Prévisions atmosphériques

Ensoleillé, se couvrant tard dans la journée. Un peu moins froid. Min. et max. à Québec: 20 et 40.

(Voir détails en page 2)

★ ★ ★

LE SOLEIL

68e ANNEE — No 260 QUEBEC, MARDI 2 NOVEMBRE 1965 PRIX SEPT CENTS

Dans Le Soleil aujourd'hui

An. classées	30 à 33	Pa. féminines	12 à 14
A Québec auj.	26	Patrons	12 et 13
Bandes illustrées	35	Propos médicaux	34
Bridge	32	Rive sud	20
Décès	33 et 35	Serv. des signaux	17
Finance	28 et 29	Spectacles	26
Horoscope	16	Sport	22 à 24
Mots croisés	33	Télévision	20

LE POULS DE LA NATION



un sondage électoral par Peter Regenstreif

Le sociologue analyse dans ce sixième d'une série d'articles la situation qui prévaut en Colombie-Britannique à ce moment de la campagne électorale.

Un déclin accéléré de la puissance conservatrice constitue la note dominante de la campagne électorale qui se poursuit en Colombie-Britannique.

Si on se rapporte à la situation brillante qui prévalait en 1955, il est maintenant extrêmement difficile de croire que c'est dans la ville de Vancouver que John Diefenbaker alluma vraiment le feu de sa popularité, en 1958.

"Suivez John" était alors son slogan et si puissant était son appel que la seule opposition qui demeura sur le champ, une fois la poussière du combat dissipée, se composa dans toute la province de quatre députés du défunt C.C.F. élus par des comtés à population largement ouvrière.

La bonne fortune des conservateurs a décrû à chaque élection, depuis, et à l'heure actuelle, elle connait un fantastique déclin.

Le nom de Diefenbaker ne soulève à peu près plus d'intérêt. Il est tout simplement hors concours. Si Pearson pouvait, de quelque façon que ce soit, exercer une certaine attraction personnelle en Colombie-Britannique, la question serait réglée et les libéraux domineraient. Il n'en est pas ainsi.

La prospérité joue un rôle majeur en faveur des libéraux. La Colombie-Britannique connait un formidable essor économique: si le gouvernement provincial créditiste du premier ministre Ben-

(Suite à la page 10, 1ère col.)

Québec a contribué à l'arrestation d'un bandit aux E.-Unis

Le chef-adjoint Aimé Guillemette et l'inspecteur G.-H. Buteau de la brigade des crimes de Québec ont révélé, ce matin, que "le nom de Joe Singer, 23 ans, de Chomedy, en banlieue de Montréal, dans le Québec" est l'un de ceux qui ont été transmis à un agent du F.B.I. qui a passé la journée de vendredi dernier, à Québec, en rapport avec le vol de $416,000 dans une succursale de la compagnie Brink's, à Syracuse.

Les autorités de la police de Québec sont convaincues que les informations qu'elles ont fournies à la police américaine ont contribué à l'arrestation de Jack Frank, 33 ans, de Freeport, N.Y., et aux recherches intenses qui se font pour retracer le neveu du détenu.

Au cours de la semaine dernière, la police municipale de Québec avait dit qu'elle était anxieuse de collaborer avec la police de Syracuse pour éclaircir le vol qui venait d'être perpétré à cet endroit. On voyait alors de la similitude entre ce vol et la tentative perpétrée, au mois de février dernier, aux établissements de la Brink's, rue du Pont, à Québec.

Aux deux endroits, les intrus utilisaient des canons antichars, 20 mm.

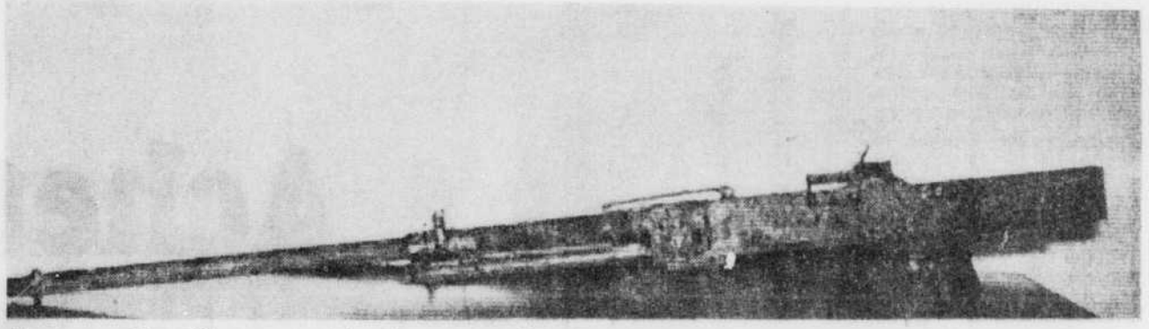
JACK FRANK

Jack Frank, de Freeport, a été appréhendé hier, près de Garden City, N.Y. A la suite de cette arrestation, la police américaine a fait connaître qu'elle recherchait activement le neveu de l'inculpé, Joe Singer, 23 ans, de Chomedy. Deux autres Canadiens, non identifiés, sont aussi recherchés.

Frank et Singer sont tous deux accusés d'avoir transporté illégalement, entre Etats, de la marchandise volée. L'acte d'accusation mentionne de l'argent.

Les autorités policières de Québec espèrent maintenant obtenir des résultats dans l'enquête qui avait cours à la suite de la tentative de vol du mois de février dernier, à Québec.

Il se pourrait aussi qu'on trouve un joint à la seconde tentative mise au jour, le 13 août dernier, d'un viaduc qui était creusé depuis quelques semaines en direction de la succursale de la rue du Pont, à Québec.



Un canon antichar, 20 mm., a servi à enfoncer le mur de la succursale de la Brink's, à Syracuse, N.Y. Un engin semblable avait été trouvé lors d'une tentative de vol à la succursale de la rue du Pont, à Québec, au mois de février dernier. Un Américain et trois Canadiens sont impliqués dans le vol de $416,000 à Syracuse.

Efficacité mise en doute

par J.-L. HARDY

M. Denis Carrier, propriétaire du restaurant "Chez Den's, s'en est pris, hier soir, au service des incendies de Québec pour ce qu'il a qualifié de "manque d'efficacité". Les reproches de M. Carrier avaient trait au temps qu'ont mis les pompiers à répondre à l'appel et il a déclaré que sans son intervention et celle d'un autre citoyen "au moins cinq ou six autres personnes auraient péri dans l'incendie".

Interrogé sur les prétentions de M. Carrier, le chef J.-B. Voiselle, directeur de la brigade, a qualifié de "gratuites" les affirmations du restaurateur. Rapports en mains, le chef Voiselle a dit que l'alerte a d'abord été donnée par téléphone à 4h. 22.

Les pompiers du poste no 1 ont fait diligence et en moins de trois minutes, ils étaient sur les lieux du sinistre. A 4h. 35, une alerte était enregistrée à l'avertisseur 1251 et les sapeurs de quelques autres casernes sont arrivés.

Seule la chambre de la victime, Jean-Paul Villeneuve, était en feu. La fumée et les flammes s'échappaient par les fenêtres. Il y

(Suite à la page 2, 1ère col.)

Entrée en vigueur de la loi modifiée

Les articles 3 et 4 du bill 53 modifiant la loi des Syndicat professionnels, sont entrés en vigueur le 1er novembre, par proclamation du lieutenant - gouverneur en conseil, M. Paul Comtois.

L'article 3 prévoit l'approbation par la Régie des rentes du Québec des statuts relatifs à l'établissement de caisses spéciales de retraite, de secours ou d'indemnité. Jusqu'ici, des statuts devaient être approuvés par le lieutenant - gouverneur - en - conseil sur le rapport du secrétaire de la province et la recommandation du surintendant des assurances.

L'article 4 rend la loi des régimes supplémentaires de rentes applicable aux caisses spéciales, sauf deux dispositions qui ne peuvent pas s'appliquer à des régimes auxquels un employeur ne contribue pas.

Le bill 53 avait été sanctionné avec le proviso que seulement les articles 1 et 2 de la loi entraient en vigueur le jour de l'approbation royale. Tous les autres articles devenaient applicables par proclamation dans la Gazette officielle de Québec.

L'échevin David Burns se retire

Par Lucien BOUCHARD

Un autre membre du conseil actuel se retire de l'arène municipale.

L'échevin David Burns a remis ce matin un communiqué



aux journalistes rappelant que depuis l'élection municipale de 1962, il a dit à qui voulait l'entendre qu'il ne serait pas candidat à l'élection de 1965.

Aujourd'hui, dit-il, je tiens à

(Suite à la page 2, 2e col.)

Succès du scrutin préliminaire

Si la présentation au scrutin préliminaire de samedi et de lundi est une indication de la participation au vote de lundi prochain, on peut croire que les canadiens sont intéressés dans la politique du pays.

Les présidents d'élection de la Vallée d'Ottawa, qui verra s'ou-

(Suite à la page 2, 5e col.)

Villeneuve a succombé à l'asphyxie

Le Dr R. Routhier, médecin-légiste, a pratiqué une autopsie, en matinée, aujourd'hui, à la morgue de Québec, sur le corps de Jean-Paul Villeneuve, 21 ans, qui a trouvé la mort, vers 4h.30, samedi matin, dans l'incendie qui a ravagé sa chambre au troisième étage de la maison Murray, à l'angle des rues Saint-Jean et Saint-Stanislas.

Le jeune homme aurait d'abord succombé à l'asphyxie avant que son corps soit partiellement atteint par les flammes.

L'incendie au début duquel J.-P. Villeneuve a péri serait purement accidentel. L'enquête du coroner, que présidera le Dr Claude Drouin, le déterminera positivement. Il semble qu'un mégot serait à l'origine de ce feu.

Le sofa-lit sur lequel la victime fut surprise dans

(Suite à la page 2, 2e col.)

Vente des biens de Chez Léon

Un avis public de la Cour de Magistrat du district de Montréal stipule que "tous les biens et effets du restaurant Chez Léon Inc., au 1080 rue Saint-Jean, à Québec, seront vendus à l'enchère publique au cours de la matinée du 8 novembre". L'action est prise à la demande de "Cresco Electronic". L'ameublement, le matériel et tout les effets de l'établissement seront vendus.

Le restaurant "Chez Léon", au temps où Moise Darabaner en était le propriétaire, est depuis quelques semaines connu sous le nom de "Chez Den's" et M. Zalil Zaien occupait les fonctions de gérant sous le "nouvelle administration". M. Zaien, on se rappelle, est, d'après Me Raymond Daoust, c.r., procureur de Moise Darabaner, un témoin-chef dans la cause

(Suite à la page 2, 1ère col.)

Deux grandes cérémonies marqueront la fin du deuxième concile du Vatican

CITE DU VATICAN (AFP)— Le deuxième concile du Vatican s'achèvera, croit-on, par deux grandes cérémonies qui devraient avoir lieu les 7 et 8 décembre prochain. Le pape aurait déjà arrêté le programme de ces deux manifestations.

Le 7 décembre se déroulerait à St-Pierre la troisième session publique au cours de laquelle les Pères conciliaires devraient approuver, avant la promulgation par le pape, les trois derniers décrets qui sont actuellement dans leur phase de mise au point finale. Ces décrets sont ceux qui traitent des problèmes du monde moderne (schéma 13), des missions et des prêtres. Le décret sur la liberté religieuse, qui, avec ces trois schémas, a fait l'objet des discussions de la 4ème session conciliaire, sera vraisemblablement approuvé au cours de la deuxième séance publique prévue pour le 18 novembre.

Le 8 décembre, en la fête de l'Immaculée, la grande cérémonie de clôture se déroulerait à St-Pierre avec la participation de missions officielles d'un grand nombre de pays, dont certaines auraient à leur tête le chef de l'Etat.

Lors de la cérémonie du 8 décembre, on croit que le pape fera connaître sa décision sur les trois sujets pour lesquels il a sollicité l'opinion des leaders nationaux.

Ce sont: un adoucissement des règles de l'Eglise sur le jeûne et l'abstinence, alors que les catholiques ne seraient plus obligés de se priver de viande le vendredi. Il est également probable que de nouvelles règles seront promulguées en ce qui concerne les indulgences ainsi que les mariages mixtes.

L'adoucissement prévu des restrictions sur les mariages entre catholique et non - catholiques jouera probablement un grand rôle dans l'amélioration des relations avec les autres églises.

La revision des règles sur les moyens de se mériter des indulgences — la rémission totale ou partielle du châtiment temporaire dans le purgatoire — pourrait aussi compter pour beaucoup dans le rapprochement de l'Eglise catholique et des protestants.

M. et Mme Lesage sur la route de Damas

BEYROUTH, Liban (AFP) — Le premier ministre de la province de Québec et Mme Jean Lesage ont quitté ce matin de bonne heure Beyrouth pour Damas. Dans la capitale syrienne, ils passeront la plus grande partie de la journée à visiter la célèbre mosquée des Omayades, les grands souks qui l'entourent, le palais El Azem transformé en musée d'art arabe. Ils regagneront Beyrouth dans la soirée pour se préparer à partir demain à Jérusalem.

Hier lundi, jour de la Toussaint, comme la veille dimanche 31 octobre, M. et Mme Lesage avaient assisté à la messe dans l'église Saint-Louis des Français qui est la paroisse latine de Beyrouth.

Durant toute la journée de dimanche, M. et Mme Lesage visitèrent le Liban-Sud. Ils se rendirent successivement à Saida qui est l'antique Sidon des Phéniciens et à Sour qui est l'ancienne Tyr. A Saida, M. Lesage prit des films du château de la mer construit par les croisés francs sur des rochers auprès de la côte. Entre Saida et Tyr, dans un petit restaurant, ils dégustèrent le poisson pêché dans les rochers au pied même de l'établissement et les plats traditionnels de la cuisine libanaise.

La journée de lundi amena les deux distingués touristes canadiens au pèlerinage de Notre-Dame du Liban construit à une vingtaine de milles au nord de Beyrouth en l'honneur de la Vierge, où domine depuis la terrasse qui précède le sanctuaire un des plus beaux panoramas du monde, celui de la baie de Jouineh. Notre-Dame du Liban avait été solennellement couronnée en 1954 par un légat pontifical, le cardinal Roncalli, qui devait devenir le regretté pape Jean XXIII.

Claude Poisson est accusé de vol avec violence d'un sac à main

Claude Poisson, 21 ans, de Sainte-Foy, a été accusé, ce matin en Cour des sessions de la paix, de vol avec violence d'un sac à main contenant des papiers et de l'argent d'une valeur de $35 appartenant à Mme Jacques Bourassa.

L'incident se serait produit, hier après-midi au centre commercial Sainte-Foy. Quant à l'inculpé, il s'agit du même individu qui a été acquitté de l'accusation du meurtre du Frère Lalonde, perpétré au collège de Matane.

Lors de sa mise en accusation, ce matin, Me René Letarte a demandé que son client soit admis à caution et il a fait valoir qu'il était présumé innocent de l'accusation portée contre lui.

Me Roch Lefrançois, c.r., procureur de la Couronne, s'est alors objecté en faisant valoir que le jeune homme avait déjà un dossier judiciaire. Le juge Jolicoeur a finalement fixé le cautionnement à $1,500 sur immeuble ou à $1,000 en argent.

Incidemment, en matinée, aujourd'hui, le juge Antoine Rivard, de la Cour d'appel du Québec, a décidé de reporter au 15 décembre prochain le délai de la Couronne pour en appeler dans la cause du jeune homme, acquitté le premier juin dernier de l'accusation de meurtre qualifié.

Le juge a ainsi décidé de donner suite à la motion de prorogation de Me Jean Bienvenue, représentant du ministère public.

Discussions sur l'authenticité de la compagnie Lennut, en page 33

Jean Marchand est à l'hôpital

CHANDLER — Le candidat libéral dans le comté de Québec-Ouest, M. Jean Marchand, a été hospitalisé dimanche, à Québec, sur le conseil de ses médecins. M. Alexandre Cyr, candidat libéral dans Gaspé-Sud, qui a divulgué la nouvelle, hier soir, a déclaré que M. Marchand souffrait de troubles respiratoires et surtout de fatigue.

M. Marchand a suspendu toute activité politique depuis samedi après-midi. Il a annulé des réunions politiques à Chandler et à Trois-Rivières.

Le porte-parole ne peut préciser pour le moment pendant combien de temps M. Marchand restera inactif.

Un navire de $3,600,000

Un navire d'étude des marées et des courants marins, dont le coût est évalué à $3,600,000, sera construit dans les chantiers maritimes de Georges - T. Davie and Sons, à Lauzon, selon une nouvelle annoncée par M Charles Drury, ministre de l'Industrie.

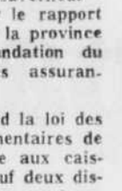
Un autre navire du même genre sera construit par Burrard Drydock Ltd., de Vancouver. Chacun des navires aura 212 pieds de longueur et sera propulsé par des moteurs diesels dotés d'hélices à pas variable. La vitesse nominale maximum sera de 14 noeuds et on prévoit un équipage de 45 personnes, dont 13 préposés au personnel scientifique.

Ces deux navires, dont la construction n'est pas prévue avant le début de 1966, seront mis au service de la direction des sciences de la mer du ministère des Mines et des Relevés techniques. Ils seront utilisés pour des recherches hydrographiques, océanographiques et pélagiques, l'un sur la côte de l'Atlantique, et l'autre sur la côte du Pacifique.

La campagne électorale fédérale, aux pages 3, 10 et 25

A Ottawa

avec Amédée Gaudreault



Dans son huitième article, notre chroniqueur parlementaire passe en revue les différentes attitudes des hommes politiques sur la grande question de l'unité nationale. A lire à la page 8.

Absence totale de direction



— voir à la page 18

En bref

Cadavres retirés

LE CAIRE (AFP) — Dix nouveaux cadavres ont été retirés du Nil aujourd'hui par des hommes-grenouilles, ce qui porte à 72 le nombre des victimes dénombrées à la suite de l'accident survenu au trolleybus cairote tombé hier dans le fleuve.

Selon les enquêteurs, ce bilan ne serait que provisoire un certain nombre de victimes n'ayant pas encore été retrouvées.

Aide du Canada

NATIONS UNIES (AFP) — Le représentant du Canada aux Nations unies, M. Paul Tremblay a annoncé mardi que le gouvernement canadien verserait une somme de $9,500,000 au programme fusionné de 1966 du Fonds spécial des Nations unies et du programme élargi d'assistance technique.

Cette contribution représente une augmentation de $2,200,000 par rapport à celle de 1965.

La conférence d'Alger échoue

ALGER (AFP)—En se séparant, cette nuit, les 45 ministres et délégués afro-asiatiques réunis à Alger ont souhaité simultanément le retour de la Chine en leur sein et l'entrée de l'U.R.S.S.

Bombardements du Nord-Vietnam

SAIGON (AFP) — L'aviation américaine a concentré lundi ses attaques au sud et à l'ouest de Hanoi dans les régions de Vinh et de Dien Bien Phu poursuivant le bombardement des voies de communications routières et ferroviaires nord-vietnamiennes. Onze routes ont été coupées et treize ponts attaqués au cours des 24 missions effectuées par les chasseurs-bombardiers américains qui ont largué près de cent tonnes de bombes.

M. Stewart irait en U.R.S.S.

LONDRES (AFP) — M. Michael Stewart, ministre britannique des Affaires étrangères, se rendrait à Moscou le 29 novembre et séjournerait dans la capitale soviétique environ cinq jours, indique-t-on ce matin dans les milieux diplomatiques de Londres où l'on s'attend à une prochaine confirmation officielle du Foreign Office.

Supérieur craint

SAIGON (AFP) — Le jeune bonze novice âgé de 16 ans qui s'est immolé par le feu hier soir dans l'enceinte de l'institut bouddhique à Saigon, s'est suicidé à la suite d'une réprimande de son supérieur, indique-t-on à la direction de la police.

Décès de A. C. Taylor

VANCOUVER (PC)—M. Austin C. Taylor, multimillionnaire et sportsman de Vancouver, est décédé dans un hôpital lundi soir, à la suite d'une maladie de quelques mois.

Votation en Israël

TEL AVIV (AFP) — Dès 7 heures ce matin, les Israéliens ont commencé à voter afin de désigner les 120 députés de la Knesseth (parlement) et les membres des conseils municipaux des principales villes.

Prix à Cousteau

BOSTON (AFP)—Le commandant Jacques-Yves Cousteau a reçu lundi soir le prix Bradford Washburn décerné annuellement par la Société d'histoire naturelle de Boston à celui qui aura le plus contribué à mettre la science à la portée du public, à lui faire apprécier sa fascination et le rôle vital qu'elle joue dans nos vies".

Jeûne en Inde

NOUVELLE-DELHI (PA) — Partout en Inde, on s'est privé de repas hier soir pour répondre à l'appel lancé par le premier ministre Shastri. Ce dernier a exhorté son peuple à s'abstenir de repas le lundi soir de chaque semaine de manière à rationner les denrées alimentaires. Il a expliqué que ce jeûne contribuerait à atténuer la pénurie de riz et de blé.

Efficacité mise en...

(Suite de la première page)

avait aussi de la fumée aux 3e et 4e étages.

Le chef de la brigade a expliqué que dès leur arrivée, les sapeurs du poste no 1 se sont employés à secourir sept ou huit personnes qu'ils ont aidées à descendre par les escaliers, à travers la fumée. En peu de temps, une échelle aérienne fut aussi dressée vers une fenêtre du 4e étage. Trois personnes ont été sauvées par l'échelle.

DIX MINUTES

M. Carrier a affirmé que les sapeurs ont pris une dizaine de minutes à mettre leurs masques. Le chef Voiselle a dit que "cela était absolument faux" et il a expliqué que les citoyens trouvent à tord que les pompiers prennent trop de temps à arriver et à prendre les dispositions requises.

M. Carrier, qui se dit maintenant le seul propriétaire du restaurant "Chez Den's a dit qu'il n'est pas criminel et cherche a gagner honnêtement sa vie. Il a dit que M. Kalil Zaien est le gérant de son établissement depuis qu'il en a pris charge.

Il a aussi déclaré que ce ne sont pas les policiers qui ont découvert l'incendie mais des passants.

L'incendie, dans l'immeuble a l'épreuve du feu, n'a ravagé que la chambre de Jean - Paul Villeneuve. Le jeune homme a été traqué par la fumée et les flammes. La porte était bien verrouillée par l'intérieur. "Les pompiers ont fait diligence et il n'y a eu aucun retard. "Ils ont même agi avec empressement" a dit le chef Voiselle.

Vente des biens des...

(Suite de la première page)

pour fraude instituée contre son client.

Le criminaliste montréalais a même prétendu, mardi dernier, que M. Zaien était aux Antilles. Le soir même, des agents provinciaux localisaient le témoin. M. Kalil Zaien a affirmé qu'il n'a jamais voulu se soustraire à la Justice et qu'il reste à la disposition du tribunal.

CLASSEE

Le restaurant "Chez Léon" occupait le rez-de-chaussée de la maison Murray, sise à l'angle des rues Saint-Jean et Saint-Stanislas. Cette propriété de M. Marcel Adams a été classée monument historique, il y a une couple d'année, à la suite d'un désastreux incendie.

Jusqu'à ces temps derniers, la maison était occupée au rez-de-chaussée par le restaurant "Chez Léon". A l'arrière il y avait une petite boîte, portant le nom "Chez Papa" où les jeunes pouvaient se livrer à leurs danses favorites. Ils y étaient tout particulièrement invités.

A la suite des événements, qui font manchette dans les journaux depuis quelques semaines, de grandes affiches, placées dans les vitrines de l'établissement, annonçaient une "nouvelle administration" et on invitait les citoyens à venir rencontrer le nouveau patron.

En fin de semaine, un tragique incendie s'est déclaré au troisième étage de l'immeuble. Jean-Paul Villeneuve, 21 ans, trouvait la mort dans sa chambre. A cette occasion, la police et les enquêteurs du commissariat des indendies se sont rendus sur les lieux et ont fait enquête. Le jeune homme a vraisemblablement été victime d'un accident.

Villeneuve a succombé...

(Suite de la première page)

son sommeil a été entièrement brûlé. Quant au jeune Villeneuve, son corps a été trouvé sur le plancher à quelques pieds seulement de son lit.

Cela laisse croire qu'il aurait été éveillé et aurait cherché à fuir mais qu'il s'affaissa. Seule la chambre de Jean-Paul Villeneuve a été endommagée par le feu.

Les autres dégâts à la propriété de M. Marcel Adams, au rez-de-chaussée de laquelle se trouve le restaurant "Chez Den's", autrefois connu sous le nom de "Chez Léon", ont été causés par l'eau et la fumée. Les enquêteurs du commissariat des incendies, le capitaine Benoit Lafrance et son adjoint, M. Henri Bédard, ont fait enquête sur place avec le sergent-détective Frank Dollard.

Le temps

Régions de Montréal, Ottawa, Québec, Laurentides, Cantons de l'Est et de la Mauricie: ensoleillé se couvrant tard dans la journée. Un peu moins froid. Vents légers. Minimum et maximum à Montréal 25 et 40; Ottawa, Québec et Sherbrooke 20 et 40; Ste-Agathe 15 et 40.

Régions du Lac-Saint-Jean, de Baie-Comeau et de Rimouski: nuageux avec quelques périodes ensoleillées. Froid. Vents du nord-ouest de 20 milles, diminuant d'intensité dans l'après-midi. Minimum et maximum à Chicoutimi 15 et 30; Baie-Comeau, Rivière-du-Loup et Mont-Joli 20 et 30.

Régions de Gaspé et Sept-Iles: nuageux avec légères chutes de neige. Vents du nord-ouest de 20 milles. Minimum et maximum à Gaspé 25 et 35; Sept-Iles 20 et 30.

L'échevin David Burns se retire

(Suite de la première page)

confirmer cette déclaration tout en soulignant que ces jours prochains, je dirai quelles sont les raisons profondes qui inspirent ma conduite."

M. Burns est le quatrième des échevins actuels à se retirer de la vie municipale. Les autres sont : Jos Matte, Gérard Letarte, Damase Blais. On sait que le maire Hamel également ne sera pas candidat.

M. Burns termine son cinquième terme comme échevin au siège No 1 du quartier Champlain. Il fut élu pour la première fois en 1950.

Ici et là, au Québec

Les commissaires sont mécontents

SAINT - DAVID DE FALARDEAU — Les membres de la commission scolaire régionale du Saguenay se sont déclarés insatisfaits des modifications que le coordonnateur de l'Opération 55 au ministère de l'Education a apportées au plan d'aménagement scolaire, lors d'une réunion tenue hier soir. Le président de la C.S.R., M. Jacques Riverin, a sévèrement critiqué la lettre du coordonateur, M. J.-C. Bernatchez, l'accusant d'avoir préparé ses modifications avant même d'avoir reçu le rapport de la commission.

Fin de la grève des camionneurs

BAIE SAINT-PAUL — Les camionneurs de Charlevoix reprennent aujourd'hui leur travail, a-t-on annoncé hier, lors d'une rencontre entre les deux parties, d'une part, et le député provincial de Charlevoix, M. Raymond Mailloux, d'autre part.

Le vote autorisant la reprise du travail fut pris après les explications fournies par le député du comté, qui a révélé pourquoi on ne pouvait augmenter immédiatement le taux du transport du gravier dans la province. Les camionneurs recevront toutefois des réajustements. M. Mailloux a promis son entier concours aux camionneurs de Charlevoix et les a félicités de leur bon esprit.

Statut de ville à Saint-Joseph

SAINT-JOSEPH — La municipalité de Saint-Joseph de Beauce, dont le maire est M. Gilles Beaudoin, a obtenu en fin de semaine son statut de ville, par suite d'un arrêté ministériel signé par le Lieutenant-gouverneur de la province. Le nom officiel sera "Ville de Saint-Joseph de Beauce." Ce statut répond à un essor industriel proportionné au progrès de notre époque, et dont a tiré profit Saint-Joseph de Beauce.

Chasseurs retrouvés

SAINTE-CHRISTINE — Deux chasseurs, MM. Jean-Robert Béland, de Donnacona, et Pierre Leboeuf, de Québec, ont été retrouvés sains et saufs hier avant-midi après être restés égarés une nuit en forêt. Ils furen secourus à une dizaine de milles de la petite municipalité de Sainte-Christine, dans le comté de Portneuf. MM. Béland et Leboeuf avaient été portés disparus en fin d'après-midi, dimanche dernier. Les deux hommes venaient tout juste de retrouver le chemin où ils avaient stationné leur automobile lorsque des chercheurs les découvrirent.

Réalisations excédant un demi-million

CHICOUTIMI — La Chaine Coopérative du Saguenay projette, pour la prochaine année, des réalisations dont le total pourrait dépasser $500,000. L'article le plus important concerne l'aménagement d'une meunerie à Saint-Bruno. Les responsables de la C.C.S., ont précisé que les projets de la coopérative favoriseront l'économie régionale, les consommateurs et les fournisseurs. A part la meunerie de Saint-Bruno, la Chaine propose un poste de classement et de mirage des oeufs, un matériel complet pour un abattoir de volailles et un fonds de roulement de $116,000.

La politique étrangère est reléguée au second plan...

OTTAWA (PC) — Les sujets discutés au cours de la présente campagne électorale sont plutôt remarquables par leur nombre que par leur importance. Et parmi ceux qui soulèvent le plus d'intérêt, il s'agit de problèmes plutôt domestiques que de politique étrangère.

Aucune discussion jusqu'ici n'a pris les proportions du problème nucléaire qui, en 1963, avait opposé les partis et même les membres d'un même parti les uns contre les autres.

La campagne met de l'avant le gouvernement majoritaire, la moralité au sein du gouvernement, l'unité nationale, l'unité du parti conservateur, le programme national d'assurance-maladie et l'accord canado-américain sur les automobiles.

Il a été également question des prix du blé et du coût de la vie. La seule question d'intérêt international a été l'envoi de troupes canadiennes au Vietnam.

Les candidats ne parlent plus d'un équipement nucléaire pour nos forces armées et, par ci par là, la controverse qui a précédé l'adoption du drapeau canadien revient sur le tapis.

LEURS ATTAQUES

Le premier ministre, M. Lester B. Pearson, maintient que le pays a besoin à sa tête d'un gouvernement majoritaire.

Le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, essaie par ailleurs de relier la dernière administration libérale à quelques scandales, depuis l'affaire Lucien Rivard jusqu'aux faillites frauduleuses dans la province de Québec.

C'est très avant dans la campagne que M. Pearson a répondu aux accusations de son principal adversaire.

Succès du scrutin...

(Suite de la première page)

vrir la saison de chasse au chevreuil lundi prochain, rapportent une quantité surprenante de personnes ayant profité du scrutin préliminaire.

On sait que toutes personne prévoyant s'absenter de son comté lundi prochain était habilitée à voter samedi et lundi derniers. Les résultats de ce scrutin préliminaire ne seront cependant pas connus avant la fermeture officielle des bureaux de scrutin réguliers le 8 novembre prochain.

ANNONCE

Bien des personnes ne sont plus gênées par LEURS DENTIERS

FASTEETH, une poudre alcaline (non acide) qui maintient les dentiers en place plus solidement. Pour manger ou parler avec une parfaite assurance, saupoudrez votre dentier avec FASTEETH. Ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Assainit l'haleine. FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

CITE DE QUEBEC

HOTEL DE VILLE
BUREAU DU GREFFIER

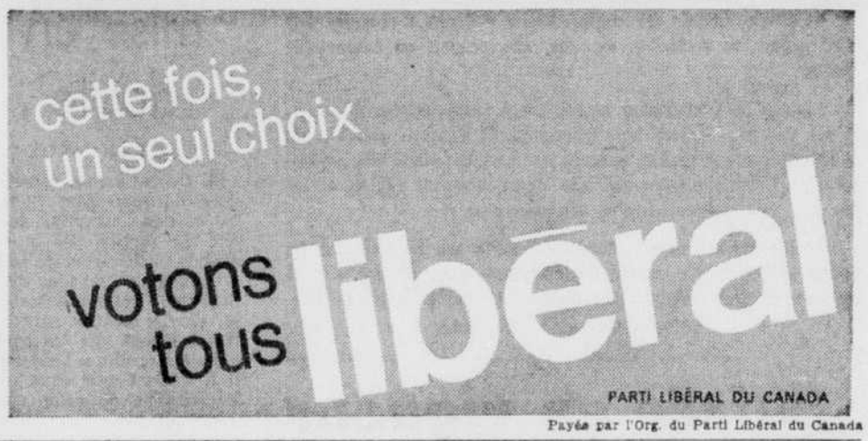
AVIS AUX ELECTEURS DE LA CITE DE QUEBEC

Je donne avis aux électeurs de la cité de Québec que la présentation des candidats pour les charges de maire et de conseiller pour ladite cité aura lieu à l'hôtel de ville, dans la cité de Québec, le troisième jour du mois de novembre, en l'année mil neuf cent soixante-cinq, entre midi et quatre heures de l'après-midi, et que dans le cas où le scrutin deviendrait nécessaire et serait ouvert de la manière prescrite par la loi, ce scrutin sera ouvert le quatorzième jour du mois de novembre dans l'année mil neuf cent soixante-cinq, depuis dix heures du matin jusqu'à huit heures du soir, dans chacun des arrondissements de votation.

Donné sous mon seing, à Québec, ce 23e jour d'octobre 1965.

L.-P. Desjardins,
Greffier de la Cité de Québec





Payée par l'Org. du Parti Libéral du Canada

Achetez vos Obligations d'Épargne du Canada aujourd'hui même



Les Obligations d'Épargne du Canada sont faciles à acheter, au comptant ou par versements, des banques, courtiers en valeurs mobilières, sociétés de fiducie ou caisses populaires, ou à votre travail par retenues sur le salaire.

Elles sont simples à encaisser en tout temps à votre banque ou caisse populaire, à leur pleine valeur nominale plus l'intérêt.

Mais elles sont surtout bonnes à garder. Les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada rapportent 4½% d'intérêt les 2 premières années, 5% les 6 années suivantes et 5½% les 4 dernières années, soit un rendement annuel moyen de 5.03% si on les détient jusqu'à l'échéance dans 12 ans.

Vous pouvez en acheter de $50 jusqu'à la limite de $10,000 par personne, en coupures de $50, $100, $500, $1,000 et $5,000.

N'attendez plus! Achetez vos Obligations d'Épargne du Canada aujourd'hui même.

Rien de pareil pour épargner!

65-28F



LA CAMPAGNE ELECTORALE

Dernière tournée des chefs

Alors que vient de débuter la dernière semaine de la campagne électorale, les chefs de partis se rendront dans les centres les plus importants d'un bout à l'autre du pays.

La ville de Montréal doit pour sa part recevoir la visite des quatre chefs. Pearson sera, ce soir, dans la Métropole où il adressera la parole, au Palais du Commerce. Demain et jeudi, il sera en Ontario.

L'itinéraire du chef libéral, qui a été publié hier par le secrétariat de son parti, indique qu'il partira de Toronto, dans la matinée de samedi, à bord d'une automobile, et qu'il sera l'objet de réceptions à Oshawa, à Port Hope, à Cobourg, à Belleville et à Brockville.

Diefenbaker est dans le sud-ouest de l'Ontario, aujourd'hui, et se rendra à Montréal, demain. Jeudi, il prendra l'avion vers Edmonton et, vendredi, il s'adressera d'abord aux citoyens de Vancouver, dans la matinée, puis à ceux de Regina, dans la soirée.

T. C. Douglas, chef national du Nouveau Parti démocratique, est, aujourd'hui, à Winnipeg. Il sera demain à Montréal, jeudi à Toronto, et vendredi à Vancouver.

Robert Thompson, chef national du Crédit social, demeure cette semaine en Alberta et en Colombie-Britannique, où il espère que son parti gagnera de nouveaux sièges.

Le chef du Ralliement des créditistes, M. Réal Caouette, s'adressera aujourd'hui, aux électeurs de Shawinigan, et jeudi, à ceux de Montréal. Il sera à Québec vendredi, à Mont-Laurier samedi, et dimanche il sera de retour dans son comté de Villeneuve.

Place à l'humour

Dans sa dernière livraison, le journal "Observer", de l'Eglise unie du Canada, soutient qu'il existe tellement de prédicateurs de leur groupe qui contestent la raison d'être de la présente élection fédérale qu'à eux seuls, ils pourraient former leur propre parti politique.

L'éditorialiste soutient que cette idée est "stupide et dangereuse" mais certainement moins grave que certaines idées prônées par les partis politiques d'aujourd'hui.

Cependant, le journal religieux accepte avec un grain de sel cette idée d'un nouveau parti politique formé par le groupe de mécontents et propose alors quelques nominations possibles au sein de ce gouvernement imaginaire:—

— M. Lester Pearson, ambassadeur spécial auprès des Nations-Unies;

— Paul Martin, de nouveau ministre des Affaires extérieures;

— Davie Fulton, au ministère de la Justice;

— Stanley Knowles, président de la Chambre;

— Nominations de Andy Brewin (N.P.D.) et de Frank McGee (conservateur) au Cabinet des ministres;

— Robert Thompson au Sénat;

— Réal Caouette, ambassadeur au Vietnam;

— Paul Hellyer, de nouveau ministre de la Défense nationale.

L'"Observer" recommande ensuite un programme à ce gouvernement:—

— Reconnaissance officielle de la Chine rouge;

— Amender la loi de l'Immigration afin de donner à ceux qui en ont le plus besoin, la possibilité de se réfugier au Canada;

— Nationalisation de la production et de la distribution des breuvages alcooliques;

— Abolition de la peine de mort;

— Amender le Code criminel qui prohibe la dissémination des informations sur la régulation des naissances;

— Elargir les motifs de divorce;

— Donner une priorité à l'abolition de la pauvreté et au sous-emploi;

— L'achat des fermes marginales et leur utilisation à d'autres fins.

De la condescendance pour Dief

Une salle de cinéma de Hamilton a dû retirer de son programme le film "That Funny Feeling" pour accueillir, hier soir, le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker.

Le chef conservateur partagea la tribune avec les candidats de son parti dans les trois comtés de la ville de l'acier.

La Voix des Femmes protestera

Un porte-parole de la Voix des Femmes du Québec a déclaré que son association organisera des lignes de piquetage qui défileront devant les édifices où se tiendront les réunions politiques des différents chefs de parti, cette semaine.

L'association demandera aux chefs politiques de coopérer dans l'élaboration de négociations affectant la sécurité nationale et la paix dans le monde.

Favreau croit encore en sa formule

M. Guy Favreau croit encore en la formule d'amendement à la Constitution qui porte son nom, même si le gouvernement libéral du Québec songe à la remiser temporairement.

Le président du Conseil privé a fait cette déclaration, au cours d'une interview au réseau français de la télévision d'Etat.

Au cours de la même émission télévisée, M. Favreau a déclaré qu'un gouvernement minoritaire pourrait survivre si l'opposition était "loyale", mais qu'il fallait une majorité parce que l'opposition ne coopérait pas.

Opinion sur la visite de Roblin

M. Laurent Desjardins, député libéral de Saint - Boniface, au Manitoba, a déclaré, lors d'un rassemblement politique, à Repentigny, que la visite de M. Roblin, premier ministre du Manitoba, visait à faire voir aux Québécois pourquoi il devrait être chef du parti conservateur fédéral.

M. Roblin s'adressait, le mois dernier, aux électeurs de Trois-Rivières pour appuyer le candidat conservateur, M. Jean Méthot.

M. Desjardins, qui appuyait le candidat libéral dans Joliette - l'Assomption - Montcalm, a ajouté que M. Roblin n'avait jamais rien fait pour les minorités francophones du Manitoba dans le domaine de l'éducation et que tous les avantages que cette minorité se serait gagnés dans le passé, elle ne les doit pas au gouvernement de M. Roblin.

L'agriculture préoccupe Hees

M. George Hees, ancien ministre canadien du Commerce, a déclaré, hier soir, que les agriculteurs de l'Est du Canada doivent conjuguer leurs efforts en vue de vendre leurs produits à l'étranger.

"Tous les Canadiens sans exception, a déclaré M. Hees, ont été vivement impressionnés par nos ventes de blé à l'étranger, ventes qui ont commencé quand mon parti était au pouvoir.

"Ces ventes ont été un précieux stimulant pour tous les secteurs de l'économie canadienne . . . L'agriculteur de l'Ouest produit autant qu'il lui est possible. Il est prospère. Il contribue à la prospérité du pays tout entier.

"Les agriculteurs de l'Est peuvent et doivent faire la même chose. L'agriculteur de l'Est a besoin d'une grande campagne d'encouragement agricole semblable à celle que j'ai lancée pour stimuler le commerce en 1960 alors que j'étais ministre du Commerce . . .

"Nous pouvons trouver de nouveaux débouchés pour la vente de nos fruits et légumes, de nos produits laitiers, de nos volailles, de notre tabac, de notre boeuf et de notre porc.

"En écoulant nos surplus agricoles sur les marchés d'outre - mer, nous pourrons maintenir les prix à un niveau normal sur le marché domestique tout en recevant le prix exigé à l'exportation pour les surplus que nous vendrons outre - mer. Ainsi, nous pourrons garantir l'avenir de la ferme familiale."

Plus tôt, M. Hees, qui se présente dans la circonscription de Northumberland englobant la ville de Roseneath, avait déclaré que la situation dans laquelle se trouvent plongés les agriculteurs de l'Est le préoccupait.

Il a d'ailleurs promis de préconiser l'institution d'une commission royale d'enquête à ce sujet.



DERNIERE VERIFICATION — Dans tous les comtés du pays, où la chose n'a pas encore été faite, on procède à une dernière vérification des boites de scrutin qui seront envoyées dans chacun des bureaux de vote en vue des élections générales de lundi. (Téléphoto PC)

Caouette réclame

Justice pour le Québec

Par Paul-Henri DROUIN

SAINT-JOSEPH – Le chef du Ralliement des créditistes, M. Réal Caouette, a affirmé qu'il ne croira en l'unité nationale au Canada que lorsque la province de Québec sera traitée sur un même pied d'égalité que toutes les autres provinces du Canada. "On me traitera de séparatiste et de ce qu'on voudra, je vais continuer avec des gars comme Perron et Boutin de réclamer justice pour le Québec."

Parlant, hier soir, à Saint-Joseph, devant plus de 700 personnes, en faveur de son candidat dans le comté de Beauce, M. Gérard Perron, le député de Villeneuve a d'autre part dénoncé le régime national d'assurance-maladie que le gouvernement libéral entend appliquer s'il est reporté au pouvoir.

M. Réal Caouette a proposé en retour "l'instauration d'un régime privé auquel Ottawa serait appelé à contribuer en payant un dividende de santé à tous les travailleurs du pays". La formule préconisée par M. Caouette consisterait à verser à chaque famille une prime lui donnant accès à une assurance-groupe "auprès de la compagnie d'assurance de son choix".

Cette assurance devrait prévoir tous les remboursements occasionnés par la maladie, tels que frais de médecins et d'hospitalisation, les honoraires des médecins-chirurgiens, de même que l'achat de médicaments en tout temps. "Le dividende de santé prôné par notre groupe serait beaucoup moins onéreux que le régime proposé par le groupe de Pearson", a ajouté M. Caouette.

Faisant une courte incursion dans le champ de la politique provinciale, M. Réal Caouette a fait remarquer que depuis l'instauration du régime d'assurance-hospitalisation de M. Lesage, "les malades doivent attendre six mois avant d'être hospitalisés. C'est cela les résultats de la socialisation; le gouvernement veut mettre son nez partout et décider". Un vrai gouvernement, dit-il, "n'est pas là pour faire des plans mais pour enlever les obstacles qui nous empêchent de réaliser nos propres plans".

Parlant du chef de l'aile québécoise du N.P.D., M. Robert Cliche, le député de Villeneuve a dit: "M. Cliche ne représente qu'une aile, mais nous du Ralliement des créditistes représentons l'aile au complet".

Faisant allusion aux assemblées nombreuses partout où il va, M. Caouette a déclaré: "S'il est vrai que j'attire des foules, c'est que lorsque j'ai commencé à faire de la politique, je suis allé à la foule et j'ai travaillé pour toutes les classes de la société."

D'après M. Caouette "s'il y a moins de publicité dans les journaux, à la radio et à la télévision lors de cette campagne électorale, en faveur du parti libéral, c'est que cette fois-ci la pègre n'est pas là pour fournir à la caisse électorale".

L'orateur s'est ensuite attaqué aux journaux et à Radio-Canada en faisant mention que "Douglas, le chef du Nouveau Parti démocratique, lorsqu'il est venu dans la Beauce, il y avait de nombreux journalistes et Radio-Canada était là, mais Caouette lui n'en vaut pas la peine malgré qu'il attire des foules plus nombreuses", a ajouté M. Caouette. Le chef du Ralliement des créditistes s'est dit assuré que "la liberté de presse n'existe plus". Il n'a pas mis la faute sur les journalistes mais s'est attaqué aux propriétaires de journaux.

M. Caouette a reproché à Maurice Sauvé de n'avoir pas voté des lois pour garantir $4,500 de revenu annuel à chaque cultivateur, lorsqu'il était à Ottawa, et c'est ce même Sauvé qui aujourd'hui dit aux cultivateurs qu'un gouvernement libéral apportera des lois pour venir en aide aux cultivateurs afin de leur permettre de faire un salaire raisonnable soit $4,500 par année.

Les Créditistes ont fait plus à Ottawa dans deux ans que les vieux partis ont pu faire depuis la Confédération. Si c'est vrai que 13 députés ont réussi un tel travail, avec 40 ou 50 députés après le 8 novembre, nous allons les faire marcher pour que le Québec obtienne justice", a déclaré M. Caouette.

Ce que réclame l'équipe du Québec dans cette lutte, c'est que 1) les allocations familiales soient augmentées selon l'indice du coût de la vie; 2) pension de $100 par mois à 65 ans; 3) l'exemption de l'impôt sur le revenu augmenté à $5,000 pour un père de famille et à $2,500 pour un célibataire; 4) un dividende de santé avec liberté de choix.

L'orateur s'est ensuite attaqué à M. Robert Cliche en déclarant: "Dans les provinces de l'Ouest, celle qui est la plus pauvre c'est la Saskatchewan" et c'est ce même système que M. Cliche veut nous donner dans le Québec, soit le socialisme et le communisme."

Pearson: A tout prix un gouvernement majoritaire

WINNIPEG (PC) – Le premier ministre Pearson a renouvelé, hier soir, son plaidoyer pour un gouvernement majoritaire devant une foule tumultueuse de 5,000 personnes qui remplissait le stade sportif de cette ville.

La salle était remplie au moins une heure avant l'arrivée de M. Pearson et des centaines de personnes se sont heurtées à des portes closes.

Le chanteur Sylvia Murphy a amusé la foule durant l'attente. Il a été aidé d'une fanfare, d'un groupe de cornemusiers et d'un quintette, genre Beatle, dont les cinq chanteurs aux longs cheveux ont soulevé l'enthousiasme des adolescents de l'assistance.

Le premier ministre a été interrompu maintes fois par des cris et des railleries, mais moins souvent que l'ancien pasteur Charles Templeton, ancien prétendant au poste de chef du parti libéral en Ontario.

Des cris de "Alléluia" ont accueilli les remarques de M. Templeton. Des applaudissements assourdissants ont suivi une remarque qu'il a faite à l'égard de M. Duff Roblin, premier ministre du Manitoba.

MIKE

Des cris de "Nous voulons Mike" ont accueilli le premier ministre. Quand il a fait allusion aux candidats libéraux du Manitoba qui se trouvaient sur l'estrade, quelqu'un a crié: "Où est Rivard?"

Mais les loustics, à chaque interruption, ont été noyés sous les applaudissements et les cris d'encouragement de la foule.

M. Pearson a affirmé qu'il n'y avait rien de certain qu'un gouvernement minoritaire durerait plus d'une semaine ou deux. Une telle situation conduira à l'insécurité, à la confusion parlementaire et à d'autres élections.

Cette affirmation ne représente pas une menace, a expliqué M. Pearson. Une autre élection serait rendue nécessaire par la situation du gouvernement minoritaire. Les partis de l'opposition détiendraient un droit de veto.

"Je ne crois pas au droit de veto aux Nations-Unies ni au Canada," a dit le premier ministre dans son discours de 25 minutes.

— "Que ferez-vous avec le Vietnam?", a crié quelqu'un.

— "Pour le moment, je suis plus soucieux des affaires du Canada qui est plus près de nous", a répliqué M. Pearson.

CONSERVATEURS

Même avec un gouvernement minoritaire, les libéraux n'ont pas eu peur de faire face à la situation.

"Nous pourrons faire plus avec une majorité, plus effectivement et plus rapidement," a-t-il dit.

L'alternative serait un retour à la période conservatrice de 1958-63. "Est-ce cela que vous voulez?"

— "Non, non," chantait la foule, ou du moins une partie de la foule, car certaines personnes ont répondu: "Oui, oui, oui."

M. Pearson a déclaré que le Canada ne pourrait jouer son rôle entier dans les affaires internationales à moins d'être uni chez lui.

"C'est peut-être là la raison la plus importante pour un gouvernement majoritaire afin de combattre pour l'unité canadienne", a déclaré le premier ministre.

"Rien ne m'est plus cher. . ."

— "Qu'un gouvernement majoritaire," a interrompu quelqu'un dans la foule.

". . . que d'unir les Canadiens d'un océan à l'autre," a poursuivi le premier ministre.

BLE

Le chef libéral a fait allusion à la récente vente de blé du Canada à la Chine.

On avait répété aux Canadiens, a-t-il dit, que seuls le chef de l'opposition, M. Diefenbaker, et l'ancien ministre conservateur de l'Agriculture, savaient comment vendre du blé.

Mais les libéraux ont réussi à passer le plus important contrat de vente de blé de l'histoire canadienne.

M. Pearson a déclaré que lui et le ministre du Commerce, M. Sharp, alors ministre adjoint, étaient allés à Moscou, en 1956, afin de négocier la première vente de blé à un pays communiste.

Dief: Pearson veut effrayer le peuple

BRANTFORD, Ont. (PC) – Faisant une incursion en territoire libéral, le chef conservateur, John Diefenbaker, a déclaré, hier, qu'il y a lieu de se préoccuper du coeur du premier ministre Pearson.

Le chef tory a dit que cela est devenu évident lorsque M. Pearson a dit qu'il veut une majorité parlementaire et que cela est devenu encore plus clair lorsqu'il a dit qu'un autre gouvernement minoritaire amènerait d'autres élections.

Il a pris la parole devant 450 personnes, à Brantford, en même temps que les candidats conservateurs dans les comtés de Brantford et de Brand-Haldimand qui étaient représentés par deux libéraux au dernier Parlement. Après l'assemblée, le chef conservateur s'est rendu en voiture à Hamilton où il devait porter la parole dans la soirée.

Il a profité de la réunion de Brantford pour continuer ses attaques contre la déclaration où le premier ministre Pearson a affirmé que d'autres élections deviendront inévitables s'il sort un gouvernement minoritaire des élections du huit novembre. M. Diefenbaker a dit que c'était une menace contre le peuple.

Autrefois, les paroles d'un premier ministre étaient prises à la lettre, a-t-il ajouté, "mais nous sommes dans une autre époque aujourd'hui".

En parlant de nouvelles élections, la panique a frappé "corps et âme" et le premier ministre a décidé d'effrayer le peuple canadien, a ajouté M. Diefenbaker.

Le chef tory a démenti les rapports voulant qu'il ait déclaré qu'il s'attend à présider un gouvernement minoritaire. Il a invité les libéraux et les néo-démocrates à voter pour les progressistes - conservateurs, faisant valoir que s'ils restent attachés à leur parti, ils ne pourront pas bénéficier de l'augmentation mensuelle de $25 qu'il se propose d'apporter aux retraites des vieillards.

M. Pearson est en position de demander la majorité, a-t-il dit. Mais il ne peut l'obtenir et il dit en fait qu'il va empocher ses billes et qu'il ne peut plus jouer.

Le chef conservateur parcourra la région du sud-ouest ontarien, aujourd'hui, en train.

Il a passé la journée d'hier dans la région de Hamilton dont un seul des 10 sièges était représenté par un conservateur au dernier Parlement. Il y avait un N.P.D. et huit libéraux.

La Tribune: progrès dans les négociations

SHERBROOKE (PC) — "Jusqu'ici, beaucoup de résultats ont déjà été atteints au cours des séances de négociations," a déclaré en fin de semaine M. Gérard Picard, président de la Fédération canadienne de l'imprimerie et de l'information, qui représente les employés du journal La Tribune, actuellement en grève.

L'arrêt de travail dure depuis plus de deux semaines. Il touche 135 employés des départements de la rédaction, des ateliers, de l'imprimerie, de la publicité et de l'administration.

Les négociations, qui doivent reprendre aujourd'hui, portent maintenant sur la question des salaires, après avoir donné de bons résultats, semble-t-il, sur la question de la sécurité de l'emploi.

"Le syndicat revendique une augmentation de salaire moyenne de $30 par semaine répartie sur trois ans et la direction de la Tribune n'en offre que le tiers, soit $10, sur une même période," a fait savoir M. Picard.

Adolescent arrêté

SHAWINIGAN (PC) — La police de Shawinigan a appréhendé en fin de semaine un adolescent de 14 ans soupçonné d'être l'auteur d'une série d'attentats au couteau sur de jeunes enfants.

Aliéné mental, l'adolescent a déclaré, après trois heures d'interrogatoire, avoir joué du couteau.

La police de cette municipalité prendra des mesures dès aujourd'hui pour faire interner l'adolescent dans une maison de santé.

On se souvient que quatre jeunes enfants avaient été lacérés à coups de couteau à la figure et au dos, en moins de 24 heures.

Les agriculteurs canadiens n'ont pas eu de porte-parole dynamiques

(T. C. Douglas)

WEYBURN, Saskatchewan — (PC) — M. T. C. Douglas, chef du Nouveau parti démocratique, a déclaré, hier, que les agriculteurs canadiens tenaient le "mauvais bout du bâton" parce que, avant tout, ils n'avaient pas eu de porte-parole dynamiques au sein du gouvernement fédéral.

Parlant devant quelque 500 personnes, M. Douglas a ajouté que les partis libéral et conservateur avaient négligé de prendre les mesures nécessaires pour stabiliser le revenu des agriculteurs qui ont uniquement profité des ventes massives de blé.

Il a affirmé que les deux vieux partis étaient financés, élus et dirigés "par l'élite financière" du centre du Canada. Cette élite, qui est composée de moins de 1,000 hommes, prend toutes les décisions touchant la vie économique du pays.

Le siège de Weyburn a été occupé par M. Douglas pendant les 17 ans qu'il a été premier ministre de la Saskatchewan et fait partie de la circonscription fédérale d'Assiniboia.

M. Hazen Argue, qui avait été défait par M. Douglas lors du congrès de fondation du N.P.D., est le candidat libéral dans cette circonscription.

Les cultivateurs ont besoin d'un office de mise en marché placé sous la direction des producteurs et il faut établir un prix minimum garanti pour leurs produits, a dit M. Douglas.

Le chef néo-démocrate n'a pas ménagé ses coups aux vieux partis. Il a affirmé que les deux vieux partis sont dirigés par une élite constituée en corps de moins de 1,000 hommes. Voilà le vrai gouvernement du pays, a-t-il dit.

Cette élite prend toutes les décisions économiques touchant la vie des ouvriers, des cultivateurs et des familles.

"Le vrai gouvernement du Canada ne siège pas au parlement, a dit M. Douglas, il siège à Bay Street, à Toronto, et rue Saint - Jacques (Jesse James Street) à Montréal."

Il a ajouté que cette "élite" dirige les moyens d'information du pays, ce qui explique pourquoi le N.P.D. n'a pu faire passer à la télévision une annonce contre la publicité trompeuse.

La foule a donné la somme de $1,450 au parti lorsque les organisateurs ont fait circuler un chapeau.

Hellyer mêlait les affaires aux affaires

TORONTO (PC)—Le ministre de la Défense, M. Paul Hellyer, a dit, hier, qu'il ne voit rien de mal au fait qu'il ait pris un avion appartenant à une compagnie américaine pour se rendre en tournée électorale en Nouvelle-Ecosse.

"Je mêlais les affaires aux affaires, a-t-il dit. Je devais faire personnellement une appréciation de l'appareil, un Sabreliner de service à réaction de la North American Aviation. L'A.R.C. envisage d'en acheter six pour son usage."

Le chef conservateur John Diefenbaker a soulevé la question, samedi, à Digby, en Nouvelle-Ecosse, et a demandé une explication à M. Hellyer.

M. Hellyer a précisé qu'il a la responsabilité de prendre une décision sur le choix d'un avion de transport et d'entraînement.

RENE HUOT inc.
VITRES et PEINTURES
PLASTIQUE POUR DECORATION INTERIEURE
767 rue FLEURIE
523-7463

Dr Robert Noël
Optométriste
Examen de la vue — Verres de contact
529-9841 Loc. 243
(Heures d'affaires du magasin)
SIMPSONS-SEARS
Place Fleur de Lys

ANNONCE
Avez-vous une bonne santé mentale?
Connaissez-vous les 4 grandes forces qui agissent sur votre santé mentale? Lisez les conseils d'un grand psychologue et son avis sur les cinq caractéristiques d'une personne équilibrée – dans le numéro de novembre de Sélection du Reader's Digest. Achetez votre exemplaire de Sélection sans tarder!

Libéraux à OTTAWA
Prospérité au CANADA
VOTONS
Jean-Charles CANTIN
c.r.
candidat libéral
Québec-Sud



Rendez-vous ce soir à votre écran
CFCM-TV 8.20 P.M.
Comité central
1045 Ave Moncton
681-0695

— DES COURS POUR VOUS — DES COURS POUR VOUS —
Ajoutez de la vie à votre carrière!
COURS DE VENTE DYNAMIQUE
Apprenez à:
1 — Mieux utiliser les 5 lois naturelles de la vente.
2 — Acquérir et conserver des habitudes d'efficacité.
3 — Comment bâtir votre clientèle, débuter et terminer un entretien de vente, répondre à des questions et objections, entretenir et influencer plusieurs clients en même temps.
Cours-démonstration gratuit:
(Durée une heure seulement)
Le mercredi 3 nov. à 7h. p.m., en la salle 36 au Palais Montcalm
Professeur:
BERNARD PAUZE
Téléphonez à 529-0395
L'INSTITUT DE PERSONNALITE Inc.
Pour devenir plus dynamique en pensées, en paroles et en actions
Depuis 1954, près de 8,000 gradués enthousiastes
— DES COURS POUR VOUS — DES COURS POUR VOUS —

ÉDITORIAL

Fais ce que dois

LE SOLEIL, QUEBEC, MARDI 2 NOVEMBRE 1965

Le scrutin du 8 novembre

A une semaine des élections fédérales, personne n'a le droit de négliger toute l'importance que revêt ce scrutin. Dans aucun pays, du moins parmi ceux qui ont l'avantage du choix démocratique, aucun citoyen n'a le droit de se désintéresser de son privilège d'électeur. Au Canada, la partie engagée est trop importante pour qu'on la néglige.

Car, notre pays traverse l'une des phases les plus délicates de son histoire. L'unité nationale subit une "crise", pour employer le vocabulaire de la Commission Laurendeau-Dunton. On peut trouver l'expression exagérée. Il n'en reste pas moins que le pays est engagé dans une réévaluation des rapports entre ses deux grands groupes ethniques. Il s'agit précisément de consacrer dans les faits le caractère biculturel qui est inscrit implicitement dans notre histoire.

Cela coincide avec la réévaluation des rapports entre les deux ordres de gouvernements, fédéral et provinciaux. Les provinces sont tendues dans une nouvelle fièvre d'activité qui font qu'elles ont obtenu plus de revenus afin de faire face aux exigences accrues découlant de responsabilités plus considérables qu'elles assument. Jusqu'à quel point le mouvement pourra-t-il continuer si nous voulons satisfaire aux besoins essentiels des provinces mais également faire en sorte que le Canada demeure une entité qui signifie encore quelque chose?

Enfin, sur le plan économique le pays a connu ces dernières années et il continue de connaître un développement qui dépasse celui des autres pays occidentaux (avec un accroissement du produit national brut de près de 9 p.c. par année). Il faudra au cours des prochaines années chercher à poursuivre cette marche en avant tout en évitant les pressions inflationnistes, bien qu'il faille toujours pousser, quelle que soit la conjoncture, l'activation des zones retardataires.

Sur le plan international, le Canada doit continuer à exploiter son prestige de moyenne puissance afin d'appuyer les efforts de pacification dans le monde. Tant que subsistera la rivalité Est-Ouest, appuyée sur un armement poussé, il devra, en outre, pourvoir de façon réaliste à sa défense dans le contexte nord-américain. En ce domaine, il est tout à l'honneur de notre pays de contribuer à un début d'ordre international, notamment par l'intermédiaire de l'O.N.U.

Face à toutes ces questions, le corps électoral doit se demander quel parti, quel programme et quels hommes politiques sont les mieux en mesure de bien affronter tous ces défis. En ce qui concerne l'unité nationale et les relations entre les provinces, il est important d'élire à Ottawa un parti qui aura les mains suffisamment libres pour négocier de façon ouverte et compréhensive avec les provinces tout en maintenant une nécessaire autorité du gouvernement central sans quoi la nation risquerait de s'effondrer faute du ciment indispensable. De même, le prochain gouvernement doit comprendre et s'efforcer de réaliser progressivement toutes les exigences du biculturalisme.

Sur le plan de la politique économique, il nous faut des hommes compétents et avisés qui maintiendront la prospérité et sauront agir sagement afin de diriger l'économie nationale entre ces écueils que sont d'un côté la régression économique, de l'autre l'inflation.

Sur la scène internationale, le Canada doit poursuivre habilement et prudemment son soutien à l'Alliance atlantique, à la naissance de laquelle il a contribué directement. Il doit aussi encourager la coexistence pacifique et soutenir les grands organismes internationaux.

Ce sont autant de facteurs qui indiquent que le choix d'un gouvernement fédéral est l'un des gestes les plus sérieux qui se posent dans une nation de près de vingt millions d'habitants comme la nôtre. Il s'agit d'élire des hommes qui auront à coeur de faire en sorte que la nation ne se disloque pas, mais bien au contraire s'unisse en poursuivant son élan. Pour cela, nous avons besoin d'hommes politiques responsables qui envisagent l'avenir avec clairvoyance et sont disposés à tout mettre en oeuvre afin que cet immense pays accomplisse toutes les promesses inscrites dans son double passé historique.

Si dans une nation de l'importance de la nôtre les hommes politiques ne peuvent plus agir de la façon "artisanale" d'autrefois, les électeurs ont également l'obligation de comprendre toute la gravité du geste qu'ils posent en se choisissant des dirigeants. C'est un devoir auquel personne ne peut échapper.

Des visites industrielles

Les expositions, foires, missions et visites industrielles et commerciales constituent les meilleurs moyens de faire la prospection des marchés, d'étudier sur place des possibilités d'élargissement d'une clientèle. Les autorités gouvernementales et les hommes d'affaires canadiens, depuis quelques années, s'intéressent de plus en plus à la prospection des marchés. Dans le domaine du marketing s'il est bon de confier à des spécialistes l'étude du marché en se basant sur la statistique, il faut également rechercher véritablement le contact avec la pratique, la découverte d'autres branches et secteurs économiques susceptibles de développement.

Il faut donc se réjouir du fait qu'une délégation d'hommes d'affaires de la capitale provinciale, organisée par la Chambre de commerce du district de Québec, soit partie pour effectuer une visite industrielle en Ontario et aux Etats-Unis avec un conseiller de Sidbec et un conseiller économique du ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec. Ce n'est pas la première fois qu'une mission de ce genre est organisée mais il importe de les multiplier étant donné les changements technologiques et le contexte d'interdépendance économique qui devient de plus en plus évident et qui nécessite une prospection continue des marchés.

Ces visites réciproques entre divers pays pourront mettre fin à la méfiance mutuelle qui sévit dans la publicité comme dans le marketing. En allant sur place, les hommes d'affaires peuvent mieux comprendre les difficultés à surmonter, avoir de fructueuses conversations entre la science et la pratique, élaborer des thèmes plus exacts pouvant servir de base à la gestion des entreprises.

Le gouvernement du Québec emboite le pas et envoie des hommes d'affaires et des représentants ici et là pour constater sur place ce que notre province peut offrir ou échanger avec des industries ou parties du monde en particulier. Il est peut-être bon de noter aussi qu'une huitième mission commerciale organisée avec le concours du ministère fédéral du Commerce vient de quitter Toronto à destination de l'Amérique latine. Il s'agit de représentants de l'industrie de l'aviation. Ottawa se propose d'envoyer cinq autres délégations à l'étranger au début du printemps prochain dans le cadre de sa campagne destinée à diversifier les exportations canadiennes.

Au cours de l'année des délégations de l'industrie chimique, de la sidérurgie et de l'industrie des matériaux de constructions ont visité la Russie, l'Europe orientale, l'Angleterre, l'Allemagne en vue de stimuler les exportations en général. Une autre a visité l'Amérique latine afin de promouvoir les intérêts des fabricants d'équipement servant à l'exploitation minière. Une sixième, représentant les pêcheries, a visité l'Italie, l'Espagne et le Portugal. Ces missions sont généralement organisées par les attachés commerciaux du Canada à l'étranger. Des délégations étrangères viennent également au pays toujours dans le but d'accroître les échanges commerciaux qui en se libéralisant davantage pourront assurer la paix dans le monde, paix qui repose sur des contacts humains plus étroits.



Pièces de céramique d'artisans de la Beauce
(Photo de l'Office du Film du Québec)

L'OPINION DU LECTEUR

Professeurs protestataires

Monsieur,

A la suite de plusieurs parents et éducateurs conscients de leurs responsabilités, nous voulons, à notre tour, protester publiquement contre les changements survenus récemment dans les livres de lecture Forest-Ouimet de 1re, 2e et 3e année.

On a voulu dépouiller ces manuels de tout caractère religieux. Les mots suivants ont été enlevés: Seigneur, Christ, ciboire, calice, évêque, vicaire, âme, hostie, paradis, messe, sainte Vierge, etc . . . En un mot, tout ce qui se rapporte à la religion.

Pourquoi bannir du vocabulaire de ces enfants, des mots qu'ils rencontrent couramment dans leur entourage familier? Est-ce qu'on ne veut pas par là diminuer la formation religieuse de nos petits? Que de maîtres ont été déçus et inquiets de ces suppressions!

A présent, que nous reste-t-il à faire devant une semblable situation? Allons-nous accepter sans mot dire tout renouveau dans nos manuels?

Nous sommes pour le progrès aussi bien que pour les méthodes nouvelles en autant que le bien de nos petits entre en jeu. Mais à quoi rime ce changement dans ces manuels sinon qu'on veut bannir l'idée de Dieu du coeur de nos jeunes?

Certains de ces esprits "soi-disant éclairés" diront qu'il n'est pas nécessaire de mêler Dieu à toutes les sauces. A ceux-là, nous répondrons qu'une vie vraiment chrétienne se vit tout le long du jour et non seulement aux heures de catéchèse et de prière.

Comme éducateurs catholiques, nous protestons énergiquement auprès du ministre de l'Education et nous sollicitons une nouvelle édition où serait absent ce mépris divin.

Connaissant les ravages que l'école neutre a causés en certains pays, nous ne voulons pas que toute formation religieuse soit bannie de l'enseignement du français.

Comme chrétiens, nous avons à coeur de faire vivre à nos petits une religion bien vivante.

Le personnel enseignant
de l'Ecole de Léry,
Beauceville Est.
par
Mme Léo BUSQUE.

Un cri d'alarme

Monsieur le Rédacteur.

Je vous serais reconnaissant d'un petit espace de votre journal pour que je puisse parler à mes concitoyens d'un danger qui nous guette.

Nous avons partout dans nos paroisses des organismes à but social. Il nous faut les féliciter pour le magnifique travail qu'ils accomplissent pour le bien-être de nos citoyens.

Toutefois, il est infiniment regrettable de voir que quelques-unes de ces organisations se sont laissé entraîner sur le terrain marécageux de la politique parfois sous ses formes les plus laides. Il est triste de voir que quelques personnes semblent s'être emparées de certains Cercles de Fermières pour les transformer en réseau de commérage, en source d'information pour la cent interlope; les buts recherchés semblent également très douteux et se rapprochent d'assez près de l'idéal de la pègre soit: "Faire taire la vérité" pour ça calomnies, chantage, intimidation tout y passe même finances et sérieux des Cercles.

Il faudrait qu'au plus tôt nos braves mères de famille, nos fermières, qui sont honnêtes réagissent et reprennent le contrôle de leur organisme l'enlèvent à ces personnes qui voudraient s'en faire une arme de vengeance personnelle ou que sais-je? Prenant leurs affaires bien en main pour ne pas qu'elles deviennent toutes un instrument entre les mains de la pègre. Le bon renom des cercles de fermières le demande la population intègre le réclame. L'honnêteté l'exige. Il ne faut pas qu'un Organisme Chrétien Catholique trahisse l'IDEAL visé en encourageant l'injustice, en protégeant les criminels, en travaillant contre Dieu.

Jean-Noël Germain
Leclercville Cté Lotbinière.

Remarques au B.A.E.Q.

En lisant certains comptes rendus des travaux du B.A.E.Q., je crois comprendre que cet organisme se plaint souvent du manque de participation de la population aux études de ses différents problèmes et surtout que cette population ne semble pas disposée à se prononcer pour ou contre certaines solutions qui lui sont suggérées.

Vous admettrez avec moi que cet état de chose était à prévoir à cause du manque d'animation qui a existé depuis le début de cette **grande opération** et cela plus spécialement dans la région de Gaspé.

Comment voulez-vous qu'il en soit autrement: Formation douteuse des comités locaux; — Activité à couvert ou inactivité de ces comités;—Très peu ou pas d'assemblées publiques. Et enfin, on viendra nous dire qu'il n'est pas possible de trouver le personnel nécessaire pour opérer ces différents comités et que ce n'est qu'à grand'peine que l'on réussit à maintenir le comité de zones.

Voyons, messieurs du B.A.E.Q., vous dont le rôle est de faire des recommandations, au moins faites-en des recommandations, en temps et au bon endroit aussi, autrement vous aurez l'énorme responsabilité de l'insuccès qui s'annonce. Il serait criminel de la part des responsables de laisser passer l'occasion unique de fixer à demeure les bases d'une économie régionale stable, balancée et **bien comprise.**

A date, tout ce qui se dégage des études qui ont été faites sur le territoire, semble-t-il, c'est qu'une certaine partie des citoyens affectés aux industries de base existantes devront abandonner leur métier sans qu'il leur soit proposé quelque chose de mieux. Belles perspectives . . . Est-ce que c'est cela le progrès ? . . . Est-ce que c'est là le but de l'A.R.D.A.?. . . Au moins, ne poussez pas le ridicule jusque-là.

A certains moments on se croirait vivant dans une région surpeuplée . . . surpeuplée, oui, en considération de notre économie actuelle mais non, en face de nos possibilités. Si vous voulez des suggestions, descendez donc dans le public et vous en aurez. Pourquoi vous garder si loin du peuple avec l'idée que la classe ouvrière n'est bonne qu'à réclamer des octrois ou de l'assistance sociale. Ne craignez donc pas les assemblées publiques; les politiciens s'en accommodent bien . . . Si vous redoutez les chocs, soyez conscients qu'ils ne peuvent pas tous être évités et que vous devrez un jour ou l'autre prendre le taureau par les cornes.

A date, vous avez fait un travail énorme, admirable même, mais vous n'en aurez les bénéfices que **vous devez avoir**, que si vous prenez les moyens qu'il faut pour que ce travail soit reconnu précisément par la classe pour laquelle vous le faites.

GASPESIEN

WALTER LIPPMANN

Le vote indépendant à New York

Si les citoyens de la ville de New York prennent à coeur leurs meilleurs intérêts, il n'y a aucun doute que M. John Lindsay sera porté à la mairie par une écrasante majorité. Le choix des électeurs doit se faire entre lui et Abraham Beame; puis le troisième, M. William Buckley n'est réellement pas un candidat à la mairie.

Quant à savoir lequel des deux hommes donnera un meilleur gouvernement à la ville de New York, la question est facile à répondre.

M. Beame reçoit l'appui des mêmes politiciens démocrates contre lesquels les démocrates progressistes et éclairés sont en lutte en cette ville depuis une génération. Par habitude et aussi par expérience, il est le parfait représentant de la machine municipale qui, à New York comme dans d'autres villes, a failli dans l'oeuvre de rendre nos grandes villes aptes à notre société urbanisée.

Il ne faut pas prétendre que M. Lindsay soit un surhomme et qu'il fasse un miracle. Mais qu'il suffise de dire qu'il vient d'une nouvelle génération d'hommes éduqués et bien inspirés de l'esprit public, il appartient à une génération alerte qui se rend compte de ce qu'il faut faire pour qu'une grande ville comme New York soit un lieu agréable à vivre.

Néanmoins il est fort probable que les électeurs de New York agiront selon leur propre intérêt essentiel celui du bien-être de la cité. Mais ils sont attirés et détournés par des politiciens qui se préoccupent de servir leurs intérêts personnels.

Et d'abord, en ce qui concerne le groupe Kennedy qui exploite la belle légende dorée de John F. Kennedy, le fait existe qu'il a sombré dans la vieille machine démocrate de New York. Puis il y a les démocrates de l'administration qui n'osent pas manifester leur adhésion régulière au parti, parce qu'ils ont les yeux fixés non seulement sur New York, mais sur la politique présidentielle dans les années à venir.

La chose la plus importante et la plus critique à la fois dans la présente élection, c'est l'attitude des démocrates progressistes, qui conservent la tradition de Franklin Roosevelt, d'Eleanor Roosevelt, de Al Smith et de Herbert Lehman. Leur candidat a été défait à la nomination par la machine électorale qui a choisi Abraham Beame.

Les démocrates progressistes, ceux de Roosevelt et de Lehman, passent maintenant par l'épreuve de choisir entre leurs principes et leur record d'affiliation au parti. S'ils restent fidèles à la tradition, fidèles à ce qu'ils ont professé pendant si longtemps et qu'ils ont défendu, ils viendront voter, dans le secret du scrutin, contre Beame et en faveur de Lindsay.

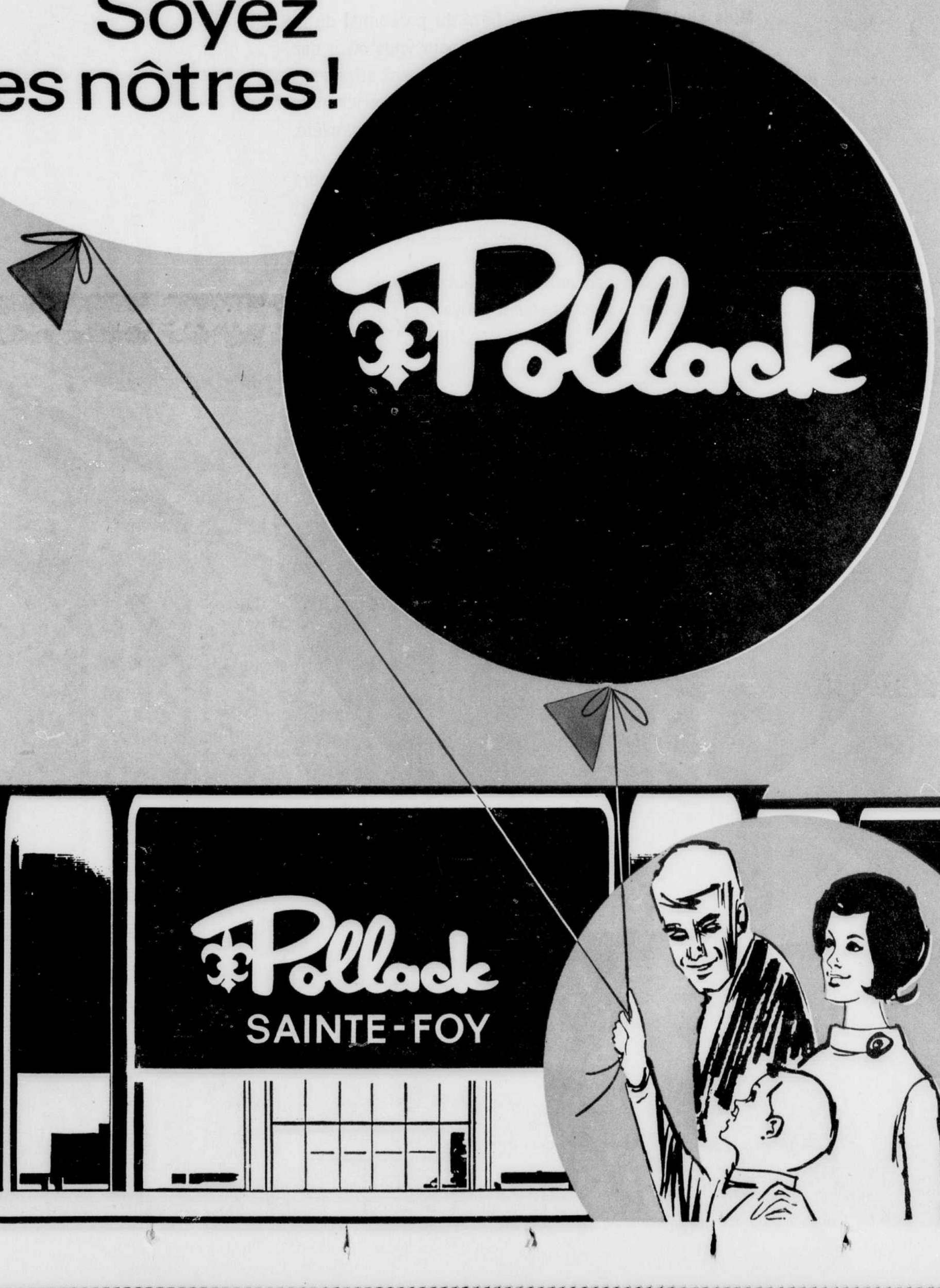
Si les démocrates progressistes agissent de la sorte, la campagne de William Buckley n'est rien moins qu'un cirque disgracieux. Par ailleurs s'ils délaissent leurs principes, le résultat de l'élection peut démontrer que Buckley qui représente la faction Goldwater a ourdi la défaite d'un Républicain.

Il représente le groupe qui a pris le contrôle du Parti Républicain en 1964, et il donne maintenant la preuve qu'il est bien déterminé à saper le parti afin de dominer davantage sur ses ruines. Car personne ne doute que le Parti Républicain sous Goldwater et Buckley n'est autre chose qu'une bien pauvre minorité. Mais Buckley possède une forte dose de fanatisme; il a tendance à préférer détruire que de gagner une élection. Il n'y a guère de précédent dans la vie politique américaine d'un pareil genre de destruction comme celui que mène William Buckley.

Il n'y a pas le moindre indice d'intérêt à assurer un bon gouvernement à New York, dans toute son attitude. Son unique objet et le principal c'est de démontrer qu'aucun Républicain, même le mieux qualifié, ne peut être élu s'il ne se soumet pas à la faction Goldwater. C'est là une attaque des plus sérieuses contre l'intégrité et l'indépendance du Parti Républicain, et contre laquelle les républicains devront se préoccuper pendant longtemps encore.

Le trait caractéristique et la clé de l'élection, du point de vue des intérêts primordiaux de la ville de New York comme des intérêts mêmes du Parti Républicain se retrouvent entre les mains des démocrates progressistes. S'ils ne se tiennent pas debout, s'ils courbent la tête, s'ils se résignent à refuser d'être aussi indépendants qu'ils demandent aux autres de l'être, ils auront une tâche sur leurs consciences qu'ils ne pourront pas effacer de sitôt.

DEMAIN
nous sommes
EN FÊTE
à SAINTE-FOY
Soyez des nôtres!



Sommes-nous impatients? Et comment! Fiers aussi de tout ce que les architectes, les entrepreneurs, les dessinateurs, les artisans et les électriciens ont fait pour créer, non seulement un grand magasin à niveaux multiples, mais surtout un magasin magnifique où vous trouverez tout ce dont ont besoin votre famille et votre foyer, depuis les fourrures jusqu'aux foulards, depuis le salon de beauté jusqu'aux souliers, depuis la mercerie jusqu'aux meubles. Vous pourrez même y déjeuner ou diner avec plaisir à notre agréable "restaurant villageois".

Mais surtout, nous sommes fiers du personnel de la maison, qui n'a ménagé aucun soin pour vous offrir des marchandises splendides à des prix vraiment attrayants et qui, de jour en jour, s'efforce de vous servir avec dévouement pour vous donner une satisfaction complète.

À Sainte-Foy comme à Québec, vous trouverez toujours un personnel attentif à vos désirs, alerte, courtois, prêt à vous aider. Et vous vous féliciterez d'être venu.

Venez donc dès demain. Laissez votre voiture à l'abri, dans notre vaste stationnement couvert, et joignez-vous à la fête... 2600 BOUL. SIR WILFRID LAURIER

En passant, mentionnons que tout y est prêt pour vos achats de Noël!



Pollack

...là où tout le monde va !

GRANDE OUVERTURE

2600 BOUL. SIR WILFRID LAURIER

à 10h DEMAIN MATIN

HEURES D'OUVERTURE

LUNDI – de 10h à 6h

MARDI, MERCREDI, JEUDI, VENDREDI – de 10h à 10h

SAMEDI – de 10h à 6h





Notre chroniqueur à Ottawa, M. Amédée Gaudreault, fait le point, au cours de cette série de dix articles dont le huitième est publié aujourd'hui, sur la question électorale et les principaux personnages qui se disputent la faveur de l'électorat.

Dans son neuvième article, qui paraîtra demain, notre chroniqueur traitera des promesses lancées de part et d'autre au long de cette campagne.

L'unité nationale

OTTAWA — Dans un pays multiracial comme le Canada, la question de l'unité nationale a toujours été et demeurera l'une des préoccupations majeures des politiciens, y compris, cela va de soi, en période électorale. Il y a une douzaine d'années, je demandais à M. Louis St-Laurent ce qu'il pensait du degré d'unité nationale qu'il avait alors réussi à obtenir au pays. L'ancien premier ministre du Canada se contenta de me signaler que cette tâche serait "toujours à recommencer". Cela est inévitable et il faut donc que les deux principaux groupes ethniques du pays essaient de s'entendre le mieux possible, à moins d'opter pour le séparatisme.

Aux élections de 1963, M. Diefenbaker était encore premier ministre et c'était donc lui qui défendait son administration dans ce secteur, tandis qu'aujourd'hui, ce sont les gestes de l'administration Pearson qui sont surtout en cause. En 1963, M. Diefenbaker rappelait qu'il avait donné des chèques bilingues au pays, nommé le général Vanier vice-roi et fait instaurer la traduction simultanée à la Chambre des communes. Au début de l'année, il avait aussi proposé cette fameuse conférence constitutionnelle dont il parle encore aujourd'hui et qui devait inclure des discussions sur la question du drapeau; six premiers ministres provinciaux avaient déjà accepté d'y participer quand la campagne électorale d'il y a deux ans débuta. On reprochait à M. Diefenbaker le petit nombre et le peu d'influence de ses ministres du Québec. Enfin, on signalait que M. Diefenbaker avait su trouver une solution aux problèmes des subsides aux universités.

C'était la formule d'option, que les libéraux devaient adapter plus tard à d'autres domaines mais à laquelle M. Diefenbaker devait désormais s'opposer. Le 17 décembre 1962, dans un discours où il élabora ce qu'on appela alors la "nouvelle charte de l'unité nationale", M. Pearson, encore dans l'opposition, préconisa notamment la tenue d'une enquête nationale sur le bilinguisme et le biculturalisme, idée qui allait plus tard donner naissance à la Commission Dunton-Laurendeau, que désapprouve M. Diefenbaker (de même que M. Roblin). Les créditistes, en 1963, disaient avoir éveillé le Parlement aux nécessités du bilinguisme et M. Grégoire se vantait par exemple d'avoir obtenu de M. Diefenbaker une édition française du précis de procédure parlementaire de Beauchesne, volume qui fut, en réalité, déposé aux Communes par M. Pearson devenu premier ministre et travail auquel les créditistes ne firent plus... jamais allusion par la suite.

FEDERALISME COOPERATIF

M. Pearson, qui nomma 8 députés du Québec dans son cabinet et qui connut avec eux des succès, mais également d'aussi amères déceptions que M. Diefenbaker avec certains des siens, voulut instaurer le "fédéralisme coopératif". Formule difficile à définir et qui, à la vérité, ne compte pas tant que l'esprit dans lequel on l'applique et les résultats qu'on en retire. C'est ainsi, en tout cas, qu'on réussit à modifier les accords fiscaux fédéraux-provinciaux de façon à mieux satisfaire les droits du Québec au chapitre de la péréquation et à accorder aux provinces une part accrue de l'assiette fiscale. La formule Fulton-Favreau, maintenant... sur la glace, fut approuvée par les dix provinces et Ottawa.

On en arriva à un accord sur les caisses de retraite et, il y a quelques mois, M. Pearson mit de l'avant une formule d'assurance-santé acceptable par 9 provinces sur 10, dont celle de Québec, M. Manning étant le seul à traîner la patte. Il y eut de nombreuses conférences fédérales-provinciales où l'harmonie la plus complète fut loin de régner mais en définitive, le sens du compromis et le talent de diplomate de M. Pearson permirent toujours d'en tirer des solutions parfois vainement recherchées depuis des années, le premier ministre sachant donc, selon l'expression de Gwyn, "tirer profit des crises".

Mais on lui reproche de céder aux pressions des gouvernements provinciaux ou même de se laisser dominer par le Québec. On affirma aussi que ces conférences, dont on réclama l'abolition du huis clos, permettaient le fonctionnement d'un organisme supra-parlementaire qui usurpait en pratique des pouvoirs constitutionnellement dévolus aux élus du peuple. Au fond, toute décision prise aux conférences finit par être entérinée par les Chambres fédérales ou provinciales. On créa un comité des priorités fiscales chargé d'éclairer ceux qui négocieront bientôt les accords fiscaux de 1967-72.

Une formule fut obtenue pour permettre au Québec de profiter, au même titre que d'autres provinces déjà récipiendaires de centaines de millions de dollars, des programmes fédéraux concernant la route trans-Canada et l'aide à l'enseignement technique. Des solutions satisfaisantes pour le gouvernement du Québec furent trouvées dans les cas des programmes de prêts aux municipalités et aux étudiants ou d'allocations aux étudiants de 16 à 18 ans. La fièvre séparatiste monta, puis diminua. Le Canada eut enfin son drapeau et c'est à cette occasion que MM. Balcer et Paul quittèrent les banquettes conservatrices, tout ça en deux ans et demi.

MM. LESAGE ET ROBARTS

Les deux premiers ministres des "grandes provinces" jouèrent un rôle prépondérant dans les conciliabules au sommet, M. Lesage différant parfois fermement d'opinion avec M. Pearson mais ne cachant pas qu'il préférait dialoguer avec le nouveau premier ministre du pays, et M. Robarts se montrant extrêmement responsable et compréhensif, consentant généreusement à faire des compromis, même quand Mlle Judy LaMarsh le pourchassait... M. Lesage fit récemment sa tournée dans l'Ouest sans mettre les pieds dans la mare électorale, ce qui est une sorte d'exploit à mon avis, car je me souviens... des appréhensions que j'avais exprimées à ce sujet avant son départ.

Et nous voilà rendus aux élections. Les créditistes moussent leur formule d'Etats associés où un gouvernement provincial aurait toutes les attributions clefs d'Ottawa, avec une Constitution... empruntée par M. Gilles Grégoire à un bottin téléphonique de Porto Rico, comme le député de Lapointe l'a lui-même révélé un jour aux Communes. M. Diefenbaker continue de prôner un retour à "l'esprit de Macdonald et Cartier" et son slogan est: "One Canada". Il affirme aussi qu'il a rendu un service inestimable au Québec en s'opposant à la formule Fulton-Favreau. Enfin, le chef conservateur revient constamment à l'idée de sa conférence fédérale-provinciale constitutionnelle pour "repenser les relations entre les deux groupes ethniques", a-t-il dit à Québec. On a souvent signalé à M. Diefenbaker qu'il s'oppose à la commission Dunton-Laurendeau "parce qu'elle ne nous apprendra rien", mais que du même souffle il réclame une conférence d'études au sommet. Laquelle conférence réglerait, en pratique, quoi?

Les néo-démocrates, qui font, notamment dans leur programme, de généreux efforts pour comprendre la province de Québec et reconnaître l'existence de deux nations au Canada, ont dans leurs rangs des "numéros" que la nécessité du bilinguisme n'émeut guère et si ce parti obtenait un jour une aile québécoise, on y verrait rapidement, au début, une répétition de ce qui est arrivé chez les créditistes en 1962 et 1963. Car au sein des partis comme de la population, il faut un apprentissage de la coexistence. On parle aussi, souvent, des "nouilles" (réelles d'ailleurs) de la députation québécoise, oubliant comme par hasard qu'on en trouve aussi, y compris chez les néo-démocrates, parmi les représentants des autres provinces. Imagine-t-on par exemple ce que serait un Parlement composé de 265 génies? Pour revenir au N.P.D., son chef québécois, appréhendant peut-être ce que vont déclarer un de ces jours les Winch, Herridge, Fisher (celui-ci surtout pour l'effet) et Régier, a confié à deux reporters du "Telegram" qui ont publié son propos le 4 octobre: "L'indépendance du parti québécois nous place dans une position nous permettant de diriger notre campagne sans nous inquiéter de ce que Tommy Douglas dit aux électeurs de Colombie-Britannique". On trouve aussi dans le N.P.D. des esprits ouverts, tels MM. Douglas (car j'imagine que M. Cliche tenait beaucoup plus aux "autres" qu'à son chef), Brewin, Knowles, Prittie, Colin Cameron, etc. D'ailleurs, les socialistes québécois ont leur clan séparatiste, où l'on retrouve M. Michel Chartrand et le professeur Jacques-Yvan Morin, ce dernier étant le phare des penseurs "radio-canadiens" en matière constitutionnelle.

LES SCANDALES

Des libéraux ont affirmé que M. Diefenbaker essaie de "monter" le reste du pays en présentant le Québec comme un nid à scandales où lui seul peut aller mettre de l'ordre. Ce serait oublier que les administrations Frost, Bennett, Douglas et autres ont eu leurs... difficultés. Le "Telegram" de Toronto est entré gaillardement dans la ronde et a par exemple écrit, le 22 octobre: "Il est possible que les libéraux fassent des gains appréciables au Québec, qui a fini par être connu comme le refuge (haven) de la corruption politique et des transactions louches". J'espère qu'on reçoit le "Telegram" là où se trouve, outre-tombe, Tommy Church.

Le même éditorial ajoute que "si les électeurs du Québec et d'ailleurs élisent un gouvernement Pearson, ils prouveront qu'ils sont devenus assez cyniques et peu exigeants en fait de moralité publique et d'intégrité pour accepter des standards de conduite de leurs hommes publics qui seraient inacceptables en Grande-Bretagne ou aux Etats-Unis". Je me demande dans quel pays on ira vendre le "Telegram" après le 8 novembre, advenant un retour au pouvoir des libéraux.

Les efforts du gouvernement actuel, notamment de M. Maurice Lamontagne pour introduire plus de bilinguisme dans la fonction publique fédérale, surtout dans la capitale canadienne, sont aussi critiqués en sourdine, notamment, dans Carleton, par M. Richard Bell, ancien ministre de la Citoyenneté sous M. Diefenbaker, qui y voit un danger d'injustice au détriment des "compétences". M. Bell n'a toutefois jamais trouvé injuste qu'on ne rencontre qu'un Canadien français sur dix aux postes supérieurs de l'administration nationale. Dans un article publié le 26 octobre, le rédacteur en chef du "Droit", M. Willie Chevalier, demandait justement à M. Bell de préciser ce qu'il entendait par les mots "discrimination" et "abandon du système du mérite".

ETATS ASSOCIES

On a encore rapporté qu'un candidat libéral du Québec, Me Pierre Garceau, de Trois-Rivières, a proposé qu'on "étudie sérieusement la possibilité d'accorder au Québec le statut d'Etat associé", ce candidat envisageant la possibilité de voir chaque Etat envoyer au Parlement central "une égale représentation". Il est douteux que l'on accepte un jour d'accorder la même représentation à 5.3 millions de citoyens qu'à 10 millions d'autres.

A propos d'influence, le journaliste Ross Harkness, de Toronto, a déjà attribué à Sir Wilfrid Laurier la paternité d'une théorie voulant que le Québec ne puisse vraiment en avoir dans la Confédération, à moins qu'il ne vote en bloc d'un côté ou de l'autre, "car si elle répartissait à peu près également ses suffrages, cette province n'en serait alors qu'une comme les autres".

Il y a toutefois le danger de mettre tous ses oeufs dans le même panier. Il peut encore exceptionnellement arriver, comme en 1962-63, avec les succès de M. Caouette, qu'un petit groupe de députés tienne, avec la balance du pouvoir, non seulement les autres représentants de sa province pourtant plus nombreux, mais ceux de tout le pays à sa merci. Mais le peuple voudra-t-il se faire cadeau d'une nouvelle élection d'ici un an? Si un 3e gouvernement minoritaire consécutif sortait de l'élection du 8 novembre, il faudrait peut-être songer à des coalitions, des coalitions honorables s'entend. Je vois très bien par exemple un gouvernement Diefenbaker qui aurait M. Robert Thompson aux Affaires extérieures, le Dr Marcoux, qui se ferait peut-être un peu prier mais qui accepterait par devoir, à la Santé, M. Réal Caouette, aux Postes, M. Tommy Douglas aux Travaux publics et M. Stanley Knowles dans le fauteuil de ce brave M. Macnaughton. On aurait peut-être enfin là un gouvernement d'unité nationale?



M. JOHN ROBARTS

A Barrie et à Toronto . . .



M. GILLES GREGOIRE

D'inspiration porto-ricaine



Une conférence

Le 11 octobre dernier, à Saskatoon où il donnait une conférence de presse, M. Diefenbaker se vit demander des détails sur sa fameuse conférence constitutionnelle. Il répondit:

"Ca prendrait du temps, des semaines. Il y a beaucoup de gens à travers le pays qui réclament une intervention efficace, capable d'éliminer les causes sérieuses de friction et qui veulent que l'on fasse dans la constitution les changements que la population, dans l'ensemble, en tenant compte de l'expérience, reconnaît être nécessaires."

— Quelles propositions ferait un gouvernement conservateur à une telle conférence ?

— Dire d'avance quels changements nous suggérerions serait porter atteinte aux chances de succès de la conférence, répliqua M. Diefenbaker. C'est le plus qu'il ait consenti à dire sur "sa" conférence.

Le 12 septembre, à Barrie, M. Robarts, interrogé par un journaliste du "Globe and Mail" sur l'idée de M. Diefenbaker déclara n'être "pas enthousiaste" à ce sujet, ajoutant: "Je voudrais en savoir davantage. Je ne suis pas enthousiasmé par l'idée de m'asseoir simplement pour essayer de rédiger un acte de l'Amérique du Nord britannique. Je participerais à une telle conférence si elle avait lieu, mais je n'en prédirais pas le résultat."

Mais le 1er octobre, quand M. Diefenbaker se rendit à l'arena Varsity de Toronto à un ralliement où M. Robarts se trouvait à ses côtés, on entendit dire au premier ministre ontarien, selon le "Star" du lendemain: "Une conférence de la Confédération est l'article no 1 du programme de John Diefenbaker. Une telle conférence est le premier geste tangible, réaliste vers l'unité et la sauvegarde de la Confédération, qui ait été mise de l'avant." M. Robarts ajouta qu'une telle réunion devrait être publique. Attendons l'opinion définitive de M. Robarts, après . . . le 8 novembre.



M. MARCEL FARIBAULT

A-t-on assez insisté?

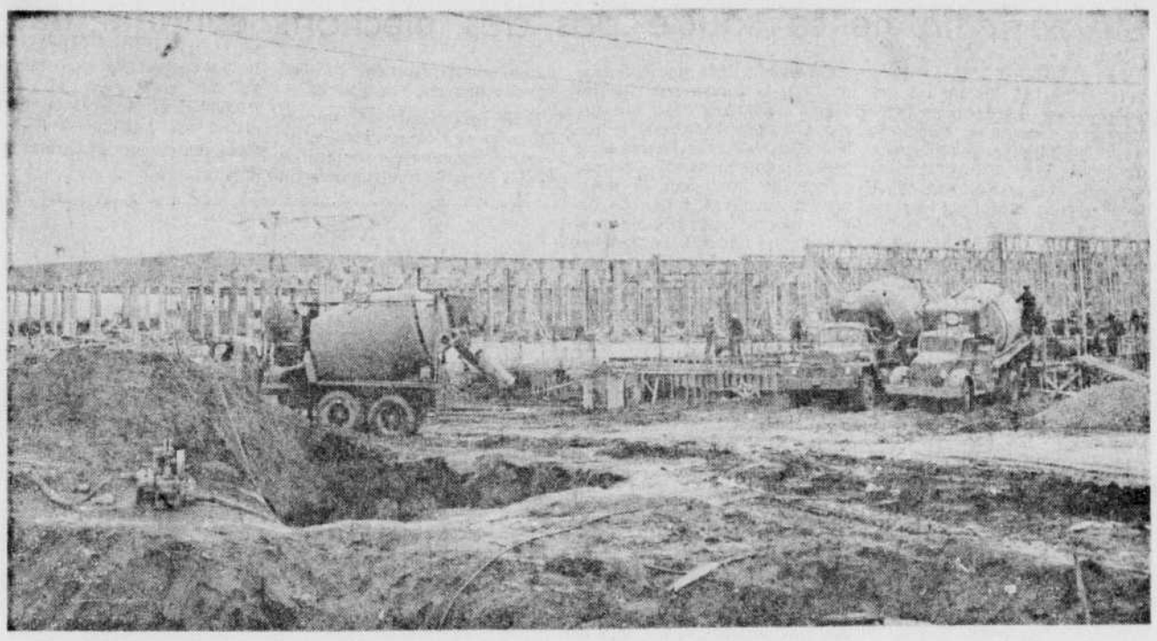
Les deux nations

M. Pearson et Douglas acceptent la théorie des "deux nations" au Canada. Pas M. Diefenbaker, qui a encore dit à Simcoe, le 4 octobre, que "la plus importante question au cours de cette campagne électorale est (d'établir) que le Canada n'est pas (composé de) deux nations". Le 12 octobre, à Assiniboia, le chef conservateur a soutenu qu'au "cours des deux dernières années, le pays a été déchiré de toutes parts, race contre race, province contre province: voilà les objectifs qu'on a poursuivis". Répliquant à de telles attaques, M. Pearson a déclaré, notamment à Timmins: "On peut me dire corrompu, stupide ou n'importe quoi, mais je trouve absolument intolérable qu'on affirme que je ferais tout pour diviser les Canadiens". M. Pearson s'est aussi défendu de vouloir écarter les traditions britanniques, se disant "fier de mes ancêtres" mais ajoutant qu'il voulait l'être "davantage de ses petits-enfants." "En choisissant l'unité nationale comme thème, M. Diefenbaker a opté pour le pire terrain où il puisse livrer bataille", commenta le "Star" de Toronto, le 4 octobre. On a encore rappelé que M. Balcer, en quittant le parti conservateur, a déclaré qu'il n'y avait "pas de place pour un Canadien français" tant qu'il serait dirigé par M. Diefenbaker et repris le mot de M. Noël Dorion, le 14 janvier 1963, voulant que l'ancien premier ministre n'ait "jamais compris ses ministres canadiens-français ou leur ait fait confiance." Le "Globe and Mail" a aussi déploré que M. Diefenbaker n'ait pas davantage essayé de faire de M. Faribeault son leader québécois.

Des incidents sont survenus à propos du nouveau drapeau canadien à Saint-Jean, T.-Neuve, et à quelques autres endroits, notamment quand on a enlevé des drapeaux à feuille d'érable décorant l'auto de M. Diefenbaker. Mais celui-ci n'a rien eu à voir personnellement avec ces gestes, bien qu'il ait dit ne rien regretter de ses attitudes lors du débat sur le drapeau. A ce sujet, on a rappelé que la question du drapeau devait, quand M. Diefenbaker a commencé à parler d'une conférence constitutionnelle, être inscrite au nombre des sujets discutés, ce qui permet maintenant de savoir quelle aurait été son attitude sur cette question d'un emblème national à une telle conférence. Très peu d'orateurs ont parlé du drapeau durant la campagne, certains députés de l'opposition reprochant parfois aux ministériels de vouloir en faire un trophée électoral. On a pourtant affirmé que la question du drapeau a une grande importance dans la campagne actuelle, même si on ne l'a pas vue . . . souvent à la surface.

M. Diefenbaker a déclaré à maintes reprises qu'il ne saurait y "avoir de Canada sans le Québec ou de Québec sans le Canada". Le 20 octobre, M. Duff Roblin a vaguement préconisé à Trois-Rivières "une égalité vraie" pour le Québec, tandis que le même jour, à Montréal, M. Guy Favreau disait que M. Diefenbaker est "un authentique séparatiste" et à Québec, M. Bona Arsenault affirmait que "la Confédération ne survivrait pas 5 autres années sous le chef conservateur actuel."

A Charlottetown, M. Pearson a déclaré le 17 octobre que "la dualité n'est pas une menace à l'unité du pays". A Orillia, le premier ministre libéral a demandé comment le Canada pourrait conserver son prestige mondial et continuer de jouer un rôle pour la paix universelle s'il n'y avait pas d'accord à l'intérieur de notre propre pays.



RÉGIE DES ALCOOLS — La construction d'un nouvel édifice de la Régie des alcools du Québec va bon train, ainsi que le laisse voir la vignette. L'édifice en question, un immense entrepôt, est situé sur le boulevard Charest, non loin du boulevard Duplessis.

Le Canada peut continuer de vivre comme nation indépendante (Robarts)

TORONTO (PC)—Le premier ministre Robarts s'est demandé hier si le Canada peut continuer de vivre comme nation indépendante et s'est répondu par un oui emphatique.

Il a affirmé que tenir à l'indépendance économique et politique du Canada serait un pas en arrière si elle n'offrait aux Canadiens une vie meilleure et plus prospère.

Si la situation devenait telle que le Canada ne pouvait plus satisfaire les besoins de ses citoyens, les Canadiens pourraient alors étudier sérieusement la formation d'organisations politiques et économiques différentes.

Portant la parole lors d'un déjeuner de la Chambre de commerce, le premier ministre ontarien a dit: "Quant à moi, je suis convaincu que le Canada peut continuer de vivre comme nation indépendante avec une économie nationale pour le bienfait de tous ses citoyens d'un océan à l'autre".

Il a affirmé que le Canada, vers la fin des années '60 devra prendre des décisions importantes au sujet de son avenir comme nation. Le pays tout entier doit se demander quelle est sa position sur l'unité nationale, le développement national et l'indépendance nationale.

Le premier ministre Robarts a énoncé le point de vue du gouvernement Ontario à cet égard.

Sur l'unité nationale: le Canada doit être fort de l'allégeance de tous ses citoyens, au-dessus de leur allégeance provinciale.

Sur le développement national: le gouvernement fédéral doit continuer de contrôler l'économie nationale.

Sur l'indépendance nationale: le Canada n'a pas encore égratigné la surface de son potentiel immense.

quand vous dites CHIANTI exigez
RUFFINO
le nom qui a rendu le CHIANTI célèbre
Produit et embouteillé par I.L. RUFFINO (Italie)
Importations Dumont, Montréal — 842-5471

Fin de la grève des employés de la C.E.C.M.

MONTREAL (PC)—La grève des employés non enseignants de la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal s'est terminée hier après-midi. Elle avait débuté hier matin à sept heures.

Les trois syndicats concernés ont appuyé le projet d'entente auquel en étaient venus leurs dirigeants avec les négociateurs de la C.E.C.M. vers la fin de l'après-midi.

Les trois syndicats groupent la majorité tous les syndiqués non enseignant employés par la C.E.C.M.: personnel administratif, personnel d'entretien, concierges.

Les membres du personnel administratif obtiennent une augmentation de salaire de 21 pour cent répartie sur trois ans, à raison de sept pour cent par année. Ceci représente des hausses de salaire de $900 à $1,200 en moyenne. A l'origine, ce syndicat réclamait une augmentation de 15 pour cent sur deux ans.

Les membres du personnel d'entretien réclamaient pour leur part un salaire correspondant au tarif établi par le comité de la construction dans la région de Montréal. Ils ont obtenu ce salaire moins 7 pour cent pour chacune des trois années.

Les concierges obtiennent tous une augmentation de salaire de $400 pour l'année 1965-1966. En juillet 1966, les concierges, selon la catégorie à laquelle ils appartiennent, recevront une hausse de $300 à $400. Au mois de juillet 1967, tous les concierges recevront une augmentation de $300. Ils recevront au total des hausses de salaire variant de $1,000 à $1,200.

L'entente sur les salaires est rétroactive au 1er juillet dernier. La journée de grève d'hier sera considérée comme une journée de congé payé. Les syndiqués ont obtenu l'assurance qu'aucune poursuite ne sera prise contre eux à la suite du différend.

Prochain colloque sur les normes du français au Canada

Un colloque sur "les normes et besoins du français au Canada" aura lieu à Montréal les 12 et 13 novembre. Il est organisé par l'Association canadienne des éducateurs de langue française en collaboration avec l'Association d'éducation du Québec.

Dans un communiqué, on rappelle que l'Office de langue française du Québec vient d'établir une norme du français écrit et parlé. On mentionne que c'est d'abord aux pouvoirs publics et aux enseignants qu'il appartient de répandre cette norme et d'en favoriser l'application.

Plusieurs personnalités du monde universitaire francophone et des milieux d'enseignants participeront à ce colloque, qui se déroulera à la Commission des écoles catholiques de Montréal.

ANNONCE
BOUTONS
Les défauts cutanés du visage ou du corps, eczéma, boutons, rougeurs, desquamations, démangeaisons, pied d'athlète, sont vite soulagés par NIXODERM. Action antiseptique cicatrisante. Donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'onguent NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.



Payée par l'Org. du Parti Libéral du Canada

C'était en vain que notre vendeur essayait d'impressionner cet acheteur du rôle important que RCA Victor a joué dans le lancement du satellite Ranger il bâillait. Alors, il lui expliqua comment la participation à ces expériences spatiales a permis de nombreuses améliorations techniques sur les téléviseurs RCA... une fois encore, aucune réaction. Courageusement, notre vendeur insista, parlant de la sécurité de fonctionnement des circuits scellés RCA VICTOR conçus pour le satellite Ranger. Il souligna la clarté et la précision de l'image obtenue grâce au puissant syntonisateur "New Vista". C'était inutile... l'acheteur allait partir. Mais voilà qu'entra une jolie blonde, qui lui confia que les jeunes filles "adorent" les téléviseurs portatifs RCAVictor. Immédiatement, il acheta un 21". Venez nous voir. Laissez un de nos vendeurs vous convaincre...



Les Circuits Scellés sont garantis à vie
RCA VICTOR
PIONNIERS DE LA COULEUR EN TV

Dépositaires

Paquet
Téléphone: 524-5121

J.-O. FISET MEUBLES
55 DORCHESTER SUD
TEL.: 525-7191

CROTEAU LTEE
MEUBLES
25 Est, St-Joseph
Tél.: 525-9426

GROBITAILLE
200 Est, St-Joseph
Tél.: 529-2141

QUEBEC ELECTRONIQUE
LTEE
621 St-Jean
Tél.: 529-9261

PARADIS DU BIJOU
ENR.
53 Plante
Tél.: 527-8317

HEBERT INC.
1567, Canardière
Québec
Tél.: 525-8153

Claude Sioui MEUBLES
VILLAGE HURON
LORETTEVILLE
TEL.: 842-4824

Les Nécessités Domestiques
43 Rte Trans-Canada
Rond-Point - Lévis
Tél.: 837-9381

NOREAU ELECTRIQUE
LTEE
44 ST-LOUIS, LEVIS
TEL.: 837-9321

LÉOPOLD TREMBLAY
1123 Commerciale, St-Romuald
Téléphone: 839-9441

À toute heure, jour et nuit, deux Canadiens trouvent des coupons de cadeaux-éclair dans leurs paquets de cigarettes Belvedere*



NORMALE ET EXTRA-LONGUE


Mlle Thérèse Roy, Québec, Qué., a gagné une caméra Kodak avec "Zoom"


M. W. F. Reid, Pierrefonds, Qué., a gagné une Ford Mustang

*Preuve à l'appui, le nombre de coupons de cadeaux-éclair Belvedere mis en circulation depuis le 1er février 1965. Des cadeaux tels que: Ford Mustang, téléviseurs portatifs, meubles Kroehler, caméras Kodak avec "Zoom," chopes...

Le pouls de la nation . . .

(Suite de la première page)

nett en est responsable pour une part, il en est de même pour le gouvernement fédéral.

C'est le chômage qui, en 1962, a d'abord contribué à miner la popularité de Diefenbaker en Colombie-Britannique. L'électorat se le rappelle toujours et cela sape les chances des tories. Le nouveau programme de caisse de retraite aide aussi les libéraux.

Un dessinateur âgé de 52 ans, de Quadra, dans la région de Vancouver, a ainsi brossé un tableau de la situation: "Je voterais immédiatement pour le parti conservateur si ce n'était Diefenbaker qui le dirigeait. Mais, sachez-le, j'appuierai peut-être les libéraux parce que si les conservateurs revenaient au pouvoir, ils pourraient bien réduire à néant ce programme de caisse de retraite. C'est une chose importante. En outre, la situation générale est excellente à l'heure actuelle. C'est un autre point que vous devez considérer".

Dans Burnaby-Richmond, un électeur qui exerce pour la première fois son privilège, a analysé brièvement les motifs qui le font se tourner du côté des libéraux: "Je crois qu'ils ont beaucoup de réalisations au pays, en autant que le problème du chômage est concerné".

Cependant, les chances d'incursions libérales sont considérablement diminuées du fait que Douglas et Thompson dépassent en popularité les cadres de leurs partis respectifs.

En général, la lutte se fait entre libéraux et néo-démocrates, tandis que le Crédit social connaît un certain retour dans l'esprit de l'électorat. Les trois partis profitent de la perte de vitesse conservatrice. Mais on doit aussi noter un fait intéressant: le Crédit social taille de son côté dans les rangs du N.P.D. qui compte moins de partisans.

Ce fait n'est pas aussi étrange qu'il puisse paraître à prime abord. Il faut se le rappeler. En Colombie-Britannique, les néo-démocrates ne constituent vraiment que la seule opposition aux créditistes sur le plan local.

Aux élections provinciales de septembre 1963, le premier ministre Bennett a survécu à une attaque concertée des néo-démocrates en conservant son emprise personnelle sur plusieurs régions ouvrières où l'électorat favorisait le N.P.D.

Car il existe dans cette province un groupe d'électeurs à revenu inférieur, qu'il ne faut pas négliger, pour qui le N.P.D. et le Crédit social travaillent également pour "l'ouvrier" et "pour les gens du peuple comme nous".

Ce groupe d'électeurs s'inquiète aussi du chômage dont il se rappelle encore. Mais son champ de vision se limite aux Rocheuses. On attribue au Crédit social le climat économique agréable qui prévaut en Colombie-Britannique. Les interventions décisives du premier ministre Bennett au cours de la présente campagne électorale ont donné plus de poids à cette idée.

Une vendeuse d'un magasin à rayons, partisane du N.P.D. en 1963 et qui maintenant se tourne du côté du Crédit social m'expliqua: "Je n'ai pas d'inquiétude au sujet d'un gouvernement créditiste. Un tel régime a tant fait pour la Colombie-Britannique".

Dans Burnaby, le chauffeur d'une grue mécanique, qui affiche une attitude similaire, me dit succinctement: "Le Crédit social fait très bien en Colombie-Britannique, en autant que je puis le constater".

Reste toujours cette question concernant les électeurs qui ont l'intention d'appuyer le Crédit social: auront-ils encore ce désir le jour de l'élection? Seule l'évolution de la campagne électorale apportera la réponse à cette question.

L'appui de base aux néo-démocrates le plus élevé de tous les partis en Colombie-Britannique, repose encore, solidement sur la classe ouvrière, une caractéristique qui s'identifie à la scène politique provinciale. De même, cet appui prend traditionnellement de profondes racines chez une grande proportion d'électeurs qui n'offrent pour seule raison à cet appui que les arguments suivants: "C'est mon parti" ou "M. Douglas favorise davantage le peuple que les capitalistes".

Les libéraux atteignent davantage le groupe d'électeurs âgés de 21 à 35 ans, à chaque niveau de la société. En Colombie-Britannique, les événements survenus depuis deux ans n'ont que peu

Le pouls de la nation . . .

de signification. On dit que tout va bien et le parti libéral est le seul capable de refléter vraiment le style de cette jeune génération.

C'est d'abord pour cette raison que le comté de Burrard, dans la région de Vancouver, représenté par le libéral Ron Basford, depuis 1963 lui demeurera fidèle, en dépit d'une lutte concertée du néo-démocrate Ray Parkinson, un médecin.

Par contre, l'emprise des néo-démocrates sur Burnaby-Richmond est gravement menacée par les libéraux, à cause précisément du courant qui le favorise dans la jeune génération dont l'opinion est extrêmement mobile. Il en est ainsi pour New Westminster.

Alors que Burrard a une population flottante comme la circonscription de St. Paul, à Toronto ou de Saint-Laurent-Saint-Georges, à Montréal, Burnaby-Richmond et New Westminster comptent sans cesse de nouveaux citoyens établis à demeure.

Même s'ils proviennent de familles néo-démocrates, ces jeunes électeurs nouveaux sont aptes à recevoir la semence libérale.

Ce qui reste des sept sièges détenus par le N.P.D. en 1963 lui est assuré. Vraisemblablement, Cariboo et Fraser Valley, appuieront encore une fois le Crédit social.

Les conservateurs ont remporté quatre des vingt sièges de la Colombie-Britannique aux dernières élections fédérales. Seul le comté d'Esquimalt-Saanich, représenté par George Chatterton, semble assuré. Ailleurs, dans Kamloops où les chances de Davie Fulton de passer à la tête de son parti sont encore à démontrer, et dans Boundary et Revelstoke, les tories sont en danger.

Les libéraux sortiront probablement vainqueurs dans Kamloops; quant au Crédit social, il l'emporterait dans Okanagan.

Quant aux libéraux, l'appui traditionnel qu'ils ont reçu dans le passé leur assure les sièges qu'ils détenaient à la dissolution des Chambres, sauf pour Vancouver-Quadra.

L'ancien ministre des Affaires extérieures dans le cabinet Diefenbaker, Howard Green, est de retour contre le vainqueur de 1963, Grant Deachman. En dépit du déclin conservateur dans toute la Colombie-Britannique, M. Green a d'excellentes chances de se faire élire.

Son comté est traditionnellement conservateur et l'électorat se compose de gens d'âge moyen à revenu moyen et élevé.

Les électeurs sont confrontés par de multiples facteurs: leurs tendances tories traditionnelles, leur acrimonie pour Ottawa et leur amitié pour Green les ramènent aux conservateurs: Diefenbaker, la prospérité générale et un gouvernement majoritaire, par contre, les éloignent des tories.

Les remarques suivantes énoncées par un enseignant sont typiques: "Un chef a l'appui de son parti, tandis qu'il manque à l'autre. Si j'appuyais les conservateurs, il s'agirait d'un vote de protestation. Les autres n'ont pas la chance de survivre. Je crois cependant que Green est l'homme idéal dans cette circonscription".

Même les libéraux n'échappent pas à l'attrait de Green. Le gérant d'un magasin me dit ceci au sujet de ses intentions d'appuyer les libéraux: "Je crois qu'ils (les libéraux) possèdent les meilleurs atouts pour former un gouvernement. Mais, à la vérité, j'appuierais plutôt M. Green que M. Deachman, s'il fallait choisir l'homme. Vous en feriez tout autant".

Quadra est un peu comme Notre-Dame-de-Grâce, à Montréal, toute la différence réside dans le fait que Quadra est normalement une forteresse conservatrice et que les libéraux ne l'ont emporté que par la mince majorité de 1,404 voix aux dernières élections. Dans Notre-Dame-de-Grâce, leur majorité était 15 fois supérieure, bien exactement.

Quadra est authentiquement un comté "douteux".

Limites du groupe tarifaire dépassées

OTTAWA (PC)—Les secteurs locaux de 27 centraux téléphoniques du Québec et de l'Ontario ont dépassé les limites de leur groupe tarifaire actuel, selon un rapport soumis en fin de semaine à la commission des transports du Canada par la compagnie de téléphone Bell.

Si la commission donne instruction à Bell Canada de reclassifier ces centraux dans le groupe supérieur à celui où ils sont présentement, les taux téléphoniques seront légèrement augmentés pour que les abonnés de ces centraux paient les mêmes taux que les autres centraux qui comptent un nombre semblable de téléphones dans leur secteur d'appel local. Ces hausses, qui ne s'appliquent qu'au service local, varieront entre 10 cents par mois pour une ligne à deux abonnés et $1.55 par mois pour une ligne individuelle du service d'affaires.

L'Américain ne se soucie pas des élections canadiennes

WASHINGTON (PC) — Alors qu'il ne reste plus qu'une semaine avant les élections fédérales canadiennes du 8 novembre, l'indifférence des citoyens américains à cet égard est peut-être plus marquée encore qu'au début de la campagne électorale.

L'annonce de la vente massive de blé canadien à la Chine, la semaine dernière, a, semble-t-il, suscité un peu plus d'intérêt bien que ce genre d'événement en terre canadienne ne surprend plus personne chez nos voisins du sud.

Le fait que la campagne n'ait pas trouvé d'écho dans la presse américaine souligne l'apathie des Canadiens eux-mêmes à cet égard. La campagne ne semble comporter aucun élément de nature à soulever l'intérêt des citoyens américains, même pour ceux qui s'efforcent ou qui ont plus spécialement intérêt à se tenir au courant des choses qui se produisent au nord de la frontière américaine.

L'accord canado-américain sur l'industrie de l'automobile est beaucoup trop complexe pour capter l'attention du public. Certes, on se soucie de la question de l'eau, mais les cours d'eau canadiens semblent laisser les gens indifférents si l'on fait exception de quelques membres du Congrès.

Le même phénomène se répète quant aux colloques canadiens où sont exprimées des vues hostiles à la politique américaine au Vietnam. Pour ce qui est des accusations et contre-accusations portant sur le crime, les citoyens américains se sont montrés totalement indifférents lors de leurs propres élections, l'an dernier, au sujet de la controverse qui a éclaté autour de Bobby Baker, ancien greffier du Sénat et protégé de Lyndon Baines Johnson qui vivait en grand seigneur alors qu'il occupait une fonction publique.

Cependant, lors des élections de 1963, la controverse sur les armes nucléaires avait quelque chose d'intéressant pour le public américain. Cet intérêt était plus compréhensible encore puisqu'elle impliquait la question de savoir si le Canada devait adopter une attitude conciliante ou ferme à l'égard des E.U.

Mais même à cela, l'intérêt suscité par la campagne électorale canadienne avait été restreint. A titre d'exemple, qu'on se rappelle la réaction toute différente de la presse américaine au mois de mai 1963, alors que le nouveau premier ministre Pearson avait visité feu le président Kennedy, à Hyannis Port.

A ce moment-là, on croyait généralement, au Canada, que M. Pearson avait pris l'engagement d'accepter de doter d'ogives nucléaires les missiles qui étaient alors en la possession du Canada. Cette question avait été l'un des thèmes majeurs de la campagne électorale.

Pourtant, la presse américaine avait rapporté ce fait comme une nouvelle fraîche.

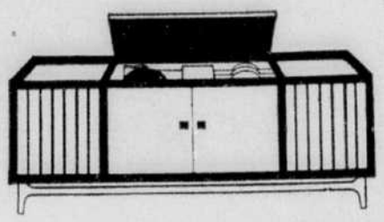
Cette fois, semble-t-il, aucune occasion ne s'est présentée d'accuser d'ingérence le secrétariat d'Etat américain, comme ce fut le cas lorsqu'il s'était montré en désaccord avec M. John Diefenbaker, alors premier ministre, sur l'obligation du Canada d'accepter des armes nucléaires.

ANNONCE

Comment se défendre contre les importuns du téléphone

La police et les compagnies de téléphone ne pouvant rien contre les appels inquiétants ou mystérieux, il faut vous défendre vous-même. Sélection du Reader's Digest de novembre vous enseigne 5 façons de vous débarrasser de ces inconnus et de vous protéger contre les voleurs ou simplement les plaisantins. Achetez Sélection du Reader's Digest sans tarder!

A vous le choix...



...car vous avez eu d'avance un prêt économique

plan-à-Terme de la Banque Royale

Quand vous envisagez un achat important — voiture, meubles, réfrigérateur, machine à laver, sécheuse — ou toute autre grosse dépense, comparez les prêts plan-à-Terme à ce que vous offrent d'autres organismes de prêt; vous verrez qu'un prêt plan-à-Terme ne coûte *vraiment* pas cher. Empruntez d'avance la somme qu'il vous faut et vous serez en mesure d'obtenir de meilleures conditions.

BANQUE ROYALE



malgré les «bloqueux»



le parti libéral a beaucoup fait:
mais il peut faire
tellement plus
et tellement plus vite!

Plus et plus vite si nous donnons une vraie majorité au gouvernement de M. Pearson. Plus et plus vite si nous mettons fin, une fois pour toutes, à l'obstruction systématique qui a retardé les projets de loi, prolongé les débats les plus futiles, coûté des millions au contribuable. Assurons la stabilité du gouvernement libéral en déléguant à Ottawa une très forte représentation québécoise le 8 novembre. L'avenir du Québec et du pays tout entier en dépend.

cette fois, un seul choix:

votons tous libéral

Parti libéral du Canada

Payé par l'Org. du Parti Libéral du Canada

MAINTENANT

AU TRUST ROYAL
LES CERTIFICATS
DE PLACEMENT GARANTI
RAPPORTENT

6%

SUR LES DÉPÔTS DE 5 ANS

Intérêt payé semestriellement par chèque.
Taux sur demande pour dépôt à plus court terme.
Dépôt minimum: $1,000.
Capital, excédent et réserve: $22,826,000.
Fonds de dépôts garantis au 31 décembre 1964: $326,000,000.

voyez le TRUST ROYAL
il y va de votre intérêt
Tél. 529-0171

DEMANDE DE CERTIFICAT DE PLACEMENT GARANTI DU TRUST ROYAL

Veuillez remplir ce coupon et l'adresser, accompagné de votre chèque, à:

LA COMPAGNIE TRUST ROYAL
65, rue Ste-Anne, Québec, Qué. 5 ans à 6%

M./MME/MLLE _____

ADRESSE _____

_____ TÉL. _____

MONTANT $_____ SIGNATURE _____

Taux d'intérêt sujet à changement, sauf après acceptation du dépôt pour terme fixé. Votre certificat vous sera envoyé par la poste.

le Montmorency



165, est Grande-Allée

l'adresse la plus prestigieuse...
LE CHOIX DIMINUE

Offrant:

1. Piscine
2. Service domestique
3. Salle de réception sur le toit
4. Prix raisonnables
5. Appartements meublés ou non meublés

525-9763

MONTREAL TRUST
Service de location et administration



DES FLEURS — Les gerbes de fleurs que l'on vient déposer sur une tombe, démontre éloquemment qu'au-delà du silence de la mort existe l'espoir d'une vie éternelle et de la résurrection.

Des milliers de Québécois prient pour leurs défunts

A Québec, comme partout dans le monde chrétien, la fête de la Toussaint a donné, à des milliers de fidèles, l'occasion d'aller prier et méditer quelques instants sur la tombe d'un être cher.

Au cimetière Saint - Charles, comme aux cimetières Belmont et Mount Hermon, les fidèles sont venus déposer des fleurs et prier aux intentions de leurs disparus.

Au cimetière Saint - Charles, la traditionnelle cérémonie liturgique qui se célébrait en ce jour, dans le passé, n'a pu avoir lieu en raison de la froide température. Le curé de la paroisse Notre - Dame de Pitié a révélé cependant que l'an prochain, cette cérémonie se fera probablement au cours des derniers dimanches du mois de septembre.

LES VISITEURS

Les fidèles ont particulièrement afflué dans la chapelle de Notre - Dame du Purgatoire, qui avoisine le cimetière Saint - Charles. Au milieu de l'après - midi, des centaines de flammes vacillaient dans les verres multicolores des lampes et lampions. Elles secondaient la prière des Québécois auprès de la Mère de Dieu, en faveur de ceux qui sont maintenant dans l'autre monde.

Avec cet esprit de foi en l'existence d'une vie éternelle et de la résurrection future, on a cheminé dans les allées du cimetière.

Ici, il y avait un vieillard venu saluer "sa vieille", qui l'a précédé dans le trépas; plus loin, un bébé de deux ans, cheminait avec son grand-papa pour aller "dire bonjour à papa et maman" décédés, cet été, dans un accident d'automobile. Ailleurs une famille priait, groupée autour du marbre commémorant le souvenir d'un être bien-aimé. En chaise - roulante, une dame est venue prier sur la tombe de sa soeur; des jeunes filles sont venues planter des bulbes sur la tombe de leur grand - père; une famille est venue réparer la pierre tombale d'un cher disparu . . .

Nul passant ne pouvait rester indifférent . . .

Vandalisme et vols

Un vol a été rapporté dans la voiture du Dr H. L. Bishop. Des objets évalués à $375 sont disparus. Les autos de Mme Raynald Moisan, de l'Ancienne-Lorette, de M. L.-P. Bédard, de la rue Saint-Bernard, de M. Rol. Simard, de Ville-de-Bélair ont été cambriolées. Plusieurs voitures en stationnement sur le boulevard Charest, près de l'édifice Dominion Corset, ont été endommagées. Des voleurs ont aussi pris possession des plaques matricules de la voiture de M. Noël Bérubé. Un camion de la firme Humpty Dumpty a été retrouvé.



EN SOUVENIR — La visite de la Toussaint au cimetière donne l'occasion de voir à ce que la pierre qui commémore le souvenir d'un être cher puisse, au besoin, être réparée.



EN PRIERE — La visite au cimetière permet aux familles de se recueillir sur la tombe d'un disparu.

Des individus cherchent de la publicité

(le chef Guillemette)

Cinq alertes à la bombe ont été données à la police de Québec au cours des trois derniers jours. Le chef de la brigade criminelle Aimé Guillemette a déclaré, hier soir, que "malgré les aspects dangereux que peut comporter la présence de dynamite, il ne faut pas prendre au sérieux les actes de terrorisme qui ont été posés". Le directeur adjoint de la police municipale a ajouté qu'"il semble bien que des individus cherchent plutôt à s'attirer de la publicité qu'à causer des dommages".

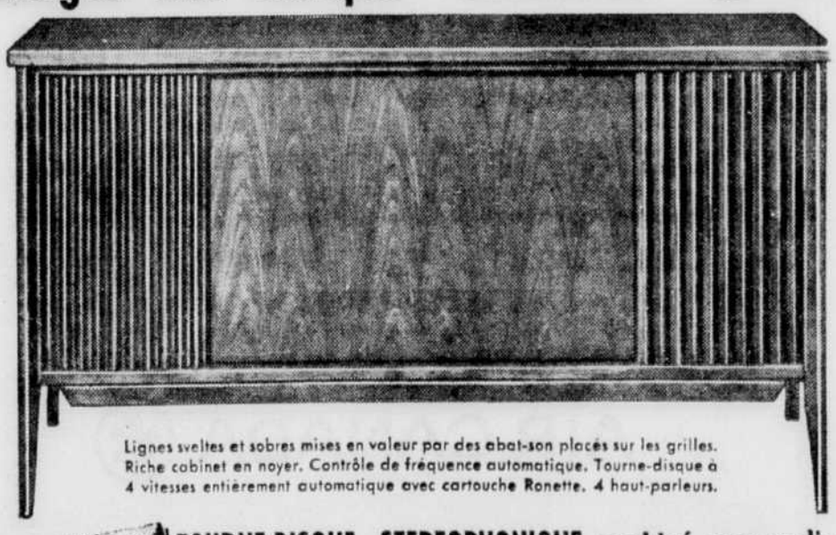
A trois endroits différents, soit devant le portique principal du Manège militaire de la Grande-Allée, à la gare du Palais ainsi qu'à l'Hôtel de Ville, les policiers ont trouvé des bâtons de dynamite, des fils électriques et des piles sèches ainsi qu'un mécanisme d'horlogerie. Il n'y avait toutefois pas de détonateur. L'expert en désamorçage, L.-E. Larin, a expliqué qu'en raison de leur vétusté et de la présence de nitroglycerine à la surface des bâtons, la dynamite offrait un sérieux danger.

2877 Boul. Wilfrid Hamel Ville Les Saules, 683-9628
FRANK LANGEVIN Enr.
Intérieur Nettoyage général Extérieur
NOUS FAISONS LE LAVAGE DES MURS, PLAFONDS, PLANCHERS, LE NETTOYAGE DES MEUBLES ET TAPIS, AINSI QUE LE SERVICE D'ENTRETIEN DES FILTRES DANS LES RESTAURANTS.

En cas de RHUMES et de GRIPPE...
1. Gardez le lit
2. Buvez beaucoup de liquides
3. Prenez de l'Aspirin pour faire baisser la fièvre et soulager la douleur
GRÂCE À ASPIRIN, VOUS VOUS SENTIREZ VITE MIEUX
ASPIRIN
MAUX DE TÊTE RHUMES
Aspirin est la marque déposée de The Bayer Company, Limited, Aurora, Ontario

Service sans escale
MONTRÉAL–AMSTERDAM
à compter d'aujourd'hui
Les lignes aériennes Canadien Pacifique
CANADIEN PACIFIQUE — TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS / LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

Obtenez valeur, prix et service chez C. ROBITAILLE INC
Exigez une marque renommée RCA VICTOR maîtres incontestés du son



Lignes sveltes et sobres mises en valeur par des abat-son placés sur les grilles. Riche cabinet en noyer. Contrôle de fréquence automatique. Tourne-disque à 4 vitesses entièrement automatique avec cartouche Ronette. 4 haut-parleurs.

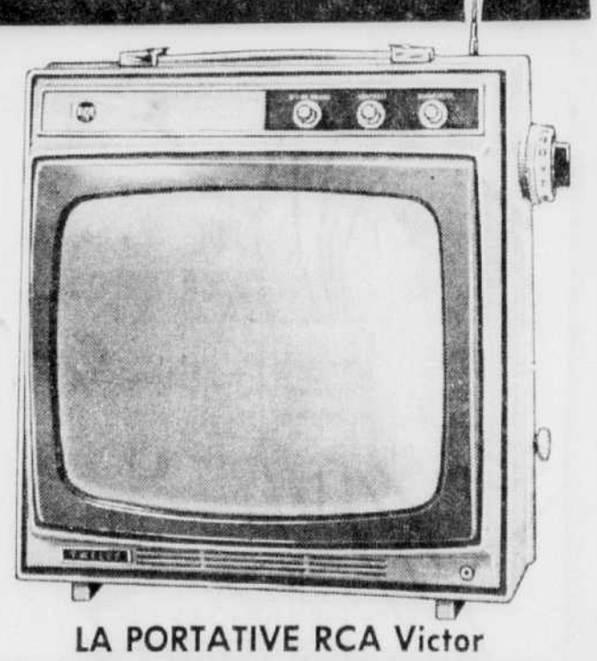


TOURNE-DISQUE STEREOPHONIQUE combiné avec radio AM-FM
GRATIS AVEC CET ACHAT:
ALBUM de disques long-jeu stéréo valeur 24.95
ADAPTEUR pour disques 45. Valeur 4.95
Spécial 279.95



TELEVISEUR RCA Victor
ECRAN DE 23 POUCES — 2 HAUT-PARLEURS
- Cabinet en noyer
- Fonction de 25 lampes
- Circuits scellés garantis à vie
- Châssis de 18,000 volts
- Contrôle de volume
- Hauteur 30" - Largeur 40"

Rég. 329.95 Spécial: 249.95



LA PORTATIVE RCA Victor
ECRAN DE 12 POUCES — ECOUTEURS PERSONNELS
- Leger, ne pèse que 19 livres
- Lampes écran de 12 pouces
- Circuits scellés "Age spatial" garantis à vie
- Syntonisateur précis
- Antenne monotube encastree
- Châssis de 12,000 volts

129.95

C. ROBITAILLE INC. 200 est, RUE ST-JOSEPH – TEL. 529-2141 – Jusqu'à 36 mois pour payer – Ouvert le jeudi et le vendredi soir

Un casse-croûte surprise pour les membres du club

L'automne nous ramène les réunions d'amis, le travail de comité, les clubs de tricots, de bridge... Tout cela fournit de fréquentes occasions de grignoter. Le fromage est depuis toujours l'aliment de prédilection des casse-croûtes. Servez-le nature ou, si vous avez plus de temps, faites-en de délicieux mets-surprises.

Notre première recette est un pain au fromage à texture de muffin qui fait merveille avec une salade de fruits. On peut aussi le griller et le tartiner de marmelade ou de confiture. Si l'on n'a que quelques minutes et des galettes à la poudre commerciales, réfrigérées, on ouvre un paquet de ces galettes et les inonde d'un mélange d'oeuf, de lait et de fromage. On fait cuire le tout. Résultat: des galettes soufflées, dorées et si savoureuses! Notre dernière recette, un canapé au fromage et à la viande, peut suffire à un repas léger. La formule se prête à des modifications multiples toutes aussi délicieuses les unes que les autres. Les pains à hamburgers peuvent remplacer le pain de seigle, par exemple, ou encore le boeuf fumé se substituer au jambon, etc.



Pain au fromage.

PAIN AU FROMAGE

2 tasses de farine tout usage tamisée
2 c. à soupe de sucre
3 c. à thé de poudre à pâte
1 c. à thé de sel
2 oeufs
1 tasse de lait
1-4 tasse de beurre fondu
1 1-4 tasse de fromage Cheddar canadien râpé

Beurrer une lèchefrite à pain de 4 1-2 po. x 8 1-2 po. Préchauffer le four à 350o F. Tamiser ensemble dans un bol farine, sucre, poudre à pâte et sel. Bien battre les oeufs; incorporer lait et beurre fondu. Au centre des ingrédients secs faire un puits et y verser le mélange liquide tout à la fois. Mêler légèrement. Incorporer 1 tasse de fromage. Etendre la pâte uniformément dans la lèchefrite préparée. Saupoudrer du reste du fromage (1-4 tasse). Cuire à four préchauffé 40 à 45 minutes. Retirer du four et laisser refroidir sur treillis avant de couper.

GALETTES SOUFFLEES DOREES

1 paquet (8 on.) de galettes à la poudre à pâte commerciales réfrigérées
1 oeuf
1 c. à soupe de lait
1-8 c. à thé de muscade
1-2 tasse de fromage Cheddar canadien râpé

Beurrer un moule à gâteau circulaire de 8 po. de diamètre. Préchauffer le four à 450o F. Disposer les galettes dans le moule préparé. Battre l'oeuf légèrement; incorporer lait et muscade, ensuite le fromage. Verser sur les galettes. Cuire à four préchauffé jusqu'à ce que gonflées et dorées environ 15 à 17 minutes.

CANAPES AU FROMAGE

2 tasses (1-2 lb) de fromage Cheddar canadien râpé
1-2 tasse de mayonnaise
1-2 c. à thé de sauce Worcestershire
Quelques gouttes de sauce Tabasco
8 tranches de pain de seigle pâle ou foncé
8 tranches minces de jambon cuit
8 tranches minces d'oignon
Olives farcies tranchées

Amalgamer fromage, mayonnaise, sauce Worcestershire et sauce Tabasco. Faire rôtir les tranches de pain sur un côté, sous le gril. Sur le côté du pain non rôti, placer une tranche de jambon ensuite une tranche d'oignon. Sur chaque tranche verser par cuillérées un peu de mélange de fromage et l'étendre uniformément. Placer sous le gril jusqu'à ce que le fromage bouillonne et sois doré. Garnir de quelques tranches d'olives. Servir chaud.

RONDELLES DE BOEUF

FARCIES

2 lbs de boeuf maigre haché
2 oeufs
1boîte (10 on.) de soupe à la tomate
3-4 tasse d'avoine roulée instantanée
3-4 c. à thé de sel
1-8 c. à thé de poivre

—0—0—0—

2 tasses de grosses miettes de pain frais
2 tasses (1-2 lb) de fromage Cheddar canadien râpé
1-4 tasse d'oignon haché finement
1-2 tasse de piment vert haché finement
3-4 c. à thé de sel
1-8 c. à thé de poivre
1 c. à soupe de sauce Worcestershire

PREPARATION DE LA VIANDE

Préchauffer le four à 325o F. Mettre la viande dans un bol et la défaire à l'aide d'une fourchette. Ajouter les oeufs, la moitié de la soupe à la tomate, l'avoine roulée, le sel et le poivre; mêler parfaitement. Verser le mélange sur un morceau de papier ciré et taper pour former un rectangle de 1-2 po. d'épaisseur. Préparer la garniture.

GARNITURE

Amalgamer miettes de pain, fromage, oignon, piment vert, sel, poivre, sauce Worcestershire et l'autre 1-2 boîte de soupe à la tomate. Etendre ce mélange uniformément sur la viande. Rouler tel que pour un roulé à la gelée; couper minutieusement en 8 tranches de 1 1-4 po. d'épais. Placer dans une grande casserole peu profonde. Mettre au four pour environ 1 heure. Une ou deux fois durant la cuisson enlever le gras.

Huîtres au piment

Les huîtres au piment sur rôties sont en vogue sur la côte ouest. Faire attendrir 1-2 tasse de piment vert haché et autant d'oignon haché dans 1-4 de tasse de beurre ou de margarine. Ajouter 1 tasse de catsup de tomate et 2 c. à soupe de persil haché. Porter au point de bouillottement et ajouter 1 chopine d'huîtres égouttées. Faire mijoter environ 3 minutes ou jusqu'à ce que le bord mince des huîtres commence à froncer. Servir sur rôties.



LE CLUB VENTE-PUBLICITE DE QUEBEC INC. recevait hier soir Mme Nicole Germain, personnalité bien connue de la radio et de la télévision, à l'une de ses réunions bimensuelles. La conférencière discute ici avec le président du club, M. Pierre Robitaille, quelques minutes avant de prononcer sa causerie intitulée: "La femme dans la publicité".

Selon Mme Nicole Germain

L'intuition de la femme la prédispose à la publicité

La femme moderne est tournée vers l'intérieur, vers elle-même, vers le domaine psychologique, tout comme son ancêtre d'ailleurs. Elle possède particulièrement des qualités de finesse et d'intuition. Mais ce qui distingue la femme d'aujourd'hui de celle des siècles passés, c'est la formation qu'elle reçoit et qui allie donc la discipline, l'ordre et l'esprit de synthèse autrefois réservés aux hommes, aux qualités de finesse et d'intuition déjà concédées.

Or, la publicité a tous les attributs féminins. Elle requiert, notamment dans les études de marché une perception de la motivation du consommateur à choisir tel produit plutôt que tel autre. L'intuition que l'on qualifie habituellement de l'épithète "féminine" est donc un grand atout. Pourquoi alors ne pas faire confiance aux femmes dans le secteur de la publicité et les embaucher ?

Mme Nicole Germain, personnalité de la radio et de la télévision bien connue, et épouse d'un publicitaire s'adressait hier soir aux membres du Club Vente-Publicité de Québec inc. Faisant un retour dans l'histoire, la conférencière souligna le parallèle qui existe entre l'histoire du costume chez la femme et l'histoire proprement dite. La femme a pour mission de sauver l'esprit; elle est la stabilisatrice des sociétés en déduit-elle. L'homme est toujours tourné vers l'extérieur puisqu'il bâtit l'univers de demain.

Depuis toujours, poursuit-elle, la femme s'est adaptée à la société dans laquelle elle vivait et a évolué avec elle. C'est ainsi qu'au Moyen-Age où les hommes guerroyaient et où tout était ténébreux, les femmes étaient l'image de la féminité même avec leurs robes à taille haute, leurs traînes, les tissus légers et vaporeux. Pourquoi s'habillaient-elles ainsi ? Parce qu'elles voulaient sauver l'esprit: elles faisaient naître des sentiments délicats à leur égard. La mode n'est pas futile puisqu'elle est le reflet d'un état d'âme.

Au XVIIe siècle, le grand siècl, les femmes avaient peut-être l'aspect de poupées mais rien n'empêche que des châteaux et des jardins qui demeurent encore aujourd'hui leur ont été offerts. "Elles sauvaient l'esprit". Et nos grands-mères de 1900, ces dames en "sablier" avec leurs robes bouffantes et leurs tailles minuscules, leurs grands chapeaux à plumes et leurs robes à traînes qui avaient de la difficulté à se déplacer, n'avaient-elles pas pour mission de préparer la femme moderne pendant que les hommes guerroyaient toujours. !

Les femmes se sont transformées, leur corps même a changé, mais toujours elles défendaient quelque chose. Aujourd'hui, la femme a le droit de choisir. Si tous les hommes ne sont pas nécessairement avocats, maçons ou médecins, toutes les femmes non plus ne doivent pas être confinées à leur foyer. Le rôle de stabilisatrice des sociétés a toujours été dévolu à la femme et l'homme moderne canadien-français demeure décontenancé par sa compagne car il ne l'a pas vu se transformer tant l'évolution a été rapide et tant il a été pris par les activités extérieures.

Expliquant que la femme qui travaille à l'extérieur de nos jours, y est presque toujours obligée, Mme Germain attribue cet exode principalement au fait que l'homme est trop occupé à bâtir pour l'avenir, il n'a presque plus de loisirs, la femme a donc besoin d'agir, de se renseigner pour lui puisqu'il n'en a pas le temps. "C'est un cas d'urgence" précise-t-elle. Bien plus, Mme Germain rapporte que bien des femmes qui doivent travailler à l'extérieur deviennent névrosées. Elles ne travaillent pas toujours par plaisir, conclut-elle. La femme a donc "ouvert ses portes et ses fenêtres au monde des idées" par nécessité.



Votre travail à l'aiguille

par Laura Wheeler

No 516

Epargnez des dollars! Tricotez ce gilet sans manche, et crochetez une bordure au collet, à l'emmanchure et au bas. Il sera pratique, et vous le porterez soit avec une jupe ou un pantalon. Ce patron No 516 vous donnera les directions nécessaires pour les tailles 32-34; 36-38; 40-42.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 3 (P.Q.)

Prix : 50c

Reçus les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.— Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

Voulez-vous
PARLER ANGLAIS
Bilingue en 6 mois
grâce à la
METHODE
AUDIO-VOCALE
RESULTATS GARANTIS
Pour informations appelez
525-5134
ou remplissez le coupon ci-dessous:

ECOLE AUDIO-VOCALE
NANTEL INC.
20, rue St-Jean, Suite 328, Québec
Nom .....
Adresse .....
Tél.: .....Comté.....



Comme on dit chez "Miville": "une bonne femme, une bonne machine à coudre et tout le monde est bien embobiné!"

PFAFF

Enfileur automatique, crochet rotatif, mécanisme STOPMATIC et moteur anti-parasites (n'affecte pas la TV, etc.) voilà quelques caractéristiques exclusives de la Pfaff, la plus automatique des machines à coudre. Vaste assortiment de modèles —échelle de prix intéressants.

CALANDA
"couture-économie"

Désireux de satisfaire tout budget, toute cliente, les détaillants Pfaff vous offrent aussi l'assortiment Calanda. Aussi peu que $69.95.



PFAFF

nom prestigieux dans 150 pays — partout au Québec - adresses des détaillants: dans le livre de téléphone.



Une promenade sur les Champs-Elysées

Pourquoi pas vous?

Cet automne et cet hiver, vous pourrez vous envoler tous les jours vers Paris, sans escale, et profiter du vol *Europe 870* d'Air Canada.

Profiter du vol *Europe 870*, quelle chance! Le vol *Europe 870* sait créer pour vous une agréable atmosphère de vacances dès les premiers moments de votre voyage. Le vol *Europe 870* s'est valu de nombreux éloges grâce à l'ambiance chaleureuse, aux mets dignes des gourmets et au service parfait qu'il assure aux voyageurs. Ce vol relie Montréal à Paris ou Düsseldorf, sans escale, tous les jours. Le départ a lieu à 7:30 p.m.* Choisissez le vol *Europe 870* et vous serez fier de votre choix!

Voyez Paris au moment où elle bourdonne d'activités. L'automne et l'hiver, les Parisiens y sont revenus et la vie parisienne bat son plein. Comme divertissements, vous avez le choix entre les soirées à l'Opéra, les concerts, les récitals et une multitude d'autres spectacles, sans compter les agréables promenades sur les Grands Boulevards et les Champs-Elysées. Vous pouvez filer vers Paris ou Düsseldorf sans escale, tous les jours, grâce au merveilleux vol *Europe 870* d'Air Canada. De plus, le service de vols par des compagnies de correspondance vous permet de visiter plusieurs autres villes d'Europe.

A compter du 8 novembre, le tarif† d'excursion d'hiver 14-21 jours d'Air Canada, classe économique, aller-retour, sera de:

QUEBEC - PARIS $411.00

*Nouvelle heure des départs en vigueur le 31 octobre.
†Consultez votre agent de voyages ou Air Canada au sujet des tarifs en cours et de la période où ils sont en vigueur

AIR CANADA





STENDHAL

"la ligne VISON"

HUILE VITHELIUM VISON
Décongestionne, assouplit, supprime les rides profondes.
1 oz 12.50

CREME VITHELIUM VISON
Anticernes, pour les paupières et le contour des yeux.
½ oz 8.50

VISON PASTEL
Le maquillage impressionniste dissimulant les imperfections de la peau. Unifie le teint sans opacité. 18.50

ROYAL BRONZE
Teinté ou incolore. Gelée prosolaire. Base de maquillage idéale.
4 oz 9.50

SAVON VITHELIUM VISON
Spécial pour peaux délicates et sensibles. 3 pains 10.00

ROUGE GOLDEN VISON
"Médioteur" rétablit toujours une harmonie discordante et personnalise votre rouge à lèvres. 3.75

ROYAL VISON
constitue le seul traitement préventif et curatif, utilisable à tout moment 1 oz 15.00

POUDRE STENDHAL
Transparente, la poudre "qui vit", "Anime" votre carnation, veloute votre fond de teint. 7.75

Mesdames, vous êtes invitées à venir rencontrer
Mlle Pierrette Babeux
conseillère de la maison Stendhal de Paris,
à notre comptoir des cosmétiques,
du 2 au 6 novembre.





LES BOTTES ONT AUSSI LEUR MI - SAISON — La preuve, le temps que nous avons actuellement, qui nous incite à nous chausser plus chaudement, mais encore légèrement. Nous voici donc au temps des bottes légères et claires, à porter jusqu'aux grands froids. A gauche, un modèle assez court, convenant aux bas trois-quarts ou golf. A droite, plus haute, elle conviendra aux jambes effilées.

A travers le Canada, besoin urgent de maisons d'accueil pour adolescentes en difficulté

Il existe un besoin urgent d'ouvrir de nouvelles maisons pour recueillir trois catégories distinctes de jeunes filles et femmes résidant à l'heure actuelle dans les Young Women Christian Association (Y.W.C.-A.) certaines souffrant de troubles mentaux, d'autres ayant besoin d'un refuge séparé à cause de leur âge et finalement la majorité étant considérée comme la pensionnaire régulière.

C'est en effet ce qui ressort d'une enquête entreprise par des travailleuses sociales, grâce à un octroi fourni par le ministère fédéral de la Santé et du Bien-Etre, auprès des pensionnaires de 24 des 29 Y.W.C.A. et de 4 des 23 Y.W.C.A. — Y.M.C.-A. du Canada. L'enquête qui se basait sur les jeunes souffrant de déséquilibre, a débuté en avril 1964 pour se terminer en avril de l'année suivante et a démontré que 244 personnes présentaient 795 problèmes d'ordre émotionnel, social ou mental. Le tiers de celles-ci souffraient de troubles mentaux. Un autre groupe de 471 jeunes filles et femmes totalisait 772 problèmes non classifiés. Il est intéressant de savoir que le mouvement Y.M.C.A. compte 47,000 personnes du sexe féminin âgées de plus de 16 ans. Le nombre total de membres atteint pourtant 73,000.

FAITS REVELES

Le rapport indique que plusieurs jeunes filles avaient plus d'un problème. Les âges les plus vulnérables sont ceux entre 21 et 24 ans alors qu'elles sont aux prises avec des conflits d'ordre familial et des troubles mentaux, avec des problèmes de personnalité, avec des grossesses hors des liens du mariage, avec des tendances au suicide avec des problèmes d'ordre financier et finalement avec le chômage chronique.

Quant aux adolescentes de 17 et 18 ans, il semble qu'elles soient moins affectées de troubles mentaux et beaucoup plus aux prises avec des difficultés financières.

Il est à noter qu'il ne s'agit pas là du cas de la majorité des pensionnaires des Y.W.C.A., mais bien plutôt d'une faible proportion qui bénéficie des conseils de travailleurs sociaux attachés à l'organisme. La jeune fille-type de cette situation troublée a 18 ans. Elle a quitté sa famille pour venir habiter la ville et plus souvent qu'autrement elle est partie à la suite de conflits avec eux. Souvent elle a échoué dans ses études secondaires, ne possède aucun entraînement spécifique pour un métier et conséquemment est en chômage, ce qui entraîne nécessairement une foule de difficultés financières.

Sa personnalité est bien particulière: elle ne parvient pas à s'entendre avec ses compagnes. Elle est ou bruyante, agressive et indisciplinée ou solitaire et craintive. Elle peut fort bien être une future mère-célibataire, une aliénée mentale ou encore une suicidée en puissance.

175 représentantes d'organismes sociaux ont été interviewées à travers le Canada. Elles travaillent principalement dans les secteurs de la santé, du bien-être, de l'éducation, du travail, de l'ordre et de la religion. Il s'agissait de connaître les conditions présentées en dehors du Y.W.C.A.

Toutes les personnes interviewées ont reconnu qu'il y avait un besoin urgent de résidences pour jeunes filles qui doivent vivre sur un revenu peu élevé, que ces résidences doivent être surveillées et qu'elles doivent favoriser les rencontres avec d'autres jeunes.

Ces mêmes personnes ont expliqué qu'il devrait y avoir trois types de résidences pour répondre aux besoins de la population: une institution pour jeunes filles ne présentant aucun problème majeur, une institution offrant des garanties de sécurité pour jeunes filles qui ont souffert de troubles émotionnels, de troubles mentaux ou autres problèmes personnels, et finalement, une institution pour personnes plus âgées qui requiert un abri distinct et temporaire parce que de passage seulement dans la ville. Les enquêteurs ont en conclusion demandé que des résidences soient construites en plus grand nombre et en dimensions plus importantes.

Patron-mode

par Anne Adams



No 4954

Soyez svelte Madame, en vous confectionnant cette jolie robe! Les plis dans la jupe donneront de la souplesse à cette nouvelle confection. De taille longue, elle sera d'un choix très sage pour les personnes plutôt courtes. Ce patron No 4954 est disponible dans les tailles suivantes: 14 1-2, 16 1-2, 18 1-2, 20 1-2, 22 1-2, 24 1-2. La taille 16 1-2 requiert 3 verges 3-4 de 39 pouces de largeur.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 2 (P.C.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.
Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

Nouveau héros pour les petits Canadiens: Ookpik de l'Arctique

MONTREAL (PC) — Le ookpik, qui est devenu le symbole du grand Nord Canadien, est maintenant le héros d'un nouveau livre publié par les éditeurs du Centenaire du Canada. Cet ouvrage intitulé "Ookpik, le hibou de l'Arctique", contient dans ses 44 pages et illustrations en couleurs, deux contes écrits spécialement pour les enfans par Dudley Copland et illustrés par James Simpkins.

M. Copland, qui était chef d'escadrille dans l'Aviation royale canadienne, au cours de la seconde Guerre Mondiale, gardait à cette époque un ookpik comme fétiche, de sorte qu'il connaît de longue date le petit hibou du nord.

De son côté, M. Simpkins présente des images très descriptives de l'existence du ookpik dans la région des Esquimaux du Canada.

Succès fulgurant

En 1963, M. Frank Hamilton, directeur des services de textes et illustrations du ministère du Commerce, qui cherchait un sujet intéressant pour la Foire canadienne du commerce à Philadelphie, découvrit la reproduction d'un ookpik, réalisé par Jeanie Snowball, une veuve esquimaude âgée de 64 ans, de Port Chimo, sur la baie Ungava.

Ce fut un succès immédiat pour le ookpik, et à la Foire, on en demanda plus de 10,000 reproductions. Un grand magasin du New Jersey dut refuser une commande de 100,000 hiboux-miniature, ne pouvant satisfaire aux nombreuses demandes. Depuis, le Ookpik est devenu une production commerciale à Montréal, à Toronto et à Fort Chimo. Pour ce qui est du nouveau livre de contes, les droits d'auteur sur chaque vente vont à la Coopérative de Fort Chimo.

Pas de réception multiraciale pour l'héritière sud-africaine

JOHANNESBURG (PA) — La grande réception au champagne qui suivra le mariage de la plus riche héritière sud-africaine, ne sera pas une réunion multiraciale comme la future mariée le souhaitait, a déclaré une amie de la famille, à Johannesburg.

Cependant des invités autres que ceux de race blanche, seront parmi les 1,000 personnes qui assisteront à la cérémonie nuptiale, demain, à la cathédrale anglicane de Johannesburg, lorsque Mary Oppenheimer, 21 ans, épousera Gordon Waddell, 29 ans, ex-vedette du rugby écossais.

Le gouvernement blanc d'Afrique du Sud désapprouve les réceptions mêlant les deux races et défend qu'on serve des boissons alcoolisées aux gens qui ne sont pas de race blanche, lors de telles réunions.

Toutefois, ces pratiques ségrégationnistes ne s'appliquent pas pour des assemblées de races différentes à l'église.

A cause de ses activités sociales qui avaient permis à Mlle Oppenheimer de compter des amis parmi les Noirs, la jeune femme aurait souhaité les inviter tous à la réception. Elle s'est particulièrement intéressée à l'organisation de l'Union des artistes qui s'occupe de la musique, du théâtre et de l'art africains.

Le père de Mary Oppenheimer est multimillionnaire; c'est le roi des mines d'or et de diamants de l'Afrique du Sud.



Il y a plusieurs programmes intéressés projetés pour l'automne et l'hiver et la famille qui a plus d'un poste doit se compter chanceuse. Cependant, s'il n'y en a qu'un dans la maison, pourquoi ne pas esquisser un plan d'écoute, de façon à ce que chacun puisse avoir la chance de regarder son programme favori? Vérifiez dans votre journal local la liste des programmes et faites une liste des programmes préférés de chaque membre de la famille en même temps qu'un programme d'écoute. Ensuite, prenez le vote sur le sujet de ce qu'on veut voir et à quel moment. Si votre père et votre mère ne manquent jamais les nouvelles, organisez votre programme autour de cela. Il y a mieux, habituez-vous vous-même à regarder les nouvelles avec eux.



Mademoiselle Jeannette Pivetta
Représentante
de
LANCÔME
sera à notre comptoir des cosmétiques
les 3, 4, 5 et 6 novembre,
Mlle Pivetta se fera un plaisir de conseiller toutes les dames et demoiselles qui feront appel à ses connaissances dans le domaine de la cosmétologie.
GRATUIT une crème NUTRIX avec chaque achat d'un produit Lancôme
PHARMACIE MORENCY
1100 rue St-Jean
Les Galeries St-Jean - Tél.: 525-5648

JAVEL BLEACH
CHANTECLERC
59¢
LE GALLON
(128 ONCES)

HOTEL MOTEL
Château Bonne Entente
3400, Chemin Ste-Foy
nos spécialités:
★ DINERS D'HOMMES D'AFFAIRES
★ CONVENTIONS
★ BANQUETS
● RECEPTIONS DE TOUT GENRE
Pour vos réservations:
653-5221



H. THIVIERGE, LE COSTUMIER

Grande Vente de Manteaux et Costumes

Le NOUVEAU rejoint toujours L'ELEGANCE chez Thivierge, le Costumier

REDUCTIONS DE
33⅓% à 50%
SUR TOUT NOTRE STOCK REGULIER

LE CENTRE DE LA MODE FEMININE A QUEBEC

C'est notre plus grande vente de l'année ... aucune femme ne voudra manquer une occasion pareille. Venez voir notre superbe collection de manteaux et costumes offerts à des prix incomparables.

7 groupes à prix spéciaux:

VALEURS JUSQU'A 199.50 — Prix de vente : 125.00
VALEURS JUSQU'A 110.00 — Prix de vente : 69.50
MANTEAUX DE DAIM de toute première qualité, dans tous les tons à la mode. Valeurs : $99 à $110. pour 79.50
VALEURS JUSQU'A 169.50 — Prix de vente : 99.50
VALEURS JUSQU'A 89.50 — Prix de vente : 49.50
VALEURS JUSQU'A 139.50 — Prix de vente : 89.50
VALEURS JUSQU'A 69.50 — Prix de vente : 39.50

33⅓% sur tous nos autres manteaux garnis ou doublés de fourrure Manteaux sans fourrure et Costumes.

VENEZ A BONNE HEURE AFIN DE PROFITER D'UN MEILLEUR CHOIX.

MEMBRE CENTRE ST-JEAN CRB — 2 heures de stationnement gratuit avec tout achat de $5.00

H. Thivierge
LE COSTUMIER

Nous honorons la carte credico

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR

461 EST, RUE ST-JOSEPH — TEL.: 525-9461

GRANDE OUVERTURE
du nouveau Salon de Santé
Silhouette
763 boul. CHAREST est
Tél.: 522-2716



SPECIAL d'OUVERTURE
Les 20 premiers ne paieront que
$2.00 par semaine
pour un cours spécialement conçu pour eux.

Obtenez en plus
● Bain de vapeur
● Lampe solaire
● Massages mécaniques
● Programme personnel
SANS FRAIS ADDITIONNELS

4 MOIS GRATIS
Si vous n'obtenez pas les résultats suivants en 60 jours:
EMBONPOINT
Perte de 15 lbs - 3 pouces de moins aux hanches et à la taille, 1 pouce de moins aux chevilles.
MAIGREUR
Ajoutez 2 pouces au buste - Améliorez votre ligne et retrouvez des proportions idéales.



Département séparé pour messieurs
Silhouette
763, boul. CHAREST est
522-2716

Association nationale des secrétaires

Premier chapitre français d'Amérique établi à Québec

Le premier chapitre français en Amérique du Nord, de l'Association nationale des Secrétaires, sera définitivement établi avant la fin de ce mois-ci.

La décision a été prise en fin de semaine dernière au cours d'une réunion groupant plus de 150 secrétaires de Québec intéressées à être renseignées sur l'association. Quelques membres de la section montréalaise de l'association, dont la présidente Mlle Kathleen Irwin, s'étaient rendus à Québec à cette occasion.

Deux jeunes secrétaires de notre ville sont en partie responsables de la rapidité avec laquelle le chapitre québécois de l'association prendra forme. Ce sont Mlles Odette Roy, qui travaille au ministère de la Santé, et Thérèse Gagné, attachée au ministère de l'Education.

Après avoir entendu parler de l'association, Mlles Roy et Gagné sont aussitôt entrées en contact avec des membres du chapitre de Montréal, qui ont offert sans tarder leur collaboration.

Une nouvelle réunion est prévue la semaine prochaine au cours de laquelle on expliquera avec plus de détails les objectifs et méthodes d'action de l'association qui vise avant tout à former des secrétaires professionnelles.

Le 22 novembre prochain, des membres de la section montréalaise de l'association, seront de nouveau à Québec pour aider à la formation du conseil d'administration du chapitre québécois.

Jusqu'à présent tous les groupes établis en Amérique du Nord, y compris celui de Montréal, étaient de langue anglaise. A Québec toutes les réunions se dérouleront en français et l'on compte même, dans un avenir rapproché, organiser en collaboration avec l'université une série de cours permettant aux secrétaires d'obtenir un statut professionnel.

L'Association nationale des Secrétaires est un organisme international qui groupe environ 25,000 membres. Le mouvement a pris naissance aux Etats-Unis.



Ne dirait-on pas un chapeau de fourrure ? Et pourtant il s'agit d'un feutre traité de façon à imiter l'aspect soyeux de la fourrure. Une boucle de satin de même ton est posée à l'arrière pour accentuer la féminité de ce béret.



Le turban sait cacher une chevelure quelque peu en broussailles mais il peut aussi bien mettre en évidence une coiffure soyante comme en témoigne cette photo. De feutre blanc, les plis accentuent les lignes fuyantes du bonnet.

Les femmes journalistes s'opposent au travail de nuit féminin

Le Cercle des Femmes Journalistes Inc., de Montréal, s'oppose catégoriquement au travail de nuit de la main-d'oeuvre féminine dans les établissements industriels. C'est en effet la résolution qui fut adoptée par ce groupement féminin le 27 octobre dernier et qui fut transmise au secrétaire du comité chargé d'étudier le travail de nuit de la main-d'oeuvre féminine.

Invité à produire un mémoire sur le travail de nuit de la main-d'oeuvre féminine dans les établissements industriels, le Cercle des Femmes Journalistes Inc., a répondu que le laps de temps avait été trop court pour préparer un mémoire et que par conséquent elles avaient décidé de présenter une résolution.

Les secrétaires médicales de la province auront bientôt leur corporation

Pa Anne-Marie VOISARD

Dans moins de deux semaines, les secrétaires médicales de la province approuveront les statuts et règlements qui les grouperont définitivement en corporation.

En réalité, il y a près d'un an que les secrétaires médicales ont commencé à se réunir. Le mouvement a pris naissance à Montréal avec l'appui du Dr Lucien Coutu, doyen de la faculté de médecine de l'université de Montréal.

Le Dr Coutu est responsable des cours d'archiviste - médicale qui se donne à l'université de Montréal. Sa collaboration a également permis l'organisation de même cours à Québec, cette année.

ANNONCE

LUMBAGO

MAL DE DOS—DOS ENDOLORI

Lorsque vous avez le dos si sensible, si endolori qu'il vous est difficile de vous pencher ou de vous plier prenez le remède qui a apporté le soulagement à des milliers de personnes . . . T-R-C de TEMPLETON. Ne souffrez pas une journée de plus qu'il ne faut. Achetez T-R-C aujourd'hui même. Seulement .85c et $1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

T63-5F

New York et Deauville jumelées pour la charité

NEW YORK (AFP) — New York et Deauville ont été jumelés pour une soirée, vendredi, à l'occasion du bal de bienfaisance franco-américain "Avril à Paris", le 14e du nom.

La grande manifestation mondaine, l'une des plus courues de la saison newyorkaise, coincidait cette année avec la semaine du concours hippique. Aussi les organisateurs du bal avaient-ils choisi pour thème "Une soirée à Deauville". Le maire de la grande station balnéaire et la comtesse Michel d'Ornano étaient venus exprès de France, dans un avion affrété pour le bal et qui ne pouvait, dans les circonstances, être autre que "La ville de Deauville", un réacteur 707 d'Air-France. Cent vingt personnalités avaient pris place à bord, notamment le président du Conseil municipal de Paris et Mme Albert Chavagnac, pour venir de France assister au bal et passer la fin de semaine à New York.

Parmi les nombreuses personnalités qui assistaient au bal, on remarquait tout particulièrement le duc de Windsor qui, malgré une récente opération ophtalmologique, avait tenu à être présent avec la duchesse à cette soirée annuelle qu'ils patronnent régulièrement depuis 14 ans.

Les bénéfices nets du bal sont estimés à $200,000 au profit d'oeuvres françaises et franco-américaines, notamment l'Hôpital français de New York.

Une discothèque organisée par Régine a enfin prolongé jusqu'au petit jour cette prestigieuse soirée.

A la Conférence canadienne de l'Enfance

Faut-il sauver d'abord les enfants des pays riches ou les plus pauvres?

MONTREAL (PC) — Mme Alva Myrdal, diplomate suédois et socio-pédagogue, posait aux participants de la Conférence Canadienne de l'Enfance la question à savoir s'il fallait d'abord s'occuper des problèmes des adolescents des pays riches qui tentent de s'intégrer dans une société en pleine évolution ou des millions de jeunes enfants qui meurent chaque année à cause de la faim, de la misère et de la saleté dans les pays moins favorisés.

Environ 600 professeurs, pédagogues, sociologues et experts en divers domaines étudieront au cours de la semaine les divers aspects de l'adolescence et du chemin vers la maturité durant cette conférence qui s'est ouverte hier soir à Montréal.

Mme Myrdal, conférencier principal, place la saleté, l'insalubrité, au premier rang des causes de mortalité infantile. Viennent ensuite, la faim et la malnutrition.

Il est ridicule, pense-t-elle, de tenter de régler ces problèmes avec les petites mesures de bien-être qui sont monnaie courante dans les pays riches. Seuls, les progrès énormes de l'économie entière des pays pauvres, et de l'éducation, peuvent résoudre cette crise gigantesque qui est celle non seulement des enfants, mais de toute la société où ils vivent.

LAFLAMME décore le royaume de LA FEMME

3148 CHEMIN ROYAL
GIFFARD
TEL.: 661-8497



le plus grand magasin specialiste en
TAPIS
du Québec métropolitain
VENTE A DOMICILE
Service de décoration intérieure et
POSAGE DE TAPIS
● Prélart ● Tuiles ● Tentures ● Peinture
VENEZ OU TELEPHONEZ
PRIX DEFIANT TOUTE CONCURRENCE

AL aflamme INC.

Les chaussures
les plus féminines en ville
Yves Poulin ENR.
620 EST, rue ST-JOSEPH
523-9885

BOTTILLONS
de
CORFAM
MATIÈRE POLYMÉRIQUE DE DU PONT



Corfam à grains, noir ou castor, entièrement double de peau de mouton.
$19.95



Corfam fini duvet noir garni de verni, castor garni de tan; entièrement doublé de peau de mouton.
$19.95

CORFAM respire...
CORFAM est d'entretien facile...
CORFAM suit les mouvements de votre pied...

Nous honorons la carte credico

STATIONNEMENT GRATUIT à ST-ROCH

H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9.30 p.m.

Seulement chez H.R.



DIS-MOI, QUI EST LA PLUS BELLE?

La jeune élégante dans un original par Elen! D. Tunique de ligne A en velventine rouge vin avec blouse à remplis en organdi. G. Style Empire, bleu royal, avec blouse d'organdi suisse. Les blouses en blanc éclatant. Tailles 4-6X, $26.95; 7-12, $29.95. Magasin des Enfants, au troisième.

HOLT RENFREW

Egalement au Centre d'Achat, Place Ste-Foy

Place de l'Hôtel de Ville

Station. gratuit, 1 h., nouveau garage Frontenac, 47, St-Louis



L'hôtesse du
Welcome Wagon Service

frappera à votre porte avec ses cadeaux et ses souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

Les hôtesses sont :

Mme Noëlla Tremblay Tél.: 681-1505
Mme Lucille Tremblay Tél.: 524-1867
Mme B. Doherty Tél.: 653-3902
Mme Rolande Nadeau Tél.: 527-1581
Mme Rolande Cloutier Tél.: 661-5959
Mme Denise Demers Lévis—839-9575

le sens d'un nom...

Steinberg

Notre nom est notre patrimoine le plus précieux

Un nom ne se crée qu'au cours des années.

Depuis près d'un demi-siècle, Steinberg a maintenu à jour ses services en leur donnant de temps à autre une forme nouvelle, mais sans toutefois en changer la nature. Les mêmes qualités qui ont fait connaître le symbole du début sont encore représentées par l'emblème moderne et progressiste d'aujourd'hui. Elles sont illustrées de façon exemplaire par plus de 12,000 employés qui se consacrent au service de notre clientèle.

Vu la confiance dont nos clients ont honoré le nom de Steinberg, nous avons décidé de faire bénéficier de ce nom nos magasins à rayons, qui portent en ce moment le nom de Miracle Mart.

La transition sera progressive. Le nom de Miracle Mart demeurera un certain temps, conjointement avec celui de Steinberg, puis il fera place à celui-ci: MAGASINS A RAYONS STEINBERG.

STEINBERG
pense à vous

Unifier les lois sociales, l'une des principales tâches de René Lévesque

Par Normand GIRARD

L'unification des lois sociales existantes au Québec constitue l'une des tâches les plus urgentes auxquelles M. René Lévesque, le nouveau ministre de la Famille et du Bien-Etre social s'attaquera.

Le député de Laurier l'a ouvertement déclaré cinq minutes après sa prestation de serment à ce poste, le 14 octobre dernier, s'inspirant déjà, à ce moment-là, des recommandations du rapport Boucher.

Le toujours ministre, pour un temps, des Richesses naturelles, déjà dans la peau de son rôle nouveau, citait abondamment la déclaration universelle des Droits de l'Homme qui préside toute la philosophie sociale élaborée dans le rapport Boucher.

M. Lévesque disait presque textuellement: "Toute personne a droit à un niveau de vie suffisant pour assurer sa santé, son bien-être ainsi que ceux de sa famille, notamment pour l'alimentation, l'habillement, le logement, les soins médicaux ainsi que pour les services sociaux nécessaires.

"Elle a droit à la sécurité en cas de chômage, de maladie, d'invalidité, de veuvage, de vieillesse ou dans les autres cas de perte de ses moyens de subsistance par suite de circonstances indépendantes de sa volonté."

TROP PEU CONNU

Le nouveau ministre de la Famille et du Bien-Etre social déplora alors que la teneur de ce document, datant de 1963, résultant des études menées sur l'assistance publique par un comité composé de MM. J.-Emile Boucher, président du conseil d'administration de la Société nationale de fiducie, Marcel Bélanger, c.a., professeur à la faculté de Commerce de l'université Laval et Claude Morin, professeur à la faculté des Sciences sociales de l'université Laval, était trop peu connue.

M. Lévesque a-t-il raison? Pour en avoir une idée, il suffit de se demander quel champ d'action embrassait ce comité? Quelles sont les recommandations qui découlèrent de l'étude? Si on ne peut répondre adéquatement, c'est que M. Lévesque n'avait pas tort.

Ainsi, le rapport Boucher découle du mandat suivant: a) Etude sur les échelles de taux d'allocations selon les régions économiques; b) Etude sur le régime de taux fixes et le régime basé sur le budget du groupe familial; c) Etude sur les divers modes de collaboration des oeuvres privées avec les services publics de bien-être; d) Etude sur l'ensemble du problème de l'assistance à domicile, ses implications financières et sociales, prévention et réhabilitation.

Voilà qui devrait nous rafraîchir la mémoire et nous rassurer sur les intentions de M. Lévesque puisqu'il ne fera que perpétuer l'application "mitigée" jusqu'à maintenant des 71 recommandations que contient cette étude complexe. Ainsi, c'est de ce rapport que s'est inspiré le gouvernement du Québec pour afficher l'attitude courageuse et autonomiste qui a caractérisé ses relations avec le pouvoir central en matière de sécurité sociale et de retrait des programmes à frais partagés en cette matière.

NOUVELLE LOI

Lorsque M. Lévesque parle, par exemple, d'unification des lois sociales existantes, il s'inspire de la recommandation numéro 9 laquelle édicte: Le Loi de l'assistance publique devrait être abrogée et remplacée par une nouvelle Loi générale d'assistance sociale.

A ce chapitre, les auteurs du rapport faisaient remarquer en 1963, que cette loi devrait former un tout intégré et adapté aux nécessités actuelles et futures du bien-être et que pour ce faire, elle devrait absorber toutes les autres lois sociales similaires.

Les auteurs notaient qu'avant que la nouvelle loi générale n'englobe tous les versements d'assistance, il faudrait prévoir une période de rajustement; les allocations déjà accordées devraient continuer à être versées pendant un certain temps sous leur forme actuelle.

La nouvelle loi, de plus, devrait exclure tout élément étranger à l'assistance à domicile.

RETOUR EN ARRIERE

A ce sujet, ils signalaient que la Loi de l'assistance publique paraissait avoir été, au début, fortement inspirée par le souci qu'avait le législateur du temps de ne faire jouer à l'Etat qu'un rôle limité dans le domaine de la sécurité sociale.

Cette loi, disaient-ils, s'est par la suite éloignée constamment, non seulement de la réalité qui a présidé à sa conception initiale, mais encore de la situation variable que l'indigence a connue depuis. "Son titre a même un sens péjoratif", disaient-ils.

Ils ajoutaient que toute l'histoire de la loi était marquée par l'exercice de pouvoirs discrétionnaires qu'elle accordait au Service de l'assistance publique sous l'autorité du ministre et aux municipalités.

"En somme, concluaient-ils, il a fallu recourir à ces pouvoirs pour l'adapter plus ou moins habilement aux circonstances nouvelles. Les amendements qu'on y a apportés la rendent de plus en plus méconnaissable, de telle sorte que toute addition ne ferait qu'ajouter à sa complexité et à son incohérence."

L'AVENIR

Ces prémisses établies, les auteurs du rapport Boucher projetaient ainsi leurs vues futuristes de la Loi unique qu'ils préconisaient.

La nouvelle législation deviendrait l'unique loi d'assistance sociale à domicile. Par conséquent, les autres lois actuellement administrées par la Commission des allocations sociales, plus spécifiquement la Loi concernant l'assistance aux mères nécessiteuses, la Loi concernant l'assistance aux personnes âgées de 65 ans à 70 ans, la Loi concernant les allocations aux aveugles et la Loi concernant les allocations aux invalides, devraient être abrogées. Les personnes ou les familles bénéficiaires relèveraient désormais de la nouvelle législation.

De cette façon, disait le rapport, il serait possible d'administrer un programme cohérent d'assistance à domicile, évitant ainsi le cloisonnement, le chevauchement, les complications et les délais inutiles. Il s'ensuivrait également que la réglementation pourrait enfin être uniformisée.

On représentait encore que la législation concernant les mères nécessiteuses relève exclusivement du provincial, mais que les autres lois faisaient partie de programmes à frais partagés, ce qui entrainait une réglementation fédérale.

Depuis la parution de ce rapport, le gouvernement du Québec s'est retiré de tous ces programmes à frais partagés, sauf l'aide aux personnes âgées, laquelle deviendra bientôt de juridiction exclusivement provinciale également.

En ce faisant, le gouvernement du Québec a procédé par étapes, conformément aux recommandations du rapport, afin d'éviter d'une part de semer la panique inutilement dans le public et, d'autre part, de désorganiser les rouages administratifs du ministère.

Lorsque ces étapes auront été complétées, il sera alors possible d'élaborer une loi unique et générale à l'intérieur d'un véritable code social. Celui-ci devra faire le partage entre ce qui relève de l'hospitalisation, du bien-être de l'enfance, du placement des personnes âgées en institution et délimiter les juridictions en ce qui touche le rôle attribué aux tribunaux de diverses instances.

C'est à cette tâche colossale et complexe que fait allusion le nouveau ministre de la Famille et du Bien-Etre social lorsqu'il parle de l'unification des lois sociales existantes au Québec.

Horoscope

par Françoise Waldo

MERCREDI, LE 3 NOVEMBRE

BELIER (21 mars - 19 avril) — Vous réussirez à faire passer vos idées et grâce à des circonstances favorables, vous réaliserez facilement vos projets. De nouvelles rencontres à prévoir.

TAUREAU (20 avril - 20 mai) — Vous saurez aujourd'hui à quoi vous en tenir et vous pourrez tirer des plans en conséquence. Quelques conversations amicales sont à recommander. Sortez et amusez-vous.

GEMEAUX (21 mai - 20 juin) — N'entreprenez pas trop de choses à la fois, mais quoi que vous fassiez, faites le bien. Ne laissez pas de nouvelles propositions vous influencer.

CANCER (21 juin - 20 juillet) — Planifier votre journée et le succès vous est assuré. Vous retirerez beaucoup de plaisir à rencontrer une certaine personne. Développements inattendus.

LIONS (21 juillet - 22 août) — Journée très bien remplie où votre travail sera facilité et où vous élaborerez certains projets. Prenez soin de votre santé. Votre vie personnelle se porte bien.

VIERGE (23 août - 22 septembre) — Vous aurez beaucoup à faire et vous devrez en conséquence garder votre sang-froid. Soyez moins prompt, sans quoi vous serez aux prises avec de nombreuses discussions.

BALANCE (23 septembre - 22 octobre) — Si vous mettez tout votre coeur à votre besogne, vous résoudrez facilement les ennuis qui vous affectent en ce moment. Essayez de rencontrer des amis en fin de soirée. De bonnes nouvelles à prévoir.

SCORPION (23 octobre - 21 novembre) — Vous avez en ce moment trop d'activités sur les bras pour vous permettre d'en ajouter davantage. Prêtez plus d'attention à certaines affaires personnelles.

SAGITTAIRE (22 novembre - 21 décembre) — Journée remplie d'imprévus généralement en votre faveur. Evitez la pratique de certains sports et une conduite aventureuse au volant. L'harmonie de votre vie amoureuse dépend uniquement de vous.

CAPRICORNE (22 décembre - 19 janvier) — Vous serez d'abord irascible et peu compréhensif. Vous vous calmerez cependant par la suite et vous vous occuperez activement de vos intérêts. Mettez votre correspondance à jour.

VERSEAU (20 janvier - 18 février) — La matinée peut vous apporter certains désagréments. Votre vie intime sera toutefois favorisée en fin de soirée. Commencez dès maintenant à faire des projets de voyage.

POISSONS (19 février - 20 mars) — Attaquez-vous dès ce matin à ce qui presse le plus. Ne négligez pas une amitié qui vous est chère. On ne peut toujours dire ce que l'on pense, surtout à ses supérieurs. Reposez-vous davantage.

Les premières automobiles Renault et Peugeot sortiront de l'usine de Saint-Bruno, cette semaine

ST-BRUNO (PC) — Les premières automobiles de marque Renault et Peugeot assemblées au Canada sortiront cette semaine de l'usine de St-Bruno, érigée au coût de $2,500,000 dans cette ville située à 15 milles au sud de Montréal.

L'usine est gérée par S.O.M.A. Inc, subsidiaire à propriété entière de la Société Générale de Financement, qui, à son tour, est propriété à 25 pour cent du gouvernement de la province.

Les modèles qui seront assemblés à l'usine de St-Bruno seront les Renault 8 et 10 et la Peugeot 404.

Les manufacturiers français de ces automobiles vendront les pièces à S.O.M.A. qui les assemblera et les peindra à St-Bruno.

Les voitures terminées seront revendues par S.O.M.A. à Renault et à Peugeot au Canada.

L'usine de 145,000 pieds carrés produira au début environ 35 voitures par jour. Les employés ne travailleront que le jour.

Le directeur industriel de la Société Générale de Financement, M. P. D. Normandeau, a révélé que les pièces étaient envoyées de France par bateau, mais que certains matériaux seraient achetés au Canada, en quantités de plus en plus importantes.

"Nous achetons déjà le verre, les accumulateurs et les bougies au Canada", a-t-il déclaré. "Selon l'entente automobile canado-américaine, il nous faudra graduellement augmenter la quantité de matériaux canadiens qui entrent dans la construction de nos voitures".

Menace de grève écartée dans cinq collèges classiques

MONTREAL (PC) — Les cinq collèges classiques de Montréal, les collèges St-Ignace, St-Laurent, St-Viateur, le séminaire de Ste-Thérèse et l'externant classique de Longueuil, en sont venus hier à une entente avec leurs 160 professeurs laïques. Les termes de cette entente seront présentés aux professeurs lors d'une assemblée générale qui sera tenue mercredi soir.

Cette nouvelle a été révélée hier soir, mais on a toutefois refusé de révéler les termes de cette entente. Les deux parties ont décidé de garder le silence jusqu'à l'assemblée générale de demain. Les professeurs impliqués dans le différend, qui sont membres du Syndical professionnel des enseignants (C.S.N.), avaient voté en faveur de la grève, il y a une dizaine de jours.

A la séance de conciliation d'hier après-midi, on a discuté les quatre points majeurs du litige: le comité conjoint; la permanence; la charge professorale et les salaires.

Nouveau Rapide du Canadien National

MONTREAL (PC) — Le Canadien Pacifique et le Canadien National ont inauguré un nouveau service separé entre Montréal et Toronto, dimanche, mettant ainsi fin au service jumelé, en vigueur depuis 32 ans.

Le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, a rempli le rôle d'expéditeur lors d'une cérémonie mettant en marche le nouveau Rapido du Canadien National.

Le C.N. soutient que ce train offrira le service le plus rapide d'Amérique du Nord.

La cérémonie de Montréal était reliée par télévision à circuit fermé à une cérémonie du même genre tenue à Toronto. Le maire Drapeau et le maire Philip Givens de Toronto ont échangé quelques remarques.

Le Rapido franchit la distance entre Toronto et Montréal en 4h.59.

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES A-712
pour 10h.30 a.m. (h.n.e.)
le lundi 22 novembre 1965
Fourniture de "isolateurs de suspension en porcelaine, pour ligne 300KV, poste Hauterive - Poste Manic",

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-712 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au :

Service des Achats,
10e étage,
HYDRO-QUEBEC,
75 ouest, boul. Dorchester,
Montréal 1, P. Q.

Un dépôt de cinq mille dollars ($5,000), chèque visé payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition doit accompagner la soumission.

Seuls sont admis à soumissionner ceux qui utilisent exclusivement de la main-d'oeuvre et des matériaux canadiens et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les cosecrétaires,
B. Lacasse - W. E. Johnson
Montréal, le 28 octobre 1965.

AVIS PUBLIC aux ELECTEURS PROPRIETAIRES DE LA CITE DE GIFFARD, SITUES DANS LA ZONE Ia-3

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE GIFFARD

AVIS PUBLIC est par la présente, donné par Jacques Simoneau, greffier de la Cité de Giffard, que le conseil de la dite Cité a adopté en première lecture à la séance du 28 septembre 1965 et en deuxième lecture, le 12 octobre 1965, le REGLEMENT NUMERO 449 amendant le règlement de zonage numéro 228 afin d'autoriser l'agrandissement de l'industrie Pain Simard Ltée sur les lots 228-1 et 731-9 situés dans la zone Ia-3, soit à l'intersection de l'avenue Guyon et du Boul. Mgr Gauthier, dans la Cité de Giffard.

QUE le dit règlement a été soumis à une assemblée publique des électeurs propriétaires, le 28 octobre 1965, et comme aucun électeur a demandé que le dit règlement soit soumis par voie de référendum aux électeurs-propriétaires, le règlement numéro 449 est réputé avoir été approuvé par les électeurs-propriétaires.

Les intéressés pourront prendre connaissance du dit règlement numéro 449 au bureau du soussigné.

Ce règlement entrera en vigueur le jour de sa publication.

Fait et signé à Giffard, ce 29e jour du mois d'octobre 1965.

JACQUES SIMONEAU,
Greffier de la Cité

Avis de la préparation et du dépôt de la liste des électeurs

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE GIFFARD

AVIS est par le présent donné que le soussigné, Jacques Simoneau, greffier de la Cité de Giffard, a préparé suivant la loi la liste des électeurs municipaux de la Cité de Giffard et que cette liste est maintenant déposée dans mon bureau, à la disposition et pour l'information de toute personne intéressée.

Donné sous mon seing à Giffard, ce vingt-neuvième jour d'octobre 1965.

Le Greffier,
JACQUES SIMONEAU

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES A-713
pour 10h.30 a.m. (h.n.e.)
le jeudi 18 novembre 1965
Fourniture d'"acier d'armature, type crenelé de classe intermédiaire selon les spécifications de la C.S.A. C30.-1-1954.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-713 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement, du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au :

Service des Achats,
10e étage,
HYDRO-QUEBEC,
75 ouest, boul. Dorchester,
Montréal 1, P. Q.

Un dépôt de quatre mille dollars ($4,000), chèque visé payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition doit accompagner la soumission.

Seuls sont admis à soumissionner ceux qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les cosecrétaires,
B. Lacasse - W. E. Johnson
Montréal, le 28 octobre 1965.

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES AQ-25
pour 10h.30 a.m. (h.n.e.)
le lundi 22 novembre 1965
FOURNITURE DE "TRANSFORMATEURS DE DISTRIBUTION"

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document AQ-25 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au :

Service des achats,
10e étage,
HYDRO-QUEBEC
75 ouest, boul. Dorchester,
Montréal 1, P.Q.

Un dépôt de trente cinq mille dollars ($35,000), chèque visé payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition doit accompagner la soumission.

Seuls sont admis à soumissionner ceux qui utilisent exclusivement de la main-d'oeuvre et des matériaux canadiens et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les cosecrétaires,
B. Lacasse - W. E. Johnson
Montréal, le 28 octobre 1965.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE GASPE
No 7672

COUR SUPERIEURE
PERCE

LA BANQUE TORONTO-DOMINION, corps politique et incorporé, ayant sa principale place d'affaires pour la Province de Québec, en la Cité et District de Montréal et une succursale en la Ville de Gaspé, Comté et District de Gaspé, Province de Québec,

Demanderesse

VS

JEAN BRAURE, hôtelier du Village de Percé, Comté et District de Gaspé, Province de Québec,

Défendeur

— ORDONNANCE —

IL EST ordonné au défendeur, Jean Braure, de comparaître au Greffe de cette Cour dans un délai d'un mois à compter de la dernière des deux publications de la présente ordonnance.

PERCE, le 26 octobre 1965.

Signé: Jean Bourget,
Député-Protonotaire
de la Cour Supérieure

Gouvernement du Québec

MINISTERE DE LA VOIRIE
APPEL D'OFFRES
PROJET 2201-66

Le ministère de la Voirie demande des soumissions pour le terrassement et le gravelage d'une section de la route No 6, dans la municipalité de Sainte-Florence, comté de Matapédia. Longueur de 0.85 mille.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 2201-66"

On peut obtenir les plans, devis et formule de soumission en s'adressant au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et en lui faisant parvenir un chèque accepté ou un mandat-poste au montant de $10, non remboursable.

Ont droit de soumissionner les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires dans les comtés de Gaspé-Nord, Matapédia, Gaspé-Sud, Bonaventure et Iles de la Madeleine.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque accepté fait à l'ordre du ministre des Finances, ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond), au montant de $13,000.

Les soumissions devront être adressées au ministère de la Voirie, Service des contrats, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et seront reçues jusqu'à 15 heures (heure normale de l'Est), le 1er décembre 1965, pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure.

Le ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le Sous-ministre,
Roger LaBrèque

Gouvernement du Québec

MINISTERE DE LA VOIRIE
APPEL D'OFFRES
PROJET 6001-65

Le ministère de la Voirie demande des soumissions pour la construction d'une bâtisse pour entretien d'hiver au Centre de Voirie, le long de la route Senneterre-Chibougamau, dans le canton Laas (Rapide des Cèdres), comté d'Abitibi- Est.

L'enveloppe de soumission devra porter la mention "Soumission pour contrat 6001-65".

On peut obtenir les plans, devis et formule de soumission en s'adressant au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et en lui faisant parvenir un chèque accepté ou un mandat-poste au montant de $10, remboursable aux soumissionnaires seulement.

Ont droit de soumissionner les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires dans les comtés d'Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Rouyn-Noranda et Témiscamingue.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque accepté fait à l'ordre du ministre des Finances, ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond), au montant de $8,000.

Les soumissions devront être adressées au ministère de la Voirie, Service des Contrats, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et seront reçues jusqu'à 15 heures (heure normale de l'Est), le 24 novembre 1965, pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure.

Le ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le Sous-ministre,
Roger LaBrèque

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES A-707
pour 10h.30 a.m. (h.n.e.)
le jeudi 18 novembre 1965
FOURNITURE D'"INTERRUPTEURS D'ESSAI"

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-707 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement, du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au :

Service des Achats,
10e étage,
HYDRO-QUEBEC,
75 ouest, boul. Dorchester,
Montréal 1, P.Q.

Un dépôt de cinq mille dollars ($5,000), chèque visé payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition doit accompagner la soumission.

Seuls sont admis à soumissionner ceux qui utilisent exclusivement de la main-d'oeuvre et des matériaux canadiens et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les cosecrétaires,
B. Lacasse - W. E. Johnson
Montréal, le 28 octobre 1965.

Gouvernement du Québec

SERVICE GENERAL DES ACHATS
APPEL D'OFFRES No 307

Des soumissions cachetées doivent être adressées au Bureau des Appels d'Offres, Service Général des Achats, Province de Québec, 871, Chemin St-Louis, Québec 4, P.Q., pour être reçues ou livrées au plus tard à 11.00 heures a.m., heure normale de l'Est, le 12 novembre 1965, relativement à la fourniture de :

DRAPERIES POUR L'ECOLE NORMALE DE SHERBROOKE

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié, payable à l'ordre de Ministre des Finances, équivalant à au moins dix (10 p.c.) pour-cent du montant de la soumission. Ce chèque est confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions. Au moment de l'adjudication du contrat, ce chèque est remis au soumissionnaire à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le chèque est conservé jusqu'à ce que le contrat soit exécuté à l'entière satisfaction du service demandeur.

On peut obtenir les devis et autres formules de soumission au bureau du Service Général des Achats, 871, Chemin St-Louis, Québec.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont obtenu les documents de soumission directement dudit service.

Les soumissions doivent être envoyées sous envelo, pe fournie à cet effet et sur laquelle doit être indiqué lisiblement le numéro de la soumission.

Le Service Général des Achats ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

Le Directeur,
Georges Bussières

Gouvernement du Québec

MINISTERE DE LA VOIRIE
APPEL D'OFFRES
PROJET 1287-65

Le ministère de la Voirie demande des soumissions pour le terrassement et le gravelage d'une section de la route Lachapelle, dans la paroisse de Saint-Dunstan du Lac-Beauport, comté de Québec. Longueur de 1.0 mille.

L'enveloppe de soumission devra porter la mention "Soumission pour contrat 1287-65".

On peut obtenir les plans, devis et formule de soumission en s'adressant au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et en lui faisant parvenir un chèque accepté ou un mandat-poste au montant de $10, non remboursable.

Ont droit de soumissionner les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires dans les comtés de Lévis, Lotbinière, Québec-Centre, Québec-Comté, Québec-Est, Québec-Ouest et Saint-Sauveur.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque accepté fait à l'ordre du ministre des Finances, ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond), au montant de $11,500.

Les soumissions devront être adressées au ministère de la Voirie, Service des contrats, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et seront reçues jusqu'à 15 heures (heure normale de l'Est), le 24 novembre 1965, pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure.

Le ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le Sous-ministre,
Roger LaBrèque

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES B-440
pour 10h.30 a.m. (h.n.e.)
le jeudi 18 novembre 1965
Poste Lévis et Manicouagan
COLONNES ISOLANTES
A 700 kV, 300 kV et 230 kV

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document B-440 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de $25 pour chaque exemplaire complet; chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au :

Bureau des appels d'offres et contrats,
Suite 809,
HYDRO-QUEBEC,
75 ouest, boul. Dorchester,
Montréal 1, P.Q.

Un dépôt de neuf mille dollars ($9,000), chèque visé payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition doit accompagner la soumission.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Canada et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec, sont admises à soumissionner.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les cosecrétaires,
B. Lacasse - W. E. Johnson
Montréal, le 28 octobre 1965.

Gouvernement du Québec

MINISTERE DES RICHESSES NATURELLES
PROJET 65F-2

Pour la pose d'un revêtement en béton et à l'imperméabilisation de la face amont du barrage Allard de 600 pieds de longueur et 40 pieds de hauteur maximum situé à la sortie du lac St-François dans le comté de Mégantic.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs qui ont leur établissement principal dans le Québec.

Caution bancaire exigée : 10 p.c. du montant total de la soumission.

Les plans et devis, formules et documents de soumission seront obtenus sur demande au :

Ministère des Richesses naturelles,
Attention de :
M. René Laganière,
Bureau 218,
1640, boul. de l'Entente,
Québec 6.

Les soumissions seront reçues à la même adresse.

Un dépôt par chèque visé au montant de $50.00 à l'ordre du ministre des Finances du Gouvernement du Québec est requi pour obtenir ces plans et devis.

Clôture des soumissions à 15 heures (h.n.e.), le 17 novembre 1965.

Le sous-ministre,
P.-E. AUGER

QUEBEC AUTOROUTES DU QUEBEC

AUTOROUTE DE LA RIVE NORD
VIADUC - INTERSECTION RANG ST-FRANCOIS
PROJET RN-5-R-V-0
AVIS DE SOUMISSION

L'Office des Autoroutes du Québec demande des soumissions pour la construction d'un viaduc à l'intersection du rang Saint-François dans la paroisse St-Antoine de Lavaltrie, comté de Berthier, sous l'autoroute de la Rive Nord, Montréal-Québec.

On pourra obtenir un exemplaire des plans, devis et formule de soumission en faisant parvenir un chèque visé ou un mandat de poste au montant de $40.00 non remboursable, au

Ministère de la Voirie,
Service des Contrats,
Bureau E-5,
Hôtel du Gouvernement,
Québec, Qué.
ou à
l'Office des Autoroutes du Québec,
75 ouest, Boul. Dorchester,
Suite 1600,
Montréal 1, Qué.

Seules ont droit de soumissionner les compagnies ayant leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé par une banque du Canada, payable à l'ordre de l'Office des Autoroutes du Québec ou d'une police garantie (bid bond), au montant de vingt mille dollars ($20,000.00).

Les soumissions devront être adressées au :

Ministère de la Voirie,
Service des Contrats,
Bureau E-5,
Hôtel du Gouvernement,
Québec, Qué.

et seront reçues jusqu'à 3.00 heures p.m., heure normale de l'Est, le 24 novembre 1965 pour être ouvertes au même endroit et à la même heure. Elles devront porter sur l'enveloppe, la mention : "Soumission pour le contrat RN-5-R-V-0, Viaduc - Intersection rang Saint-François".

L'Office des Autoroutes du Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le Secrétaire,
Claude MARCOTTE,
Office des Autoroutes du Québec
Le 27 octobre 1965.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Cité de Sillery demande des soumissions pour la pose d'un tuyau d'aqueduc de 14 pouces entre l'usine de filtration et la Cité Universitaire.

Les entrepreneurs pourront soumettre deux prix pour cet ouvrage, comme suit :

a. Un prix pour l'exécution des travaux entre le premier décembre 1965 et le premier mai 1966.
b. Un prix pour l'exécution des mêmes travaux entre le premier avril 1966 et le premier août 1966.

Les entrepreneurs pourront se procurer une copie des plans, devis et formules de soumissions à compter du 3 novembre 1965 au bureau de messieurs MARC GILBERT ET ANDRE LETOURNEAU, ingénieurs - conseils, 990, Avenue Bégin, Québec, en y faisant un dépôt de $25.00 lequel sera remboursé sur remise en bon ordre des documents obtenus.

Aucune soumission ne sera considérée à moins qu'elle soit :

1. Conforme aux devis et faite sur les formules officielles;
2. Accompagnée d'un chèque certifié pour un montant égal à 10 p.c. du prix de la soumission, fait à l'ordre de la Cité de Sillery;
3. Remise au soussigné, avec tous les plans, devis et formules, avant huit heures et trente (8.30) heures du soir, lundi, le 15 novembre 1965, à l'Hôtel de Ville, 1445, Avenue Maguire, Sillery.

Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement à compter de huit heures et trente (8.30) heures du soir, le 15 novembre 1965, au cours d'une séance générale du Conseil de Ville de la Cité de Sillery, tenue à l'Hôtel de Ville, 1445, Avenue Maguire, Sillery.

La Cité de Sillery ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

GEORGES GRAVEL,
Greffier de la Cité

Gouvernement du Québec

SERVICE GENERAL DES ACHATS
APPEL D'OFFRES Nos 319 et 320

Des soumissions cachetées doivent être adressées au Bureau des Appels d'Offres, Service Général des Achats, Province de Québec, 871, Chemin St-Louis, Québec 4, P.Q., pour être reçues ou livrées au plus tard à 11.30 heures a.m., heure normale de l'Est, le 11 novembre 1965, relativement à la fourniture de :

319 - BOEUF ET AUTRES VIANDES
320 - CHARCUTERIE

Ces item seront utilisés à la Prison de Montréal.

On doit obtenir les devis et autres formules de soumission directement du bureau du Service Général des Achats, 871, Chemin St-Louis, Québec.

Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et sur laquelle doit être indiqué lisiblement le numéro de la soumission.

Le Service Général des Achats ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

Le Directeur,
Georges Bussières

Gouvernement du Québec

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS
APPEL D'OFFRES
(Plans dépositaires)

DES SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par le Ministère des Travaux Publics du Québec pour :

LA CONSTRUCTION D'UNE SCIERIE-ECOLE
à Duchesnay, Qué.

Les entrepreneurs intéressés pourront s'adresser au Bureau de l'Association des Constructeurs de Québec Inc., 675, Marguerite-Bourgeois, Chambre 301, Québec 6, le ou après le 2 novembre 1965, pour l'obtention des documents nécessaires : plans, devis, directives, formules de soumissions et enveloppes.

Lesdits documents seront obtenus sur versement d'une somme de cent dollars ($100.00), en mandat-poste ou chèque visé fait à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Les dépôts seront remis (sauf dans les cas des entrepreneurs qui n'auront pas soumissionné) si les documents sont retournés en bon état avant le 26 novembre 1965 à l'adresse ci-dessus.

Pour les travaux spéciaux de plomberie, chauffage, ventilation et d'électricité, des soumissions séparées seront reçues jusqu'à 3.00 heures p.m. (heure normale de l'Est), au Bureau des Soumissions Déposées de Québec,

MERCREDI, LE 10 NOVEMBRE 1965

Pour les travaux généraux, les entrepreneurs délivreront personnellement ou adresseront, **par livraison spéciale**, leurs soumissions au Ministère des Travaux Publics, chambre 33, Edifice "A", Hôtel du Gouvernement, Québec, jusqu'à 3.00 heures p.m. (Heure normale de l'Est)

VENDREDI, LE 12 NOVEMBRE 1965

Comme garantie, l'entrepreneur sous-traitant devra fournir un chèque visé par une banque à charte du Canada, fait à l'ordre du Ministre des Finances de la Province de Québec, pour une somme égale à dix pour cent (10 p.c.) de la soumission et l'entrepreneur général, une somme de vingt mille dollars ($20,000.00) ou, dans chaque cas, un cautionnement de soumission (bid bond), pour le même montant, suivant les formules officielles du Gouvernement.

Lors de la signature du contrat, l'entrepreneur devra fournir un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations de l'entrepreneur pour gages, matériaux et services, chacun pour cinquante pour cent (50 p.c.) du prix du contrat, suivant les formules officielles du Gouvernement.

Seuls les entrepreneurs qui ont leur établissement principal dans la Province de Québec sont invités à soumissionner pour ce projet.

Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le Sous-ministre,
HERVE-A. GAUVIN

CITE DE QUEBEC

Québec, 27 octobre 1965
CITE DE QUEBEC
AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que des soumissions cachetées, scellées et endossées : "SOUMISSION POUR OUTILLAGE DE DENEIGEMENT" comme suit :

1 souffleur à neige "type moyen", traction sur 4 roues;
4 voitures "Type Jeep", traction sur 4 roues;
2 voitures, genre "pick up", 3-4 tonne;
1 épandeur de sel et de sable;
1 camion 7 tonnes, G.V.W., 32,000 lbs. 4 roues motrices;
1 tracteur à chenilles "type bombardier" pour trottoirs;
11 camions 4 tonnes, G.V.W. 24,000 lbs, avec boîte en acier et bascule hydraulique;

et adressées au greffier de la Cité, Hôtel de Ville, Québec, seront reçues d'ici à mercredi le 10 novembre 1965, à 3.00 heures p.m. (heure normale de l'Est).

Pour plus amples informations et blancs de soumissions, les soumissionnaires devront s'adresser au bureau de l'ingénieur de la Cité, Chambre 446.

LS-PH. DESJARDINS,
Greffier de la Cité

Un incendie détruit un grand magasin de Donnacona

Par Denis Tremblay

DONNACONA — Un violent incendie a complètement détruit hier soir, le super - marché IGA, situé sur la rue Notre - Dame à Donnacona et causé des dommages considérables à deux propriétés voisines, soient celles abritant le studio de photographies de M. Pierre Trépanier et l'édifice de Mme Antonio Roy, qui au premier plancher, loge le magasin Bernard Duguay $0.05 - 0.10 - 0.15. Les dommages s'évaluent à environ $250,000.



L'intérieur du super-marché est calciné.

Le feu aurait pris naissance vers 7h hier soir, à l'arrière du super - marché et il semble bien qu'une explosion de la fournaise de l'établissement, serait à l'origine de cet incendie. Les sapeurs de la ville de Donnacona, dirigés par le chef Martin Fiset, ont été demandés immédiatement sur les lieux et l'équipe formée d'une vingtaine de pompiers a tout mis en oeuvre pour réduire les dommages au minimum. Vers 9h hier soir, alors que l'incendie prenait des proportions plus considérables et tentait d'atteindre les deux propriétés voisines, on a fait appel à la brigade des incendies de la municipalité de Cap-Santé qui est venue porter main forte aux sapeurs de Donnacona.

Les flammes se sont répandues très rapidement dans le super - marché et une fumée très dense a obligé certains sapeurs, à utiliser les masques à gaz pour combattre l'élément destructeur. Vers 9h 30, le toit de l'édifice s'effondrait et rendait le travail des pompiers beaucoup moins difficile. Cependant, les sapeurs devaient surveiller constamment les deux édifices avoisinants qui sont situés à peu de distance de l'établissement en flammes. Malgré cette surveillance intense, l'incendie s'est propagé au second plancher de l'édifice de Mme Antonio Roy, mais on a vite fait de le maîtriser. M. et Mme Roy demeurent d'ailleurs au second étage de cet édifice qui abrite au rez - de - chaussé, le magasin $0.05 - 0.10 - 0.15 de M. Bernard Duguay. Quoique les flammes ne se soient pas propagées à l'intérieur de ce magasin, la fumée et l'eau ont causé des dommages évalués à plusieurs milliers de dollars. Par ailleurs, sur le côté gauche du super - marché, les flammes ont atteint la propriété de M. Pierre Trépanier et encore là, les sapeurs s'en sont aperçus immédiatement et ont réduit les dégâts au minimum. Cependant, l'eau et la fumée a également endommagé le logement de M. Trépanier ainsi que son studio de photographie. Sur le côté gauche arrière de l'établissement en flamme, il y a là l'entrepôt de la firme Thibodeau et Germain, qui était rempli de marchandises mais qui heureusement ne fut pas atteint par l'incendie.

Les pompiers ont travaillé durant cinq heures avant de maîtriser l'élément destructeur. Cependant, ils ont dû rester sur les lieux durant toute la nuit pour être prêts à toute éventualité. Les dommages se chiffrent à environ $250,000. Le supermarché est une perte totale, le logement de Mme Antoine Roy a été endommagé en majeure partie par le feu, toute la marchandise du magasin $0.05 - 0.10 - 0.15 Bernard Duguay, est pratiquement une perte complète à cause des dommages de l'eau et de la fumée, le logement de M. Pierre Trépanier a subi lui aussi des dommages causés par les flammes et son studio de photographie est endommagé par l'eau et la fumée.

Le chef des pompiers nous a révélé qu'à un certain moment il a craint une conflagration tellement l'incendie faisait rage. "Cependant, a-t-il commenté, les pompiers ont travaillé avec acharnement ce qui nous a permis de contrôler les flammes et de réduire les dommages au minimum." On se souviendra qu'en 1962, une conflagration détruisait une partie du centre commerciale de la ville de Donnacona, alors que le magasin de M. Bernard Duguay était lui aussi la proie des flammes.

Des cours sur les problèmes de gestion municipale

Des cours sur les problèmes de gestion municipale seront dispensés à la faculté de Commerce de l'université Laval, du 3 au 15 novembre. Il s'agit d'une série de six sessions d'études pratiques, organisées par l'Association des comptables généraux licenciés avec la collaboration du ministère des Affaires municipales et de la Chambre de Commerce du district de Québec.

Ces cours de perfectionnement porteront sur le régime municipal au Québec, la vente d'obligations, la vérification, les mathématiques financières s'appliquant à l'émission d'obligations, et la procédure budgétaire. Au nombre des conférenciers, citons Me Camille Bli -, sous - ministre adjoint aux Affaires municipales; M. Maurice Turgeon, vice - président de la Commission municipale; M. Jean Lelièvre, de la division de la vérification au ministère des Affaires municipales; M. Roland Saint - Pierre, directeur du service des finances au même ministère; M. Robert Clark, de la Commission municipale.

Elections à la faculté de Commerce de Laval

En vertu des nouveaux statuts de l'université Laval qui sont entrés en vigueur le 1er novembre, la faculté de Com. rce a tenu dernièrement ses élections:

Au Conseil universitaire: M. Robert McGoldrick et M. Alfred Houle.

A la Commission des études: M. Gilles Labrecque.

Au Conseil de la Faculté: Titulaires: MM. Robert McGoldrick, Alfred Houle et Marcel Bélanger; Agrégés: MM. Fernand Sylvain, Réginald Dugré et Théodore Brown. Auxiliaires: MM. Fernand Bélanger, Fernand Morin et Marc Bélanger.

Au comité de promotion: MM. Alfred Houle, Gilles Labrecque et M. Emile Roland.

Conformément à la nouvelle loi, tous ces membres furent élus plutôt que nommés.



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier.

F. F.

Examen de la vue — Service d'optique
Verres de contact — Lentilles cornéennes

Dr Yves Bertrand, B.A., O.D.

OPTOMETRISTE

Pollack

au rez-de-chaussée

TEL.: 529-9111
Local 127

Service des signaux

EN DESCENDANT

Trois-Rivières, 68—Arr. 02.00-2 Christian Sartori, 15.00-1 North Devon. Pass: 07.40-2 Divina.

Grondines, 41 — 04.00-2 D'Vora.

Québec — Arr. 03.30-2 City of Melbourne, 06.00-2 Highliner, Dept. 23.30-1 Lovdal, 20.00-1 Evita, 19.15-1 Mayasan Maru. Pass: 07.30-2 Parker Evans.

Saint-Jean, 14 — 02.55-2 Everetton. 06.40-2 Bogatyr, 05.30-2 Indal Reitlaff, 06.35-2 Snealand-L, 07.45-2 Anco Spur, 16.25-1 L'Alida.

Escoumins, 122 — 01.55-2 Richard Kasiowki, 02.10-2 Rimouski, 07.45-2 Lovdal, 03.45-2 Sewell Avery 06.25-2 Pampero, 06.50-2 Evita, 22.50-1 Federal Monarch, 22.50-1 Guy Barthomew.

EN MONTANT

Escoumins, 122 — 2355-1 Monte Storil, 0540-2 Ridgetown, 0825-2 Sunvard, Dorset 1500-2 Stad Gent 2400-2, Luka Botic 2200-2, Espenhain 1600-2, Cimbria 1800-2 Port-Alfred, 1100-2, Vivita 1300-2, Zenica 1300-2, Alison 1300-2, Charlton Mira 1130-2, Skrim 1200-2, Pescaro 2000-2, Stolt Skaukar 0100-3, Berkersheim 2100-2, Redwing 1100-2, Mariperla 2000-2, Leto 15.00-2.

Québec, 0 — Gemma 12.00-2, Sabine Howaldt 1100-2, Ravnefjell 1315-2, Dealmouth 1030-2 Gunvar Brovig 1145-2. Pass. 0630-2 Frigion, 0550-2 Franconia, 0820-2 Fidelio, Départ 1830-1 Carl Julius, 1830-1 Capo Mele. Arr. 0130-2 Seven Stars.

Batiscan, 51 — 0750-2 White Rose, 0740-2 Coastal Creek, 0855-2 Rocrei, 0700-2 Easternshell, 0705-2 Olivebranch, 0120-2 British Swift.

Trois-Rivières, 68 — Pass. 0900-2 Surrey Trader.

AVIS AUX NAVIGATEURS

Québec, le 1er novembre 1965

Fleuve St-Laurent,
Havre de Québec

CIRCULAIRE No 88

Jusqu'à avis contraire, une drague avec deux chalands travaillent aux sections 4, 5 et 6 au Quai de l'Anse aux Foulons de 0700 à 1900 chaque jour. Les navigateurs sont priés d'être prudents en passant près de ces travaux.

(Signé) G.-E. GAUDREAU,
AGENT RÉGIONAL
SERVICES MARITIMES

Prière d'envoyer ce coupon à: MONTREAL TRUST LS
500 est, Grande allée, Québec, P.Q.

NOM _____

ADRESSE _____

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE _____ VILLE _____

Je désire recevoir, GRATIS, votre brochure en français intitulée "Comment garder votre entreprise dans votre famille".

Comment le Montreal Trust

aidera votre famille à

garder le contrôle

de votre entreprise

Quand vous ne serez plus, qu'adviendra-t-il de votre entreprise? Vos héritiers seront-ils pris de court et forcés de la vendre?

Dans tous les cas, vous pouvez confier au Montreal Trust les intérêts de votre entreprise et ceux de votre famille. Comment?

Le Montreal Trust emploie des spécialistes en matières fiscales qui vous aideront à établir la meilleure façon de conserver dans votre famille le contrôle de votre entreprise.

Ainsi, par exemple, provision sera faite pour le paiement des droits de succession. Précaution essentielle, car nombre d'entreprises, ayant à verser au Trésor public des sommes importantes, doivent faire appel à une aide extérieure coûteuse. Les spécialistes en matières fiscales du Montreal Trust vous éviteront pareille situation.

Le Montreal Trust met aussi à votre disposition des économistes, des spécialistes en questions boursières ou immobilières.

Nombre de ces experts sont Canadiens-français. Ils comprendront parfaitement vos problèmes. Vous serez heureux de leur avoir fait confiance.

Le Montreal Trust combine de vastes connaissances avec le souci du détail et un soin particulier de l'intérêt de chacun de ses clients. Remplissez le coupon ci-dessus et vous recevrez une brochure qui vous renseignera pleinement.

Montreal Trust



L'affabilité est un mot de passe avec Lufthansa

Une rose rouge avec chaque couvert, un dîner incomparable servi dans de la porcelaine Rosenthal, des portemanteaux gainés de velours . . . en somme, une atmosphère d'un luxe raffiné qui convient à l'hôte de marque que vous êtes. Pour la Lufthansa, l'affabilité c'est une infinité de petites attentions qui signifient beaucoup. Notre objectif, c'est de vous faire plaisir, et c'est en passant de la parole aux actes que nous sommes arrivés à nous classer parmi les 4 grandes lignes qui desservent l'Europe. Quand aurons-nous le plaisir de vous avoir à bord? Faites vos réservations chez votre agent de voyages, ou bien directement chez Lufthansa.

1250, rue Peel • Montréal • 861-4747

Rien ne surpasse le goût des Player's

Les cigarettes les meilleures ne peuvent être faites qu'avec les meilleurs tabacs. Au Canada, les fabricants des Player's achètent, chaque année, la majeure partie des plus belles récoltes de tabacs virginie– les meilleurs au monde.



Player's... les cigarettes les plus savoureuses

Trop de gâte-sauce ont accès à la marmite municipale

La Commission Sylvestre a fait une enquête sérieuse, exhaustive, qui a montré du doigt les faiblesses de l'administration municipale. L'une des grandes faiblesses, c'est l'absence de direction à la tête de la cité. Tout le monde donne des ordres mais personne n'est responsable. Résultat: C'est l'anarchie qui règne en maître.

Par Lucien BOUCHARD

Lorsque trop de cuisiniers mettent la main à la sauce, elle se gâte.

Les commissaires ont trouvé la cuisine passablement encombrée et que la marmite municipale sentait le rance lorsqu'ils en ont soulevé le couvercle.

Ils se sont dits que de marmitons, les échevins devaient redevenir les intendants de la maison et que leur rôle n'était pas de mettre leur nez dans tous les chaudrons, mais de veiller au bien-être de la maisonnée et au bon fonctionnement du domaine. C'est pourquoi ils ont redéfini les tâches et les fonctions.

Les deux grands maux dont souffre l'administration municipale dans sa forme se au sens péjoratif du mot, ou, si l'on préfère s'en tenir actuelle et que l'enquête Sylvestre a révélés sont la confusion et la politique. "La vie municipale à Québec, dit le rapport Sylvestre, souffre de politique prià la langue courante, de la politique de quartier".

Ce mal découle de la confusion entre le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif. D'où absence d'une réelle autorité sur tous les rouages administratifs, absence de définition des responsabilités et pouvoirs de chacun des chefs de service "avec le résultat, écrivait l'éditorialiste du "Soleil", le 12 mars 1964, qu'on a une administration mal structurée ou pas structurée du tout dans certains domaines.

"Avec le résultat que l'anarchie règne en maître à divers paliers de l'administration, par la faute d'une charte et d'un mode d'administration qui avaient oublié d'évoluer avec le milieu québécois".

La ville de Québec à la croisée des chemins

(2)

UN SYSTEME QUI A DE L'AGE

Le mode administratif de la ville de Québec date de 1930. Le gouvernement et l'administration de la ville sont assurés par le conseil, le comité administratif, plusieurs comités et les fonctionnaires.

Jusqu'ici, le conseil était constitué du maire, élu par les propriétaires et les locataires d'immeubles, et de 16 échevins, à raison de deux par quartier. Le comité administratif, lui, se compose de huit échevins, soit un par quartier, élus par le conseil qui en assume la présidence. Les autres échevins ont quand même le droit de prendre part aux délibérations du comité administratif.

La charte observent les commissaires, donne au comité administratif des pouvoirs considérables. Ainsi, règle générale, le conseil ne peut prendre en considération une matière qui n'a pas fait l'objet d'un rapport de ce comité. De plus, si à deux réunions consécutives, le conseil ne rejette pas la majorité des deux tiers des échevins présents un rapport du comité, ce rapport est considéré approuvé par le conseil.

UN BOULET

Ces structures, cela se constate immédiatement, sont lourdes et ne facilitent pas un travail rapide, une administration efficace. Les commissaires ont diagnostiqué le mal: confusion du pouvoir législatif et du pouvoir exécutif. A première vue, on pourrait croire les deux pouvoirs vraiment séparés, mais il n'en est pas ainsi dans la réalité.

La Commission Sylvestre a mis le doigt sur la plaie en disant: "Tous les échevins font partie au moins du comité administratif — huit à part entière, voix délibérante et vote, et, huit à titre de participants aux délibérations.

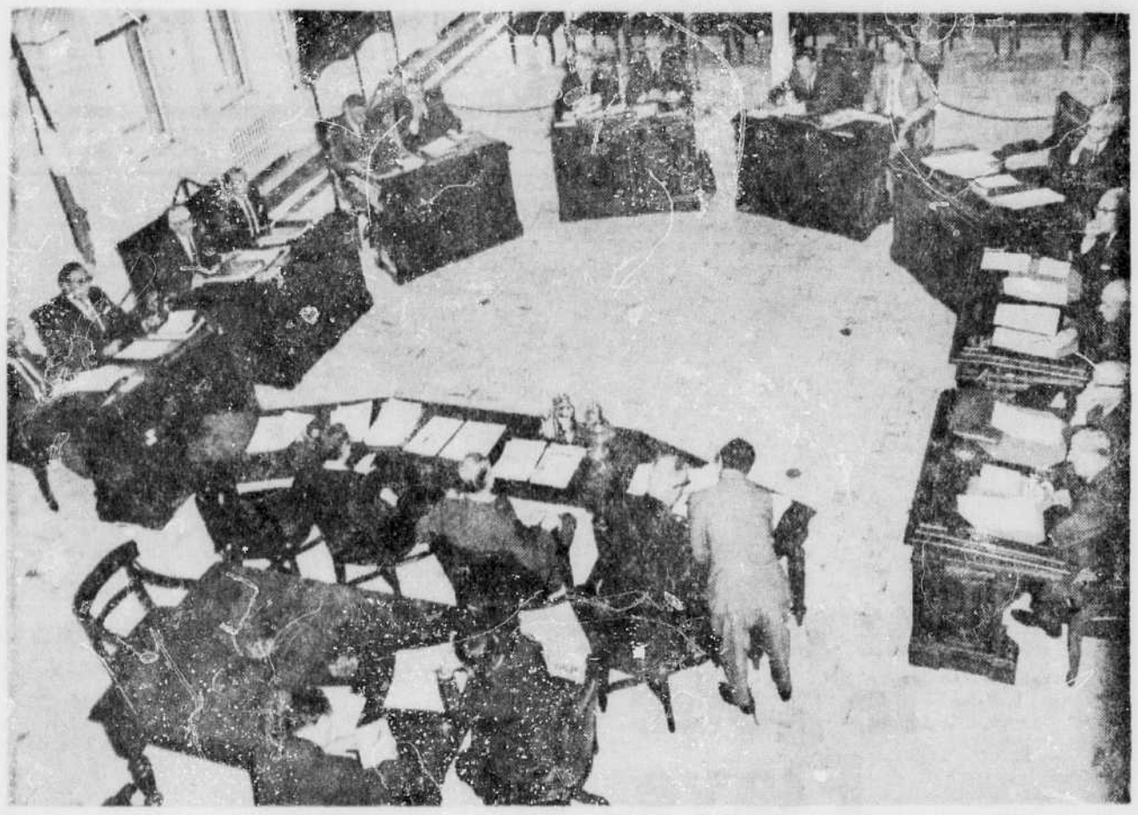
De plus, chaque échevin fait partie d'un ou de plusieurs autres comités qui, à l'un ou à l'autre des échelons de l'administration, participent, même si ce n'est d'ordinaire qu'à titre préparatoire, à l'exercice du pouvoir exécutif. Il en résulte que tous les échevins prennent part à la direction. Tous se rappellent de quelle façon on a procédé pour la nomination récente du nouveau chef de police, alors que le conseil a été invité à entériner purement et simplement le choix du comité de Régie de la police qui était le choix de deux membres du conseil seulement: le maire Wilfrid Hamel qui en assume la présidence et l'échevin Paul Mecteau.

"Si le conseil doit exercer seul le pouvoir législatif et qu'il puisse par exception, prendre des décisions d'ordre exécutif, il ne faut pas que la direction soit entre les mains d'une assemblée délibérante, surtout si elle se compose de 17 membres, comme le conseil actuel, ou comme le comité administratif, quand le maire et les échevins sont tous présents.

Le rapport fait remarquer que ce qui se passe au conseil et au comité administratif met en évidence les effets de la confusion des deux pouvoirs. Les commissaires ont précisé que les nombreux témoins qui ont comparu devant la Commission et les journaux dont la Commission a pris communication s'accordent à déplorer "la longueur des délibérations, la lenteur et l'inefficacité de l'administration".

Le rapport se montre catégorique lorsqu'il affirme que Québec n'a pas de véritable exécutif, mais un conseil seulement. "La Commission veut bien que l'échevin, membre du comité administratif, participe à la direction, mais elle n'admet pas qu'il se transforme en fonctionnaire. Elle n'admet surtout pas qu'il soit nécessaire que tous les échevins soient partout à la fois".

DEMAIN: 26 comités, 26 fiefs.



ÇA N'A PAS CHANGE DEPUIS 1930 — Le comité administratif dans sa forme actuelle, date de 1930. Tous les échevins en font partie, à part entière (voix délibérante et vote) et huit à titre de participants aux délibérations. On remarque, de gauche à droite, les échevins Jos. Matte, Gérard Moisan, David Burns, Paul Mecteau, Médéric Robichaud, Isidore Deschênes, J.-Gérard Letarte, Jos.-G. Coulombe, Gilles Lamontagne, Olivier Samson, Jules Morency, Emilien Boissinot, Emile Robitaille, Damase Blais et Gaston Flibotte. Immédiatement devant les échevins, assis à la longue table, de gauche à droite, M. C.-R. Fontaine, trésorier et directeur des services; le maire et président du comité et M. Louis-Philippe Desjardins, greffier. Debout parlant avec M. Desjardins, l'échevin Marcel Laroche. Derrière le président, la table des journalistes.

Représentants de la faculté des Sciences de l'Education, à Laval

En vertu des nouveaux statuts de l'université Laval, la faculté des Sciences de l'Education vient d'élire ses représentants.

Membres ex-officio du Conseil de la faculté: M. Maurice Barbeau, doyen; MM. Paul L'Archevêque et Jean - Yves Drolet, vice-doyens; M. Gilles Dussault, secrétaire; M. Gaétan Daigle, directeur du département de Psychologie; M. l'abbé Armand Maranda, directeur du département d'Orientation; M. Armand Gauthier, directeur du département d'enseignement élémentaire; M. Jean Charles Lessard, directeur du département de l'Enfance inadaptée; M. Benoit Roy, directeur intérimaire du département d'Education physique.

Ont été élus:

Au Conseil universitaire: M. l'abbé Roch Duval, M. Jean - Yves Drolet.

Au conseil de la faculté: Titulaires: M. Maurice Meunier, M. l'abbé Roch Duval; Agrégés: M. l'abbé Jean - Marie Hamelin, MM. Henri Ouellet et Eddy Slater; Auxiliairwes : MM. Antoine Baby, Gaétan Daigle et Jean-Yves Lortie.

Comité de promotion: M. Maurice Barbeau, doyen (ex-officio), M. Paul L'Archevêque, M. l'abbé Roch Duval et M. Jean - Charles Lessard.

A la Commission des études: M. Maurice Barbeau, doyen.

LA MAISON

Willis

présente son dernier-né, le très classique

Versailles



La maison WILLIS est réputée par ses pianos d'une grande perfection mécanique et d'une toujours égale magnificence de sonorité ainsi que par l'élégance de ses styles.

Vous reconnaîtrez la qualité WILLIS dans ce petit "VERSAILLES" et serez enchantés par ce nouveau modèle qui vous est offert à ce grand

SPECIAL DE LANCEMENT: 750.

(banc inclus)

Reg. $995

OUVERT VEND. SOIR

Willis & Co. Limited 1095 rue St-Jean Québec TEL.: 524-3573

Stationnez à NOS frais au Garage Côte du Palais

CONSULTEZ NOTRE CIRCULAIRE DE SAMEDI!
EN COURS, DANS TOUS NOS RAYONS...

LA SUPER VENTE DES CHEFS DE RAYONS





Vendues par AUTOMOBILES INC.

A GAGNER: UNE 'VIVA' ATTRIBUEE EN NOVEMBRE!

Toutes les factures sont valables. Inscrivez à l'endos vos nom, adresse et numéro de téléphone. Déposez-les dans les boîtes spéciales à St-Roch ou à Place Laurier.

STATIONNEMENT GRATUIT A ST-ROCH POUR DEUX HEURES SUR PRESENTATION D'UNE FACTURE DE $2.00 ET PLUS.

Facilités de paiement au Syndicat de Québec.

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

★ ★ ★

LE SOLEIL

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

68e ANNEE — No 260 QUEBEC, MARDI 2 NOVEMBRE 1965 PAGE DIX-NEUF

L'Union des étudiants du Québec organise ses cadres

Par Monique DUVAL

L'Union générale des étudiants du Québec, au début d'une seconde année d'existence, veut travailler à son organisation et voit là l'élément premier de son activité.

C'est ce qu'a déclaré hier au cours d'une conférence de presse, le nouveau président, M. Robert Nelson.

"D'abord s'organiser et par là j'entends: définir la nature et les besoins des diverses associations qui font partie de l'U.G.E.Q., obtenir aussi la participation et la collaboration constantes et actives de nos 75,000 membres" a-t-il ajouté.

Un des premiers points de cette organisation touchera la régionalisation, un des thèmes principaux du congrès qui s'est terminé hier à l'université Laval.

A partir des données déjà établies, d'études faites sur tout le territoire du Québec, on a décidé de ramener à onze les régions où les membres seront appelés à travailler en étroite collaboration.

"Si je tiens tellement à une bonne organisation c'est que, pour mener notre action à bonne fin, il faut connaître exactement les besoins de nos membres."

L'U.G.E.Q. continuera le travail entrepris l'an dernier au niveau social, politique, au niveau aussi de ses relations avec le gouvernement, particulièrement le ministère de l'Education, et les différents corps intermédiaires.

"Nous continuons le dialogue", a précisé M. Nelson. "Non pas un dialogue marqué du sceau de l'hostilité, des revendications faites sans discernement, mais un dialogue d'adultes marchant vers un même but."

L'U.G.E.Q., qui compte désormais près de 75,000 membres, possède un secrétariat à Montréal et compte en ouvrir "autres dans différents centres importants comme à l'université Laval, notamment.

L'action de l'U.G.E.Q. semble aller, tout particulièrement cette année, vers les institutions qui ne possèdent pas d'associations repésentatives aussi bien structurées que l'A.G.E.L. ou l'A.G.E.U.M. On pense ici aux écoles techniques, aux écoles d'arts et métiers, aux écoles normales, etc.

D'après M. Nelson, une attention toute particulière sera apportée à ces groupements.

A la question d'un journaliste qui lui a demandé quelles étaient les relations de l'U.G.E.Q. avec l'Union canadienne des étudiants, M. Nelson a répondu qu'elles étaient excellentes. "Nos deux groupements, que nous considérons comme deux "unions nationales" d'étudiants, se portent un mutuel respect tout en conservant chacun son autonomie."

Cette autonomie se fera sentir non seulement dans l'organisation mais dans la ligne de conduite à prendre en face de tel ou tel problème.

OFFICIER FRANCAIS AU 22e — Les gouvernements français et canadien ont approuvé l'échange d'officiers des forces armées des deux pays, et l'on voit sur cette photo le lieutenant Alain Pellerin, à gauche, du 1er bataillon du Royal 22 Régiment, qui souhaite la bienvenue au lieutenant Jean-Pierre Chessel, de l'Armée française. Breveté parachutiste et vétéran de la guerre d'Algérie ou il a été cité à l'Ordre du jour, le lieutenant Chessel est natif de Pont-de-Vaux, dans l'Ain. Il sera attaché au 1er bataillon du 22e. Pendant ce temps, le lieutenant J.-N.-P. Gadbois, du 2e bataillon actuellement cantonné en Allemagne, ira servir avec l'Armée française.

A Charlesbourg, en 1965

Mêmes normes d'évaluation, mais augmentation de la valeur des biens imposables

L'augmentation de la valeur des biens imposables à Charlesbourg, en 1965, évaluée à près de 20 pour cent, n'est pas due à un changement des normes d'évaluation, mais bien aux nouvelles constructions, améliorations (sous-sols et autres) et à un certain réajustement de la valeur des terrains, conformément à l'évolution du marché.

Telle est la précision apportée par les évaluateurs de la ville et confirmée par le maire, M. Hector Verret, après que certains contribuables eurent pensé que l'augmentation de l'évaluation (de $53,000,000 en 1964 à $63,000,000 en 1965) s'appliquait aux maisons et entreprises déjà construites.

Pour sa part, le premier magistrat de l'endroit a déclaré hier qu'une augmentation tangible avait été enregistrée lors du dernier grand rôle d'évaluation, alors que la valeur des biens imposables était passée de $32,226,040 en 1962 à $38,343,225 au début de 1963.

Par ailleurs, explique M. Verret, "il ne faut pas oublier que l'évaluation foncière de la Terrasse Bon-Air est maintenant comptée dans le montant de $63,000,000 et qu'elle représente à elle seule une somme d'environ $4,000,000".

"Il importe, ajoute-t-il, de bien mentionner que le conseil n'a eu aucun mot à dire dans cette augmentation. Les évaluateurs actuels sont de la même firme que ceux qui furent nommés le 27 février 1953 et sont des personnes assermentées suivant la loi".

Il poursuit en disant: "Si depuis 1953, le rôle d'évaluation est passé de $5,540,726 à la valeur actuelle, tout cela est dû à l'expansion de la ville et non pas à de nouvelles normes d'évaluation".

De toute manière, termine-t-il, il est possible que des contribuables désirent se plaindre d'une évaluation en particulier; "aussi, le conseil a mis tout en oeuvre pour faciliter la consultation du rôle, en autorisant l'ouverture des bureaux les mardis et jeudis soir et chaque samedi matin, d'ici le 11 novembre inclusivement."

On sait par ailleurs qu'un conseil municipal ne pourra faire autrement qu'homologuer un rôle d'évaluation après que le bureau de révision dûment désigné aura jugé des plaintes portées. La loi oblige un conseil à homologuer un rôle suivant le rapport du bureau de révision.

Il est rare que l'évaluation des biens déjà imposés change beaucoup

Par André BELLEMARE

Quand une municipalité annonce que son rôle d'évaluation prévoit une hausse considérable de la valeur des biens imposables, les contribuables n'ont pas là de quoi s'affoler.

"Bien au contraire", de confier un expert en évaluation, au cours d'une conversation hier après - midi, "les contribuables devraient en être heureux".

Des citoyens de quelques municipalités de la banlieue de Québec croient encore, en effet, qu'une telle hausse de la valeur des biens imposables signifie que les édiles ont décidé de reviser l'évaluation de tous les biens.

Selon notre expert, cette augmentation dans la valeur des biens imposables ne signifie pas que l'évaluation des biens de chaque contribuable augmente, mais plutôt que la quantité des biens imposables est maintenant plus grande dans la municipalité: nouvelles demeures, nouvelles industries, etc.

"Surtout si la municipalité a adopté un rôle d'évaluation technique, qui reconnaît depuis longtemps la valeur réelle des biens imposables, il est plutôt rare que l'évaluation des biens déjà imposés change considérablement", dit-il.

Habituellement, donc, l'augmentation de la valeur des biens imposables d'une ville est due à de nouvelles acquisitions dans le domaine domiciliaire et industriel.

Par ailleurs, il a fait remarquer que plus la valeur des biens imposables est grande, plus une municipalité tire des revenus de la taxation.

"Plus ces revenus sont élevés, plus les services publics sont nombreux et élaborés".

Et l'expert d'ajouter: "Et cela, sans qu'il soit besoin à la municipalité, si elle est bien gérée, d'augmenter continuellement ou considérablement sa taxe foncière".

Qu'on se rassure donc, dit-il, l'augmentation de la valeur des biens imposables dans une municipalité est un signe certain du progrès qu'elle connaît.

"Que les contribuables ne reprochent pas à leurs édiles de les "égorger", mais qu'ils les félicitent d'avoir attiré de nouveaux contribuables pour partager le fardeau de la taxation".

Favoriser la venue au Canada d'étudiants des Etats-Unis

Les étudiants du Québec, réunis hier lors de la dernière séance de leur congrès, ont manifesté le désir de faciliter la venue au Canada des étudiants américains qui, en désaccord avec la politique de leur pays au Vietnam, souhaiteraient trouver ici un climat plus favorable pour poursuivre leurs études.

Accordant leur sympathie aux étudiants américains qui refusent d'aller se battre au Vietnam, les délégués présents au congrès de l'U.G.E.Q. sont tombés d'accord pour établir un plan d'action qui aiderait grandement la venue de ces étudiants, de niveau universitaire pour la plupart, dans des institutions canadiennes ou proprement québécoises.

L'U.G.E.Q. s'engagerait tout d'abord à se mettre en contact avec les étudiants intéressés à venir au Canada, afin de trouver pour chacun une institution qui lui convienne.

Le jeune organisme étudiant se mettrait ensuite en rapport avec toute institution concernée et verrait jusqu'à quel point elle peut répondre aux exigences des étudiants américains.

L'U.G.E.Q. se propose enfin d'entreprendre des démarches auprès du ministère des Affaires extérieures qui, espère-t-on, pourrait faciliter l'entrée au pays des étudiants désireux d'y venir continuer leurs études.

A l'occasion de cette séance qui mettait fin au premier congrès de l'U.G.E.Q., les délégués ont demandé au gouvernement canadien de ne pas endosser l'attitude du gouvernement américain dans ce conflit et de maintenir son indépendance quant à la solution à adopter.

Trois municipalités collaboreront à l'enlèvement et au dépôt des ordures

Après environ un an de pourparlers, les municipalités de l'Ancienne-Lorette, de Notre-Dame-de-Lorette et de Ville Les Saules ont décidé de collaborer dans le domaine de l'enlèvement et de la disposition des ordures ménagères.

En effet, le comité d'étude formé dans ce but, en décembre 1964, vient de soumettre son rapport. Les édiles des trois villes concernées ont lancé des appels d'offres, en fin de semaine, pour l'enlèvement et la disposition des ordures ménagères deux fois la semaine, pendant cinq ans.

Le comité était formé du maire de Notre-Dame-de-Lorette, M. Marcel Hudon, ainsi que des échevins Adélard Mainguy et Josaphat Voyer, du maire de l'Ancienne-Lorette, M. Roméo Beaumont, et des échevins Willy Milhomme et Jacques Bureau. M. Romain Langlois, maire de Ville Les Saules, était accompagné des échevins Louis-Marie Roy et Lucien Laroche.

Cette décision s'inscrit dans la ligne de coopération intermunicipale adoptée par les édiles de l'Ancienne-Lorette et de Notre-Dame-de-Lorette.

On se souvient que la Chambre de Commerce de l'Ancienne-Lorette s'est déclarée favorable à la "fusion complète" de l'Ancienne-Lorette et de Notre-Dame-de-Lorette. M. Marcel Hudon a expliqué que la fusion des deux villes était déjà amorcée au niveau des services publics. Cette nouvelle décision vient confirmer encore plus ses dires.

Sept blessés dans trois accidents dans la banlieue

Sept personnes ont été blessées, hier soir, dans trois accidents survenus dans la banlieue. Elles ont dû être transportées dans des hôpitaux.

Deux autos se sont tamponnées, vers 7h, sur la 1ère avenue, au croisement de la 76e rue, à Charlesbourg. L'une est démolie. Mlle Denise Martel, 20 ans, du 1643 place des Normands, Orsainville, Mme J.-Claude Lebel, 24 ans, du 2712 rue Turbide, Giffard, et Mlle Pauline Bernard, du 301 rue Carillon, Québec, ont été dirigées vers l'hôpital de l'Enfant - Jésus par l'ambulance J. Bouchard et Fils. Mlle Martel serait la plus gravement blessée.

Une automobile aurait dérapé sur la chaussée glacée de la route 9, à environ deux milles du pont de Québec, et elle a heurté un poteau. Mme Albert Nadeau, 65 ans, et Mme Gérard Lagacé, 55 ans, de Rivière-du-Loup, ont été dirigés vers l'hôpital de Charny par l'ambulance Germain Lépine Ltée. L'état de Mme Nadeau serait le plus sérieux.

Vers 7h 30, une collision s'est produite sur la route 3, à Saint-Nicolas. L'ambulance Claude Marcoux, de Saint - Romuald, a transporté à l'hôpital du Saint - Sacrement Mme Bruno Lafleur, de Saint - Antoine -de- Tilly, et M. Normand Bilodeau, de Saint-Nicolas. La P.P. du pont de Québec a enquêté dans les deux derniers accidents.

Assauts

Une jeune femme de la rue du Pont a porté plainte à l'effet que deux individus l'ont assaillie et ont voulu la faire monter de force dans leur automobile. Devant sa résistance, l'un des occupants de l'auto l'a frappée et blessée. M. Pierre Geoffrion, demeurant au 740, rue Saint-Jean, a été attaqué et blessé dans un restaurant. Le jeune homme est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu, souffrant d'une fracture à une mâchoire. Deux individus se sont attaqués à M. Robert Simard, de Saint-Félix-d'Otis, dans la rue Saint-François, et lui ont volé les $80 qu'il avait dans ses goussets.

Les Saints

L'Eglise célébrera, demain, la fête de saint Hubert, patron des chasseurs. Ce sera le premier mercredi du mois, dédié à saint Joseph.

Opposition des parents de Neufchâtel à certains congés

Un groupe de parents de Neufchâtel s'oppose à ce qu'on laisse aux autorités scolaires locales le soin de décider des congés à donner aux élèves. Ce groupe considère que "ce serait demander à une autorité inférieure de corriger le manque de responsabilité des autorités supérieures qui semblent craindre le devoir de déterminer les congés suivant la confessionnalité des différentes écoles".

En outre, ces parents veulent obtenir des explications sur "le retrait systématique de tout ce qui se rapporte à la religion dans les livres de lecture de 1re et 2e années". On a prié les commissaires de Neufchâtel de demander des explications au ministère de l'éducation.

Ce groupe de parents, qui habite le quartier "Moulin des Mères", à Neufchâtel, a rencontré les commissaires locaux pour leur exposer ces griefs. La commission scolaire, en retour, a demandé à ces parents de faire signer une requête à travers toute la paroisse avant d'entreprendre des démarches auprès du ministère de l'Education ou de tout autre organisme.

M. Gédéon Rouleau, candidat de l'Action municipale dans Champlain (siège no 2)

M. Gédéon Rouleau, homme d'affaires de Québec, sera le candidat officiel du Parti de l'Action municipale au siège no 2 du district de Champlain. Il remplace M. Roland Drolet, qui s'est désisté en faveur de M. Rouleau.

Le notaire Raymond Cossette, chef du parti et candidat à la mairie de Québec, a déclaré: "Devant l'imprécision de la loi électorale, des doutes ont surgi sur les qualifications de M. Roland Drolet. Ce dernier a donc consenti à se retirer et il donnera son appui ferme et entier au Parti de l'Action municipale".



M. FRANÇOIS PARE, 67 ans, de Saint-Albert-le - Grand, manque toujours à l'appel. Le sexagénaire est disparu depuis le 24 avril dernier. Il a été vu pour la dernière fois sur l'île d'Orléans. M. Paré, qui souffre d'amnésie, mesure 5'7", pèse 110 livres, a les yeux gris et il est chauve. Lors de sa disparition, il portait un pantalon vert, une chemise grise et blanche, des souliers bruns et un chapeau brun. Toute information serait reçue avec reconnaissance par le sergent-détective James McDonald, bureau de la Sûreté, à l'hôtel de ville, Québec.

Le monde de la finance

Par Marcel Boutin, rédacteur financier

Les cours affichaient une allure imprécise ce matin à la Bourse de Montréal alors que la plupart des marchés américains étaient inactifs pour la journée des élections. Les valeurs industrielles et les papeteries ont perdu un peu de terrain tandis que la plupart des autres secteurs progressaient modérément; à 11 heures et trente, les gains et les pertes étaient distribués à peu près également. Sur un total de 80 valeurs transigées, on remarquait 25 titres à la hausse, 26 à la baisse et 29 n'accusaient aucun changement.

Dans le secteur du papier, Great Lakes a évolué à l'encontre de la tendance générale en se hissant de $0.75 à $21.50. Cette entreprise a fait savoir ce matin que ses bénéfices par action avaient atteint de nouveaux sommets non seulement pour le troisième trimestre de l'année mais aussi pour les neuf premiers mois de l'année. La compagnie a gagné $1.16 par action durant la période de janvier à septembre comparativement à $1.00 pour la même période l'an dernier. Une autre valeur en vedette a été Canada Steamship dont la cote a progressé de $0.75 pour atteindre $37.75.

Parmi les valeurs à la baisse, on remarquait Falconbridge avec un recul de $1.25 à $110.25. BRINCO, le stock le plus actif de la matinée, avec près de 13,000 actions échangées au cours des 90 premières minutes de la séance, s'inscrivait à 11 heures et trente à $6.12 1-2, soit une baisse de $0.37 1-2. De son côté, la Corporation de Gaz Naturel a décliné d'une mince fraction à $11.87 1-2 sur un déplacement de 7,150 actions.

A la Bourse de Toronto, les valeurs industrielles étaient relativement stables comme le démontre leur moyenne qui marquait une hausse marginale de 0.10 de point à 170.06 au milieu de la matinée. L'activité boursière a diminué en raison partiellement de la fermeture des bourses américaines; le virement des deux premières heures de la séance est tombé à 1,436,000 actions au regard de 1,641,000 en matinée hier.

L'annonce d'une hausse des dividendes a ranimé l'intérêt envers les actions de l'International Nickel lesquelles se cotaient à $100.50, une hausse de $0.25. La compagnie a annoncé, hier, son dividende trimestriel régulier de 70 cents l'action, ainsi qu'un boni de fin d'année de 40 cents, tous deux payables le 20 décembre aux actionnaires inscrits le 22 novembre. Cela porte à $3.05 par action le total des dividendes de l'année 1965 au regard de $2.75, le sommet précédent, en 1964. L'Int. Nickel a réalisé des bénéfices record au cours des neuf premiers mois de l'année alors que le gain par action a été de $3.64 au regard de $3.45 à pareille date l'an dernier.

DANS LA METROPOLE

Can. Steam.	$37.75	+ $0.75
Gr. L. Paper	21.50	+ 0.75
Molson B	38.50	+ 0.50
Moore	84.50	+ 0.50
Int. Nickel	100.50	+ 0.25
Falconbr.	110.25	— 1.25
Banque N. E.	72.00	— 0.50
Westcoast	21.25	— 0.50
BRINCO	6.12½	— 0.37½
Corp Gas N.	11.87½	— 0.12½



Payée par l'Org. P.C.Q.

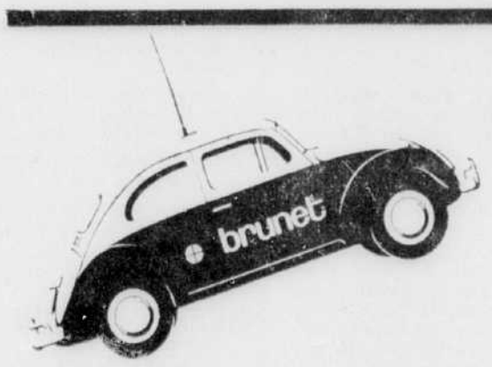

QUEBEC-SUD
candidat
Me Guy
DORION
C.R.
COMITE CENTRAL:
77, RUE D'AUTEUIL
TEL.: 522-8296
CFCM-TV :
2 novembre 1965 8:00 P.M.
4 novembre 1965 3:55 P.M.
5 novembre 1965 11:40 P.M.
PARTI PROGRESSISTE CONSERVATEUR
Org. Me Guy Dorion

Au service du public depuis 75 ans.

ACHETEZ
au prix de la
manufacture
...votre manteau ou étole de fourrure et épargnez $200 - $100 - $50 sur des MODELES ORIGINAUX d'une qualité indiscutable.
STATIONNEMENT GRATUIT
FACILITES DE PAIEMENT
DECHÊNE FOURRURES
634, BOUL. CHAREST EST
SEULE LA TAXE EST PAYABLE À L'ACHAT

vous désirez perdre
ou... gagner du poids
ou CORRIGER ?
LE STUDIO
Santé-Beauté
Salon de culture physique
"Club Sauna"
Exclusivement pour dames et demoiselles
1020, RUE ST-JEAN, QUEBEC

SAURA REGLER
TOUS VOS
PROBLEMES
DE LIGNES
Nos méthodes sont professionnelles, scientifiques, modernes, garanties.
Renseignez-vous en composant :
529-1787



service d'urgence
pour médicaments et prescriptions.
529-5741
ouvert tous les soirs.
LA PHARMACIE
brunet
605 EST, ST-JOSEPH, QUÉBEC

au PRIX du GROS
LANDRY JACOT LTÉE
IMPORTATEUR DIAMANTAIRE
Landry Jacot Ltée élimine les intermédiaires, en important directement ses diamants garantis de qualité parfaite, et protégés par une assurance gratuite.
SUR
★ MONTRES
★ ARGENTERIE
★ BIJOUTERIE
★ COUTELLERIE
★ VERRERIE
★ CHAPELETS
★ HORLOGES
★ PLUMES
★ BRIQUETS
★ VERRE TAILLE
JONC donné gratuitement avec l'achat d'une bague de fiançailles.
PLAN BUDGETAIRE
Ouvert jeudi et vendredi soirs jusqu'à 9 h.
764 EST ST-JOSEPH
2e étage
TEL.: 529-9729

La fin de semaine de la Toussaint a été bien remplie pour la police de Québec

Jos.-L. HARDY

La longue fin de semaine, qui s'est terminée hier soir, a été d'une activité débordante pour la police municipale de Québec. En plus d'une trentaine d'arrestations effectuées pour vols, tentatives de vol et autre délits, les agents de la brigade criminelle ont répondu, à eux seuls, à 63 plaintes majeures sur lesquelles ils ont fait enquête. Parmi les plus graves, il y a celles dont trois jeunes gens auront à répondre à la suite d'un assaut sur l'agent Edwin Tanguay. Une jeune fille a failli être enlevée dans la rue du Pont et a été blessée par l'un des assaillants. Des assauts ont aussi été signalés. Le vol le plus considérable a été perpétré dans les bureaux et ateliers de Michaud & Simard, rue Arago. Il représente une valeur de plus de $2,000.

Vols et tentatives

Dans les établissements de la firme Michaud & Simard, rue Arago, il y a eu vols de divers appareils mécaniques et de deux machines à additionner. Le vol représente une valeur de plus de $2,000.

Des voleurs ont aussi été surpris, l'un dans l'école Saint-Roch, l'autre à l'ancienne institution Lagueux.

Des vols considérables dans des logis ont aussi été portés, à l'attention de la police. Mlle Cathleen Oliver, 985, rue Sir Adolphe-Routhier, a rapporté un vol d'appareils de télévision, de radio et d'accessoires électriques pour une valeur de $1,200. M. Siconnelli, demeurant au 276, rue Napoléon, s'est fait voler de l'argent et des objets dans son domicile. Trois adolescents ont été surpris à voler sur la galerie du logis de M. J. Thériault, rue Saint-Alexis.

Des cambrioleurs se sont aussi introduits dans l'épicerie Ls Lévesque, au 581, 3e rue. Les intrus ont dérobé pour une valeur de $50 en cigarettes. Des maraudeurs ont aussi été surpris à scier les barreaux de fer de l'entrepôt de l'épicerie A. Ferland, à l'angle des rues Durocher et Napoléon. Les individus ont pris le large à l'arrivée des policiers. Des draperies et autres objets ont été dérobés dans un logis de la rue Dolbeau.

Vols d'autos

Une quinzaine de vols d'automobiles ont aussi été enregistrés. Parmi ces véhicules, il y a ceux de M. Jean Théberge, de Loretteville, de Mme J. Skoinick, 830, rue Ernest-Gagnon, de M. Roger Cantin, de Saint-Jean-Chrysostome, de Léo Paquet, 472, rue Bayard, de Stanley Munroe, de la rue Saint-Olivier, de Gilles Vandry, rue de la Falaise, Sillery, de M. Raymond Bédard, 1652, 1re rue, de Léo Dupéré, de la rue Royal-Roussillon, de Lionel Lebrun, de la rue Cotnoir, Québec-Ouest, de Philippe Trottier, 235, boul. Benoit XV, de P.-Eug. Lamontagne, boul. Langelier.



COURONNEMENT DE LA SAISON — C'est l'équipe Belle-Vue qui a gagné le championnat de la ligue de balle-molle de Bienville. Aussi, lors d'une récente cérémonie qui s'est déroulée au club de golf de Lévis, a-t-on procédé à la remise de prix et trophées. Sur la photographie ci-dessus on peut reconnaitre, de gauche à droite, les commanditaires, MM. Fernand Kirouac et Gérald Hallé, remettant le trophée des vainqueurs à M. Samson, représentant de l'équipe championne, en présence de MM. Marcel Marotte et Fernand Julien, directeur et président de la ligue de balle-molle de Bienville.

Mesures préventives

MONTREAL (PC) — On appuie moins sur les mesures préventives dans les programmes d'éducation et de bien-être que dans le domaine de la médecine, a déclaré hier le Dr Alan Ross, médecin en chef du Montreal Children's hospital.

Le médecin, qui s'adressait à la seconde conférence canadienne de l'enfance, a ajouté: "Nous avons toujours essayé d'aider les enfants de quotient intellectuel normal qui ne peuvent apprendre ou qui ne peuvent lire et les enfants qui ont une capacité d'attention limitée.

Ce n'est que récemment cependant que nous nous sommes demandé pourquoi et que nous avons mis en marche des projets de recherches visant à déterminer comment ces phénomènes se produisaient et comment on pouvait les prévenir."

Le Dr. Ross a ensuite demandé une plus grande coopération de la part des gouvernements et des institutions afin que des plans, basés sur les connaissances actuelles, soient mis en pratique immédiatement dans les domaines de l'éducation et du bien-être.

Travaux publics d'envergure entrepris à Saint-Jean-Chrysostome, en pleine expansion

"Il y a plusieurs années déjà que l'on pensait à entreprendre des travaux de ce genre sur notre territoire municipal, mais c'est surtout l'installation prochaine de la raffinerie Irving Oil, le grand développement industriel et domiciliaire que cela va amener ici, et par voie de conséquence l'importance accrue du trafic, qui nous ont incité à procéder maintenant."

C'est ce que nous a déclaré M. Gérard Nolin, maire de Saint-Jean Chrysostome, à l'occasion du début d'importants travaux municipaux entrepris récemment dans la partie dite "le Village", de cette localité de la rive-sud.

La rue Commerciale va être élargie, certaines rues vont être aménagées, toutes les rues seront pavées et munies de chaînes, enfin, des égouts de surface seront construits partout où cela est utile.

Ces travaux ont été autorisés par un règlement d'emprunt d'un montant de $225,000.

Le ministère de la Voirie prendra à sa charge environ 40 p.c. des dépenses réelles encourues.

M. Nolin nous a fait remarquer que certaines formalités administratives ont quelque peu retardé la réalisation des travaux dont on prévoyait l'achèvement avant la fin de l'hiver. En pratique, le tout sera terminé pour le début de l'été prochain.

On sait d'autre part que, l'année dernière, la municipalité a procédé à l'installation d'un réseau complet d'aqueduc et d'égoutes dans la zone urbaine.

Le maire de Saint-Jean Chrysostome s'est dit très heureux de ce que les voies publiques de cette municipalité seront modernes et adaptées aux besoins. "Nous n'aurons pas honte de recevoir qui que ce soit, désireux de venir installer une industrie ou résider chez nous".

Ces travaux n'entraîneront aucune majoration de la taxe foncière, puisque l'installation de la raffinerie aura pour effet de hausser considérablement l'évaluation. A ce propos, M. Nolin nous a dit que les travaux de sondage de terrain sont pratiquement terminés et que la construction proprement dite de la raffinerie devrait commencer incessament.

Le maire de Saint - Jean a tenu à rappeler que contrairement à ce que certains pensent encore, ou à certaines déclarations, la raffinerie Irving Oil sera entièrment installée sur le territoire de cette municipalité.

LE DEPUTE ROGER ROY

M. Roger Roy, député à la Législature provinciale, assistait à l'inauguration des travaux de voirie et a déclaré qu'il était très agréable pour lui d'avoir à travailler avec des gens comme le maire Nolin.

"C'est un maire dynamique, véritable homme d'affaire, qui sait ce qu'il veut."

C'est le curé de la paroisse, M. l'abbé Gingras, qui a procédé à la bénédiction.



DEBUT D'IMPORTANTS TRAVAUX — En vertu d'un récent règlement d'emprunt, la municipalité de Saint-Jean Chrysostome a entrepris d'importants travaux de construction de rues, pavage, construction d'égouts de surface, etc. C'est M. l'abbé Gingras, curé de la paroisse, qui a procédé à la traditionnelle bénédiction, en présence du maire de la municipalité, M. Gérard Nolin et du député provincial, M. Roger Roy.

Démarches pour faire l'unanimité

NATIONS-UNIES (AFP)—Les pays non engagés membres de la conférence de Genève sur le désarmement cherchent à mettre au point un projet de résolution sur la non-prolifération des armes nucléaires susceptible d'être adopté à l'unanimité.

Cette initiative fait suite à la constatation qu'il serait pratiquement impossible de concilier les deux textes contradictoires actuellement déposés par les Etats-Unis et l'U.R.S.S. Malgré les objurgations d'un certain nombre de pays aux deux super-puissances, aucune négociation à ce sujet n'a été engagée jusqu'ici entre les délégations américaine et soviétique.

Il est probable que la commission politique, qui doit se réunir aujourd'hui, laissera en suspens la question de la non-prolifération pour permettre à ses efforts de mûrir et abordera le deuxième point de son ordre du jour, à savoir la question de la convocation d'une conférence mondiale sur le désarmement.

Travaux inaugurés au Montmartre canadien

La levée de la première pelletée de terre s'est faite, dimanche après - midi, au sanctuaire du Montmartre canadien de Sillery, sur les chantiers du futur Centre culturel religieux dédié au Sacré-Coeur.

Plusieurs personnalités ont assisté à l'événement dont le R.P. Michel Tremblay, assomptionniste, supérieur du Montmartre canadien, M. Vincent Marceau, maire suppléant à Sillery et délegué de S.H. le maire Jules Beaulieu, le R.P. André Godbout, a.a., directeur des revues publiées par le Montmartre canadien, le R.P. Paul Martel a.a., directeur des pèlerinages, et M. André Gilbert, architecte québécois qui a réalisé les plans et devis du futur sanctuaire.

En dépit de l'inclémence de la température, les Québécois ont assisté en grand nombre à l'événement. La cérémonie de la levée de la première pelletée de terre fut suivie d'un salut du Très Saint - Sacrement au sanctuaire, au cours duquel le maire suppléant de Sillery récita un acte de consécration de la municipalité au Sacré-Coeur, à l'occasion de la fête du Christ-Roi.

Suivit un goûter au cours duquel diverses allocutions furent prononcées, principalement par le R.P. Michel Tremblay, qui souligna que ce point de départ était l'augure d'heureuses réalisations pour contribuer à l'avènement du Christ-Roi dans le monde.

Un chauffard qui a grièvement blessé une femme, activement recherché

La Sûreté provinciale est à la recherche du chauffard qui a gravement blessé, samedi soir dernier, Mme veuve Honoré Falardeau, 71 ans, demeurant au 2407, rue Notre-Dame, à l'Ancienne-Lorette. Mme Falardeau a été heurtée par une automobile et projetée dans un fossé d'où elle fut retirée gravement atteinte. Les ambulanciers de la maison Bell & Bédard ont transporté la septuagénaire à l'hôpital Saint-Ambroise. Elle souffre de fractures à une jambe, à un genou et aux deux bras ainsi que de contusions multiples.

L'accident s'est produit vers 8h. 45. Mme Falardeau se rendait à l'épicerie. Elle fut happée de face par une voiture qui circulait vers Québec. Mlle Eva Beaumont, qui attendait l'autobus, a été témoin de l'accident et est accourue pour porter secours à la victime et se rendre avertir le fils de Mme Falardeau de ce qui venait de se produire. M. Lucien Falardeau et M. Williams ont trouvé Mme Falardeau évanouie dans le fossé.

Sur les lieux de l'accident, les agents provinciaux ont trouvé quelques pièces de l'automobile qui a heurté Mme Falardeau. Avec ces débris et les renseignements que Mlle Beaumont a donnés, la police croit pouvoir trouver l'automobiliste.

A CFCM



Me ROBERT PERRON c.r.
candidat conservateur dans QUEBEC-EST
Ce soir à 11.35 p.m.
Organisation Robert Perron
Payée par l'org. Robert Perron

à CFCM-TV CANAL 4



GERARD DUQUET
candidat libéral dans QUEBEC-EST
CE SOIR
6.02 h. p.m.
Organisation Gerard Duquet



MERCREDI - 3 NOV. - 6:02 P.M.
CFCM-TV - TELE 4
JULES BLANCHET SIEGE NO 3 CHAMPLAIN
BENOIT MARIER SIEGE NO 2 LIMOILOU
PROGRÈS CIVIQUE QUÉBEC
Payée par l'Org. P.C.Q.

La future cité scolaire de Lévis-Lauzon

Une étape marquante pour les deux villes-soeurs

(M. Roméo Bissonnette)

Commentant la décision de la Commission scolaire régionale Louis-Fréchette de procéder à l'aménagement d'un campus scolaire sur un territoire sis en partie à Lévis et en partie à Lauzon, M. Roméo Bissonnette, président de la Commission scolaire de Lauzon, a déclaré que cette mesure représentait une étape marquante à la fois en ce qui concerne l'implantation à long terme du système scolaire régional, et à la fois en ce qui a trait au rapprochement entre les deux villes-soeurs de la rive-sud.

"Cette idée d'établir un complexe scolaire de cette importance "à cheval" sur les deux villes, constitue à mon avis une décision avantageuse quant à l'avenir économique des deux villes, en même temps qu'une bonne orientation vers la fusion des deux municipalités".

Et de terminer M. Bissonnette: "C'est là une précieuse indication de ce que peuvent entreprendre des hommes de bonne volonté".

$1.50 PAR ELEVE

A la suite d'une demande de précision sur le montant de la rémunération qui peut être consentie aux commissaires régionaux, le ministère de l'Education a fait savoir qu'il admettait à ce chapitre la somme de $1.50 par élève. Ceci correspond à la rémunération proprement dite. Toutefois, les dépenses réelles de déplacement encourues par les commissaires dans l'exercice de leurs fonctions seront remboursables sur la production de pièces justificatives.

LE STATU QUO

La Commission scolaire de l'Ancienne-Lorette a fait parvenir à la régionale Louis-Fréchette copie d'une résolution demandant que les élèves de septième année demeurent, comme actuellement, intéressés à l'enseignement primaire, dons, sous juridiction des commissions scolaires locales, et ne dépendent du cycle secondaire que lorsque les régionales seront toutes parfaitement et complètement organisées.

LOCALISATION DES POLES DES DIVERS SECTEURS

On sait qu'il y a divergence de vues entre le comité de planification scolaire et les membres de la régionale, en matière de localisation des pôles des secteurs D et E, le comité préconisant que ce pôle soit situé à Saint-Anselme pour le secteur D (Dorchester) et à Saint-Damien pour le secteur E (Bellechasse), tandis que les commissaires préféreraient Saint-Claire et Saint-Raphaël, dans l'un et l'autre cas.

Les commissions scolaires de Sainte-Claire, Saint-Raphaël et Sainte-Hénédine viennent de faire savoir qu'elles étaient en faveur des recommandations de la régionale.

Un nouveau "son de cloche", toutefois, à ce sujet, celui de la Commission scolaire d'Armagh, qui préconise bien Sainte-Claire comme pôle idéal pour le secteur D, mais qui pose sa propre candidature comme centre du secteur E.

Convention sur le mariage approuvée aux Nations-Unies

NATIONS-UNIES (AFP) — L'Assemblée générale a approuvé lundi par 95 voix contre zéro et deux abstentions un projet de convention sur le consentement au mariage, l'âge minimum et l'inscription des mariages.

Ce projet fixe à quinze ans, sauf dispense, l'âge minimum du mariage pour les deux sexes, requiert le consentement entier et libre des deux parties, interdit le mariage par procuration sauf dans les cas déterminés par la loi, et demande que tous les mariages soient inscrits à l'état civil.

Fanfani de retour aux Nations-Unies

NATIONS-UNIES (AFP) — Le ministre italien des Affaires étrangères, M. Amintore Fanfani, a repris hier, pour la première fois depuis son accident il y a un mois, la présidence de l'assemblée générale de l'ONU.

M. Fanfani est arrivé aux Nations-Unies sur des béquilles; un tabouret avec coussin a été placé sous la tribune pour lui permettre d'allonger sa jambe blessée, maintenue par un plâtre.

Pendant quelques jours encore M. Fanfani retournera chaque soir passer la nuit à l'hôpital où les médecins continueront d'observer l'évolution de sa guérison.

Le président de l'assemblée générale est néanmoins en mesure d'assumer désormais toutes les charges de ses fonctions, et on prévoit que l'assemblée abordera la semaine prochaine la question de l'admission de la Chine populaire à l'ONU.

RIVE-SUD
NOUVELLES—
LA REDACTION
525-7131 JOUR
525-7136 SOIR
ABONNEMENT—
GASTON TURGEON,
81A Boul. Jacques-Cartier
Lauzon, 837-5936.
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00

AIDE-DOMESTIQUE
DEMANDEE
pour famille de 3 enfants
● Appareils ménagers modernes ● Bon salaire
Informations: 839-8710

A QUI doit-on l'octroi de $1,200,000 du gouvernement provincial pour la Rivière Lairet?
ISIDORE DESCHENES
LE PROCHAIN MAIRE DE QUEBEC
Ecoutez
TELE 4
CE SOIR A 11h.15
et demain à 3h.55 p.m.



(org. Isidore Deschênes)

à la T.V

MARDI

CFCM-TV — Canal 4

11.00 Mire et musique
12.00 Dessins animés
12.10 Horaire commenté
12.15 Nouvelles — Météo
12.30 De tout de tous
1.00 Palmarès
1.30 TV Bingo
2.00 Féminité
2.30 La sieste :
"La dame de Haut le Bois" avec Françoise Rosay
4.00 Capitaine Bonhomme
5.00 Télé-Popeye
5.30 Guignole et Barbarin
5.55 Causeries politiques gratuites
6.12 Télé-Québec
6.45 Nouvelles
7.00 Surboum
8.00 Causeries politiques
8.30 Cré Basile
9.00 Tentez votre chance
9.30 Destination Danger
10.30 Bon voyage
11.00 Nouvelles
11.03 Météo
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Causeries politiques gratuites
11.45 Heure exquise :
"Club des Aristocrates" avec Elvire Popesco
1.15 Pour les oiseaux de nuit :
"Suzanne et ses brigands"

CKMI-TV — Canal 5

5.30 Mire et musique
10.00 Canadian Schools
10.29 Friendly Giant
10.45 Chez Helene
11.00 Butternut Square
11.20 Across Canada
11.30 CBC-TV News
2.30 Mire et musique
3.00 To tell the truth
3.30 Take 30
4.00 Moment of truth
4.31 Razzle Dazzle
5.00 Cartoons
5.30 Music hop
6.00 Autumn edition
6.25 Atlantic Promotions
6.30 After 6 :
"Stop You're Killing Me" avec Claire Trevor
7.54 Political Telecast
8.00 Red Skelton Show
9.00 Front Page Challenge
9.30 The men & the issues
10.01 News Magazine
10.30 The Public Eye
11.00 CBC-TV News
11.14 Viewpoint
11.20 Late scores
11.25 FIN DES EMISSIONS

CBVT-TV — Canal 11

9.00 Mire
10.00 Mire et musique
10.58 Aujourd'hui à CBVT
11.00 Télévision scolaire
"Géographie pour 8e année"
11.30 Long métrage :
"Raisins de la colère" avec Henry Fonda
1.00 Téléjournal
1.05 Long métrage : "L'encins"
3.00 Femme d'aujourd'hui
4.00 Bobino
4.30 La boîte à surprises
5.00 Bob Morane
5.30 Ti-Jean Caribou
6.00 Elections fédérales
6.30 Téléjournal
6.43 Supplément régional
6.48 Rond Point
7.01 Aujourd'hui
8.00 Te Nord
8.30 Route 66
9.30 De 9 à 5
10.01 Le sel de la semaine
11.00 Téléjournal
11.19 Supplément régional
11.24 Bulletin de la météo
11.26 Nouvelles du sport
11.31 Ciné-Club :
"Jour de colère"
1.00 FIN DES EMISSIONS

MERCREDI

CFCM-TV — Canal 4

11.00 Mire et musique
12.00 Dessins animés
12.10 Horaire commenté
12.15 Nouvelles et météo
12.30 De tout de tous
1.00 Palmarès
1.30 TV Bingo
2.00 Féminité
2.30 La sieste :
"Capitaine Benoit" avec Jean Murat
3.55 Causerie politique
4.00 Capitaine Bonhomme
4.30 Télé-Popeye
5.30 Rin-Tin-Tin
5.55 Causerie politique gratuite
6.02 Causerie politique gratuite
6.12 Télé-Québec - A. Desmeules
6.45 Nouvelles
7.00 Denis, la petite peste
7.30 Escouade criminelle
8.30 Une invitation de Fernand Gignac
9.00 Intrigue à Hawaï
10.00 Les mystères de la science
10.30 Devinez juste
11.00 Nouvelles
11.08 La météo
11.15 Causerie politique gratuite
11.30 Causerie politique gratuite
11.45 Heure exquise :
"Au son des guitares" avec Tino Rossi
1.15 Pour les oiseaux de nuit :
"Pitié pour celle qui tombe"
2.32 FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV — Canal 5

9.00 Mire et musique
9.30 Quebec Schools
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Helene
11.00 Butternut Square
11.20 Across Canada
11.30 CBC-TV News
1.30 Mire et musique
3.00 To tell the truth
3.30 Take Thirty
4.00 Moment of truth
4.31 Razzle Dazzle
5.00 Cartoons
5.30 Music hop
6.00 Autumn edition
6.30 Combat
7.19 Political telecast
7.24 Political telecast
7.30 Let's sing out
8.00 Free time political telecast
8.15 Free time political telecast
8.30 Bob Hope Theatre
9.30 Festival — Concert
10.30 Festival — Childhood
11.00 CBC-TV News
11.14 Viewpoint
11.20 Late scores
11.26 Penthouse 5 :
"Five steps to danger" avec Sterling Hayden
12.46 FIN DES EMISSIONS

CBVT-TV — Canal 11

8.30 Mire
10.30 Mire et musique
10.58 Aujourd'hui à CBVT
11.00 Télévision scolaire
11.30 Long métrage :
"La peau et les os"
1.00 Téléjournal
1.05 Long métrage :
"J'ai choisi l'amour"
2.00 Femme d'aujourd'hui
4.00 Bobino
4.30 La boîte à surprises
5.00 Thierry la Fronde
5.30 La vie qui bat
6.00 Jeunesse oblige :
"Savoir faire"
6.30 Téléjournal
6.43 Supplément régional
6.48 Rond Point
7.01 Aujourd'hui
8.00 Le bonheur des autres
8.30 Cinéma de Paris : "Coding"
10.15 Science du coeur
10.44 Elections fédérales
11.00 Téléjournal
11.19 Supplément régional
11.24 Bulletin de la météo
11.26 Nouvelles du sport
11.31 Les incorruptibles
12.30 FIN DES EMISSIONS

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

Bob Morane marabout albums illustrés

L'expansion économique du Québec profitera au reste du pays (Eric Kierans)

TORONTO (PC) — M. Eric Kierans, ministre de la Santé du Québec, a déclaré hier que l'expansion économique du Québec profiterait au reste du pays.

Parlant devant le Canadian Club de Toronto, il a ajouté que les changements qui se produisent présentement au Québec auraient pour résultat final de renforcer l'unité canadienne comme jamais auparavant depuis la Confédération.

Le Québec fait face à un problème de temps, a poursuivi M. Kierans. Il tente en effet d'accomplir en quelques années des choses que d'autres parties du Canada s'efforcent de réaliser depuis 1945.

M. Kierans, qui est récemment passé du ministère du Revenu à celui de la Santé a déclaré que la rapide évolution socio-économique qui se produit au Québec avait engendré des ferments de malaise en raison des changements qu'elle imposait à des institutions et modes de vie bien établis.

Il pourrait en résulter un remous d'ordre émotif à moins que l'on ne propose de nouveaux objectifs et de nouveaux modes de vie à la population.

Il a répété que le Québec accueillait avec joie les investissements de toutes sortes, même ceux venant de l'étranger en raison de son immense besoin de capitaux pour permettre la construction de routes, d'écoles, d'hôpitaux et d'autres établissements.

Notant d'un ton moqueur qu'on l'avait exhorté à ne pas parler du ministre fédéral des Finances, M. Walter Gordon, avec qui il était venu en conflit sur la question des investissements étrangers au Canada, M. Kierans a déclaré que le paiement de dividendes aux compagnies-mères de filiales canadiennes ne lui causait aucun souci.

Ces filiales, a-t-il souligné donnent plus en impôts qu'ils ne versent sous forme de dividendes et, de plus elles procurent des emplois aux Canadiens et contribuent à l'expansion de l'industrie canadienne par l'achat de marchandises et d'équipement.

Ceux qui se montrent défavorables aux investissements étrangers basent leur jugement sur une fausse conception, a déclaré M. Kierans.

Le pavillon d'Israël à l'Expo '67 illustrera l'histoire de cet Etat

MONTREAL (PC) — L'Etat d'Israël a rendu publique la maquette et la description de son pavillon à l'Expo '67 qui tentera d'exprimer le dynamisme d'une nation qui, après deux mille ans d'adversités a réussi à se rebâtir une patrie.

Le pavillon sera érigé sur l'île Notre-Dame au milieu d'un jardin d'inspiration biblique. Une imposante rampe d'entrée donnera accès à un rez-de-chaussée qui avec un étage supérieur offrira une surface totale de 27,000 pieds.

Le hall sera consacré à l'Israël ancien duquel une rampe conduira le visiteur à l'étage tandis que se déploiera sous ses yeux une immense fresque disant la nostalgie d'Israël dispersé et sa foi inébranlable en son retour à la Terre Promise.

Une première salle racontera les efforts des pionniers au début de ce siècle jusqu'à la deuxième guerre mondiale. A ce point précis, le visiteur entrera dans une salle sombre consacrée aux génocides nazis. Suivra une salle brillamment éclairée, évoquant la seconde naissance d'Israël. Le reste du pavillon sera consacré aux efforts de la nation juive pour assurer son progrès économique et culturel à travers les plus grandes difficultés.

Une dernière section décrira le programme d'assistance technique d'Israël auprès des pays en voie de développement.

Le visiteur redescendra ensuite au rez-de-chaussée où tout aura été conçu pour lui donner l'impression de mettre le pied en terre israélite.

On y trouvera enfin un casse-croûte et un restaurant où le visiteur pourra se familiariser avec la cuisine de ce pays.

La conception de ce pavillon est l'oeuvre de trois architectes israéliens en collaboration avec un groupe montréalais composé de MM. Rosen, Caruso et Vecsei.

Pays arriéré

HONG KONG (Reuter) — Le président de la république populaire de Chine, M. Liu Shao Chi, a déclaré en fin de semaine que son pays était encore arriéré sur les plans économique et culturel. "Il faudra encore plusieurs décennies de dur labeur pour rendre notre pays vraiment puissant", aurait - il avoué.



Écoutez ce soir à 8h30 p.m.

à la radio, les discours de la

GRANDE ASSEMBLÉE DE MONTRÉAL



M. PEARSON vous adressera la parole

ainsi que 5 autres orateurs:

M. GUY FAVREAU — M. MAURICE LAMONTAGNE
M. JEAN-LUC PEPIN — M. MAURICE RINFRET
M. WARREN ALLMAND

Les discours seront transmis en direct de 8h 30 à 9h 30, par les stations suivantes:

CKAC Montréal, CKVL Montréal, CJMS Montréal, CFGT Alma, CJMT Chicoutimi, CHRD Drummondville, CHEF Granby, CHLC Hauterive, CKCH Hull, CKRS Jonquière, CKBM Montmagny, CHRC Québec, CKBS St-Hyacinthe, CKJL St-Jérôme, CKSM Shawinigan, CJLM Joliette, CJSO Sorel, CFLV Valleyfield, CKTR Trois-Rivières, CFDA Victoriaville

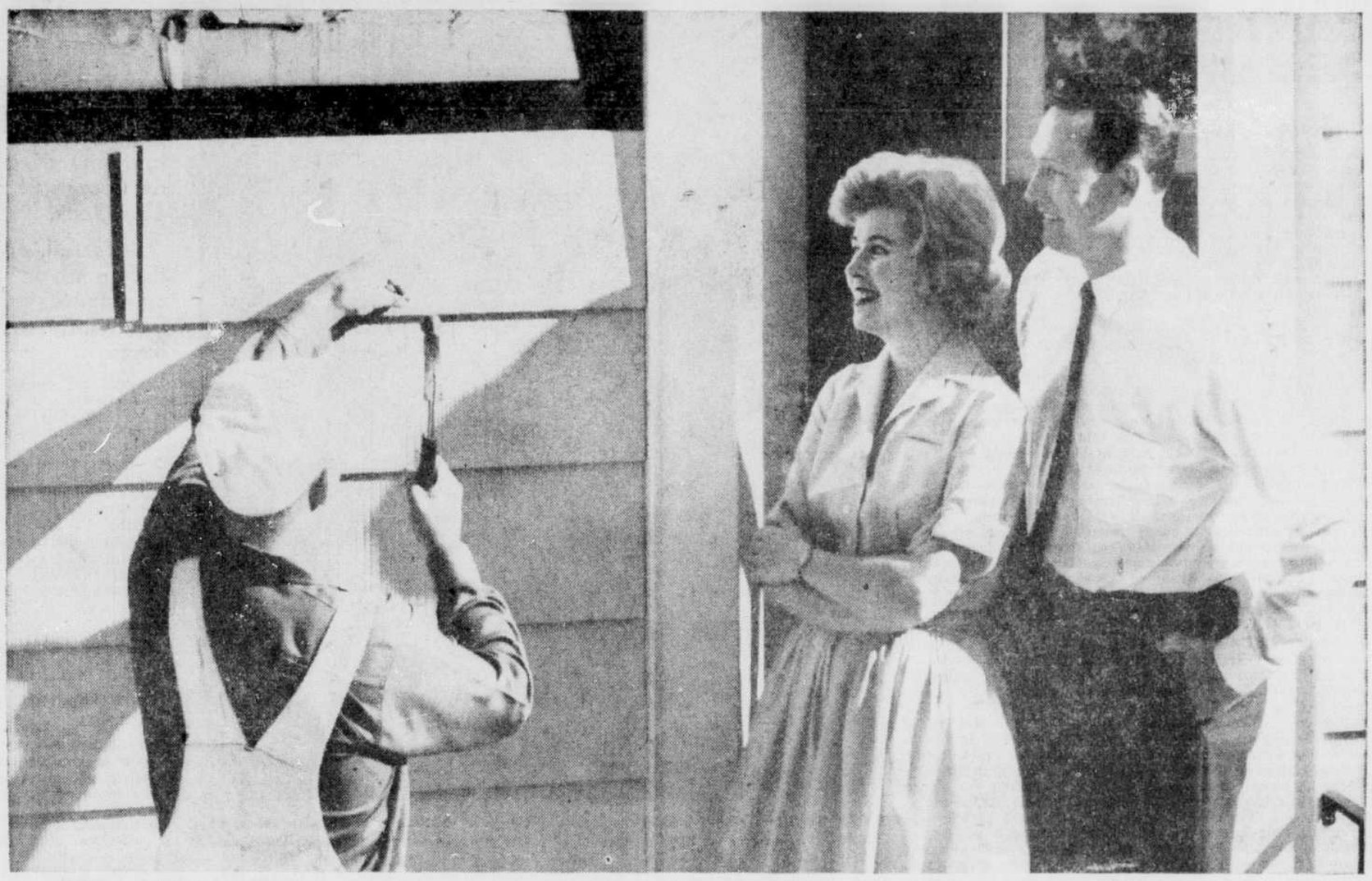
Demain, 3 novembre, les discours seront retransmis en différé par les 8 stations suivantes:

CHLT Sherbrooke de 11h p.m. à minuit; CKRN Rouyn de 10h 30 p.m. à 11h 30 p.m.; CHRL Roberval de 6h 30 p.m. à 7h 30 p.m.; CHNC New-Carlisle de 6h 30 p.m. à 7h 30 p.m.; CHCN Sept-Iles de 6h 30 p.m. à 7h 30 p.m.; CFLM La Tuque de 6h 45 p.m. à 7h 45 p.m.; CJBR Rimouski de 7h p.m. à 8h p.m.; CKRB St-Georges-de-Beauce de 5h 30 p.m. à 6h 30 p.m.

SÉCURITÉ • PROSPÉRITÉ • SOLIDARITÉ AVEC

LE PARTI LIBÉRAL DU CANADA

Payée par l'Org. du Parti Libéral du Canada



Ces élégants revêtements d'amiante sont à l'épreuve des intempéries. Ce qui veut dire qu'ils sont incombustibles, imputrescibles, inattaquables aux insectes, ils ne se fendent pas, ne se déforment pas, ne gauchissent pas.

Que pouvez-vous désirer de plus?

"Ces revêtements, me demandez-vous, exigeront-ils de la peinture, chaque année? C'est vraiment ennuyeux et coûteux!"

Réponse: Les revêtements d'amiante Johns-Manville ne demanderont pas de peinture. Les couleurs garderont leur beauté initiale parce que ces revêtements sont en plastique acrylique. Cependant, si un jour, l'envie vous prend d'en changer la couleur, ces revêtements d'amiante deviennent alors une surface parfaite sur laquelle la peinture adhère rapidement.

"Merveilleux", me répondez-vous à votre tour, "mais vraiment, ces revêtements qu'ont-ils de spécial?"

Réponse: Quel autre revêtement peut vous offrir toutes les caractéristiques de valeur mentionnées ci-haut? De plus, contrairement aux revêtements de métal, les revêtements d'amiante sont diélectriques.

"Parfait! Mais ces revêtements d'amiante Johns-Manville sont-il faciles à poser?"

Réponse: Les revêtements d'amiante s'adaptent aisément. Ils vous sont offerts en trois genres différents pour répondre à vos besoins; Colorbestos, Rock-Shake et les déclins Rockspan.

Pour être bien sûr de choisir le revêtement qui vous convient le mieux, rendez-vous chez votre marchand Johns-Manville le plus près ou consultez un contracteur qui s'occupe de l'embellissement des propriétés.

"Et les couleurs?"

Réponse: Un arc-en-ciel, toutes plus éclatantes les unes que les autres!

"Enfin, ces revêtements d'amiante Johns-Manville sont-ils économiques?"

Réponse: Très.

"Et ils sont vraiment à l'épreuve des intempéries?"

Réponse: Et comment! Ils sont à l'épreuve de toutes les tourmentes.

"Mais voilà, je demeure dans un phare."

Réponse: Pas de problème.

Le revêtement d'amiante JOHNS-MANVILLE JM aux coloris éclatants

8-502098

Revêtements d'amiante J-M. en vente chez:

Auger & Auger Limitée, 1200, Avenue Industrielle, Québec.
Compagnie Chinic, 55 rue St-Pierre, Québec
Fédération des Magasins CO-OP 1535, rue St-Vallier Ouest, Québec.
Drouin & Drouin Limitée, 2490, 1ère Avenue, Québec
J. M. Dessureault Inc., 2401, rue Tadoussac, Québec
G. I. Lachance Inc., 263, rue St-Paul, Québec
L. C. Marquis Limitée 25 Marie de l'Incarnation, Québec.
Materio Inc., 355, rue Dupuy, Québec
Pruneau Inc., 50 Marie de l'Incarnation, Québec
Fournier & Papillon Limitée 1533, Avenue Conway, Québec
Tôle Gaufrée de Québec Inc. 49, Marie de l'Incarnation, Québec
Webster & Sons Limited, 205, rue de la Couronne, Québec.

C.E. Bédard, 176, rue Racine, Loretteville
Citadel Lumber Inc., 7, rue Boucher, Loretteville
H. Drouin & Frère Limitée, Boul. Champigny, Ste-Foy
Isidore Garon Limitée, 2901 Chemin Ste-Foy Ste-Foy
Gravel Lumber Enr. Avenue du Parc, Ste-Foy
Jos Grenier Limitée 947, Avenue Royale, Beauport
Quincaillerie Laberge Inc., 564, Avenue Royale, Beauport
L.G. Power Sawmills Ltd., 3645 Boul. Ste- Anne Giffard
Quincaillerie Bélanger, 353, rue St-Michel, Ste-Thérèse de Lisieux
Jos. Morneau Inc., 550, 47e rue, Charlesbourg.

COMTE DE LEVIS
Magasin Co-op St-Nicolas Station, Lévis
J.-L. Demers Limitée, 57, rue Commerciale, Lévis.
J.-L. Guay Limitée, 60, Route Trans-Canada, Lévis.
Alphonse Goulet Limitée, 302, 23e Rue Charny, Levis
Matériaux du Pont Inc., Route No 3 St-Nicolas
Lemieux & Proulx Enr., Route Trans-Canada, Lauzon
Magasin Co-op, St-Louis de Pintendre
J.-E. Fortier Enr. St-Henri
Quincaillerie Noël Enr., 1010, rue Commerciale, St-Romuald
J. N. Laflamme Enr. 1143, rue Commerciale, St-Romuald
Turcotte & Fils, Beaumont.

COMTE DE DORCHESTER
Magasin Co-op, St-Prosper,
Roy & Frères, St-Prosper
Emile Fleury, St-Malachie
Magasin Co-op, Lac-Etchemin
Magasin Co-op, St-Anselme

COMTE DE MONTMAGNY
W. Leblanc Enr. 67 rue St-Louis, Montmagny
Lemieux & Proulx, 98, rue St-Jean-Baptiste, Montmagny
La Paix Co-op, St-Jean Port-Joli
Jos. Proulx Enr. L'Isletville,
La Modèle Co-op., L'Isletville
Alphonse Gagnon, Ste-Perpétue
Magasin Co-op., Ste-Perpétue
Magasin Co-op., St-Pamphile

COMTE DE BEAUCE
H. Bonneville & Fils, Ste-Marie,
Philippe Lacroix, Ste-Marie
Magasin Co-op., Beauceville
Magasin Co-op., Tring-Jonction
P.F. Renault, Beauceville
Magasin Co-op, St-Joseph
Philippe Lacroix Inc., St-Georges Ouest

COMTE DE LOTBINIERE
Magasin Co-op., Ste-Croix
Maurice Hamel, Ste-Croix
Emile Guérard, Issoudun
Placide Martineau, St-Apollinaire,
J.-A. Laliberté, St-Flavien
Guy Poisson, Deschaillons
Magasin Co-op., Ste-Agathe
Les Industries Ph. Flamand, St-Agapit

COMTE DE PORTNEUF
Magasin Co-op., Ste-Catherine
Matériaux de Construction St-Raymond Enr.
Clément Bernard Limitée, St-Raymond
E. Audet & Fils Enr. St-Alban,
Albert Robitaille, Pont-Rouge
Jules Tessier, St-Thuribe
Frenette & Frère, Portneuf

COMTE DE BELLECHASSE
D. Cadieux Enr., St-Vallier,
R. Pinel, St-Damien

COMTE DE CHARLEVOIX
Quincaillerie Arthur Boivin, 143, rue St-Jean-Baptiste, Baie St-Paul.
Arsène Larouche, 44, rue St-Joseph, Baie St-Paul.
Jos. Lapointe & Fils, Clermont, et La Malbaie
Harvey & Frère Limitée, 100, rue St-Etienne La Malbaie
Magasin Co-op, St-Joseph de la Rive, Les Eboulements
Adjutor Simard Inc., Pointe-au-Pic.
C.-A. Brouillard Limitée St-Siméon

COMTE DE MONTMORENCY
Odilon Côté, Beaupré
Magasin Co-op., Ste-Anne de Beaupré.
Benoit Ferland, 8540, Boul. Ste-Anne, Château-Richer

Terrell remporte la décision

AU CARREFOUR DES SPORTS



PAR CLAUDE LAROCHELLE

PILOUS AVAIT OUBLIE UN IMPORTANT DETAIL

A l'époque où Rudy Pilous dirigeait les Black Hawks de Chicago il devint entiché d'un certain joueur de centre ennemi qui tenait constamment compagnie aux meilleurs compteurs de la ligue Nationale. Un jour se présenta enfin l'opportunité pour les Hawks de mettre la main sur le centre en question et Pilous pressa Tommy Ivan d'en faire l'acquisition. Ivan suivit la recommandation de son lieutenant et le centre convoité revêtit enfin l'uniforme des Eperviers.

Pilous avait oublié un seul détail dans cette histoire. Le centre en question avait bâti sa réputation en jouant aux côtés de Gordie Howe.

A son arrivée à Chicago le joueur de centre fut employé comme pivot aux côtés d'un ailier gauche de réputation. Au bout d'un mois, le nouveau joueur de centre ainsi que l'ailier gauche n'avaient rien fait qui vaille. La raison: le joueur de centre ne passait jamais la rondelle du côté gauche.

Pilous invita l'athlète à son bureau pour lui demander des explications. Il s'enquit d'abord de la raison pour laquelle le joueur de centre ne passait jamais du côté gauche.

"Je n'en suis pas capable," répondit l'athlète confus.

"Comment, c'est impossible," hurla Pilous.

"Rien de plus vrai, se défendit le joueur de centre. Quand j'étais à Detroit, tout ce que je faisais c'était de passer la rondelle à droite du côté de Gordie Howe. Il faisait le reste."

C'est une histoire narrée par le loquace Rudy Pilous qui est maintenant instructeur du club Hamilton de la ligue junior de l'Ontario. Il sait en raconter de superbes. Mais elle illustre tout de même parfaitement la valeur de Gordie Howe qui a tiré de l'ombre nombre d'athlètes. Le dernier en ligne est Parker MacDonald qui retournera dans l'oubli à Boston.

TANT QUE HOWE SERA LA

Quand les Red Wings de Detroit ont été engloutis 8-1 au Forum récemment, certains amateurs eurent l'impression que Sid Abel avait trop dépouillé sa défense et que les Wings étaient condamnés à abandonner la quatrième position de détail aux Rangers de New York.

On croyait également que les Canadiens de Montréal qui n'avaient pas gagné à l'Olympia de Detroit depuis le 16 février 1964 et qui s'étaient contentés de la cueillette d'un misérable point à cet endroit en 1964-65 n'auraient plus aucune difficulté à reprendre les choses en mains sur la glace de Detroit.

Mais le Tricolore n'a pas retrouvé cette formule perdue sur l'art de gagner à l'Olympia, dimanche, soir, alors que les Wings sont revenus deux fois de l'arrière pour faire match nul 2-2. Gordie Howe a préparé la stratégie sur les deux buts du Detroit.

Andy Bathgate qui a égalé les choses 1-1, dimanche, déclarait récemment: "J'espère seulement pouvoir jouer assez bien pour rester avec Delvecchio et Howe. Ils transportent la rondelle d'une façon extraordinaire."

Bathgate qui lance de la droite a été placé dans la situation peu confortable de patrouiller l'aile gauche sur ce trio. Mais il ne s'inquiète pas au sujet de Delvecchio. Ce dernier est capable de diriger une passe sur sa gauche.

Tout cela pour dire qu'une équipe qui aligne un athlète aussi fantastique et indestructible que Gordie Howe ne peut être considérée comme quantité négligeable même si elle accuse d'importantes faiblesses semblables à celles que présentent les Wings de Detroit à la défense cette saison. L'homme à tout faire qu'est Howe peut redresser les situations les plus périlleuses.

Depuis que Detroit a quitté son enviable position au sommet en 1957 les Wings ont parfois connu des heures noires. Mais grâces à Gordie Howe, dans les huit saisons qui ont suivi, Detroit n'a été chassé des éliminatoires qu'à deux reprises.

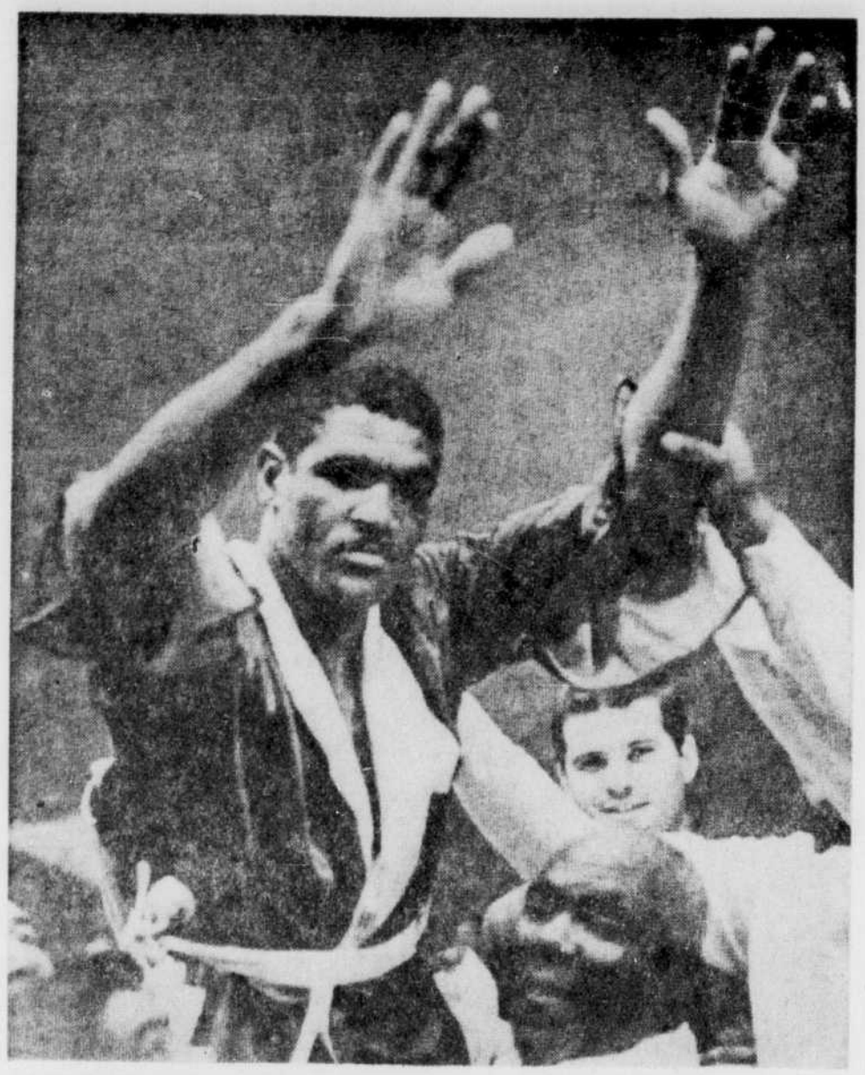
Detroit aura de mauvais moments à traverser cette saison avec une brigade défensive démunie, mais l'équipe ne vivra pas le désastre qu'on lui avait prédit à la suite de la cinglante défaite de 8-1.

TERRELL AVAIT RAISON

Ernie Terrell avait raison . . . George Chuvalo n'aurait jamais dû accepter la bataille d'hier soir puisqu'il était déjà assuré d'une bataille avec Cassius Clay . . . Chuvalo et son gérant Irv Ingerman ont minimisé la portée démesurée de Terrell, son jab de la gauche et son style défensif, un genre de pugiliste que le Torontois n'a jamais été capable de vaincre . . . Ils avaient pourtant été avertis du danger mais Chuvalo croyait avoir les moyens de percer la défense de son rival . . . Le jab de gauche qui a accumulé de précieux points pour Terrell pendant tout le combat l'a empêché d'approcher.

Les seuls coups d'une certaine qualité ont été portés par Chuvalo mais ils n'étaient pas explosifs et ils ont été très peu nombreux . . . Le champion de la W.B.A. ne se bat qu'avec son jab et il semble incapable de porter un coup sérieux . . . Cassius Clay en fera de la viande hachée si jamais il se trouve sur son passage . . . Quant à Chuvalo, malheureusement, il a fait un net recul hier soir, recul qu'il lui faudra de longs mois à rattraper . . . Où Stafford Smythe s'est-il informé pour estimer que l'affaire Geoffrion lui vaudra une amende de $2,000?

Ce sera un rude baptême du feu pour le jeune Bernard Parent qui a été rappelé d'Oklahoma City par les Bruins de Boston et qui sautera dans le stand de tir du Chicago Stadium demain soir . . . Le pauvre Lynn Patrick s'amène au Colisée ce soir avec les Blades de Los Angeles, une équipe aussi pitoyable que les Bruins de Boston dont il était le directeur-gérant . . . Patrick est cependant derrière le banc d'un club qui a de la couleur et les noms de Howie Young, Léo Labine et Cliff Pennington provoquent des rappels burlesques.



IL GARDE SON TITRE — Ernie Terrell, de Chicago, lève les bras en signe de victoire, au terme de sa bataille d'hier soir, à Toronto, contre George Chuvalo. Terrell a mérité la décision unanime pour conserver son championnat mondial poids-lourd, version de la World Boxing Association. (Téléphoto PC)

Terrell prêt pour Clay ou Patterson

TORONTO (U.P.I.) — Complètement satisfait de sa victoire sur George Chuvalo, Ernie Terrell manifestait, hier soir, sa hâte de faire face au gagnant de la bataille Cassius Clay - Floyd Patterson.

"Le gars le plus coriace qu'il y a dans la boxe, c'est le gars que Terrell va rencontrer," de dire le champion de l'Association mondiale de boxe.

"Et si la WBA donne son accord, je me battrai avec plaisir contre Cassius Clay," de dire Terrell.

"J'ai la conviction que je puis battre Clay. Il passe son temps à se vanter qu'il peut gagner et cela signifie qu'il n'en est pas si certain."

Revenant à sa victoire sur Chuvalo, Terrell a accusé le Canadien d'être un boxeur malpropre.

Terrell a accusé Chuvalo de porter des coups de tête intentionnellement. Il a prétendu qu'un coup de tête de Chuvalo à la quatorzième ronde avait été la cause d'une coupure d'un pouce sous l'oeil.

Il a ajouté cependant que l'arbitre Sam Luftspring avait été "aussi honnête que possible."

Terrell qui s'est appuyé sur son jab de la gauche pendant toute la rencontre a dit que cette tactique lui avait été tellement profitable qu'il n'avait pas voulu prendre un risque en utilisant sa droite.

Terrell a admis qu'il avait été parfois un peu trop confiant et parfois un peu négligent.

"Je n'ai jamais eu le moindre doute que j'étais en avant cependant," a-t-il souligné.

En dépit de sa première accusation, Terrell a dit de Chuvalo qu'il était un boxeur courageux.

Est-ce que la victoire contre Chuvalo donnera à Terrell le prestige qu'il n'a pas réussi à obtenir jusqu'ici en dépit de sa couronne?

"Au moins ça va montrer à George qu'il est moins bon que moi", a répondu Terrell.

Terrell a admis que Chuvalo avait été plus résistant qu'il avait pensé que le Canadien allait l'être.

"Il a encaissé une couple de bons coups".

Puis surmontant sa modestie temporaire, Terrell a dit: "Ma compétence ne devrait pas être mise en doute parce que je n'évite jamais personne.

Terrell s'est plaint de rapports que nombre de gens avaient une mauvaise opinion de lui à cause de sa "présence dans le monde du cabaret".

Terrell a pris quelques instants pour critiquer l'enthousiaste gérant de Chuvalo, Irv Ungerman.

"Chuvalo possède un gérant très têtu", a dit Terrell. "Il ne cesse jamais de parler".

Ungerman avait insisté pour que le combat de championnat ait lieu dans la ville de Chuvalo (Toronto) et a rejeté les gants que le conseiller de Terrell, Bernie Glickman avait apportés à Toronto la semaine dernière.

Terrell a dit que sa victoire était beaucoup plus impressionnante à cause de la foule partisane pour Chuvalo.

Le champion a dit qu'il avait aimé son séjour à Toronto et avait rencontré beaucoup de personnes aimables.

Terrell a ajouté qu'il était prêt à se battre à nouveau aus-

(Suite à la page 23, 5e col.)

Son jab de gauche mystifie Chuvalo

TORONTO (PC) — Ernie Terrell a conservé son titre mondial des poids lourds, version de la W.B.A., en remportant une décision unanime aux dépens de George Chuvalo dans leur match de 15 rounds.

Terrell, qui pesait 206 livres, a utilisé un jab de gauche très rapide pour accumuler les points aux dépens de Chuvalo, champion canadien qui pesait 209 livres.

Chuvalo, qui concédait cinq pouces en stature au champion, n'a pu pénétrer la longue portée de son rival pour porter des coups efficaces. Terrell s'est servi habilement de son avantage de cinq pouces dans la portée pour accumuler une avance rapide avec ses jabs de gauche à la tête.

Le Canadien a tenté en vain de pénétrer la défensive du champion et, lorsqu'il réussissait, Terrell l'enveloppait de ses longs bras.

MATCH

Le champion a été vite à la besogne avec des gauches au visage de l'aspirant, qui saignait du nez dès la deuxième reprise.

Dans les derniers engagements, alors que les deux boxeurs semblaient fatigués, Terrell a adopté la marche-arrière en conservant son avance.

Le vainqueur a blessé Chuvalo au-dessous de l'oeil droit dans la 7e reprise et a ouvert une entaille au-dessus du même oeil dans le 14e engagement, ce qui n'a pas semblé incommoder l'aspirant qui a continué de poursuivre son rival.

POINTS

L'arbitre Sammy Luftspring, de Toronto, a favorisé Terrell par la marge de 72-65, de même que les juges Fred Norbert et Billy Burke, de Toronto, par des marges respectives de 73-65 et 69-64.

Le gagnant de chaque round se méritait cinq points et le perdant, quatre ou moins.

Terrell en était à la première défense de son titre qu'il s'était mérité par décision aux dépens d'Eddie Machen le 5 mars dernier. Il a ainsi porté sa fiche à 38-4, y compris 18 K.O.

Par contre, Chuvalo en était à son 10e revers contre 33 gains et deux verdicts nuls.

BOURSES

Terrell recevra sa garantie de $45,000 ou 35 pour cent des recettes aux guichets du Maple Leaf Garden tandis que celle de Chuvalo s'élève à $45,000 ou 25 pour cent des recettes.

De plus, les boxeurs partageront dans les recettes récoltées en circuit fermé de TV, présenté au Canada et aux Etats-Unis.

La foule de 12,500 a déboursé $124,456.50 pour assister au match.

Celle-ci se demandait ce qui arrivait dans la 8e reprise alors que l'arbitre a arrêté le match

(Suite à la page 23, 3e col.)

HOCKEY

DIMANCHE

Ligue de l'Ouest
San Francisco 1, Portland 3

Ligue Centrale
Houston 3, Tulsa 8
Saint-Louis 4, Oklahoma City 4
Memphis 2, Minnesota 1

Ligue Junior d'Ontario
Hamilton 2, Montréal 6
London 8, Toronto 6
Niagara Falls 4, Kitchener 4
Oshawa 4, St. Catharines 6

Ligue Internationale
Fort Wayne 3, Toledo 5

CE SOIR

Ligue Américaine
Los Angeles (L.O.) à Québec

Ligue Junior d'Ontario
St. Catharines à London

Ligue de l'Est des E.-U.
Jacksonville à Charlotte

LIGUE NATIONALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Chicago	4	4	0	0	21	7	8
Montréal	5	3	1	1	22	15	7
Toronto	4	2	2	0	6	11	4
Detroit	5	1	3	1	10	18	3
New York	3	1	2	0	14	10	2
Boston	3	0	3	0	5	16	0

LIGUE AMERICAINE
SECTION EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Québec	8	6	1	1	41	25	13
Baltimore	7	4	3	0	26	21	8
Providence	5	4	1	0	17	14	8
Hershey	8	2	5	1	17	24	5
Springfield	6	2	4	0	20	26	4

SECTION OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Rochester	7	5	2	0	28	22	10
Pittsburgh	7	3	4	0	33	25	6
Cleveland	3	2	1	0	15	11	4
Buffalo	6	1	5	0	14	25	2

LIGUE JUNIOR DE L'ONTARIO

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Niagara Falls	6	5	0	1	30	16	11
Oshawa	8	4	1	3	34	24	11
Toronto	6	3	2	1	34	31	7
Peterborough	7	3	3	1	31	30	7
Montréal	7	3	3	1	27	28	7
Kitchener	7	3	2	2	32	20	6
Hamilton	8	3	3	2	42	42	6
St. Catharines	8	2	5	1	28	42	5
London	7	2	5	0	23	38	4

LIGUE JUNIOR DU QUEBEC

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Thetford	7	6	1	0	39	18	12
Shawinigan	4	3	0	1	26	14	7
Sorel	3	3	0	0	23	37	7
Trois-Rivières	4	0	4	0	13	18	0
St-Jérôme	4	0	4	0	10	24	0

LIGUE PROVINCIALE SENIOR

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
St-Hyacinthe	4	3	0	1	15	10	7
Sherbrooke	4	3	1	0	24	15	6
Victoriaville	3	1	1	0	14	20	2
Drummondville	3	0	4	1	13	21	1

LIGUE JUNIOR QUEBEC DISTRICT

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
C.T.R.	1	1	0	0	5	1	2
Québec-Ouest	1	1	0	0	6	5	2
Lévis	1	0	1	0	5	6	0
Montmorency	1	0	1	0	1	5	0

LIGUE LAURENTIDE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
R. Tanguay	1	1	0	0	6	5	2
Beauport	1	0	0	1	1	1	1
Saint-Joseph	1	0	0	1	3	1	1
G. Ifard	0	0	0	0	0	0	0
Inst. Tech. L.	0	0	0	0	0	0	0
Montmagny	1	0	1	0	5	6	0

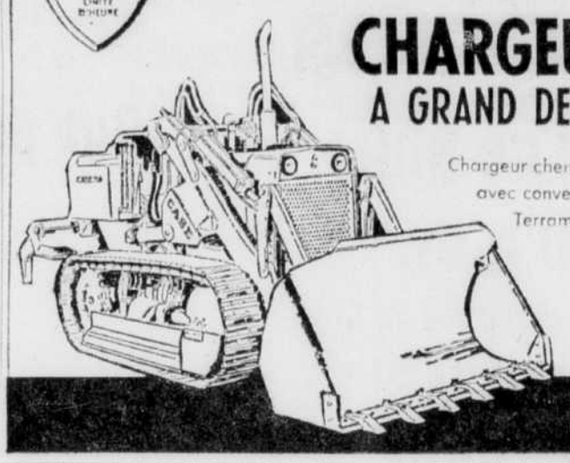
"LIGUE MIDJET QUEBEC-DISTRICT"

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Lauzon	2	2	0	0	7	3	4
Loretteville	2	1	0	1	5	4	3
Castors	3	1	2	0	7	5	2
Donnacona	3	0	2	1	2	12	1

AUTOMOTIVE PRODUCTS co. ltd.
1765 ST-VALLIER OUEST - QUEBEC 683-3643

PROTEGE PAR LA GARANTIE DE 12 MOIS DE CASE SANS LIMITE D'HEURE

CHARGEUR A GRAND DEBIT 750



Chargeur chenillard, 70 HP, 1 1/8 v.c. (est. SAE) avec convertisseur de couple, transmission Terramatic, embrayage assisté, servo-direction hydraulique et suspension à torsion.

CHOIX COMPLET DE PIECES DISPONIBLES

CASE



Aucun tabac à pipe ne saurait plaire à tous les fumeurs

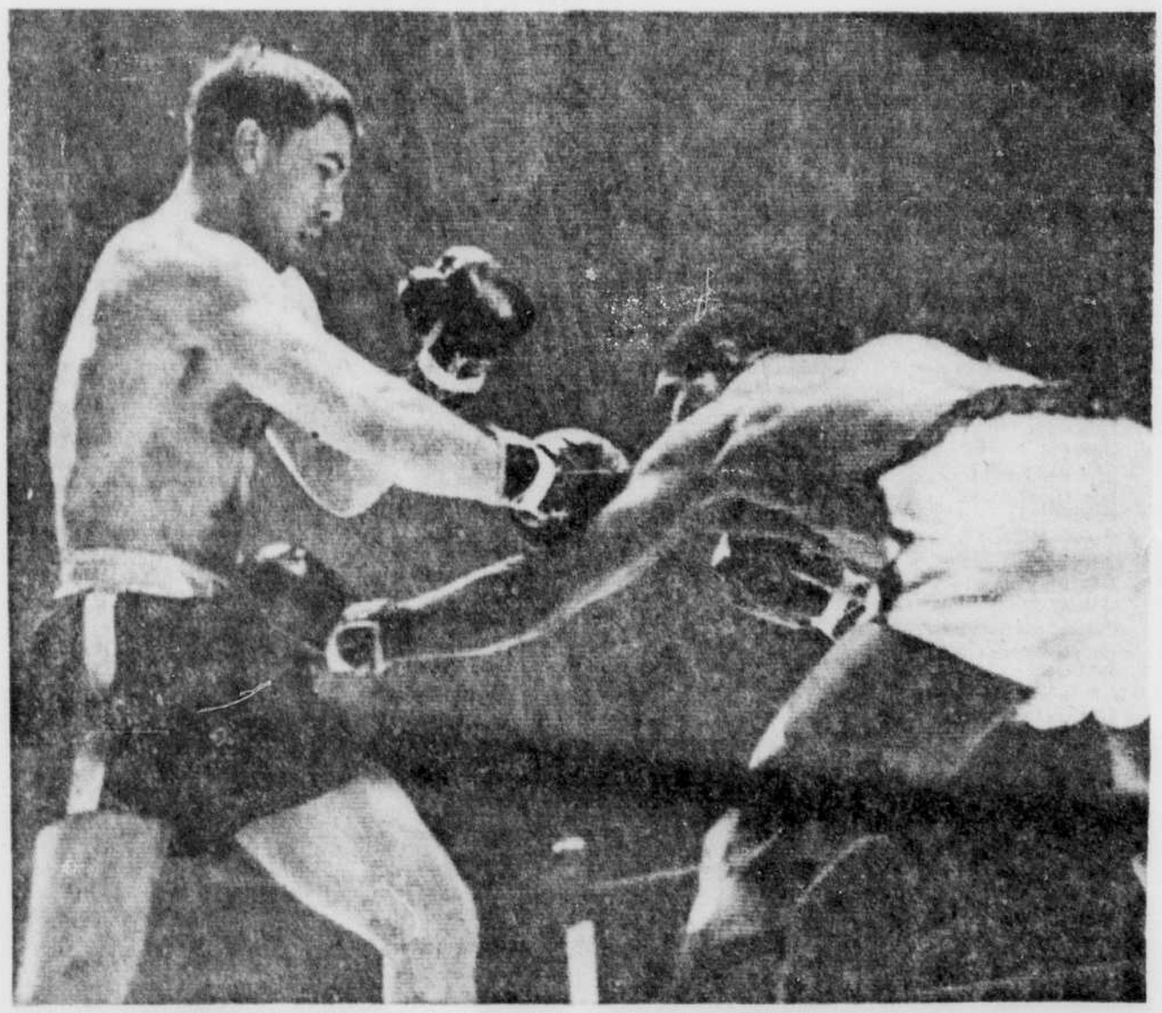


C'est pourquoi SAIL en offre quatre mélanges

Les fumeurs de pipe sont des individualistes. C'est pourquoi nous mélangeons le tabac hollandais Sail de quatre façons différentes. Chacun de nos mélanges, composé des mêmes quatorze tabacs sélectionnés, se consume lentement et est d'une douceur et d'une fraîcheur exceptionnelles. Seul le goût varie.
L'un de ces quatre mélanges vous plaira certainement.

Le **Sail naturel** (blague ivoire) est non aromatique—c'est le tabac le plus pur qui soit. Le **Sail ordinaire** (blague jaune) est non aromatique avec une saveur de noisette. Le **Sail légèrement aromatique** (blague rouge) a une saveur rehaussée d'un soupçon de miel de bruyère hollandais. **Le Sail aromatique** (blague verte) offre une riche saveur et un parfum prononcé.

N NIEMEYER



UNE GAUCHE DU CHAMPION — Ernie Terrell, de Chicago, à droite, porte ici un long et bas coup de la gauche en direction de George Chuvalo, de Toronto, au cours de la troisième ronde de la bataille disputée hier soir à Toronto. (Téléphoto PC)

Dans le monde du Sport



par LEONCE JACQUES

IL LUI RESTE UN CHAMPION ET DEMI

Après avoir vu Ernie Terrell à l'oeuvre hier soir contre George Chuvalo à Toronto, on ne peut qu'en venir à une conclusion et c'est que la World Boxing Association devait être bien en peine en le reconnaissant comme champion mondial des poids lourds après qu'elle eut enlevé cette reconnaissance à Cassius Clay.

Terrell l'a emporté par décision unanime hier soir à Toronto, verdict qui fut loin d'être partagé par tout le monde, et s'il a mérité la victoire c'est parce que c'est lui qui a porté le plus grand nombre de coups. Chuvalo a certainement porté les meilleurs coups, quand il atteignit Terrell à une couple de reprises avec sa droite, mais les "jabs" de la gauche répétés de Terrell devaient finalement faire pencher la victoire de son côté.

Le combat fut intéressant durant les premières rondes mais les deux hommes ne tardèrent pas à accuser des signes de fatigue et Terrell, qui ne porta pas une seule droite de la soirée, n'aida pas à la qualité du spectacle en s'accrochant à Chuvalo à la moindre occasion.

On avait prévu que Chuvalo aurait de la misère avec le style de Terrell et les événements l'ont prouvé. Chuvalo est certainement capable de boxer beaucoup mieux qu'il l'a fait hier et son combat de février dernier à New York contre Floyd Patterson en est la plus belle preuve. Mais il a été pris pour ainsi dire par surprise par le style de Terrell et cela lui a coûté la victoire.

Les trois officiels de la bataille ont probablement accordé la victoire à Terrell par une marge plus forte que dans le livre de la majorité des spectateurs mais en dépit de ce gain, le boxeur de Chicago n'a prouvé à personne qu'il mérite de monter entre les cables contre Clay ou Patterson. Il possède un excellent "jab" de gauche et n'a aucune misère à s'accrocher mais un véritable champion a besoin de beaucoup plus d'atouts dans son jeu.

Quant à Chuvalo, il a perdu mais, dans les circonstances, sa défaite d'hier ne devrait pas avoir de trop mauvais effets sur sa réputation et sur ses chances de demeurer parmi les principaux aspirants au titre.

En dernière fin de semaine, la World Boxing Association annonçait qu'elle avait enfin décidé de reconnaître Clay comme champion mondial. Avant la bataille d'hier soir, cette association se retrouvait donc avec deux champions poids lourds sur les bras. Il ne lui en reste plus qu'un et demi et c'est une moitié de champion que Clay ou Patterson aura tôt fait de faire disparaître.

ICI ET LA DANS LE SPORT

Fernand Simard, qui l'a emporté de façon décisive hier soir au Colisée contre Edgar Mercier, est l'un de ceux qui croient encore que Chuvalo aurait mérité la décision . . . A la huitième ronde de la bataille d'hier soir à Toronto, Chuvalo se tourna soudainement vers l'arbitre pour se plaindre des tactiques de Terrell et cela passa à un cheveu de lui coûter très cher . . . Si Ernie Terrell est capable de frapper de la droite, c'est une arme qu'il a totalement refusé de dévoiler hier soir lors de sa bataille contre George Chuvalo . . .

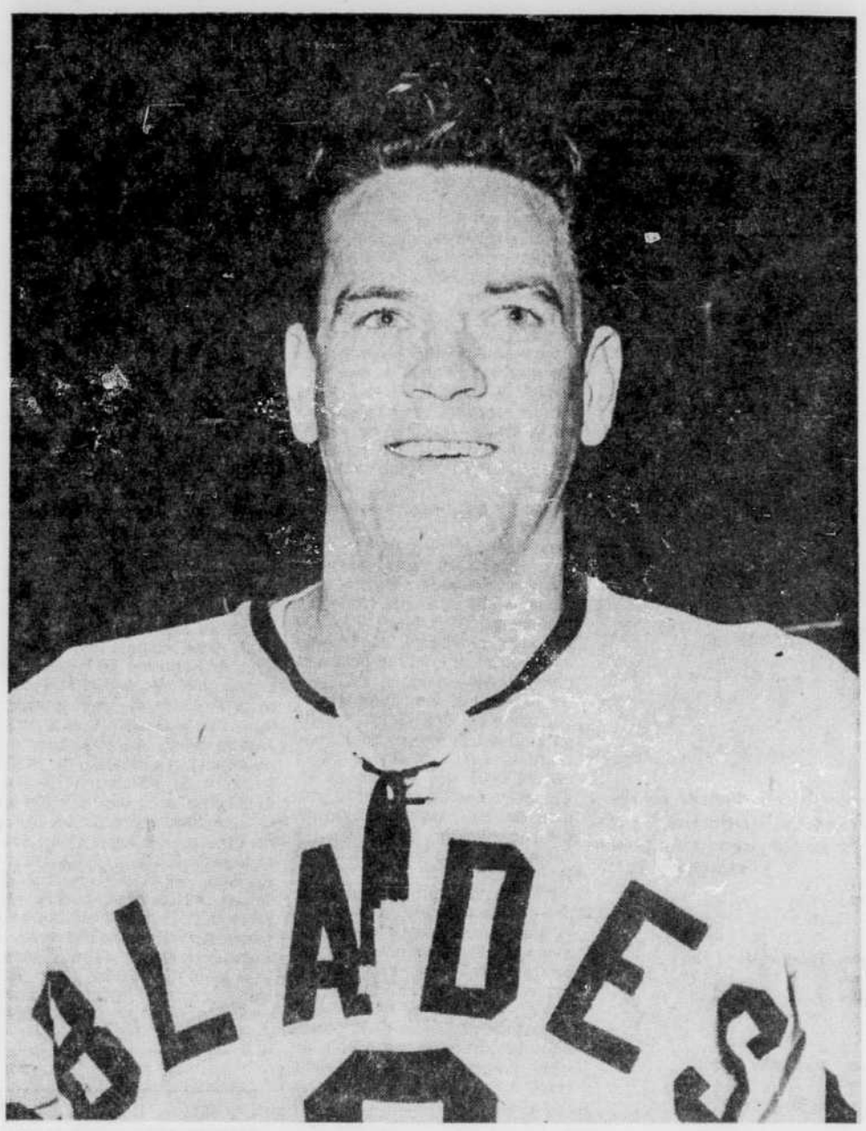
L'entraîneur René Lacasse des As de Québec a dit hier soir que tous les joueurs des As étaient revenus "sains et saufs" de leur voyage de la fin de semaine à Pittsburgh et à Buffalo . . .

Le joueur de défense Howie Young, qui n'a que 28 ans, en est à sa troisième saison dans l'uniforme des Blades de Los Angeles et c'est la première fois qu'il reste aussi longtemps avec le même club depuis qu'il évolue dans les rangs professionnels . . . Young, que l'on verra sur la glace du Colisée ce soir, est déterminé à retourner un bon jour dans la ligue Nationale et le fait qu'il en est à sa troisième saison avec les Blades est la plus belle preuve qu'il est sérieux et qu'il est véritablement déterminé à poursuivre sa carrière dans le hockey . . . Dans la personne du joueur de défense Camille Bédard des Blades de Los Angeles, les amateurs de hockey reverront ce soir l'un de ceux qui portèrent les couleurs de la première édition des As dans la ligue Américaine . . .

Après le match de ce soir au Colisée, les Blades prendront la direction de Los Angeles où ils recevront la visite des Barons de Cleveland jeudi soir . . . C'est un voyage qu'ils anticipent avec beaucoup de plaisir quand on sait qu'ils n'ont pas encore disputé une seule rencontre sur leur glace depuis le début de la saison . . .

Contrairement aux clubs de la ligue Américaine, les clubs de la ligue de l'Ouest joueront chacun un total de douze parties contre les clubs de l'Américaine cette saison . . . Les clubs de l'Américaine joueront chacun un total de huit parties contre les clubs de l'Ouest . . .

Tout indique que le président Clarence Campbell n'annoncera rien de sensationnel quand il fera part du résultat de son enquête sur l'affaire Geoffrion-Leafs . . . Il se contentera probablement d'inviter certains intéressés à faire preuve de plus de prudence dans leurs déclarations . . . Me Louis LaRoche, président de la ligue Junior A Provinciale, aurait aimé connaître les raisons qui ont incité les dirigeants de la C.A.H.A. à refuser aux Mustangs de Hull la permission d'évoluer dans ce circuit . . .



UN HOMME TRANSFORME — Depuis qu'il s'est joint aux Alcooliques Anonymes, le joueur de défense Howie Young est un homme transformé. S'alignant présentement pour les Blades de Los Angeles, dans la ligue de l'Ouest, on lui prédit un retour à la ligue Nationale de hockey d'ici peu s'il continue de jouer avec brio et maintient sa conduite exemplaire des derniers mois.

Young et les Blades rendent visite aux As

Par Léonce JACQUES

Les Blades de Los Angeles, le premier club de la ligue de l'Ouest à visiter des équipes de la ligue Américaine de hockey dans le cadre du calendrier mixte entre ces deux circuits, seront les visiteurs au Colisée ce soir alors qu'ils affronteront les As de Québec dans une rencontre à l'affiche pour 8.15 p.m.

Pour les Blades, il s'agira de leur sixième et dernière rencontre dans l'Est puisqu'ils ont rendu visite aux Clippers de Baltimore, aux Barons de Cleveland, aux Hornets de Pittsburgh, aux Indiens de Springfield et aux Reds de Providence avant de se diriger vers la Vieille Capitale.

Les Blades, qui sont pilotés par Lynn Patrick, ancien gérant général des Bruins de Boston, n'ont pas connu un voyage bien fructueux à venir jusqu'à aujourd'hui mais la victoire qu'ils ont remportée samedi à Springfield semble avoir augmenté leur confiance et ils ont livré une belle lutte aux Reds de Providence dimanche avant de concéder la victoire par 4-2.

Les Blades alignent quelques figures bien connues à Québec à compter du gardien de but Marcel Pelletier, sans oublier le joueur de défense Camille Bédard et les joueurs d'attaque Willie O'Ree et Cliff Pennington. Mais il est certain que le point de mire des spectateurs sera le joueur de défense Howie Young, qui a déjà porté les couleurs des anciens Saguenéens 'e Chicoutimi et qui n'a pas manqué de faire parler de lui au cours des dernières saisons. On sait que Young a porté les couleurs des Red Wings de Detroit et des Black Hawks de Chicago avant de prendre le chemin de Los Angeles. Young, qui a connu des moments difficiles au cours de sa carrière et qui a même fait du cinéma à Hollywood avant de revenir au hockey, est décidé à retourner un jour dans la Nationale et il sera intéressant de le voir à l'oeuvre ce soir. L'alignement des Blades sera complété à la défense par Bob Wilson, Harley Hodgson et Jack Hendrickson tandis que l'on verra aussi à l'offensive Marc Boileau, Léo Labine, Brian Smith, Norm Johnson, Bill Orban, Gordie Vejprava, Warren Hicks et Bobby Schmautz.

Chez les As, qui reviennent de Pittsburgh et de Buffalo avec deux victoires de plus à leur crédit, on ne prévoit aucun changement sur l'alignement et les joueurs de l'instructeur Boom-Boom Geoffrion tenteront de profiter de cette visite des Blades pour y aller d'une quatrième victoire consécutive.

Don Blackburn a fait une visite à la clinique de Bill Head hier à Montréal, histoire de subir un traitement à un muscle qui lui faisait mal, mais il sera à son poste ce soir. Après le match de ce soir, les As seront inactifs jusqu'à samedi prochain alors qu'ils seront les visiteurs à Springfield avant de recevoir la visite des Indiens à Québec dimanche soir prochain.

Don Sutherin a été le meilleur compteur du football dans l'Est

Par la PRESSE CANADIENNE

La compilation des statistiques dans la Conférence de football de l'Est révèle deux fameux retours dans le dernier match régulier en 1965.

Don Sutherin, des Tiger-Cats de Hamilton, a récolté 14 points dans la dernière partie au calendrier régulier dimanche en supplantant Maurice Racine, du Ottawa, en tête des compteurs.

Dans les gains au sol, Dave Thelen, du Toronto, a gagné 129 verges en se méritant le titre avec un total de 806 verges. Il tirait de l'arrière sur Jim Dillard, du Ottawa, par 62 verges avant le match dominical.

Sutherin a porté son total de points à 82 grâce à 19 transformations, 19 placements et six simples. Racine possédait une avance de sept points avant la partie de dimanche.

AUTRES CHAMPIONS

D'autre part, trois autres Cats se sont mérité des titres individuels.

Billy Wayte a intercepté neuf passes, soit trois de plus que Bob O'Billovich, du Ottawa, et quatre de plus que son coéquipier Garney Henley.

Joe Zuger a affiché une moyenne de 44.5 verges en 135 bottés de dégagement, précédant Dave Mann, du Toronto, qui a présenté une fiche de 42.2 en 123 essais.

JACKSON

Chez les passeurs, Russ Jackson, du Ottawa, s'est classé au premier rang avec 130 passes complétées, bonnes pour 18 touchés, mais a compté 13 interceptions à ses dépens.

Bernie Faloney, des Alouettes, a complété 148 passes, bonnes pour huit touchés seulement, en plus d'être débité de 29 interceptions.

La recrue Terry Evanshen, des Alouettes, a capté 37 passes pour des gains de 631 verges dans les airs et trois touchés. Il a devancé Ted Watkins, du Ottawa, qui a accepté 34 passes pour 723 verges et huit majeurs. Le titre va à celui qui a capté le plus grand nombre de passes.

Dans les retours de bottés d'envoi, Dick Shatto, du Toronto, a gagné 374 verges en 14 essais, suivi de Bo Scott, du Ottawa, avec des gains de 361 verges en 13 tentatives.

LIGUE DE L'EST

	T	C	P	S	Pts
Sutherin, H.	0	19	19	6	82
Racine, O.	0	24	12	5	75
Lockett, M.	8	0	0	0	48
Watkins, O.	8	0	0	0	48
Hatten, M.	4	5	2	3	42
Scott, O.	6	0	0	0	36
Grant, H.	5	0	0	0	30
Thelen, T.	5	0	0	0	30
Bethea, H.	5	0	0	0	30
Zuger, H.	2	0	0	5	29
Vilunas, T.	0	5	6	2	25

LIGUE DE L'OUEST

	T	C	P	S	Pts
Robinson, C.	1	38	15	6	95
Kempf, C.-B.	3	21	10	3	82
Reed, S.	12	0	0	1	73
Coleman, C.	12	0	0	0	72
Abendschan, S.	6	25	11	7	65
Coffey, E.	2	14	11	6	60
Campbell, S.	10	0	0	0	60
Perkins, W.	10	0	0	0	60
Thomas, E.	9	0	0	0	54
Fleming, C.-B.	8	0	0	0	48
Swift, C.-B.	8	0	0	0	48

Ici et là

CLUB DE TIR

Il y aura sur la rive Sud un Club de Tir à la Carabine qui fera sont ouverture bientôt au Fort de Lauzon. Pour les inscriptions et de plus amples renseignements, on peut s'addresser à M. Louis Marcotte ou M. Jean-Yves Noël, entre 6 et 7 heures du soir.

BADMINTON

Lors du 3e programme de la ligue de badminton Québec-District, dans la catégorie "A"; les équipes Jean Masson et Claudette Méthot ont pris la première position avec 12 victoires.

Dans la classe "B", Gagnon a défait Bacon 5 à 1; l'Alimentation Dallaire Inc., a défait Légaré 6 à 0; Drolet a défait Paquet 4 à 2; Boucher a défait Foisy 6 à 0.

Dans la classe "C" Les Loisirs Saint-Joseph ont défait le Patro Roc Amadour 6 à 0; Le Lac Saint-Joseph a défait le patro Laval également 6 à 0; tandis que N.-Dame de Grâce annulait avec L'Action.

PEE-WEE GRIFFIN

La ligue de hockey pee-wee Griffin de l'O.T.J. de Québec Inc. a présenté au cours de la fin de semaine trois joutes.

Vendredi soir, Guy Thivierge a réussi le tour du chapeau et André Gingras a marqué deux buts pour conduire l'équipe "Sylvio Marceau" à une victoire de 5-2 sur l'équipe "Nettoyeur Parfait". Les buts des perdants ont été réussis par Pierre Verreault et Pierre Saint-Hilaire.

Dans la première joute samedi matin, c'est un but réussi par Réal Boucher à la deuxième période qui a permis à l'équipe des "Caisses Populaires" de l'emporter 1-0 sur l'équipe "Dynamic Industries". Richard Guay a réussi son quatrième blanchissage de la saison. Finalement, conduite à l'attaque par Pierre Saint-Hilaire qui a réussi deux buts, l'équipe "Nettoyeur Parfait" a mis fin à une série de six défaites consécutives en l'emportant sur l'équipe "Biscuits Charbonneau" 4-1. Robert Lemelin et Raynald Robitaille ont complété le pointage des vainqueurs, tandis que Denis Gauvin a évité le blanchissage en comptant à la première période.

CIRCUIT MIDGET

Les Castors ont divisé les honneurs de leurs deux joutes de fin de semaines, tandis que les Colombiens de Donnacona ont été blanchis à deux occasions, dans la ligue de hockey Midget Québec-District de l'O.T.J. de Québec.

Les Castors, vaincus 3-2 par le Handy-Andy de Loretteville, samedi, ont eu le meilleur 5-0 contre Donnacona, dimanche. Donnaconna avait perdu 5-0 contre Lauzon, samedi.

Clément Marier a obtenu trois buts, tandis que Richard Corriveau y est allé de deux buts et deux aides dans le gain de 5-0 de Lauzon. Un but par Roger à 11.26 de la troisième période a assuré le gain du Handy-Andy. André Allaire et Réjean Desmeules avaient réussi les deux premiers contre ceux de Jean-Pierre Poitras et Marc Lepage, des Castors. Dimanche, Poitras a ajouté deux buts pour les Castors, les autres allant à McKinney, Drolet et Chouinard.

BANTAM O.T.J.

L'équipe Turgeon & Jobin Ltée a finalement subi la défaite dans la Ligue de hockey Bantan Griffin de l'O.T.J. de Québec, après quatre victoires consécutives, cédant 3-1 devant les Renards, samedi. Cependant, ils ont pris leur revanche le lendemain contre la même équipe, gagnant cette fois par 6-1. Dans un autre match, Caisses Populaires et Biscuits Charbonneau ont annulé 1-1.

Dans la victoire des Renards, Richard Roy, Richard Grégoire et Jacques Carpentier ont compté une fois chacun, tandis que Louis Pelletier a été le compteur du Turgeon et Jobin. Dans la joute de 6-1, Pelletier a eu le premier but, puis Gaétan Genest, Bruno Samson, Michel Brindamour, Gérard Dore et Serge Drolet on suivi avec les autres. Richard Grégoire a évité le blanchissage aux Renard. Dans la joute de 1-1, Jacques Richard a donné l'avance 1-0 aux Caisses, puis Gilles Grenier a égalé pour les Buiscuits Charbonneau.

LIGUE LAURENTIDE

Devant plus de 550 personnes débordant d'enthousiasme la ligue Laurentide, Québec-Rive-Sud a fait son ouverture officielle dimanche après-midi, à l'Aréna de Montmagny.

Dans la première joute, les équipes Saint-Joseph et Beauport ont annulé 1-1. Jean-Rémy Langevin du Beauport a ouvert le pointage à la première période, mais Robert Poitras a riposté pour le Saint-Joseph.

Puis dans la deuxième joute, la foule a assisté à du jeu spectaculaire au possible, et le R. Tanguay Autos (Lévis) est sorti vainqueur par 6-5 contre Montmagny. L'as vétéran Bernard Guay s'est signalé pour les gagnants avec 2 buts et 2 assistes. Jacques Guay, Cyre Saindon, Raymond Guay et Gaston Hamel ont complété le pointage. Pour Montmagny, Hugues Ouellet a récolté 1 but et 2 aides.

Calendrier sportif

HOCKEY

Colisée : Blades de Los Angeles contre les As, 8 heures 15.

Fernand Simard gagne par décision unanime

Par Léonce JACQUES

Fernand Simard de Québec, champion junior mi-moyen du Canada, a remporté une victoire par décision unanime aux dépens d'Edgar Mercier de Valcartier, hier soir au Colisée, au terme d'une bataille de six rondes qui était l'un des deux combats présentés avant la télédiffusion en circuit fermé du combat Terrell-Chuvalo disputé à Toronto.

Simard l'a emporté par décision unanime et même si le boxeur québécois concédait une douzaine de livres à son adversaire on peut dire qu'il a connu une victoire relativement facile.

Après une première ronde assez bien partagée et au cours de laquelle on s'appliqua surtout à s'étudier, Mercier eut un léger avantage dans la deuxième mais Simard se raplomba dans la troisième pour envoyer son adversaire au plancher et l'obliger à prendre le compte de huit secondes. On se battit à chances égales dans la quatrième mais Simard eut de nouveau l'avantage dans la cinquième avant de forcer Mercier à prendre une fois de plus le compte obligatoire de huit secondes dans la dernière reprise. Les quelque 2,500 spectateurs qui avaient pris place dans le Colisée applaudirent les deux boxeurs à la fin de l'engagement.

Dans le premier combat de la soirée, Rodrigue Beaupré de Québec l'emporta par knockout technique en quatre rondes aux dépens de Gilles Bouchard de Chicoutimi quand ce dernier décida d'abandonner avant même le début de la quatrième et dernière ronde.

Le premier engagement fut assez bien partagé mais Beaupré conduisit l'attaque dans la deuxième ronde tout en ébranlant sérieusement Bouchard à une couple de reprises. Dans la troisième ronde, Bouchard donna beaucoup plus l'impression d'un lutteur que d'un boxeur et personne ne protesta quand il décida de rester dans son coin au début de la quatrième ronde.

Après sa bataille, Simard a déclaré qu'il était très content de sa victoire "parce que je crois que j'ai prouvé aux amateurs de Québec que je ne suis pas un "peureux" et que je suis capable de tenir mon bout contre des plus gros que moi."

FOOTBALL

SAMEDI

Ligue de l'Est
(Semi-finale)
Montréal à Ottawa

Ligue Continentale
Philadelphie à Richmond
Fort Wayne à Toronto

DIMANCHE

Ligue de l'Ouest
(Semi-finale)
Saskatchewan à Winnipeg

Ligue Nationale
Baltimore à Chicago
Detroit à Green Bay
Los Angeles à Minnesota
Philadelphie à Cleveland
Pittsburgh à Saint-Louis
San Francisco à Dallas
Washington à New York

Ligue Américaine
San Diego à Denver
New York à Kansas City
Oakland à Houston
Buffalo à Boston

Ligue Continentale
Hartford à Norfolk
Providence à Newark
Charleston à Wheeling

CONFERENCE DE L'EST

	G	P	N	PP	PC	Pts
Hamilton	10	4	0	281	153	20
Ottawa	7	7	0	300	234	14
Montréal	5	9	0	183	215	10
Toronto	2	11	0	195	360	6

CONFERENCE DE L'OUEST

	G	P	N	PP	PC	Pts
Calgary	12	4	0	339	242	24
Winnipeg	11	5	0	301	262	22
Saskatchewan	8	7	1	276	277	17
C.-Britannique	6	9	1	286	273	13
Edmonton	5	11	0	257	400	10

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Buffalo	6	2	0	178	128	.750
Houston	4	3	0	163	164	.571
New York	1	5	1	143	158	.167
Boston	1	6	1	110	182	.143

Division Ouest

	G	P	N	PP	PC	Moy.
San Diego	5	1	2	179	108	.833
Oakland	4	3	1	161	130	.571
Kansas City	4	3	1	149	165	.571
Denver	3	5	0	163	211	.375

LIGUE NATIONALE

Division Est

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Cleveland	5	2	0	167	150	.714
St-Louis	4	5	0	183	121	.571
New York	4	5	0	118	173	.571
Dallas	2	5	0	128	122	.286
Philadelphie	2	5	0	162	180	.286
Pittsburgh	2	5	0	107	162	.286
Washington	2	5	0	94	174	.286

Division Ouest

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Baltimore	6	1	0	217	212	.857
Green Bay	6	1	0	165	105	.857
Chicago	4	3	0	211	168	.571
Minnesota	4	3	0	229	218	.571
Detroit	4	3	0	134	146	.571
San Francisco	3	4	0	227	192	.429
Los Angeles	1	6	0	119	228	.143

LIGUE CONTINENTALE

Division Est

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Philadelphie	10	2	0	386	300	.833
Toronto	9	3	0	345	220	.750
Norfolk	7	5	0	287	256	.583
Newark	4	8	0	248	288	.333
Wheeling	1	11	0	145	263	.083

Division Ouest

	G	P	N	PP	PC	Moy.
x-Charleston	12	0	0	400	169	1.000
Ft. Wayne	7	5	0	289	189	.583
Richmond	5	7	0	242	333	.417
Providence	3	9	0	173	345	.250
Hartford	2	10	0	182	394	.167

x-Champion de division.

Billy Casper s'approche du montant de $100,000

PALM BEACH GARDENS, Flo. (UPI) — Billy Casper a fait un pas de plus vers le total de $100,000 pour ce qui est de l'argent qu'il a gagné dans le golf depuis le début de l'année, à la suite du montant qu'il a récolté en dernière fin de semaine dans le tournoi Almaden, à San Jose, Cal.

Dans ce tournoi, Casper s'est classé sur un pied d'égalité en quinzième place et il a mérité $935 pour porter son total de l'année à $97,706 en gains officiels. En tout et partout, Casper a récolté $123,862.

Jack Nicklaus conserve cependant une bonne avance pour ce qui est de l'argent gagné dans les tournois officiels ainsi que de l'argent gagné en tout et partout. Nicklaus est en tête de ces départements avec des gains de $138,852 et de $150,346.

Tony Lema est deuxième pour ce qui est des tournois officiels avec $101,816 mais suit Casper dans le grand total avec $108,869. Al Geiberger a récolté $1,475 pour s'être classé sur un pied d'égalité en huitième place à San Jose et il occupe le dixième rang pour les gains avec $61,805.

Doug Sanders est quatrième avec $72,182 en gains officiels tandis que Gary Player est cinquième avec $69,964. Les autres golfeurs sur la liste des dix premiers sont Bruce Devlin ($67,657); Dave Marr ($63,375); Gene Littler ($58,898) et Arnold Palmer ($57,770).

Les dates du football

TORONTO (PC) — On a fait connaître hier les dates de la semi-finale-suicide et de la finale de deux parties au total des points dans la Conférence de football de l'Est.

La semi-finale, opposant les Rough Riders d'Ottawa et les Alouettes de Montréal, aura lieu samedi le 6 novembre à Ottawa à 2h. p.m.

Le vainqueur affrontera les Tiger-Cats de Hamilton à Montréal ou Ottawa dimanche le 14 novembre à 2h. p.m. dans le premier match de la finale.

La deuxième joute aura lieu à Hamilton samedi le 20 novembre à 1h. p.m. si les séries éliminatoires sont présentées dans la Conférence de l'Ouest le même jour, sinon le match commencera à 2h. p.m.

CTV télédiffusera le match de la semi-finale tandis que Radio-Canada présentera la première partie de la finale. Les deux réseaux transmettront la deuxième joute de la finale de l'Est ainsi que la classique de la coupe Grey, opposant les représentants de l'Est et l'Ouest.

Terrell remporte la décision . . .

(Suite de la page 22)

pour avertir les deux rivaux. Il a d'abord dit à Terrell d'arrêter d'utiliser ses pouces et a averti Chuvalo de ne pas tenter de répliquer de la même façon.

Les recettes étaient loin du record canadien, soit $148,500, établi à l'extérieur en 1956 alors que Archie Moore a disposé facilement du James J. Parker, de Barrie, Ont., devant une foule de 19,832 spectateurs.

Enfin, Chuvalo, désespéré au dernier engagement, a porté une dure droite à la mâchoire de Terrell qui a semblé en difficultés momentanément, mais le champion s'en est tiré et n'était plus en danger à la fin du match.

Terrell prêt pour Clay ou . . .

(Suite de la page 22)

sitôt que le rapport médical le lui permettra.

Dans son vestiaire, après le combat, Chuvalo a protesté de la décision.

Merv McKenzie, président de la Commission Athlétique de Toronto, a été admis dans la chambre et a montré les feuilles de pointage à Ungerman.

"Il a dit qu'il protesterait en haut lieu et que c'était du vol pur et simple", a rapporté McKenzie. "Je lui ai dit qu'il n'y avait que deux choses qui pouvaient changer la décision: s'il y avait une erreur dans l'addition des feuilles de pointage ou si l'annonceur les avaient lues de manière erronnée. Ni l'un ni l'autre n'est arrivé", a-t-il dit.

COLISÉE
Ligue Américaine de
HOCKEY
Tél.: 525-5129 — 525-9979
5e JOUTE de la CEDULE — CE SOIR à 8h.15
"BLADES" vs "AS"
de LOS ANGELES de QUEBEC
PRIX D'ENTREE: (Rés.): Loges: $3.00 — Mez.: (4 premières rang.) $2.50 — (4 autres rang.) $2.00 — Balcon: $1.60 — Adm. Gén.: 2e Balcon (285 sièges) Entrée Nord-O. — Adultes $1.00 — Enfants $0.60. (Taxe et charge de service incluses)
— Dépositaires de Billets —
● Tobagie GRAVEL, 400, 3e Avenue
● Tobagie JOS HUNT, 790 rue St-Jean
● Buff, L.-P. Demers, 901 O. St-Cyrille
● Pharm. SOUCY, 369 de la Couronne
Billets de SAISON et autres billets libres réservés en vente dans les DEPOTS jusqu'à 1 heure aujourd'hui et au COLISEE jusqu'à 5 heures. Contrôle ouvert à 7h. ce soir.



En créant le manteau Sturdyman, Society Brand a cherché avant tout à assurer le confort de l'usager, depuis le choix d'un worsted léger de toute première qualité, jusqu'au dernier détail de la confection. Nous serions heureux de vous faire voir ce manteau, que vous porteriez sûrement avec grande satisfaction.

$120.

STURDYMAN Worsted Coating LOOMED IN ENGLAND Society Brand EXCLUSIVE

Aussi, Paletots en cachemire-et-laine $125 à $150

L'ETIQUETTE IDENTIFIE LE PRODUIT AUTHENTIQUE

HOLT RENFREW

Egalement au Centre d'Achat, Place Ste-Foy

Place de l'Hôtel de Ville

Station. gratuit, 1 h., nouveau garage Frontenac, 47, St-Louis

DORMEZ EN PAIX...

L'homme au camion vert

S'OCCUPE DE VOTRE CONFORT ET DE VOTRE SÉCURITÉ

CANADIAN IMPORT LIMITED

529-0561





ULLMAN AU SECOURS DE SAWCHUK — Ce cliché donne l'impression que le joueur de centre Norm Ullman, des Red Wings de Detroit, a oublié que Terry Sawchuk, des Leafs de Toronto, n'était plus son coéquipier et qu'il est accouru au secours du cerbère torontois pour l'aider à défendre sa cage. En réalité, Ullman a perdu le contrôle de sa direction dans un assaut en direction de Sawchuk et il est allé choir au fond de la cage. Toronto a gagné cette partie 4-3. (Téléphoto PC)

Rangers et Bruins alignent huit des onze recrues L.N.H.

MONTREAL — Les quatre équipes qui ont pris part aux séries pour la Coupe Stanley, le printemps dernier, ont entrepris la saison 1965-66 avec au total trois recrues, tandis que les deux équipes qui ne furent pas des éliminatoires, New York et Boston, ont ajouté chacun quatre nouveaux venus à leur personnel de joueurs en vue de la saison courante. Les détenteurs de la coupe Stanley, les Canadiens de Montréal, ont sensiblement le même alignement que l'an dernier tandis que les Red Wings de Detroit, champions du circuit pour 1964-65 comptent plusieurs nouvelles figures dans leur alignement, mais pas une seule recrue pour ce qui a trait au jeu dans la Ligue Nationale de hockey.

Les Maple Leafs de Toronto ont également effectué plusieurs changements mais un seul jeune joueur est au poste en la personne de Brit Selby, tandis qu'à Chicago, on compte deux recrues, soit Kon Hodge qui a fait le saut des juniors de St. Catharines de l'A.H.O. et le gardien de but Dave Dryden qui est devenu le réserviste de Glenn Hall à la place de Denis DeJordy.

S'il est vrai que quelques-uns des nombreux jeunes des Bruins et des Rangers possèdent passablement d'expérience du jeu professionnel, ils sont néanmoins tous éligibles comme recrues, c'est-à-dire qu'ils n'ont pas participé à plus de 20 joutes dans la Nationale ou à plus de cinq joutes par saison dans leurs deux saisons précédentes. Ces recrues sont donc toutes éligibles au trophée "Calder" remis annuellement "à la meilleure recrue de la saison dans la Ligue Nationale". Les recrues des Bruins, incidemment, sont les avants Terry Crisp, Paul Popeil et Bob Dillabough ainsi que la gardien Gerry Cheevers, tandis que celles des Rangers sont le joueur de défense Mike McMahon, les avants Larry Mickey et Garry Peters et le jeune gardien de but Ed Giacomin.

Voici maintenant quelques notes sur chacun des 11 joueurs de la L.N.H. qui sont éligibles au trophée "Calder" et qui peuvent donc être considérés comme les recrues de la saison 1965-66 dans la Ligue Nationale:

BOSTON — Gerry Cheevers, gardien de but, né à St. Catharines le 2 décembre, 1940, 175 livres et 5 pieds, 11 pouces. Obtenu des Leafs au repêchage le 9 juin 1965 au prix de $30,000. Termina sa carrière chez les amateurs avec les Majors du Collège St. Michaels de l'A.H.O. en 1960-61. Evolua à Pittsburgh et Rochester de la ligue Américaine et à Sault-Ste-Marie de la Ligue Professionnelle de l'Est (devenue depuis la Ligue Centrale Professionnelle). Joua deux parties avec les Leafs de Toronto les 2 décembre 1961 (Chicago, 4 à Toronto, 6) et 3 décembre (Toronto, 1 à Detroit 3). Il fit 19 joutes avec le Rochester et 51 pour le Sudbury (Ligue de l'Est) en 1962-63 et a porté les couleurs du Rochester au cours des deux dernières saisons. L'an dernier, il fut reconnu le meilleur gardien de l'Américaine et enleva le trophée Harry Holmes et il fut de plus choisi sur la première équipe d'étoiles de ce circuit.

Terry Crisp, centre, né à Parry Sound, Ont. le 28 mai 1943. Pèse 170 livres et mesure 5 pieds, 10 pouces. Comme junior "A" avec les Flyers de Niagara Falls puis passa au Minneapolis de la Ligue Centrale en 1963-64 quand il compta 15 buts et 20 assistances en 42 joutes. L'an dernier, encore à Minneapolis, il obtint 28 buts et 34 assistances en 70 joutes. Réussit ensuite deux assistances en 5 joutes des éliminatoires. Fut choisi sur la seconde équipe d'étoiles de la ligue Centrale.

Bob Dillabough, centre, né à Belleville, Ont. le 27 avril 1941. Pèse 165 livres, 5 pieds, 11 pouces. Se joignit au Boston le 31 mai 1965 quand il fut échangé avec le joueur de défense Albert Langlois, l'arrière - garde Ron Harris et l'avant Parker MacDonald, du Detroit, tous, pour les joueurs de défense Bob McCord et Ken Stephanson et l'ailier Ab McDonald. Devint professionnel avec le Sudbury de la Ligue de l'Est en 1961-62 après avoir joué comme junior "A" avec le Hamilton de l'A.H.O. la saison précédente. Fit 34 joutes avec Sudbury, 5 avec Hershey et 5 avec le Detroit de la L.N.H. (aucun point, deux minutes en punitions). En 1962-63, il fit 52 joutes avec Pittsburgh de l'Américaine et 10 avec les Flyers d'Edmonton, alors de la Ligue de l'Ouest. Participa à une joute avec le Detroit, contre Toronto dans les séries de fin de saison (aucun point, aucune punition). Fit la saison entière et 5 joutes des éliminatoires avec le Pittsburgh en 1963-64 et fit aussi une joute des Séries avec Detroit, contre Toronto (aucun point, aucune punition). L'an dernier avec Pittsburgh où il connut sa meilleure saison chez les professionnels mineurs avec 38 points en 52 joutes et de plus trois assistances en 4 joutes des éliminatoires. Il débuta alors avec le Detroit de la L.N.H., jouant dans 4 parties (aucun point; 2 mins. en punitions) avant d'aller à Pittsburgh. Retourna à Detroit pour les quatre dernières joutes de la semi-finale Chicago - Detroit (aucun point, aucune punition).

Poul Popeil — défense-avant. Né à Sollested, au Danemark le 28 février 1943 et émigra à Georgetown, Ont, à l'âge de 8 ans. Préfère épeler son prénom Poul, soit Paul en danois. Pèse 175 livres et mesure 5 pieds, 10 pouces, A joué junior "A" avec St. Catharines de l'A.H.O. où il termina en 1960-61. Devint professionnel avec les Braves de St. Louis de la ligue Centrale en 1963-64 (54 parties, 9 buts et 14 assistances), soit sa meilleure saison. Fit aussi 4 joutes avec le Buffalo de l'Américaine cette saison-là. Fit deux parties avec Buffalo également en 1962-63 et réussit une assistance. L'an dernier, toujours à Buffalo, Popeil fit 48 joutes, compta 7 buts, eut 12 assistances et purgea 76 minutes en punitions. Participa à 9 joutes des éliminatoires et réussit une assistance. En 1963-64, il fut co-vainqueur avec Garry Peters (maintenant des Rangers) du trophée remis "à la recrue de la saison" dans la ligue Centrale.

CHICAGO — Dave Dryden — gardien, né à Hamilton, Ont. le 5 sept. 1941. Pèse 175 livres et mesure 6 pieds, 2 pouces. En est à ses débuts professionnels après un essai d'une seule joute avec le Rochester de l'Américaine en 1961-62 et après avoir été le remplaçant d'urgence de Lorne Worsley, à la 2e période d'une joute disputée à Toronto le 3 février 1962 quand les Leafs triomphèrent 4-1 (trois buts furent comptés contre Dryden alors). Fit 4 parties avec le Buffalo de l'Américaine l'an dernier, allouant 6 buts et réussissant un blanchissage. Joua Junior "A" avec les Majors du St. Michael's College de l'A.H.O. en 1960-61 et fut membre des Marlboros de 1961-62, vainqueurs de la coupe Memorial. S'est aligné avec le club senior "A" de Galt, Ont. au cours des deux dernières saisonset demie.

Ken Hodge — centre, aussi ailier droit. Né à Toronto le 25 juin 1944. Pèse 190 livres et mesure 6 pieds, un pouce. A terminé chez les juniors "A" l'an dernier avec St. Catharines de l'A.H.O. et a alors réussi 63 buts et 60 assistances. A aussi fait 2 parties avec le Buffalo de l'Américaine en 1962-63 et purgea 76 minutes en punitions. Participa à 9 joutes des éliminatoires et réussit une assistance. En 1963-64, il fut co-vainqueur avec Garry Peters (maintenant des Rangers) du trophée remis "à la recrue de la saison" dans la ligue Centrale.

CHICAGO — Dave Dryden — gardien, né à Hamilton, Ont. le 5 sept. 1941. Pèse 175 livres et mesure 6 pieds, 2 pouces. En est à ses débuts professionnels après un essai d'une seule joute avec le Rochester de l'Américaine en 1961-62 et après avoir été le remplaçant d'urgence de Lorne Worsley, à la 2e période d'une joute disputée à Toronto le 3 février 1962 quand les Leafs triomphèrent 4-1 (trois buts furent comptés contre Dryden alors). Fit 4 parties avec le Buffalo de l'Américaine l'an dernier, allouant 6 buts et réussissant un blanchissage. Joua Junior "A" avec les Majors du St. Michael's College de l'A.H.O. en 1960-61 et fut membre des Marlboros de 1961-62, vainqueurs de la coupe Memorial. S'est aligné avec le club senior "A" de Galt, Ont. au cours des deux dernières saisonset demie.

Ken Hodge — centre, aussi ailier droit. Né à Toronto le 25 juin 1944. Pèse 190 livres et mesure 6 pieds, un pouce. A terminé chez les juniors "A" l'an dernier avec St. Catharines de l'A.H.O. et a alors réussi 63 buts et 60 assistances. A aussi fait 2 parties avec le Buffalo de l'Américaine durant la saison (2 assistances) et quatre autres joutes avec le même club dans les éliminatoires aucun point et 4 minutes en punitions). A participé à une joute dans la L.N.H., avec Chicago, le 28 mars 1965, à Boston et hérita alors d'une punition mineure.

Les Hawks dominent tous les départements

MONTREAL (PC) — Les sensationnels Black Hawks de Chicago, grâce à quatre gains en autant de joutes à l'étranger, occupent le premier rang dans la ligue Nationale de hockey avec un total parfait de huit points.

Les Canadiens de Montréal viennent ensuite avec sept points en cinq joutes, soit une avance de trois points sur les Leafs de Toronto, qui précèdent New York, Detroit et Boston dans l'ordre.

Au cours de la semaine dernière, Bobby Hull, des Hawks, a récolté quatre buts et trois aides en s'installant en tête des compteurs avec un total de 11 points, soit le même nombre amassé par Robert Rousseau, des Canadiens.

Dough Mohns, du Chicago, occupe le troisième rang avec 10 points, suivi de son coéquipier Stan Mikita, Jean Béliveau et Jacques Laperrière, des Canadiens, avec sept points chacun.

C'est Glenn Hall, des Hawks, qui domine les gardiens de but avec une moyenne de 1.75 point alloué par match.

Arnie Brown, des Rangers, demeure le "vilain" du circuit avec un total de 19 minutes au pénitencier tandis que les Canadiens sont l'équipe la plus punie avec un total de 95 minutes au frigidaire.

LES MENEURS

	B	A	Pts	Pun.
B. Hull, Chicago	8	3	11	8
Rousseau, Mtl	3	8	11	2
Mohns, Chicago	5	5	10	4
Béliveau, Mtl	4	3	7	6
Mikita, Chicago	1	6	7	2
Laperrière, Mtl	1	6	7	18
Robinson, N. Y.	3	2	5	2
Duff, Montréal	1	4	5	10
Delvecchio, Det.	1	4	5	0
Goyette, N. Y.	1	4	5	0
Howe, Detroit	0	5	5	16
Wharram, Chicago	4	0	4	2
Cournoyer, Montréal	3	1	4	0
Stewart, Boston	2	2	4	0
Nevin, N. Y.	2	2	4	0
McKenzie, N. Y.	2	2	4	2
Ratelle, N. Y.	1	3	4	2
Esposito, Chicago	1	3	4	6
Richard, Montréal	1	3	4	2

LES GARDIENS DE BUTS

	PJ	BC	Bl.	Moy.
Hall, Chi	4	7	1	1.75
Totaux, Chi.	4	7	1	1.75
Sawchuk, Tor.	3	7	0	2.33
Bower, Tor.	1	4	0	4.00
Totaux, Tor.	4	11	0	2.75
Worsley, Mtl	3½	11	0	3.00
Hodge, Mtl	1½	4	0	3.00
Totaux, Mtl	5	15	0	3.00
Giacomin, N. Y.	3	10	0	3.33
Totaux, N. Y.	3	10	0	3.33
Crozier, Det.	5	19	1	3.80
Totaux, Det.	5	19	1	3.80
Johnston, B.	1½	10	0	6.67
Cheevers, B.	1	2	0	2.00
Ring, Boston	½	4	0	8.00
Totaux, Bos.	3	16	0	5.33

PUNITIONS EN MINUTES PAR CLUB

BOSTON	28
TORONTO	38
CHICAGO	48
DETROIT	74
NEW YORK	74
MONTREAL	95

l'envoy

Epic / $1776*



La petite General Motors capable d'encaisser

voyez votre concessionnaire chevrolet/envoy

*Prix de détail maximum suggéré du sedan Epic standard 2 portes, avec chauffage et dégivrage, à QUEBEC

Le prix mentionné comprend les frais de manutention et de livraison et les taxes fédérales et d'accise. Taxes provinciales et locales et frais d'immatriculation non compris.

EP-1065AF-4

Chasse et Pêche



par François Roy

LA CHASSE EST TERMINEE DANS LES PARCS . . .

Grâce à la précieuse collaboration de l'Office d'Information du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, j'ai obtenu le rapport final sur la chasse contrôlée de l'orignal qui s'est déroulée, comme vous le savez, pendant un mois dans les parcs de La Vérendrye et des Laurentides ainsi que dans la réserve de Matane.

A tous les points de vue la chasse a été bien meilleure que par les années passées même si l'augmentation n'est pas très considérable. Il reste que beaucoup plus de chasseurs ont pu "savourer" un steak d'orignal et ceux-là se promettent d'essayer à nouveau leur chance l'an prochain.

Dans le parc de La Vérendrye, un total de 238 orignaux ont succombé sous les balles des nemrods qui étaient au nombre de 600 bien que n'ayant droit qu'à 300 orignaux. La répartition des sexes montrait 118 mâles, 114 femelles et 6 jeunes. L'an dernier dans le même parc 237 bêtes, soit une de moins, avaient été abattues. Le succès de la chasse s'inscrit aux environs de 80 p.c.

Dans le parc des Laurentides, où 300 chasseurs avaient droit à 150 orignaux, 113 ont été abattus soient 57 mâles, 41 femelles et 15 jeunes dont 12 femelles. Dans ce parc c'était la quatrième année consécutive que se déroulait la chasse contrôlée: en 1962 il s'en était tué 127; en 1963, 113 comme cette année et en 1964, 107. On peut donc dire que le succès de chasse à cet endroit varie dans les 75 p.c.

Dans la réserve de Matane, où 120 chasseurs étaient en lice pour pouvoir prélever 60 orignaux, un nombre de 56 a été enregistré comprenant 30 mâles 25 femelles et 1 jeune. Comme succès de chasse on peut donc inscrire un 94 p.c. et d'autre part on y a enregistré 9 panaches ayant plus de 50 pouces d'envergure. Dans la réserve l'an dernier les chasseurs avaient abattu 45 bêtes.

407 SUR UNE POSSIBILITE DE 510

Donc au total un nombre de 407 orignaux ont quitté les réserves cette année pour aller "garnir" d'une part l'estomac des chasseurs et peut-être aussi quelque mur d'une maison d'été. Tout comme il l'a fait l'an dernier, le biologiste Pierre DesMeules, responsable de ces chasses contrôlées, analysera bientôt dans un rapport les diverses phases de ces chasses en les comparant avec celles qui se sont déroulées l'année passée dans La Vérendrye et Matane, et les trois années précédentes dans les Laurentides.

Tout comme moi, je sais que vous serez très intéressé de savoir quelles sont les conclusions que va tirer DesMeules de la chasse qui vient de prendre fin tant dans les parcs que dans le reste de la province.

A ce propos, un total de 7,035 orignaux ont été recueillis ici et là dans notre province, mais il ne s'agit pas d'un chiffre final car il s'écoulera certainement une couple de mois encore avant que le quartier-général des garde-chasse n'ait reçu tous les coupons de possession. L'an passé plus de 9,000 bêtes ont été abattues à travers la province et si l'on considère les chiffres actuels tout porte à croire que ce chiffre sera dépassé car dans la région de Témiscamingue en particulier, 1,062 orignaux figurent sur la liste à date. C'est assez impressionnant n'est-ce-pas?

Je suis sûr que les demandes d'inscription vont affluer en plus grand nombre le printemps prochain aux bureaux du ministère, car je ne crois pas que le biologiste DesMeules puisse nous transmettre un rapport défavorable concernant ces chasses contrôlées, car je me souviens l'avoir déjà entendu dire que les chasseurs québécois pouvaient "récolter" 15,000 orignaux par automne sans qu'il y ait le moindre danger pour la survie du cheptel qu'il évalue à environ 75,000 bêtes.

Nous aurons l'occasion d'en reparler. A DEMAIN!

Salvatore Burruni est dépouillé de son titre par l'Association mondiale de boxe

LAS VEGAS (UPI) — Le champion mondial des poids mouches Salvatore Burruni a été dépouillé de son titre par l'Association mondiale de boxe (W.B.A.) hier parce qu'il n'avait pas défendu sa couronne durant la période de temps qui lui avait été accordée.

Le président de la W.B.A., Jim Deskin, a révélé que Burruni avait été avisé de la décision de l'Association mondiale par télégramme, à Bergamo, Italie.

"Nous avons fait parvenir cinq câbles au gérant de Burruni, Alberto Bonchini, durant les trois derniers mois lui disant que Burruni devait défendre sa couronne, mais il ne nous a pas donné signe de vie," de dire Deskin.

Deskin a dit que suivant une entente préalable Burruni devait affronter l'aspirant numéro 1, Hiroyuri Ebihara de Tokyo avant la date limite du premier novembre.

Toute l'affaire sera maintenant remise entre les mains du comité des championnats de la W.B.A qui est dirigé par Emile Bruneau de la Nouvelle-Orléans. Bruneau préparera une élimination.

Burruni n'a jamais défendu le titre qu'il détenait depuis un an. Dans des rencontres où le titre n'était pas en jeu il a subi la défaite aux mains du deuxième et du troisième aspirant.

Parent, Kennedy et Norris avec Boston

BOSTON (UPI) — Tentant désespérement de s'arracher de la cave du classement de la ligue Nationale de hockey, les Bruins de Boston ont rappelé, hier, deux gardiens de but et un joueur de centre des ligues mineures.

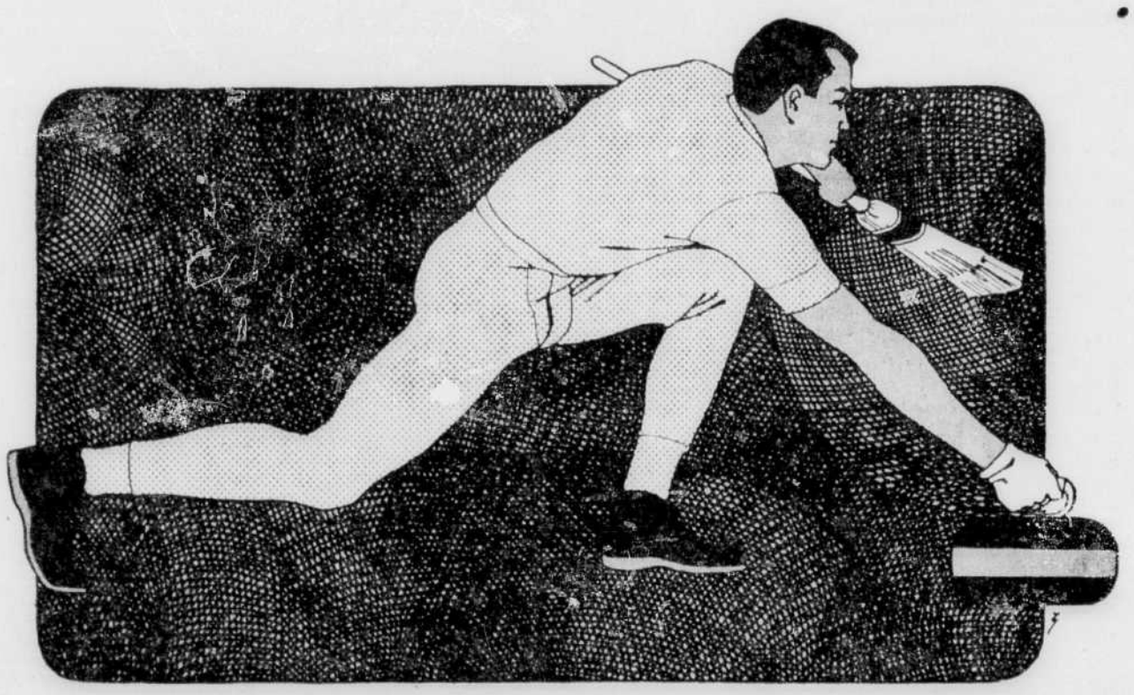
Les cerbères Bernard Parent du Oklahoma City et Jack Norris du Los Angeles ainsi que le joueur de centre Forbes Kennedy du San Francisco se joindront aux Bruins pour la joute de demain soir contre les Black Hawks à Chicago.

Parent, un gardien prometteur de 20 ans à sa première saison dans le hockey professionnel, devrait commencer la partie contre les Black Hawks.

Les Bruins ont fait connaître ces changements après avoir perdu leurs trois premières joutes de la saison et après avoir été dépouillé des services de leurs deux cerbères Ed Johnston et Gerry Cheevers victimes de blessures.

Bob Ring, un amateur de 19 ans qui a défendu la cage du Boston pendant la dernière moitié de la rencontre contre les Rangers à New York, samedi, retournera aux Flyers de Niagara Falls, une ferme junior des Bruins.





Ce sous-vêtement élastique "Thermal" vous donne toute liberté d'actions

... sauf celle de grelotter

Oui, c'est vrai, vous ne grelottez pas lorsque vous portez les sous-vêtements élastiques "Thermal".

Des milliers de mailles alvéolées vous isolent contre le froid et le tissu élastique, fabriqué de coton peigné renforcé de LYCRA, épouse tous les mouvements de votre corps.

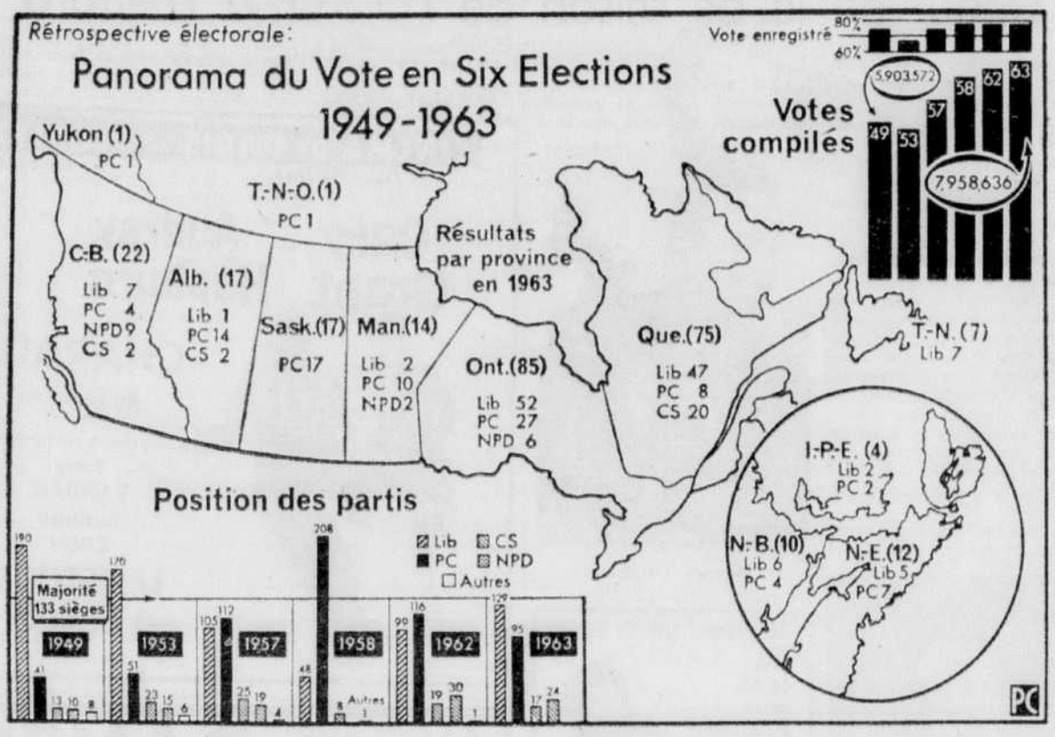
Ils vous gardent bien au chaud, tout en étant des plus confortables, que ce soit pour le ski, le patinage, le curling, ou tout simplement pour une promenade dans la neige.

Essayez-les, vous en serez convaincu. De plus, ils gardent leur forme lavage après lavage. Les gilets à manches courtes (7711) sont offerts pour $3.50 environ; les gilets à manches longues (7713), $3.95 environ. Les caleçons longs à taille élastique (7712) se vendent environ $3.95.

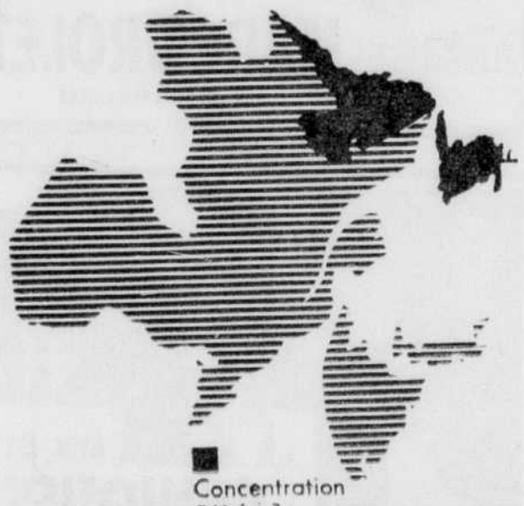
Pour toutes vos sorties cet hiver, fiez-vous aux sous-vêtements élastiques "Thermal" de Stanfield . . . vous ne grelotterez pas.

STANFIELD'S

STANFIELD'S LIMITED, TRURO, NOUVELLE-ECOSSE



RETROSPECTIVE ELECTORALE — Trois des six élections fédérales tenues depuis 1949 ont eu pour résultat l'élection d'un gouvernement minoritaire. Le premier date de 1957, lorsque les progressistes-conservateurs ont mis un terme à 20 ans de régime libéral. L'année suivante, ce fut le raz-de-marée conservateur qui déferla sur le pays, les conservateurs remportant 208 des 265 sièges aux Communes, dont 50 au Québec seulement. Mais le scrutin de 1962 produisit de nouveau un gouvernement conservateur minoritaire et, l'année suivante, les libéraux étaient reportés au pouvoir, mais ils devaient eux aussi se contenter d'un gouvernement minoritaire. Les résultats de 1963 considérés province par province indiquent que la force libérale est principalement concentrée dans l'Est, les conservateurs étant solidement implantés dans l'Ouest. Par ailleurs, neuf des 17 sièges du Nouveau parti démocratique — l'ancien C.C.F. — proviennent de la Colombie-Britannique. Cependant, le Québec a élu aux Communes aux dernières élections 20 des 24 créditistes. Mais lors de la dissolution du 26e Parlement, en septembre, le Crédit social du Québec s'était dissocié du parti national, dirigé par M. Robert Thompson pour former le Ralliement des créditistes, sous la direction de M. Réal Caouette. En outre, deux autres créditistes étaient passés dans le camp conservateur. Le pourcentage des Canadiens qui se sont prévalus de leur droit de vote est demeuré à 79 p.c. au cours des trois derniers scrutins, quoique le nombre de votes compilés a augmenté régulièrement depuis 1953.



LA CAMPAGNE ELECTORALE

Apathie manifeste de la population

L'indifférence de la population à l'égard de la campagne électorale s'est fait sentir dans la région de Chicoutimi, au cours des derniers jours, lors du vote par anticipation pour les électeurs qui ne pourront se présenter au scrutin, lundi prochain. Seulement 157 personnes se sont prévalues de leur droit dans les neuf bureaux ouverts pour la circonstance dans tous les secteurs du comté de Chicoutimi. En 1963, 250 personnes avaient usé de leur droit de vote par anticipation. Au bureau de scrutin de Grande-Baie, trois personnes seulement se sont présentées. Si on considère qu'il en a coûté $160 pour l'installation d'un tel bureau, on peut dire que ces trois votes sont pour le moins dispendieux.

Les libéraux majoritaires seraient une mance (McCutcheon)

Laisser les libéraux constituer un gouvernement majoritaire, ce serait comme laisser une boîte d'allumettes entre les mains d'un enfant, a maintenu lundi le sénateur Wallace McCutcheon à St. Thomas. Il a ajouté qu'un mauvais gouvernement minoritaire était préférable à un mauvais gouvernemt majoritaire.

Le sénateur conservateur a encore dit que les présentes élections générales passeraient à l'histoire comme la campagne la plus étrange depuis la Confédération. Selon lui, toutes les raisons qu'a apportées M. Lester Pearson, premier ministre, pour décréter un recours au peuple ont été démolies au cours de la campagne.

Un manque de sérieux a tué nos efforts (Thompson)

Le leader du Crédit social, M. Robert Thompson, a déclaré hier soir que les députés de son parti avaient tenté d'aider les gouvernements minoritaires des Libéraux et des Conservateurs. Mais ce qu'il a appelé le "manque de sérieux" de la part du premier ministre Pearson et du leader conservateur Diefenbaker ont voué ces efforts à l'échec.

M. Thompson portait la parole à une assemblée à laquelle assistaient les quatre candidats du comté de Red Deer. Il représentait le comité dans les deux derniers parlements.

M. Thompson a déclaré que le gouvernement minoritaire conservateur n'avait pu tenir parce que M. Pearson n'avait qu'un seul but : renverser l'administration Diefenbaker. Le dernier Parlement a été une faillite, a-t-il dit, en raison des efforts continuels de M. Diefenbaker "pour se débarrasser des Libéraux".

Enquêtes promises par Diefenbaker

Le chef de l'opposition a promis hier que, si les conservateurs étaient portés au pouvoir lundi prochain, ils chargeraient un comité conjoint de la Chambre et du Sénat pour enquêter sur les activités communistes au Canada et sur le crime organisé.

M. John Diefenbaker a dit que son gouvernement protégerait les immigrés européens que les communistes harcèlent surtout lorsqu'ils ont encore de parents derrière le rideau de fer. Un gouvernement canadien conservateur demanderait avec insistance aux Nations unies l'auto - détermination pour 100,000,000 de gens soumis à Moscou, a-t-il ajouté.

Le chef conservateur, qui a été interrompu à plusieurs reprises, lorsqu'il a pris la parole lundi soir à Hamilton, a déclaré que son parti avait rendez-vous avec la destinée.

LA CAMPAGNE ELECTORALE

Signe d'un profond mépris envers l'électeur (Cliche)

Demander aux électeurs canadiens de voter pour un parti en particulier, comme le font présentement les libéraux, sous le prétexte qu'il leur faut à tout prix un gouvernement majoritaire, c'est leur montrer le plus profond mépris, a déclaré hier soir le leader québécois du Nouveau Parti Démocratique, M. Robert Cliche.

Les électeurs, a ajouté M. Cliche, qui parlait à Sherbrooke en faveur du candidat N.P.D., M. Louis-Philippe Brousseau, se divisent en deux grandes catégories : celle des gens qui ont déjà une opinion et celle des gens qui sont encore indécis.

"Il est antidémocratique et totalement malhonnête d'exercer le chantage du gouvernement majoritaire auprès des électeurs dont l'opinion est déjà formée. Quant aux indécis, l'invitation qu'on leur fait équivaut à leur demander de miser sur le numéro chanceux d'une loterie de tombola, a déclaré le leader.

"Il n'est pas sûr du tout que les libéraux obtiennent le plus fort pourcentage des suffrages, et c'est violer la conscience électorale que de s'affirmer vainqueur avant de connaître les résultats de la consultation populaire.

Menace contre le prochain gouvernement

"A l'ouverture de la session, au lendemain du 8 novembre, si le Discours du Trône ne mentionne pas une augmentation des allocations familiales, le gouvernement ne sera pas formé. C'est cette force humaine que je veux." C'est ce qu'a déclaré le chef du Ralliement des créditistes dans un discours prononcé à Saint-Pascal de Kamouraska, où il était allé appuyer le candidat de son parti dans ce comté, M. Charles-Eugène Dionne.

Pas de politique avec les travaux d'hiver (Lahaye)

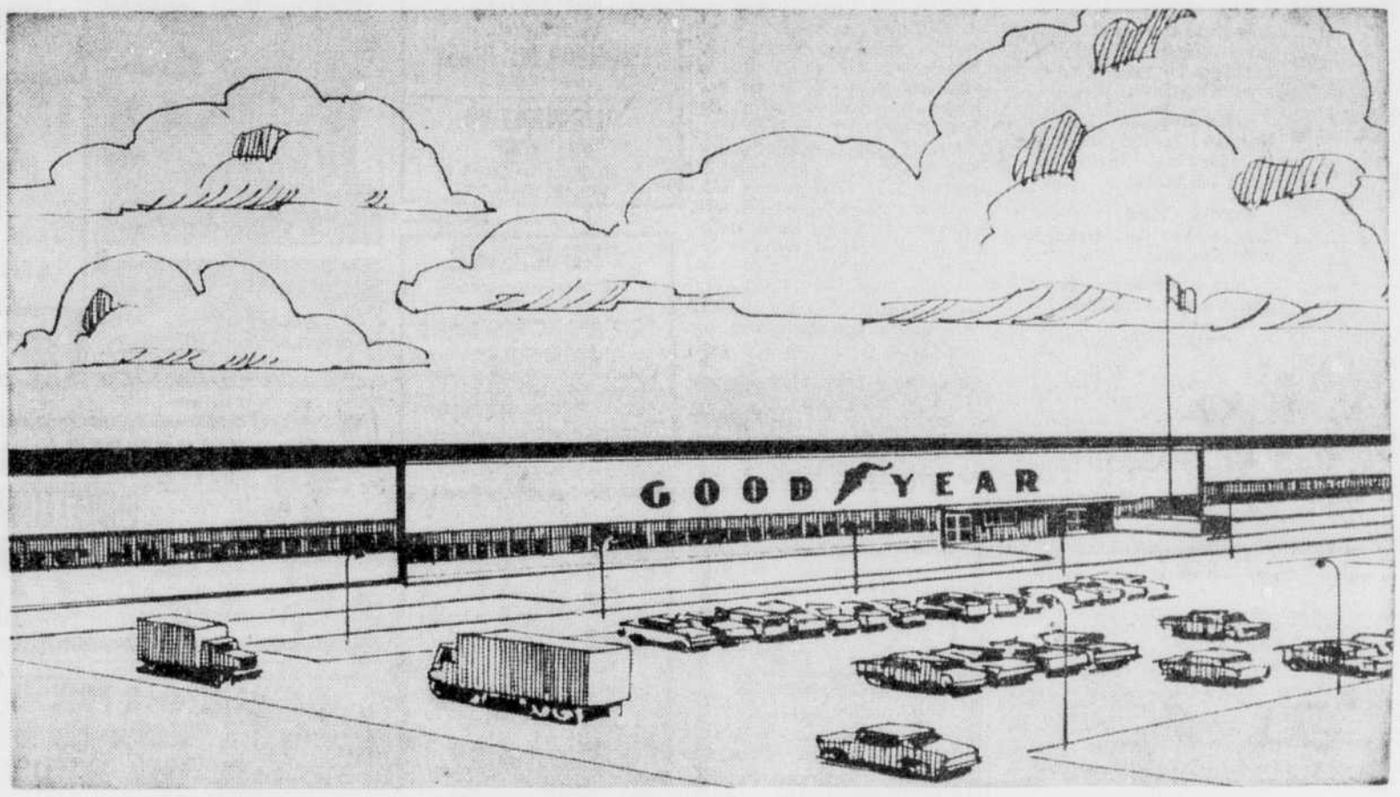
Le candidat conservateur dans le comté de Rivière-du-Loup - Témiscouata, M. Paul Lahaye, a déclaré à Cabano qu'il se voyait obligé de dénoncer certaines organisations qui se servaient des travaux d'hiver pour faire de la politique. M. Lahaye a souligné que la politique des travaux d'hiver avait débuté sous les conservateurs et qu'il fallait la continuer, mais sans en faire une organisation de politique partisane.

Plus qu'un slogan, une nécessité, selon Drury

Le ministre fédéral de l'Industrie, Drury, a déclaré hier, à Amherst, que la nécessité d'un gouvernement majoritaire était plus qu'un slogan et qu'un régime minoritaire ne pouvait produire que l'instabilité à laquelle ne pouvait survivre un gouvernement. Cinq élections fédérales en huit ans est la preuve évidente de cette instabilité parlementaire, a déclaré et souligné le ministre.



Payée par l'Org. du Parti Libéral du Canada



L'usine de la Goodyear Tire & Rubber Co. of Canada, Limited à Valleyfield, dont l'ouverture officielle a été présidée par le maire Robert Couchon, le 25 octobre 1965.

Goodyear annonce l'ouverture officielle d'une manufacture de pneus à Valleyfield

Toujours à la pointe du progrès économique du Québec, Goodyear vient d'ouvrir la première manufacture de pneus de la province.

La production de pneus d'automobiles et de camions à la nouvelle usine sera destinée au marché de la province de Québec. Le bâtiment d'un étage a une superficie de 84,000 pieds carrés sur un terrain de 106 acres.

Goodyear emploie environ 6,000 employés au Canada, dont près de 1,400 dans la province de Québec; ces derniers se répartissent dans 3 manufactures, 2 usines de rechapage, 2 bureaux de vente avec entrepôts et 14 magasins de service. Plus d'une centaine de personnes trouveront un emploi dans la nouvelle manufacture de pneus de Valleyfield.

En 1926, Goodyear établissait un moulin à Saint-Hyacinthe pour la production de la toile nécessaire à la fabrication des pneus, courroies et boyaux de marque Goodyear. C'est de ce moulin que provient toujours toute la toile fabriquée par Goodyear au Canada. Parmi ses centaines d'employés, un seul est né en dehors du Québec, qu'il habite d'ailleurs depuis 37 ans.

Depuis 1947 à Québec, Goodyear manufacture des produits de cordonnerie et des articles de caoutchouc façonné.

Depuis qu'elle est installée dans la province de Québec, la compagnie Goodyear a toujours été consciente de ses responsabilités.

Goodyear possède la distinction d'être la seule compagnie manufacturière de pneus au Canada qui ne soit pas une filiale à part entière d'une compagnie étrangère. Goodyear est la seule grande compagnie de caoutchouc inscrite aux bourses canadiennes, avec actionnaires d'un océan à l'autre.

Cette nouvelle usine de Valleyfield est un autre exemple de l'expansion mise en oeuvre par Goodyear pour mieux servir les automobilistes et les nombreux clients industriels du Québec.

GOODYEAR

Plus de gens roulent sur des Goodyear que sur des pneus de toute autre marque

A Québec aujourd'hui

Arts

Galerie l'Atelier : Exposition de gravures esquimaudes.

Musée du Québec : Exposition des sculptures de Berto Lardera.

L'Estoc : "Fin de Partie" de Samuel Beckett. 8.30- p.m.

Convocations

Mardi universitaire: A 8h. 30, amphithéâtre 1-C, pavillon des sciences humaines. M. Georges Lavau, conférencier. Sujet: "Experts et hauts fonctionnaires dans les régions démocratiques modernes".

L'Association des employés civils : Soirée culturelle à 8h.30, au chalet de l'Association. Conférencier: : M. Louis-Philippe Beaudoin. Sujet: "La réforme de l'enseignement".

Chez les dames

Club Altrusa : Diner d'affaires, à 6h. 15 p.m., au restaurant Kerhulu.

Cabarets

A La Porte Saint-Jean: Revue "Plaisirs de Paris" avec 14 artistes en scène — Piet Coomans — Marius. Ce soir: 9h.30, 12h.

A la Tournée du Moulin: Marcel Robitaille. Ce soir à partir de 8h.

A l'Italia : Groupe de chanteurs et musiciens italiens. De 8h. à 2h.

Au Bal Tabarin : Francine Walker — Vegar Car — Jet Giles — Sylvia Paris. Ce soir: 10h.30 et 12h.30.

Au Baril d'Huitres: Quennie Lyons & her Panics avec Lou Caddy. Gloria Marcon et ses musiciens. Ce soir : 10h., 12h.

Au Coronet : Ginette Ravel — Joyce Hendrick — Marcel Tardif. Ce soir : 10h., 12h.

Château Frontenac: Salle Terrasse : Bob Paradis et son ensemble. Ce soir à 9h.

Chez Gérard : Les Folies de Mexico avec Benny & Judy. Ce soir: 10h.15, 12h.30.

Congress Inn - Auberge des Gouverneurs : Pierre Roche au piano Bar, 10h. à la fermeture.

Escapade : Les Bihanki. Ce soir: 10h.30, 12h.30.

La Coquille : Rocky Messina.

Hôtel Victoria : Gerry Tousignant, son trio et ses chansons. Spectacle continuel à partir de 9h.30.

Lafayette : Pierret Beauchamp — Eddy Janns — Line Robert — Paul Tounain — Trio de Berthe McGrath. Ce soir: 10h.15, 12h.30.

Le Caprice : Gérard Hébert Trio. Ce soir: à partir de 9h.30. Soir: 9.30, 11h.

"Le Voyageur" : A la salle Rendez-vous, l'ensemble Les Voyageurs. De 9h.30 à la fermeture.

Louis XIV : Tarzanya — Gordie Munro — Laurence Audibert. Ce soir : 10h.30, 12h.30.

Nouvelle-Orléans : Robert Cogoi — Benoit Thibault — Roger Lachance — Paul Malard. Ce soir: 10h., 12h.30.

Sirène tropicale - Hôtel-Motel Neptune : Los Suspiros de Espana avec Bobby Geinenez. Ce soir : 10h.30, 12h.30.

Waikiki Casino : Les Tip-Tops — Les Belvédères. Spectacle continuel.

Place Laurentienne: Bob Marsan. A partir de 9h.30.



NOUVELLE-ORLEANS — Le célèbre jazzman Louis "Satchmo" Armstrong est revenu dans sa ville natale de la Nouvelle-Orléans, dimanche, pour la première fois depuis dix ans. Armstrong, qui tient ici un numéro du magazine Jazz Club, est revenu jouer dans sa ville natale au profit du Musée de Jazz de la Nouvelle-Orléans.

Louis Armstrong en visite dans sa ville natale

NOUVELLE ORLEANS (PA) — Le trompettiste de jazz Louis Armstrong est retourné dans sa ville natale de la Nouvelle-Orléans, pour y être accueilli par des centaines de personnes qui l'attendaient à l'aéroport.

Satchmo s'est rendu à la Nouvelle-Orléans pour jouer dans un spectacle au profit du Musée de jazz de cette ville. Armstrong, maintenant âgé de 65 ans, a reçu une plaque de bronze des organisateurs du Carnaval du Mardi-Gras.

Devant cette foule qui l'entourait, le célèbre trompettiste a rappelé avec une certaine mélancolie l'époque de sa jeunesse, alors qu'il se trouvait dans un Foyer d'enfants noirs à la Nouvelle-Orléans.

"Tout comme dans l'armée, on nous apprenait les manoeuvres militaires. Moi, j'étais le soldat-clairon et c'est ce qui donna naissance à ma carrière", a-t-il dit.

Depuis, le jazz a fait du chemin et prendra encore plus d'envergure, d'ajouter Armstrong.

Début de la 6e saison de l'O.S.Q. à Thetford

Le président de la Société artistique de Thetford, M. Denis Caouette, a annoncé récemment que l'Orchestre Symphonique de Québec présenterait une sixième saison de concerts, à compter de mardi le 2 novembre.

Le premier concert présentera comme artiste invité, le pianiste belge Franz Brouw, qui poursuit une carrière internationale depuis 1952, alors qu'il venait de remporter un des Grands Prix du Concours International Reine Elisabeth.

Le 7 décembre, à l'occasion du deuxième concert, Maurice Gendron, violoncelliste français, jouera le concerto pour violoncelle de Anton Dvorak. L'artiste a joué sous la direction des chefs d'orchestre les plus réputés, Munch, Walter Suskind, Cluytens, etc.

A l'occasion du troisième concert, le 1er février 1966, Carol Light, première flutiste à l'O.S.Q., sera l'artiste invitée au programme. Quant au quatrième concert, qui aura lieu le 8 mars, ce sera, comme l'année dernière. "La soirée à l'opéra". France Dion et Jean-Louis Pelerin seront les deux solistes.



Maurice Gendron



Carol Light

CINÉMA DE PARIS et PIGALLE
TEL.: 522-7811 TEL.: 525-9724
Cary Grant ☆ Audrey Hepburn
CHARADE
En couleurs
Au même programme
Tony RANDALL
Barbara EDEN
LE RETOUR D'ALADIN
En couleurs

Ne manquez pas de voir...
Sophia Loren
Marcello Mastroianni
Vittorio De Sica's
Marriage Italian Style
Deuxième Film
CARROLL BAKER
A l'affiche
525-9240
CARTIER

A LA "CAVE" DU RESTAURANT Le Colonel 1600 BOUL. HAMEL
DANSE TOUS LES SOIRS
avec
MARC DROLET ET SON ENSEMBLE
AUSSI sans charge additionnelle "LA DISCOTHEQUE" vous permet d'entendre votre musique préférée.
Pour réserver: 681-7844

IMPERIAL
EN COULEURS: "LE RETOUR DES TITANS" MARK FOREST
"LES BIJOUX DU PHARAON" GEORGES SANDERS & RICHARD JOHNSON

PRINCESSE
DEUX GRANDES ATTRACTIONS EN COULEURS
"COUPS DE FEU DANS LA SIERRA" JOEL MCCREA & RANDOLPH SCOTT
"BON VOYAGE" FRED MACMURRAY & JANE WYMAN

ALFRED HITCHCOCK LES OISEAUX
— AUSSI —
CAVALIER DE L'ENFER
A l'affiche au cinéma 198, 4e rue - 524-2510 RIALTO

CAPITOL UN THÉÂTRE FAMOUS PLAYERS
972 RUE ST-JEAN, TELEPHONE 522-6300
VENDREDI, 19 NOV.
3h.30 et 8h.30
Sous le haut patronage de l'honorable Paul Comtois, C.P., Lieutenant-Gouverneur de la province et de Madame Comtois.
ballet national du canada
Programme: Vendredi soir: The Rake's Progress; Adagio Cantabile, Solitaire, Rivalité.
Orchestre: $3.50 et $3.00
Balcon: $3.00; $2., $1.50
MATINEE à 3h.30
Casse-Noisette, 2e acte; Clair de Lune, Adagio Cantabile
Entrée: $1.00
Billets en vente aujourd'hui et mercredi.

Un dimanche à N. York
COLOR
CLIFF Robertson
JANE Fonda
Dorothy Dandridge
LA VENGEANCE DES MUTINS James Mason
CINÉMA SILLERY

VACANCES PORTUGAISES
A L'AFFICHE un film de Pierre KAST
655-2112
CINEAC
PL. LAURIER

GAGNANT de 8 PRIX de L'ACADEMIE
"Meilleur film de l'année" 3 DERNIERES SEMAINES
MY FAIR LADY
CE SOIR 8H. P.M. DEMAIN 2H. ET 8H. P.M.
ENFANTS DE 10 ANS ET PLUS ADMIS EN MATINEE SEULEMENT
ACHETEZ VOS BILLETS MAINTENANT
Cinéma Ste-Foy
SALLE ALOUETTE 654-0595

Avec les CYNIQUES
on nage en pleine absurdité: tout s'oublie et une seule pensée nous préoccupe, ne pas mourir de rire.
Palais MONTCALM
Vend., Sam., 5 et 6 nov., 8h.30 p.m.
Billets en vente au guichet

Cinéma
COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie par l'Office catholique national des techniques de diffusion sur les films tels qu'approuvés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

Cinéma de Bienville : — Le Prince de Bagdad (A) (couleurs) 7h.30. La stripper (AR) (scope couleurs) 8h.45.

Capitol : — Représentation continue de 12h.45 à 11h.55. Les 7 voleurs de Chicago (A) (108 min.) Panavision Technicolor, à 2h.40, 6h.20, 10h. La mort frappe 3 fois (A) (111 min.) à 12h.45, 4h.25, 8h.10.

Cartier : — Station Six Sahara (D) 1h., 4h.25, 7h.50. Mariage Italian Style (AR) 2h.40, 6h.08, 9h.28 Annonces 9h.30. Fin 11h.20.

Cinéac Le Art : — Sujets courts : 1h.30, 4h.45, 8h.58. Vacances Portugaises (D) 1h.50, 3h.27, 5h.04, 7h.01, 8h.58.

Cinéma Canardière : — Au nom de Dieu (AA) 1h.20, 4h.30, 7h.40. Le Gondolier (AA) 2h.55, 6h.05, 9h.25 Fin 11 hres. Samedi, représentation pour les jeunes à partir de 10 hres. a.m.

Cinéma de Paris : — Charade (A) 2h., 5h.45, 9h.30. Le retour d'Aladin (A) 12h.55, 4h.15, 8 hres.

Classic : — Sujet : 1h., 4h.25, 7h.25. Les téméraires (AA) (couleurs) 1h.15, 4h.40, 8h. Pleins phares (A) (couleurs) 2h.45, 5h.55, 9h.25. Continuel 1h. à 11h.05.

Empire : — De l'amour (P) 1.33 - 3.33 - 5.33 - 7.33 - 9.33. Sujets courts : 3.03 - 5.03 - 7.03 - 9.03. Fin 11 hres.

Impérial : — Les bijoux du pharaon (AR) 1h.15, 4h.45, 8h.01. Sujets : 1h., 4h.25, 7h.47. Le retour des titans (AA) 2h.51, 6h.12, 9h.31. Fin 11.05 hres.

Lairet : — Lana, déesse blonde de la jungle (P) (scope couleurs) 1h., 2h.53, 4h.46, 6h.39 Nouvelles: 2h.20, 5h.13, 8h.06. Call Girls: (AR) 2h.27, 5h.20, 8h.13. Programme à venir: 2h.47, 6h.40, 9h.33. Fin 11 hres.

Cinéma de Lévis : — L'inconnu de Hong-Kong (AR) 7h.30. L'Ange noir du Mississipi (AA) (couleurs) 9h.14.

Cinéma Lido : — Les amours d'une veuve (T) (couleurs) 7h.30. Sujets : 7 hres. Des filles encore des filles (A) 9h.05.

Cinéma Saint-Romuald : — Passeport diplomatique (A) 7h.30. Aventurier magnifique (AA) 9h.30.

Cinéma Sainte-Foy : — Salle Alouette, sur réservations seulement. Tous les autres 8 hres p.m. Les matinées : mercredi, samedi, dimanche à 2 hres p.m. "My Fair Lady".

Cinéma Sainte-Foy : Salle Champlain. Lana, déesse blonde de la jungle (T) (scope couleurs) 12h., 4h., 7h., 9h., 30, 50, 40. Call girls, société anonyme (AR) 2h., 5h., 8h., 10, 8h., 10. Représentation complète, 7h., 55. Fin 11 hres.

Cinéma Laurier : — Les monstres de l'île en feu (—) (scope couleurs) 1h.30, 4h.40, 7h.50. Nouvelles: 1h.55, 2h.50, 6h., 9h.10. La Stripper (AR) (scope couleurs) 3h.05, 6h.15, 9h.28. Fin 11 hres.

Figaile : — Charade (A) 12h.40, 4h.20, 8 hres. Le retour d'Aladin (A) 2h.30, 6h.10, 9h.00.

Princesse : — Bon voyage (AA) 12h.50, 4h.30, 7h.0. Coup de feu dan sla Sierra (A) 1h.45, 6h.10, 9h.40. Sujets : 1h.17, 7h.44. Fin 11.14 hres.

Rialto : — Les oiseaux (AA) 1h.27, 5h.14, 9h.01 Nouvelles et annonces, 1h.15, 5h.02, 8h.49. Le Cavalier de l'enfer (A) 3h.37, 7h.14. Fin 11.01 hres.

Cinéma de Sillery : — La vengeance des mutins (AR) 7h.30. Un dimanche à New York (AR) 9h.15. Fin 11.00 hres.

Victoria : — Sujet : 1h., 4h.25, 7h.35. Les téméraires (AA) (couleurs) 1h.18, 4h.40, 8h. Pleins phares (A) (couleurs) 2h.45, 5h.55, 9h.25. Continuel 1h. à 11h.05.

LAURIER
L'histoire d'une fille...et des hommes qui ont fait d'elle une "effeuilleuse". JOANNE WOODWARD, RICHARD BEYMER
"LA STRIPPER"
CinémaScope
"LES MONSTRES DE L'ILE EN FEU"
CinémaScope - Couleurs

CAPITOL UN THÉÂTRE FAMOUS PLAYERS
972 RUE ST-JEAN, TELEPHONE 522-6300
2 DERNIERS JOURS
A: 2h.40, 6h.20, 10h.
Continu de 12h.45 à 11h.55
Frank Sinatra Dean Martin Sammy Davis, jr.
La legende de Robin des Bois racontee à la manière de Chicago.
LES 7 VOLEURS DE CHICAGO
Bing Crosby (Robin and the Seven Hoods)
Panavision - Technicolor
Second long métrage à: 12h.45, 4h.25, 8h.10
Pour ceux qui ont aimé "What Happened to Baby Jane"!
BETTE DAVIS - BETTE DAVIS
KARL MALDEN - PETER LAWFORD
LA MORT FRAPPE 3 FOIS
Matinees: 75c; Soirs: $1.10

THEATRE DE L'ESTOC
9 rue St Louis (Studio 9) 523-9740
FIN DE PARTIE
Tous les soirs à 8h.30
Adm. $2.00 Etudiants $1.00

CINEMA ST-ROMUALD
3 milles du Pont de Québec - Tél.: 839-7553 - A l'affiche
PASSEPORT DIPLOMATIQUE
(Agent K-8) avec Roger Hanin
L'AVENTURIER MAGNIFIQUE
Scope et couleurs
Diane Martin - Anthony Steffen

CINEMA LIDO
Centre d'Achats, Rond-Point, Lévis — 837-2272
ELVIS PRESLEY TECHNICOLOR DANS
DES FILLES ENCORE DES FILLES
AUSSI
Egalement à l'affiche:
LES AMOURS D'UNE VEUVE
avec DEBBIE REYNOLDS - COULEURS - CINEMASCOPE
STATIONNEMENT GRATUIT - AIR CLIMATISE

3 DERNIERS JOURS
JOSELITO
Plein de feu à 17 ans!
Ardent! Amoureux!
EN COULEURS EN SCOPE, ET EN MUSIQUE dans LE GONDOLIER
2ième GRAND FILM
Une vie d'aventures
L'excellent Gert FROBE vedette de "Gold Finger dans
au nom de Dieu
CINEMA CANARDIERE
Tél.: 661-8275 Situé au centre d'achats de La Canardière

DES JEUNES D'AUJOURD'HUI DANS DES AUTOS DE DEMAIN
JAMES DARREN - PAMELA TIFFIN - DOUG McCLURE JOANIE SOMMERS
COLOR
LA FIEVRE DES COURSES pleins phares
2e FILM! LES TEMERAIRES
A L'AFFICHE AUX DEUX CINEMAS
VICTORIA CLASSIC

LE FILM QUI CHANGERA VOTRE VIE AMOUREUSE!
UN DON JUAN MODERNE PROJETTE SES MEMOIRES INTIMES
DE L'AMOUR
ELSA MARTINELLI ANNA KARINA MICHEL PICCOLI
Cinéma Empire
4e semaine
24 Côte de la Fabrique 524-2880
à 1h., 3h., 5h., 7h., 9h.

POUR LA PREMIERE FOIS!
FILLES DE LA NATURE
LANA
DÉESSE BLONDE DE LA JUNGLE
SCOPE et COULEURS
Je suis ANITA EKBERG
CALL GIRLS SOCIÉTÉ ANONYME
Tl Sophie Desmarets Pupella Maggio
565-0592 CENTRE D'ACHATS STE-FOY 523-5050
CINÉMA STE-FOY SALLE CHAMPLAIN
CINEMA LAIRET

En grande vedette cette semaine:
Robert Demontigny
chanteur des plus admirés
Josiane Gibert m.c.
Du nouveau!
La plus grande danse à Ste-Foy
AUCUNS FRAIS D'ENTREE, AUCUN MINIMUM excepté le samedi.
La Nouvelle Orléans
BOUL. LAURIER
RES.: M. Charles Chouinard, maître d'hôtel, 656-1632
Musique: Roger LACHANCE et Paul MALARD
Heures de spectacles: Sur semaine: 10h. et 12h.30 Samedi: 9h., 11h., 12h.30

ENFIN
L'AUTHENTIQUE
théâtre FOLIES BERGÈRE
D'AMERIQUE INC.
PRÉSENTE UNE PRODUCTION DE BARRY ASHTON
DIRECTION MUSICALE: DENNY VAUGHAN
ORCHESTRE SOUS LA DIRECTION DE HENRY MATTHEWS
RÉSERVATIONS
729-3201-2
3238 RUE MASSON, MONTREAL
Prix — Orchestre $5.00 à $7.50 — Loges $5.00 — Balcon $3.00 et $4.00
Tous les soirs sauf le lundi — 8 h. 30 P.M.
Matinée le dimanche à 2 h. 30 P.M.
Prix — Orchestre $5.00 — Balcon $2.50

La crise de Rhodésie est exorcisée pour un temps

NATIONS-UNIES (D'après UPI,AFP) — Par 79 voix contre 8 et 17 abstentions la commission de l'O.N.U. des territoires non autonomes a prévenu "solennellement" hier la Grande-Bretagne et la Rhodésie du Sud que les Nations-Unies "s'opposeraient" à toute déclaration d'indépendance de la Rhodésie qui ne serait pas fondée sur le suffrage universel des adultes blancs et noirs.

En adoptant cette résolution, la commission a également demandé à la Grande-Bretagne d'employer tous les moyens, y compris la force militaire, pour établir en Rhodésie une constitution fondée sur le suffrage universel, et pour obtenir la mise en liberté de tous les prisonniers, détenus politique, l'abrogation de toute législation répressive et la levée de toutes les restrictions qui entravent la liberté politique.

Le Canada était parmi les membres qui ont voté contre l'ensemble de la proposition.

En même temps, à Londres, M. Harold Wilson, premier ministre a été accueilli à la Chambre des communes avec tous les égards dus à un homme qui a exorcisé, tout au moins pour un temps, le spectre d'une Rhodésie en rébellion.

M. Wilson n'a pas caché à ses collègues que la crise rhodésienne restait très grave, malgré la formation d'une commission royale qui devra étudier la possibilité d'en arriver à une entente entre les deux partis.

C'est la question de la représentation africaine au parlement d'une Rhodésie indépendante qui constitue toujours le principal obstacle, a observé M. Wilson.

Le premier ministre britannique n'a pas caché que l'indépendance unilatérale eut été déclarée en Rhodésie s'il n'avait pas pris l'initiative de se rendre personnellement à Salisbury.

Le projet d'une commission royale et d'un référendum a été rejeté par le gouvernement rhodésien de M. Ian Smith, mais une contre proposition au titre de laquelle une commission royale présidée par un juge rhodésien ainsi que d'une personnalité britannique sera chargée de préparer une constitution d'indépendance ainsi que de consulter l'opinion du peuple rhodésien dans son ensemble, a indiqué M. Wilson.

La mise au point de M. Wilson écartant toute intervention militaire britannique contre une Rhodésie qui se serait placée dans l'illégalité a été très remarquée, surtout après la résolution adoptée par la commission des territoires non autonomes de l'O.N.U., ainsi que l'insistance du premier ministre à faire état des divisions qui règnent dans l'opinion africaine.

S'il convient donc que les Européens de Rhodésie acceptent le plus vite possible une évolution politique et constitutionnelle de nature à donner le pouvoir, un jour, aux Africains, il importe que les Africains abandonnent, pour leur part, toute idée de suffrage universel immédiat. L'arrivée au pouvoir d'un gouvernement africain ou "multiracial" a indiqué en substance le premier ministre, demeure un objectif qu'on ne saurait fixer dans le temps, car tout dépend des réalisations, c'est-à-dire du sens plus ou moins grand de la responsabilité dont feront preuve les Africains.

C'est l'état de guerre dans le centre de Java

KUALA LUMPUR, MALAYSIA (UPI) — Le président Sukarno a déclaré "un état de guerre" dans le centre de Java, hier, où deux districts sont, semble-t-il, sous contrôle communiste. Il a ajouté que la nation faisait face à "un grand danger".

Sukarno a dit qu'une action immédiate devenait nécessaire pour prévenir un désastre national, au cours d'un message émanant de Radio-Djakarta.

Sukarno n'a apparemment pas nommé les communistes au cours de ses communiqués radiophoniques. Mais plusieurs généraux des forces armées ont prévenu que les communistes avaient accéléré leurs opérations de terrorisme et qu'ils entreprenaient une guérilla pour prendre le pouvoir d'une des plus importantes nations du monde. (Cinquième au point de vue de la population).

Ils ont déclaré que les jeunesses communistes avaient kidnappé et assassiné des villageois appartenant à des sectes religieuses rivales et des groupes nationalistes et qu'au moins 250 personnes avaient été tuées dans la région de Bojolali seulement, depuis le coup d'Etat avorté du premier octobre.

L'armée a annoncé que deux régions du centre de Java — Djatinom et Manisrenggo — se trouvaient sous contrôle communiste et que l'on envoyait des troupes régulières dans la région.

Le commandant militaire du centre de Java, le brigadier général Surjo Sumpeno, s'est adressé à deux bataillons de troupes régulières envoyées du Sud-Bornéo où elles patrouillaient la frontière entre l'Indonésie et la Malaysia. Il a demandé de ne pas ménager les communistes.

"Si vous ne pouvez pas combattre ces éléments contre-révolutionnaires alors vous n'avez aucun besoin d'être des soldats et de porter l'uniforme". C'est ce que Sumpeno aurait déclaré aux soldats selon l'agence de nouvelles indonésienne Antara.

La force stratégique de réserve a été aussi envoyée dans la région. Cette unité, qui était sous le commandement de Suharto avant qu'il ne soit nommé commandant en chef des armées, avait écrasé la rébellion du premier octobre une journée après son éruption.

Un communiqué de l'armée donnait que la ville de Bojolali site d'escarmouches importantes entre l'armée et les rebelles, était en état de crise après un bri des communications et une attaque infructueuse de la part des rebelles.

Les leaders de l'armée ont déclaré de plus que l'île de Bali devenait un refuge pour les rebelles en fuite.

Sukarno a fait ces déclarations à la radio peu après son retour du palais de Bogor dans les montagnes où il a passé la fin de semaine.

Des sources diplomatiques et politiques à Djakarta disent que le président Sukarno, âgé de 65 ans, nommé à vie, a connu un sérieux revers de fortune avec ce coup d'Etat et ses suites sanglantes. Son prestige à l'étranger en a aussi beaucoup souffert.

Le ministre des Affaires étrangères, Subandrio, a rencontré hier l'ambassadeur de la Chine rouge Yao Chung-Ming. Les détails de cet entretien n'ont pas été dévoilés mais ils semblaient rétablir des relations normales avec la Chine.

Les Chinois se sont plaints des attaques contre leur ambassade et des mauvais traitements qu'on eut à subir le personnel diplomatique et les conseillers du gouvernement. L'armée dit posséder des informations permettant de relier Pékin avec la tentative de coup d'Etat.

Dans un éditorial hier, le Daily Mail de Djakarta déclare que les Chinois ne devraient pas avoir le droit de prendre part à la conférence du président Sukarno sur les "nouvelles forces émergentes". (CONEFO)

Il devient de plus en plus évident que le projet CONEFO peut devenir un pied-à-terre idéologique en Indonésie selon l'éditorial.

Faisant remarquer que la Chine avait refusé d'assister à la conférence afro-asiatique d'Alger, le journal disait: "Qu'en d'autres mots, si la conférence ne va pas selon les voeux de la Chine, les Chinois la boycotteront. Qu'est-ce que cela signifie pour la République d'Indonésie? Devons-nous servir les intérêts chinois ou voir CONEFO démentelée? Il vaudrait mieux que nous nous efforcions d'éliminer ce pied-à-terre idéologique sur notre territoire avant que la Chine n'essaie encore de changer le cours de la révolution indonésienne."

Un deuxième Américain marcherait dans l'espace

CENTRE SPATIAL, HOUSTON (UPI) — Un des quatre astronautes qui doivent prendre part au vol américain "esprit de 76" au mois de décembre prochain "marchera peut-être dans l'espace" entre les deux vaisseaux Gémini.

Des sources bien informées ont fait savoir que, selon les plans pris en considération par l'agence spatiale américaine, le co-pilote de Gémini 6, Thomas P. Stafford, deviendrait le deuxième américain à effectuer cet exploit.

On s'attend à une décision finale sur le sujet à la fin du mois.

"L'esprit de 76" est le surnom officieux que l'on donne au vol des deux vaisseaux de l'espace — Gémini 7, sous les commandes de Frank Borman et de James Lovell et Gemini 6, qui a déjà été remis, sous les commandes de Walter M. Schirra et de Thomas O. Stafford.

PAS DE SCAPHANDRE

De plus les astronautes Jim Lovell et Frank Borman qui piloteront pendant 14 jours la capsule "Gemini - 7" retireront leur scaphandre spatial au bout de 3 jours, ont-ils annoncé au cours d'une conférence de presse au centre de contrôle de la N.A.S.A. à Houston, hier

Les deux pilotes porteront alors de longs sous-vêtements et, au cas où la température baisserait à l'intérieur de leur vaisseau cosmique, Lovell et Borman revêtiraient une paire de sous-vêtements supplémentaires. Ils projettent de demeurer ainsi vêtus jusqu'aux dernières heures de leur vol, quand il deviendra nécessaire, en vue de la rentrée dans l'atmosphère, de remettre leur combinaison spatiale. Celle-ci sera d'ailleurs d'un type substantiellement plus léger que la tenue habituelle utilisée jusqu'ici des pilotes "Mercury" et "Gemini".

Le vol "Gemini-7" est prévu pour le mois de janvier prochain, peut-être pour décembre. C'est alors, on sait, qu'un rendez-vous est projeté avec la cabine "Gemini-6" de Walter Schirra et Thomas Stafford dont le vol a été ajourné la semaine dernière lorsque, prêts au lancement au Cap Kennedy, il s'est avéré que le second étage "Agena", qui venait d'être mis à feu, n'a pas pu être mis sur orbite. D'après les indications obtenues au radar, il semble qu'il se soit scindé au moins en 5 fragments pour des raisons qu'une commission spéciale d'enquête s'efforce actuellement de tirer au clair.

Borman et Lovell vont courir un risque — sérieux peut-être — lorsqu'ils enlèveront leur scaphandre spatial pour passer dix ou onze jours dans l'espace beaucoup plus à l'aise que s'ils étaient sanglés dans cette lourde et rigide combinaison de vol.

Ce risque réel découle de la possibilité de rapide décompression de leur cabine "Gemini-7", accident qui pourrait même avoir des suites fatales.

Ce serait, en effet, le cas si cette décompression se produisait en moins de 12 minutes. Il s'agit là du temps minimum nécessaire pour réendosser le scaphandre qui protège contre un tel accident.

La conférence afro-asiatique d'Alger n'aura pas lieu...

ALGER AFP — Le "deuxième Bandoeng" n'aura pas lieu. Quatre jours avant la date prévue pour sa réunion, hier soir, il se voit ajourné pour la troisième fois, mais, pour la première fois, "sine die" et l'Algérie n'y est pour rien. Les divisions du tiers-monde et surtout l'opposition de la Chine ont été les plus fortes.

A la vérité, estiment les observateurs, il est remarquable qu'on ait, pu même pousser aussi loin les choses, grâce aux efforts, durant quatre mois, de la diplomatie algérienne et à l'appui du bloc arabe.

Aux Nations-Unies, les diplomates considèrent cette décision comme une confirmation de leurs opinions énoncées privément depuis plusieurs années, à savoir que la solidarité afro-asiatique est plus un symbole qu'une réalité.

"Le colonialisme a presque totalement disparu depuis la première conférence il y a 10 ans en Indonésie. Alors que plus en plus de nations accèdent à l'indépendance, des forces divisibles ébranlent l'unité des nouveaux pays afro-asiatiques", affirment les diplomates onusiens.

Conçu sous le régime de M. Ben Bella, le sommet afro-asiatique avorté aura déjà coûté plus de 150 millions de francs à l'Algérie. Il avait été remis d'abord en mars, le pays hôte n'étant pas prêt, puis en juin. A la suite de l'arrestation de l'ancien président algérien, la dernière date fixée avait été le 5 novembre.

Le 14 octobre, à la première réunion du comité préparatoire permanent, chargé de préparer le "deuxième Bandoeng", la Chine avait demandé l'ajournement. Cinq pays, dont le Pakistan, sur quinze membres du comité, se rangeaient à ses côtés. A la dernière séance, le 26 octobre, l'accord semblait proche: la Chine acceptait de soumettre la question au conseil des ministres afro-asiatiques. Des divergences de procédure ont empêché finalement toute entente. Les jeux se faisaient de part et d'autre.

Lors de l'ouverture de la réunion ministérielle préalable au "sommet" afro-asiatique, deux jours plus tard, 45 pays afro-asiatiques sur 64 étaient là. Mais plus de la moitié de la population de l'Asie n'était pas représentée. Et l'Afrique d'Houphouet-Boigny, comme celle de Sékou Touré et de Nyerere, étaient absentes.

VISITEZ LE

SALON DU LIVRE DE QUÉBEC 1965

du 4 au 9 novembre

PAVILLON POLLACK, CITÉ UNIVERSITAIRE

LIVRES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

OUVERT DE 10 HEURES DU MATIN JUSQU'A 10 HEURES DU SOIR

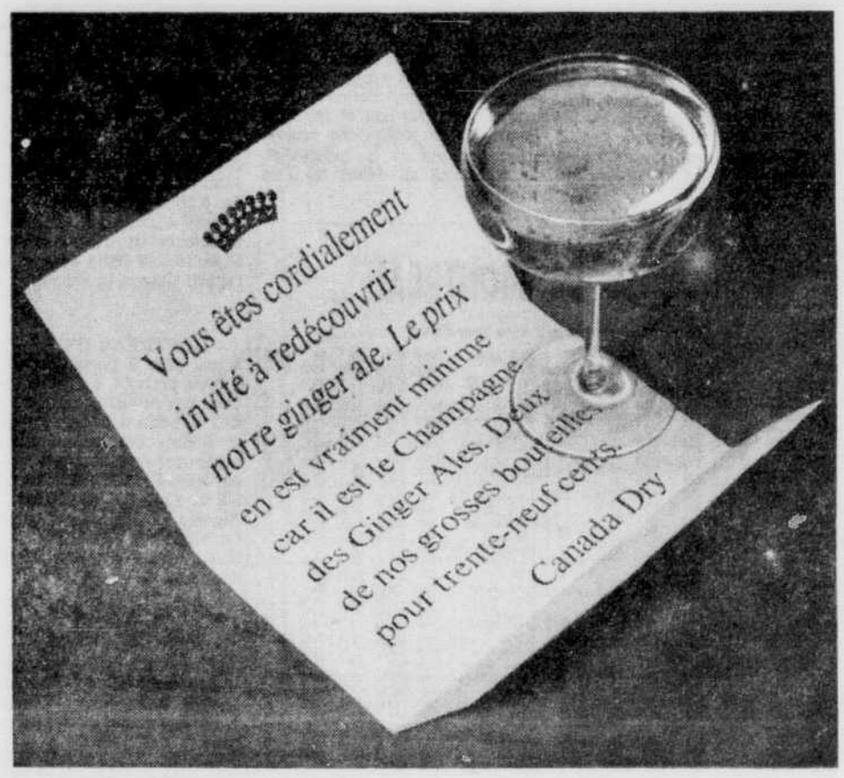
CANADA - FRANCE
BELGIQUE - SUISSE

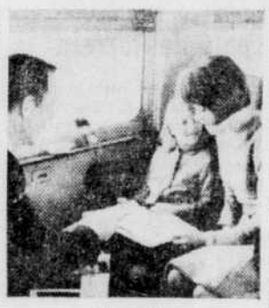
Des milliers de livres — d'hier et d'aujourd'hui — du Canada, de France, de Belgique, de Suisse, au Salon le plus dynamique que Québec ait jamais vu.
Journée des éditeurs. — Journée des écrivains et des bibliothécaires. — Journée de la Femme, (la présidente du Salon, Mme Jacqueline Rioux, honorée par la France). — Journée de la pédagogie. — Journée de la poésie. — Matinée des jeunes. — Lancements. — Jeux littéraires. — Rencontres avec les écrivains. — Séances de signatures. — Exposition Laure Conan. — Livres anciens. — Concours. — Film "Présence culturelle du Québec". — Autres films.

GAGNEZ UN VOYAGE A PARIS POUR UNE PERSONNE EN BOEING D'AIR FRANCE
LE PLUS GRAND RESEAU DU MONDE



Chaque visiteur du Salon du Livre de Québec (1965) reçoit un billet de participation lui permettant de gagner un voyage (pour une personne) à Paris, par Boeing d'AIR FRANCE. Le tirage au sort se fera mardi soir le 9 novembre.




bon prix


bon repas


bon repos

le tarif rouge s'applique de nouveau!



Bravo! Les plus fortes réductions de l'année! Grâce au tarif rouge, vous voyagerez de la façon la plus économique tout en bénéficiant de tous les services du CN: confort parfait, voitures spacieuses, choix de places couchées, repas savoureux, salons où causer et prendre une consommation. Le train ne connaît pas les problèmes de circulation ni les retards causés par les intempéries. Les repas sont inclus dans le prix des places en voiture-lits ou en voiture-salon. Pour faciliter votre voyage, le CN vous propose trois plans de crédit. Consultez le service de renseignements du CN sur les tarifs Rouge, Blanc et Bleu. Préparez un voyage magnifique et économique par le Canadien National!

Exemples d'aubaines du tarif rouge (en voiture-coach)

de Lévis à

Halifax	$12.50
Moncton	$10.00
Montréal	$ 3.80
Ottawa	$ 6.30
Vancouver	$46.00

CN



bravo! bravo! bravo!

Augmentation de 38p.c. des prêts personnels des Caisses populaires

MONTREAL (PC) — Pleinement conscientes des besoins de la famille canadienne-française, les Caisses populaires Desjardins se sont orientées vers une "distribution judicieuse" du crédit à la consommation.

A l'assemblée générale de l'Union régionale des Caisses populaires Desjardins qui s'est tenue en fin de semaine à l'université de Montréal, le président de cet organisme, M. Emile Girardin a affirmé qu'il était faux de prétendre que les Caisses populaires négligent les prêts personnels à leurs sociétaires au profit des seuls prêts sur hypothèques.

Il a signalé que les prêts personnels consentis par les Caisses populaires, ont augmenté de 38 pour cent au cours du dernier exercice financier qui s'est terminé le 31 août 1965 et durant cette période, les prêts sur hypothèques ont accusé une hausse de 10.7 pour cent.

M. Girardin a signalé qu'il s'agit là d'une hausse qui s'accentue depuis cinq ou six ans.

Dans le rapport soumis aux délégués des 321 caisses affiliées à l'union régionale de Montréal, on démontre l'essor considérable que ces Caisses ont connu durant le dernier exercice.

Les Caisses de Montréal, auxquelles se joignent celles des diocèses de Valleyfield, de Saint-Jean, de Hull, de Montréal, de Timmins, de Saint-Jérôme, de Pembroke ainsi que les Caisses étudiantes sur le même territoire, comptent maintenant 625,745 sociétaires et leur actif s'établit à près de $460 millions. Au regard des chiffres contenus dans le rapport de l'exercice précédent, on note cinq nouvelles caisses, 62,916 nouveaux sociétaires ainsi qu'une augmentation de l'actif de $67 millions.

Nouvelle usine de Flex-O-Lite of Canada

ST-THOMAS, Ontario (PC) — La compagnie Flex-O-Lite of Canada a annoncé sa décision de construire une nouvelle usine à Montréal.

Cette nouvelle usine, qui sera affiliée à Flex-O-Lite Manufacturing Corp. de St-Louis et à General Steep Industries Inc., de Granite City, Illinois sera construite sur un terrain d'une étendue de trois acres. Les travaux de construction commenceront sous peu et les dirigeants de la compagnie croient que le stade de la production sera atteint au début de l'an prochain.

Un emprunt de $50,000,000

L'Hydro-Québec a fait l'enregistrement aux bureaux de la Commission américaine des valeurs mobilières d'une émission de $50,000,000 d'obligations échéant en 1986. Cette émission sera offerte au public américain par un groupe de maisons de valeurs de placement. Le taux d'intérêt, le prix de l'émission et les conditions de la vente aux courtiers seront révélés plus tard.

NOMINATIONS

Banque Canadienne Nationale



M. CLÉMENT-M. DUPRAS



M. RAOUL ASSELIN

Le gérant général de la Banque Canadienne Nationale, M. René Leclerc, annonce la nomination de MM. Clément-M. Dupras et Raoul Asselin, aux postes de gérants généraux adjoints de la BCN.

M. CLEMENT-M. DUPRAS, administrait jusqu'ici la succursale de la BCN sise au 8091, rue St-Denis, à Montréal. Ses nouvelles fonctions comprendront, entre autres attributions, le développement des affaires.

M. RAOUL ASSELIN, au service de la Banque depuis 1937, a été nommé au poste de gérant général adjoint et sera affecté à l'administration des crédits.

Une forte baisse des valeurs d'aluminium

Les valeurs d'aluminium ont fortement décliné hier à Wall Street en raison de l'hostilité attribuée au président à la hausse des prix de ce produit et à la perspective que le gouvernement libère 1,400,000 tonnes d'aluminium des réserves stratégiques. La cote a d'ailleurs décliné dans l'ensemble. L'indice Dow Jones des valeurs industrielles a cédé 1.86 point à 958.96. Le virement a été de 6,340,000 actions au regard de 7,260,000 vendredi. General Motors a cédé 7-8 à 111 1-2. Après la clôture de la séance, les directeurs de G.M. ont déclaré un dividende de fin d'année de $2.25, soit 20 cents de plus que l'an dernier et le plus élevé jamais réparti depuis la fondation de cette compagnie.

MONTREAL (PC) — Les pertes et les gains se partageaient à peu près à parts égales hier en Place locale au milieu d'une grande activité. Le virement industriel a été de 185,300 actions et celui des mines et pétroles de 2,147,500. L'indice composé a gagné 0.02 de point à 159.12. Parmi les banques, Impériale de Commerce et Royale ont cédé 1-2 chacune à 62 3-4 et 73 respectivement cependant que Nouvelle-Ecosse a baissé de 3-8 à 72 5-8. Parmi les papeteries, MacMillan Bloedel and Powell River a gagné 3-4 à 27 1-2 et Consolidated 1-2 à 39. Chez les valeurs métallurgiques, Algoma a cédé 1 1-2 à 62 1-2, Aluminium 1 1-4 à 31 1-4 et Steel of Canada 1-2 à 27 1-8. En revanche, Hudson Bay Mining et International Nickel ont haussé de 3-4 chacune à 78 et 100 1-4 respectivement.

TORONTO (PC) — Les valeurs industrielles ont fermé légèrement à la baisse hier malgré une reprise de dernière heure. Les métaux ont été plus particulièrement touchés par ce fléchissement. Par ailleurs, Turnbull Elevators a cédé trois points à 6 1-2, Banque Royale 7-8 à 73 et Canada Cement un point à 48 1-4. Au nombre des valeurs à la hausse, Domtar a gagné 1-2 à 18 3-8, Dominion Stores 5-8 à 25 7-8, Massey-Ferguson 5-8 à 34 1-8 et Moore Corp. un point à 64.

Les fonds d'Etat canadiens perdent un peu de terrain

TORONTO (PC) — Le calme régnait hier sur le marché canadien des obligations. Les fonds d'Etat canadiens à court terme ont glissé de $0.05 à $0.10 tandis que les longues échéances déclinaient de $0.25. Le taux de rendement des bons du trésor a peu varié; les bons à 91 jours ont rapporté 4.17 pour cent et ceux de 182 jours, 4.40 pour cent. Le taux des prêts d'accommodation était généralement de 4 pour cent.

MONTREAL (PC) — Les émissions fédérales à longue échéance ont fléchi de $0.12 1-2 au cours d'une séance terne, hier, sur le marché des obligations de Montréal. Les fonds d'Etat canadiens à court terme ont décliné de $0.10. Enfin, les émissions des provinces et celles des sociétés marquaient généralement le pas.

NEW YORK (PA) — Les obligations du Trésor américain ont perdu un peu de terrain, hier, alors que les émissions industrielles étaient généralement inchangées.

Coyne appuie la Commission Porter

CALGARY (PC) — Une fusion des opérations des sociétés de fiducie et de celles des banques à charte serait bénéfique à l'économie canadienne. C'est ce qu'a déclaré M. James E. Coyne, ancien gouverneur de la Banque du Canada. M. Coyne, président du conseil d'administration d'Alberta Fidelity Trust Co., adressait la parole à l'occasion d'une nouvelle succursale de cette société à Calgary.

M. Coyne a précisé qu'une telle fusion, recommandée par la Commission Porter sur les institutions financières, créerait de grandes banques (les banques à charte actuelles) et de petites banques (les sociétés de fiducie). Il estime que cette situation donnerait au détenteur de dépôts les avantages que comporte un système bancaire national et un système moins étendu géographiquement.

M. Coyne a mentionné que les prêts sur hypothèques deviennent plus difficiles à obtenir, et que les dépôts dans les sociétés de fiducie augmentant, de plus fortes sommes devraient être disponibles pour les hypothèques.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec :

PRIX DU BEURRE

Québec, 92 points en solde	$0.55½
Québec, 93 points en solde	$0.56½
Québec, No 1 moule d'une livre	$0.59

PRIX DES OEUFS

Catégorie grossent	A	B	C	D
A-Ex-Gr	53½-54	59½-60	65-65	75-76
A-Gros	51½-52	57½-58	61-63	75-77
A-Moyens	49½-50	55½-56	59-61	73-73
A-Petits	38-39	44-44½	55-56	64-66
B	35-36	41-42	52-53	62-64
C	23-24	29-30	—	—

Les prix des oeufs aux détaillants et aux consommateurs représentent les prix à la douzaine et en cartons.
A—Prix aux producteurs (Saint-Anselme)
B—Prix aux postes enregistrés
C—Prix aux détaillants
D—Prix aux consommateurs
N.-B. — Les prix dans les colonnes A, B, et D sont ceux de la semaine finissant le 26 octobre.

TABLEAU DES VOLAILLES (PRIX AUX PRODUCTEURS)
Poids vivants

POULETS

Moins de 5 livres	20-20½
5 à 6 livres	21-23
6 à 7 livres	23-25½
7 livres et plus	25½-26

POULES

Moins de 5 livres	7-9
5 à 6 livres	10-15
6 livres et plus	18-20

DINDONS

Moins de 12 livres	26
12 à 20 livres	29-30
20 livres et plus	25½-26

PRIX AUX DETAILLANTS
Poids évicérés

POULETS

Moins de 4 livres, catégorie "A"	33-35
4 à 5 livres catégorie "A"	38-41
5 à 6 livres, catégorie "A"	43-47
6 livres et plus catégorie "A"	44-49

POULES

Moins de 4 livres, catégorie "A"	24-27
4 à 5 livres, catégorie "A"	37-38
5 livres et plus catégorie "A"	39-41

DINDONS

Moins de 10 livres, catégorie "A"	43-45
De 10 à 16 livres, catégorie "A"	45-47
16 livres et plus, catégorie "A"	42-45

N.-B. — Les prix des volailles sont ceux de la semaine finissant le 26 octobre.

Prix des pommes de terre payés par les marchands de gros aux producteurs

Locales, No 1, $1.20 à $1.25 les 50 livres. Nouveau-Brunswick, No 1, $1.30 à $1.35 les 50 livres.

Par suite de la fête de la Toussaint, les commentaires habituels du service fédéral des marchés n'étaient pas disponibles, hier.

MONTREAL (PC) — Voici les prix des oeufs selon le rapport quotidien du ministère fédéral de l'Agriculture :

OEUFS — Prix de gros des commerçants aux points de la campagne, en caisses de fibre. A Extra : à $0.55 la douzaine; A-Gros, $0.53 à $0.54; A-Moyens, $0.51 à $0.52; petits, $0.45; B, $0.42; C, $0.31. L'offre correspondait à une demande passable.

BEURRE — Arrivages courants, prix admissible, 92 points, $0.54¾ ; 93 points $0.55¾.

FROMAGE — Livré à Montréal, cru, arrivages courants: prix de gros, blanc du Québec, $0.40 ; coloré, $0.40¾.

POMMES DE TERRE — Prix de vente en gros, Québec, nouvelles, $1.45 à $1.80 les 50 livres ; N.-B., $1.55 à $1.65 les 50 livres ; N.-B., $0.41 à $0.42 les 10 livres.

POUDRE DE LAIT ECREME — Procédé de vaporisation, No 1, en sacs, $0.14½ à $0.16½ la livre ; procédé au rouleau, No 1 en sacs, $0.13½ à $0.15; autre catégorie pour nourrissage, $0.13; poudre de lait de beurre destinée aux animaux, $0.11 ; poudre de lait $0.04¼ à $0.04½.

MONTREAL (PC) — Les prix des oeufs étaient tantôt inchangés tantôt modérément à la baisse, hier, sur les marchés de gros des produits agricoles. L'offre correspondait à une demande passable. Le beurre se vendait aux mêmes prix. Le marché des pommes de terre était inchangé. Les arrivages, par voie ferrée, s'élevaient à 11 wagons et l'on en comptait autant sur rails.

Bénéfices record de l'Int. Nickel

L'International Nickel Company of Canada Limited a réalisé des bénéfices sans précédent durant le troisième trimestre et au cours des neuf premiers mois de l'année. Les bénéfices nets des 9 premiers mois se sont établis à $107,973,000 au lieu de $102,008,000 pour la période correspondante de l'an dernier. C'est l'équivalent de $3.64 par action ordinaire contre $3.45. Au cours du troisième trimestre 1965, le gain par action a été de $1.08 au regard de $1.05 un an auparavant.

Par ailleurs, la compagnie a déclaré le dividende trimestriel régulier de 70 cents ainsi qu'un boni de fin d'année de 40 cents, tous deux payables le 20 décembre aux actionnaires enregistrés le 22 novembre. Cela porte à $3.05 le total des dividendes de l'année au lieu de $2.75 l'an dernier.

Valeurs étrangères

A NEW YORK

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Australie 3½% 1966	98¼	—
Bolivie 7% 1958	14	15
Brésil 3½% 1979 (nouvelles)	45	—
Brésil 3½% 1979 (anciennes)	75	—
Colombie 3% 1970	95¾	98
Cundinamarca 3% 1978	72	75
Cundinamarca 6½% 1959	80¼	85½
Chili 3% 1960	52½	54
Italie 1 à 3% 1977	82	83¾
Medellin 3% 1978	79½	—
Parana 7% 1958 Stamped	—	95
Pérou 3% 1997	59	63

Liquid Carbonic

La société Liquid Carbonic Canadian Corporation Limited, dont le siège social est situé à Montréal, vient d'être choisie comme fabricant et distributeur exclusif au Canada des produits Amsco pour gros travaux de soudure, à compter du 1er novembre 1965.

Les marchés aux bestiaux

MONTREAL (PC) — Les arrivages d'hier matin se composaient surtout de vaches de diverses qualités aux marchés à bestiaux de la métropole. Les échanges s'effectuaient à un rythme accéléré et les prix étaient les mêmes que vendredi.

Ces arrivages comprenaient 624 bovins, 414 veaux, 78 moutons et agneaux.

Les bouvillons de choix se vendaient $25, les bons de $23.50 à $24.25, ceux de qualité moyenne de $21.50 à $23.35, et les communs de $15.50 à $21.25.

Les bonnes taures rapportaient $20.25, celles de qualité moyenne de $17.75 à $18.75 et les communes de $11.25 à $16.50.

Les bonnes vaches s'échangeaient $14 à $14.50, celles de qualité moyenne de $12.50 à $13.75, les communes de $11.25 à $12.75 et celles destinées à la charcuterie et à la mise en conserve de $7 à $11.25.

Les bons taureaux se vendaient de $16 à $17, les commoyenne de $11 à $13.

Les bons veaux de lait rapportaient de $29 à $33, ceux de qualité moyenne de $24 à $28 et les communs de $13 à $17.

Aucun porc n'a été mis en vente et le prix des moutons s'établissait à $7.50.

La Compagnie d'Assurance-Vie

MANUFACTURERS

AVIS de CONVOCATION

Avis est par la présente donné qu'une Assemblée Générale Spéciale de La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers aura lieu au Siège Social de la Compagnie, à 200, rue Bloor Est, Toronto 5, Ontario, le 18e jour de novembre, 1965, à 2.45 heures de l'après-midi afin d'étudier et d'approuver des règlements en vue d'instituer de nouveaux Régimes de Retraite et d'Assurance pour les employés de la Compagnie.

L. M. Davison,
Secrétaire

Toronto, Ontario,
le 29 octobre 1965.

BOURSE DE MONTREAL

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Frm.	Chan.
Abitibi	2345	$11	10¾	11	
Algoma	625	$63¼	62¼	62½	—1¼
Alliance	650	$8½	8¼	8½	
Alumin	3585	$32	31¼	31¾	—1¼
Alum 4¼ pr	50	$40	40	40	
Ang T pr 265	50	$31¾	31¾	31¾	
Asbestos	1360	$25	24¾	25	+ ½
Bk Departne	650	$19¾	19¼	19¼	+ ¼
Bank Mont	1360	$61	60¾	61	
Bank NS	315	$72	72½	72¾	— ¾
Banq CN	71	$68½	68½	68½	
Banq PC	110	$51	51	51	
Bell Phone	1580	$58¼	58	58	— ¼
Bow Mer pr	75	$31½	31½	31½	
Brazil	2221	$8¾	8½	8½	+ ¼
BA Oil	440	$29¼	29¼	29¼	— ¼
BC Forest	125	$23¾	23¾	23¾	
BC Phone	1050	$70¼	70¼	70¼	
BC Ph 4½	25	$96½	96½	96½	
Bruneo	29055	$6⅝	6¼	6½	+ ⅛
Bruck A	100	$31	31	31	+2¼
Bruck B	350	$15¼	15	15¾	+ ¼
CAE	2415	$13¾	13¼	13¾	— ¼
Cal Pow	150	$26¾	26¾	26¾	+ ¼
Can Cem	435	$48¾	48¾	48¾	+ ¾
Can Iron	1795	$63¼	62	63¼	+1
CIL	380	$37	36¾	37	+ ⅛
Can Brew	6575	$8¾	8	8¼	+ ¼
C Br Alnt A	500	$16	15¾	16	+ ¾
CBAL Aw	500	400	400	400	—75
C Chem wts	1300	825	825	825	+5
C Imp Bk	1020	$61	62¾	62¾	— ¼
CIL	542	$30	30	30	
CI Pow	3260	$29	28¾	28¾	+ ¼
CI Pow pr	135	$50	49¾	49¾	— ¼
C Marconi	2450	$6¼	6	6¼	+ ¼
CPR	3253	$70¾	70¼	70¼	— ¾
Can P Fina	100	$11¾	11¾	11¾	— ¼
Cent Del	500	$13¼	13¼	13¼	— ¼
Chemcell	2200	$15¼	15¼	15¼	— ¼
Coghlin	850	$14¼	14¼	14¼	
Con Mg	1720	$51	50	50¾	+1¼
Con Paper	745	$39	38¾	39	+ ⅛
C Glass	400	$12¾	12¼	12¾	
Corby A	100	$21¾	21¾	21¾	— ¼
Crain RL	475	$31¾	30¼	31¾	+1¼
Credit F	75	$68¼	68¼	68¼	— ¾
Cr Zell A	75	$30	29¾	29¾	
Denison	1700	$40¼	40	40	+ ¼
Dist Seag	1115	$37¾	37¾	37¾	— ¼
D Bridge	500	$29	29	29	
DeFasco	786	$27¾	27¼	27¾	+ ¾
D Glass	175	$16	16	16	
Dosco	250	$15	14¾	15	
D Stores	4720	$25¾	25¼	25¾	+ ⅝
Dom Text	3745	$35¼	34¾	35¼	+ ¾
Dom Tar	3882	$18¼	18	18¼	+ ¾
Donohue	625	$7⅛	7⅛	7⅛	— ¼
Du Pont	495	$46¼	46	46¼	+ ¼
Enam A pr	500	$8	8	8	+ ¼
Falcon	340	$112	111	111	— ¼
Fam Play	50	$25¼	25¼	25¼	—1¼
Fleetwood	125	$25¾	25¾	25¾	+ ¾
Fraser	220	$30¼	30	30	— ¼
Gr Wst G	400	$25¾	25¾	25¾	— ¼
GL Paper	175	$20¾	20¾	20¾	— ¾
Hawk Sid	425	$6⅝	6¼	6¾	
Hollinger	110	$26½	26¼	26⅝	
Home A	475	$18¼	18	18¼	+ ¼
Hud Bay	335	$78	78	78	+ ¾
HBC	1980	$14¾	14¾	14¾	+ ¼
Husky Oil	1875	$14¼	14¼	14¼	
Imp Oil	760	$55	54¾	55	— ¼
Imp Tob	2775	$14¾	14¾	14¾	+ ¼
Ind Accept	1180	$24¼	24¼	24¾	+ ¼
Inglis	4100	$8¾	8½	8¾	+ ¼
Int Nickel	2355	$100¾	99¾	100¼	+ ¾
Int Util	1205	$32	31¾	32	+ ¼
Inter PL	100	$88¾	88	88¼	+ ⅛
Inv Grp A	300	$15¼	15¼	15¾	+ ¼
Jamaica PS	500	$14¼	14¼	14½	— ¼
Laur Fin	460	$13¾	13¼	13¾	+ ¼
Loblaw B	400	$11¼	11¼	11¾	— ¼
Loeb M	140	$17¾	17¾	17¾	— ¼
Maclaren A	200	$25	25	25	
Maclaren B	1085	$23¼	23¼	23¾	—1¼
MB PR	520	$27¾	26¾	27¼	+ ⅝
Mar Elec	300	$21	21	21	
Mar Tel	411	$21¾	21¾	21¾	+ ¼
Mass-F	2505	$34¾	33¾	34¼	+ ¼
Mcalister	400	$7¼	7	7¼	+ ⅛
Miron 6 pr	200	$11¼	11¼	11¼	— ¼
Molson A	225	$37¼	37½	37¾	+ ¼
Mont Loco	135	$15	15	15	
Mont Trust	125	$23¼	23¼	23¼	+ ¼
Moore	150	$62¾	62	62	—2¼
Morse A	200	$16¼	16¾	16⅝	
Morse B	200	$14	14	14	
Nfld Light	1850	$12	11¾	11¾	+ ¼
Noranda	27365	$52¾	52¼	52¾	+ ¼
NS LP	337	$34	34	34	
Ocean Fish	300	$12	12	12	+ ⅛
Oglivie	655	$14¾	14¼	14¾	+ ¼
Ont Steel	50	$35	35	35	+1
Pac Pete	2400	$11¼	11	11¼	
Penmans pr	15	$119¼	119¼	119¼	—1¼
Philips C	1235	$30½	27½	29½	+2½
Pow Corp	4375	$14¼	14	14¼	+ ¼
Price Br	451	$38	37¾	37¾	— ¼
QN Gas	2936	$12	11¾	12	
Que Phone	320	$27¾	27¼	27¾	+ ¾
Rio Algom	2050	$19¼	19¼	19¾	— ¼
Rolland A	150	$10¼	10¼	10¼	+ ¼
Rothmans	350	$24¼	23¾	23¾	— ¼
Royal Bank	872	$73¾	73	73	— ¼
StL Cem A	450	$34	33¾	34	+ ¼
Salada-F	1200	$13¼	10¾	11¼	+ ½
Scott Las	105	$13¼	13¼	13½	— ¼
Shell Can	466	$18¼	18	18¼	+ ¼
Shell I pr	1650	$25	25	25	+ ¼
Shell Iw	1160	980	970	980	+35
Sicard	100	$6⅝	6⅝	6⅝	+ ⅛
Simpsons	175	$30	30	30	— ¼
Soga Mines	649	$13¼	13	13¼	+ ¼
Southam	100	$39⅜	39⅜	39⅜	— ¼
SS Steel	550	$12½	12¾	12½	
Steel Can	3459	$27¾	27	27½	— ⅛
Steinbg A	310	$46¾	46¾	46¾	+ ¼
Texaco Can	100	$55¼	55	55	+ ¼
Tor-Dom	25	$62	62	62	+ ¼
T Fin A	300	$13	13	13	
Tr C Corp	1000	$10	10	10	
Tr Can PL	1560	$35¼	35	35	— ¼
Tr Mt PL	220	$19¼	19¼	19¼	
Turnbull	375	$6½	6½	6¾	—2¼
Un Carbide	550	$29½	29¾	29⅝	— ¼
Walk GW	1300	$36¼	36	36	— ¼
Weltwood	2000	$11¼	11	11¼	+ ¼
WCoast Tr	780	$22	21¾	21¾	— ⅛

Transactions entre Américains

Dolsan	200	$5	$5	$5
C Manitoba	1000	27	27	27

Valeurs américaines non inscrites

Amer Alum	300	$71¾	71½	71⅝
Amer Cyan	100	$81¼	81¼	81⅝
Boeing Co	125	$121¼	121	121
Elec Mar	2000	$4½	4½	4½
Kaiser Al	500	$83¼	82¾	83¼
I M C Corp	500	$77¼	77½	77½
Gen Inst	100	$28½	28½	28½
Gen Elec	100	$117¾	117¾	117¾
Korvette	200	$32	32	32
Scm. Corp	100	$43¼	43¼	43¼
Sperry Rand	200	$17¾	17¾	17¾
Technicolor	100	$18¾	18¼	18¼
U S Smelting	100	$33½	33¼	33¼

BOURSE CANADIENNE

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Frm.	Chan.
Alscope	21400	125	110	118	+14
Amis B Bel	5006	31¼	29	31¼	— ¼
Bateman	3000	5	5	5	
Black Hawk	5550	330	320	320	
Black Rive	22100	24½	22	22	—1¼
Blue Bon	100	325	325	325	
Bluenrtr	2000	17	17	17	—1
Bornite	2000	7¼	7¼	7¼	— ⅛
Bruce Pre	200000	24	19½	23	+3
Bruneau	5000	24	23	24	+1½
Cassidy	105	8½	8¾	8¾	
Camflo	500	335	335	335	—5
C Interhan	120	315	315	315	
C Becur A	800	280	280	280	
Carbec	1200	10	10	10	+ ⅛
Cassiard	1500	600	600	600	
Chemalloy	1200	155	145	148	
Chipman	5000	28	28½	27	—3
C Hollings	9700	150	135	150	+15
C Oil Gas	5000	25	28	25	—2
Cinfal M	7200	31	28	31	+1
Comodore	1175	140	130	140	+5
Conniga	1000	11¼	11¼	11½	— ¼
C Canoe	1100	32	32	32	— ¼
C Manitoba	1000	24	24	24	— ¼
C Mogador	29000	24	21	23	+1
C New Pac	2000	32	29	29	—3
Copetrm	1000	13	12	12	+ ½
Couvrette A	700	47	7	7	— ¼
Cybridge	6000	41	39	39	—3
C Que Smelt	600	83	83	83	—1
Danjohn	1000	24	24	24	—1
Delta Min	1500	39	38	38	
Dolsan	41400	86	81	84	—1
D Lease	1000	10	10	10	— ¼
D Oilcloth	200	$28¼	28¼	28¼	+ ¼
Diamond	12700	46	43	45	+1
Ventures	3900	22	22	22	—1
Emp Oil	70000	7¼	7	7⅛	
Equit Ex	24100	80	77	78	—1
Fab	4000	15	15	15	
Fano	1000	7	7	7	
Ft Reliance	1000	38	38	38	
Fox Lake	26500	23	21	21½	—1½
Futurity	4000	55	52	52	—3
Garnet	7000	72	68	72	+7
G Arbutron	1100	85	80	80	—10
Ghislain	1800	70	70	70	—2
Glen Lake	200	168	168	168	
Gr W Mx	6600	134	128	132	+7
Greenberg	300	5½	5½	5½	+ ⅛
Grissel	200	200	200	200	—25
Gtr Pur Ur	2000	18	17	17	—3
Hubb A	25	$26½	26½	26½	—1¼
Ireland C	1530	5½	5½	5½	— ⅛
Inspirtn	2700	185	180	185	
Int Atlas	900	120	120	120	+3
Int Dredg	12000	25½	25	25	—1½
Imprex	700	440	440	440	
James Bay	7300	30	28	30	+3
Jubilee	5000	225	215	225	+5
K Desmond	1000	50	50	50	+2
Keltic	24100	45	40	40	—2
Kerns	200	140	140	140	—5
Kontar P	1485	350	340	350	
Kootiki	500	8¼	8¼	8¼	+1
Labubere	1000	39	39	39	+1
Louanna	193000	18	15	18	+3½
Maaval	500	8	8	8	
Mexican	1000	96	96	96	—29
Mckinley	1000	11	11	11	
Melch	200	35¼	35¼	35¼	— ¼
Mid Chib	1000	20	20	20	
Mideva	1400	370	365	365	—5
Midinge	42000	24	21	21	+ ½
Mongore	1500	8	8	8	
Mt Courtoun	1000	20½	20½	20½	— ¼
Mt Pleas	47850	91	88	90	+4
Mt Pleas	12000	6	5	5	
N Ferma	500	5	5	5	
N Imperial	3230	158	148	158	+1
Newrich	1500	17	16	17	+2
Nw Amulet	11500	7¼	6¾	7¼	+1
Nouana	2000	16	15	16	+ ⅛
Nu Asp	5	10½	10	10	+4
Nu Rare	20700	55	50	54	+9
North Trap	2000	102	90	95	—5
Norvalie	1300	7	6¼	6¾	—1
Pa Ivo	100	425	425	425	+5
Pal Silver	472400	50	46	47	+4½
Paudash	500	9½	9½	9½	—½
Peace River	500	500	480	500	+20
Pember	48000	21	20	21	+1
Penn Silver	210	135	135	135	
Pitt Gold	1000	3½	3½	3½	
Porcupin	11000	18	17	17	—1
Que Ind Min	1500	18	18	18	
Que Ph S1	185	$20	20	20	— ⅛
Ranchera	14100	65	61	65	—4
R A Pete B	3100	100	98	100	+1
Ruby Fo wts	1000	30	30	30	
Rusty L	41900	24	22	24	+2
St L Colum	500	200	205	205	+5
St Ucie ex	2000	17	17	17	+ ⅛
Sapawe	4000	33	34	33	
Silver Reg	3500	21	20½	21	
Silver Sum	45500	18½	17	18	+1
Silver T	33000	25	25	25	+ ⅛
Sobey	250	$18½	19¼	19¼	
Soma	1000	5	5	5	
Spooner	1000	7	7	7	
Stanrock	1000	7	7	7	
Tache	34000	15½	14½	15	+1
Tallaman	1000	60	60	60	—2
Tib Expl	1000	5	5	5	— ⅛
Tooke	100	225	225	225	+25
Tr C Freeze	500	195	195	195	
Transferre	3000	33	33	33	
Tri Oka(x)	1500	32	32	32	+1
U Town Mi	200	$16¼	16¼	16¼	— ¼
Western Tin	1500	45	42	45	
Westville	3500	28	25	25	—1¼

Transactions entre Américains

Dolsan	200	85	85	85
C Manitoba	1000	27	27	27

Valeurs américaines non inscrites

Amer Alum	300	$71¾	71½	71⅝
Amer Cyan	100	$81¼	81¼	81⅝
Boeing Co	125	$121¼	121	121
Elec Mar	2000	$4½	4½	4½
Kaiser Al	500	$83¼	82¾	83¼

BOURSE DE TORONTO

Cours transmis par la Presse Canadienne

HUILES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Frm.	Chan.
Acme Gas	500	17	17	17	+1
Alminex	1350	400	385	385	—10
Anchor	3250	16	16	16	
Ang U Dev	6000	63	62	63	+2
Asamera	700	150	149	149	—1
Banff	4975	760	750	755	
Calvert	6000	35	33	34	+1
CS Pete	5340	215	205	215	+5
C Ex Gas	11900	219	215	215	—2
C High Cr	2500	27	26	27	+1
Cdn Sup Oil	676	$18⅜	18⅜	18⅜	— ⅜
Cent Del	2150	$11⅝	11⅝	11⅝	— ¼
Dev Pal	200	110	110	110	
Dome Pete	100	16⅝	16⅝	16⅝	— ⅝
Dynamic	27300	110	107	107	—1
Fargo	906	277	275	275	
Fr Pete	350	415	410	410	
Gr Plains	100	$10¾	10¾	10¾	— ⅛
Gridoil	900	85	85	85	—1
Mill City	4900	60	58	60	+4
Murphy	100	515	515	515	—15
Nat Pete	400	2570	270	270	—20
N davies	500	22	22	22	—1
NC Oils	700	370	355	355	—20
Numac	1800	155	149	150	—4
Permo	3000	23	22½	23	+1
Petrol	3500	70	70	70	—2
Place	95750	132	125	128	+3
Prairie Oil	300	305	305	305	—20
Provo Gas	4100	248	241	245	+4
Ranger	100	215	215	215	+4
Scurry Rain	3575	$18⅝	18	18¼	+1¼
Spooner	5000	21	21	21	— ½
Triad Oil	3351	264	260	260	—2
Union Gas	553	$19	18⅜	18⅝	+ ⅛
Unlapher	2000	13½	13½	13½	+ ½
U Canso	1283	330	315	325	
Un Reef P	2000	20	20	20	
Vandoo	4000	4½	4	4½	+ ½
Wstates	1000	590	590	590	—30
Wahurne	950	139	135	135	+6
W Decalta	6370	360	345	355	
W Dec w	750	175	170	175	+5

MINES

Acad Uran	12000	4½	4	4	
Accra	3500	19	19	19	+ ⅛
Advocate	1070	445	440	445	
Aetna	375	130	130	130	
Agnico	300	129	129	129	+4
Akaitcho	1500	66	66	66	
All Pitch	5200	16	15	16	
Am Larder	18000	27	25½	26½	+1½
A Am Moly	1400	210	207	207	
Ang Rouyn	10750	255	250	253	+2
Anuil	105014	18½	16	16	—1
Area	6300	68	68	68	
Arjon	3000	8½	8½	8½	+ ⅛
Argosy	9100	22½	22	22	—1
Armore	10000	24½	23	23	+1
A Arcadia	6130	18	18	18	
Atl C Cop	6700	145	135	136	—4
Bankeno	5000	33	30	33	+3
Bankfield	2000	11	11	11	— ½
Barex	5200	53	53	55	
Barnat	1000-	68	68	68	
Baska	1000	8½	8½	8½	+ ⅛
B-Duq	1000	15	15	15	
Belcher	1320	40	38	40	
Belleterre	8500	29½	27	28	+2
Bethlin	1650	605	600	600	
Big Nama	1000	52	52	52	+2
Black Bay	5100	8⅛	8	8	— ½
Bounty Ex	1013	22½	22½	22½	
Bralorne	400	485	485	485	+10
Brunswk	2080	$15⅞	15⅝	15⅝	— ⅛
Bunker H	6650	30	29	30	+1
Cadamet	3250	8	8	8	— ½
Camflo	3100	335	335	335	—5
Camp Chib	2700	495	475	495	+15
C Tung	11250	116	111	112	+1
Cam Mines	6000	19	19	19	— ½
C Dyno	2125	157	156	156	+1
C Faraday	1600	330	325	330	+5
C Jamieson	4000	110	105	105	—8
Cdn Keeley	8500	12½	12	12	—1
Cantri	7250	31	28	28	—4
Candore	1500	13	12½	12½	
Cassiar	725	$12⅞	12¼	12⅝	+ ⅛
Cent Pat	71850	215	198	206	+23
Cheskirk	288140	12	11	12	+1
Chester	1000	17	17	17	
Chib-Kay	2000	18	17	17	—1
Chib M	1000	48	48	48	+ ½
Chimo	8050	153	151	151	+1
Chrom	2000	290	240	290	+60
Coch Will	1100	350	345	345	
Comb Met	500	21½	21½	21½	+1
Coniagas	3700	95	92	92	+2
Conigo	71800	46	42	44½	+4½
Con-Key	3000	8	8	8	— ½
Con Shaw	2000	17	17	17	
C Bellek	2500	17	17	17	
Denison	3760	$40⅛	39⅝	39⅞	— ⅛
Dicknsn	711	500	490	500	
Discovery	685	299	295	295	—5
Dome	360	$41	40½	41	+ ¾
Donalda	2100	14½	14½	14½	+ ⅛
Duraine	1900	45	45	45	+4
East Sull	1525	850	840	840	
E West	5000	9½	9½	9½	—1
F Mar	510	$10	510	510	
Francoeur	1000	15	12	15	+2¼
Genex	18600	38	35½	38	+2
Gnt Mascot	200	143	143	143	+6
Giant YK	1205	$13⅞	13¼	13⅞	+ ⅝
Glacier	1000	12	12	12	
Glenn Exp	2200	13½	13	13½	+ ½
Granby	225	$20¾	20⅜	20⅜	
Goldrim	26200	35	33	34	+2
Gortdrum	800	350	350	350	—5
Grandroy	4500	20½	19½	20	
Grandue	4050	370	360	370	+10
Granisle	3700	265	260	265	+3
Gulch	3900	7	7	7	
Gunnar	1512	231	227	228	
Hard Rock	700	13	13	15	+2
Hastings	9250	335	325	330	+5
Headway	8000	11⅛	11	11⅛	
Heath	2500	6½	6	6½	
High-Bell	467	800	800	800	
Hollinger	1325	$26¾	26½	26⅝	— ⅛
Hud Bay	1405	$78	77½	77½	
Hu-Pam	4000	6	6	6	
Hydra Ex	500	19½	19½	19½	
Int Bibis	740	129	124	127	+2
Int Helium	7116	126	125	125	
Int Hel rts	7603	1	½	½	
I Kenville	12500	43	41	42	—1
Irish Cop	3100	24	22	23	+1
Iron Bay	7900	225	221	225	+4
Isle	2200	230	225	225	—3
Jacobus	2000	10	10	10	
Jaye Exp	6000	10½	10	10	
Jelex	41000	31	27½	28	+1
Joburke	9000	7	7	7	
Joliet	8500	31½	30	30½	— ½
Jonsmith	3500	14½	14½	14½	
Joutel	24000	122	112	116	+6
Jowsey	555	57	57	57	
Kerr Add	1625	790	785	790	+10
K Anacon	2093	325	325	325	+5
K Desmond	3000	49	48	49	—1
Kopan	15500	18½	17½	17½	— ½
L Dufault	10783	$15	14⅝	14⅞	— ⅜
Lakehead	4500	26½	26½	26½	+ ¼
L Osu	8000	13	12½	13	
L Shore	180	180	180	180	—5
La Luz	2750	$14½	14⅜	14½	+ ⅛
Latin AM	2600	10	9	9	+ ⅛
Leitch	3600	540	525	535	+15
Liberian	600	20	20	20	+ ⅝
LL Lac	800	186	186	186	
Lorado	1500	137	135	137	+2
Louviet	12100	36½	35½	36½	— ⅛
Macassa	300	255	251	255	+4
Macdon	31600	40	38	38	+2
MacLeod	1500	92	92	92	
Madsen	3200	253	245	245	—6
Maralgo	7500	10	9½	9½	—1
Martin	2600	68	67	68	
Mattagmi	1050	$18⅛	18½	18½	— ⅛
Maybrun	47000	21½	20½	21	— ½
McAdam	8400	99	96	97	—1
McIntyre	2166	$94½	92¾	94½	
McWat	4000	33½	33	33	
Merrill	7500	55	52	55	+4
Meta Uran	30500	12	10	11	—1
Metal Mine	18870	192	178	190	+14
Midrim	26100	44	40	40	—2
Min-Ore	5500	10	10	10	
Mt Wright	8522	40	39	39½	—1
Multi-M	91000	84	78	80	+3
Nat ...xpl	11500	14	12	12	
Nealon	3500	8	8	8	
New Ath	5663	26	25	25½	+1
New Bid	2500	6	6	6	
New Cal	12083	97	94	95	+4
Newconex	23950	790	705	775	+145
Nconex w	94475	400	300	375	+140
N Goldvue	4250	6½	6	6½	+ ⅛
N Hosco	9950	275	261	275	+11
New Jason	1000	6½	6½	6½	+ ⅛
Newlund	3000	$16	16	16	— ⅛
N Mylama	12000	25	22	23	—1
N davies	500	22	22	22	—1
N Senator	1000	14	14	14	+ ⅛
Nick Rim	10500	15½	14½	15	— ½
Nisto	33500	14½	13½	14	+1
Norbeau	1100	175	171	175	+4
Norgold	93356	13	12	12½	
Norlartic	5000	8½	8½	8½	
Norlex	3100	13½	13	13	
Normetal	430	485	480	485	+10
Norpax	2853	13½	13	13½	+ ⅛
North Exp	1000	97	95	98	+4
N Coldstrm	875	110	108	110	+3
N Rank	700	29	29	29	
N Rock	2600	29	28	28	+1
Northeal	6000	28	27	27	—2
North Can	500	140	140	140	
Northgte	7694	820	785	790	—15
Norsp A w	900	55	55	55	—1
Obaska	13000	12	11½	11½	
O'Brien	4000	70	70	70	
O'Leary	1500	8	8	8	
Opemiska	4708	940	925	940	+10
Orchan	900	500	485	485	
Pamour	1800	175	172	172	—3
Paramaq	1500	10	10	10	
Patino	2091	980	975	975	
Pax Int	20000	36	32½	34	—1½
Pce Expl	9830	19¾	17	18	+2
Peerless	9500	10	8	8	—1
Perron	8000	8¾	8	8	—1
Pick Crow	554	28	28	28	
Pine Point	1186	$85	84	84	
Placer	650	$26	26	26	
Porc Pay	1500	30	29	29	—1
Pow Rou	3000	38	38	38	
Preston	875	10⅝	10⅜	10⅜	— ⅛
Probe	12425	39	37	38	
Purdex	1000	11¼	11	11	+ ⅛
Que Chib	3100	15	15	15	+ ⅛
Que Lith	200	335	335	335	
Que Man	1000	19	18	18	
Q Mattagmi	11125	25	23½	25	+3
Que Sturg	1925	48	47	47	
Quemont	2218	$10⅞	10⅝	10⅝	— ⅛
Radiore	80800	83	82	82	+11
Raglan	10900	215	210	214	+4
Rayrock	18466	105	99	105	+7
Rio Algom	3055	$19¾	19⅜	19⅜	+ ¼
Rix Athab	1000	23	23	23	+1
Rockwin	7200	80	78	78	—1
Roman	8515	875	850	870	
Rowan Con	5000	6	6	6	
Ryanor	7000	10½	10⅛	10⅛	
Salem	16700	25	21	21	— ½
San Ant	1800	19	19	19	+1
Sarinco	3000	19	19	19	—1
Satellite	1500	10½	10½	10½	
Sherritt	4500	615	605	605	—5
Silverfield	4360	325	320	325	
Silvmaq	6000	39	37½	39	+2
Sil Miller	4000	16	15	15	—1
Sil Stand	3400	104	97	97	—9
Siscoe	250	246	246	246	
Stanrck	500	91	91	91	
Steep R	3515	710	700	700	—10
Stud Cont	47000	27½	25½	25½	+2½
Sullivan	750	560	560	560	—15
Sunburst	500	11	11	11	— ⅛
Teck Corp	2051	485	485	485	
Texmont	13100	158	153	153	—1
Tombill	1250	112	110	112	+7
Tormont	12000	15	15	15	
Tribag	3200	243	240	240	—4
Tirn Chib	1300	9½	9½	9½	+ ⅛
U Asbestos	1611	300	299	299	—1
Un Buffad	23850	56	51	51	—3
UCL Mine	62300	35	32	32	—1
Un Keno	504	605	605	605	—15
Un Fort	49050	18	17	18	+1½
Utd Pore	500	14	14	14	— ⅛
Urban Q	2500	21	20	21	+1
Vespar	2500	29	29	29	
Violam	5800	385	360	360	—20
West Mines	2745	500	495	495	
W Surf I	1000	12	12	12	+1
White Star	8000	32	30½	32	+1
Wilco	32200	35½	34	35	+1
Willroy	23400	183	177	180	
Winch	2500	6½	6	6½	+ ⅛
Windfall	1600	21½	20½	20½	
Yale Lead	2000	15½	15	15½	— ⅛
YK Bear	450	190	190	190	
Yukeno	5500	6	6	6	+ ½
Yukon	1700	47	47	47	— ½
Zenmac	1205	33½	32½	33½	+ ½
Zulapa	5100	21	20½	21	+ ½

Transactions entre Américains

Abitibi	500	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
Falcon	400	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅝
QN Gas	2200	$12⅛	12⅛	12⅝	— ⅝
Texaco	100	54	54	54	
Agnico	6200	141	140	140	—1
C Rambler	700	196	196	196	—19
Cochwill	300	415	410	410	—5
Copperfields	800	100	100	100	
Dickenson	400	510	505	505	—5
Grandue	200	405	405	405	+5
Gunnar	200	238	238	238	—12
Keyana	200	335	335	335	+15
Ker Add	175	810	810	810	+5
Kirkmin	1000	13	13	13	
La Luz	200	$15½	15½	15⅝	+ ¼
Lorado	1000	145	145	45	+3
Madsen	100	265	265	265	
Place	1000	130	130	130	
Rayrock	1000	110	104	104	—6
Sherritt	300	620	620	620	+5
Siscoe	3600	270	260	260	—5
Steeprock	600	730	725	725	+25
Thom L	2000	43	43	43	+3
Silvermaq	1500	40	39	39	—2
Un Keno	300	610	610	610	—30
Upper Can	100	175	175	175	
Yk Bear	1500	205	203	203	—2

La cote du grain stable à Chicago

CHICAGO (PA) — Le marché à terme a oscillé dans un faible rayon hier, mais les récents contrats de blé marquaient des gains de plus de deux cents le boisseau au milieu d'une grande activité.

BOURSE DE NEW YORK

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Frm.	Chan.
ACF Ind	3300	44¾	44⅝	44½	— ¼
Address	14600	62	61	61¼	— ⅝
Allegany	3400	10¼	10	10⅛	
Allis Ch	14900	29½	28¾	29⅛	—1
Alum Ltd	37300	29¼	28⅝	29¼	—1
Amerada	9900	73½	72⅝	72⅝	— ⅛
Am Can	4800	56⅝	56¼	56¼	— ⅜
Am Cyan	2800	82⅝	81¼	81⅜	—1⅛
Am Home	3300	78⅜	77½	77⅝	— ⅝
Am Mot	15200	10⅜	10⅛	10⅜	— ⅛
A Smelt xd	2100	66¼	65½	65⅝	— ⅝
Am Std	6200	20⅝	19⅝	19⅝	— ⅛
Am Sugar	5300	30	29½	30	+ ⅛
Am T Tel	92600	66¼	65½	65⅝	
Am Tob	3700	41⅝	41¼	41⅜	— ⅛
Amsted	1600	48⅝	48¼	48⅝	— ⅛
Anconda	12100	84⅞	83½	84¼	+ ⅛
Armco Stl	2900	71	70½	70⅝	— ⅜
Armst C xd	1200	62⅜	62½	62⅜	— ⅛
Avco Corp	13800	23⅞	23¼	23⅝	+ ⅛
Babcock	7700	42	40¾	41⅛	+ ⅛
Balt Ohio	300	42	42	42	— ⅛
Bell How	7400	37½	36⅝	37	+ ⅛
Beth Steel	20200	40	39⅝	40	+ ⅛
Boeing xd	24900	125⅝	120⅜	125⅛	+2⅝
Borden xd	3500	42⅜	42¼	42⅜	+ ⅛
Bork War	6300	48	47¼	47⅜	— ⅛
Bos ...dis	1400	46⅝	46½	46⅝	+ ⅛
Brunswk	36800	8¼	8	8	— ⅛
Bucy Erie	2700	59⅝	59⅛	59½	— ⅛
Buri ind	5800	42¼	41⅝	42	+ ⅛
Burrghs	11700	42⅝	42¼	42⅜	— ⅛
Calumet	9800	24¼	23⅞	24¼	+1⅛
Campb Rl	300	21¼	20⅝	20¾	— ⅛
Camp Soup	3000	36⅛	35⅞	36	— ⅛
Can Sou fy	10	55	55	55	
Cdn Brew	600	8	7⅞	7⅞	
CPI	1200	66⅝	65⅝	65⅝	— ⅛
Case JI	5300	21	20½	20⅝	— ⅛
Cater Tr	10900	49⅜	49	49⅜	— ⅛
Celanese	5800	83⅝	83	83	— ⅛
Ches Ohio	2300	77⅝	77	77⅛	— ⅛
Chrysler	58600	56	55	55⅛	+ ⅛
Cities Sv	3500	43¼	43	43¼	— ⅛
Clevite	6100	49⅛	48	49⅛	+1⅛
Coca Cola	3400	77½	77	77	— ⅛
CRS	9700	39¼	38⅜	38⅝	— ⅛
Col S Oh	700	42⅝	42¼	42½	— ⅛
Coml Solv	3300	30	29⅞	30	
Com Sat	9300	43	42¼	42⅝	—1⅛
C Edis xd	14100	45½	45¼	45¼	
Cont xd	13200	35⅝	35¼	35⅝	+ ⅛
Cont Can	2100	62⅝	62⅜	62⅜	— ⅛
Cont Oil	6700	74	73⅝	73⅞	+ ⅛
Cont Data	32900	37⅜	36	37¼	+ ⅛
Copw Stl	600	33⅜	33⅛	33⅜	— ⅛
Corn Pd	5300	54⅞	54⅝	54⅝	— ⅛
Crane Co	5700	37⅝	36⅞	37⅝	+1⅛
Cr Zell	3300	51⅝	51½	51⅞	+ ⅛
Curtiss Wr	6700	19½	19¼	19⅜	— ⅛
Deere	3000	43⅜	43	43¼	+ ⅛
Det Stl Cp	1900	14⅞	14¾	14⅞	— ⅛
Dome M	700	38	37⅝	37⅞	— ⅛
Douglas	52500	63⅝	60⅝	62⅜	+3⅝
Dow Chem	9200	76¼	75⅝	75⅞	+ ⅛
Du Pont	3500	244¼	240	243¾	+1
East Kod	4900	110	108½	109¼	+ ⅛
Eaton M xd	1000	55	54⅝	54⅞	— ⅛
El Stor B	500	50	50	50	
El Pas NG	7500	21⅝	21	21	— ⅛
Eversharp	4000	24½	24⅛	24⅛	— ⅛
Firestn	17200	42	41⅜	41⅝	— ⅛
Ford Mot	89000	61	59⅝	60¼	— ⅛
Fruch Tra	6700	31½	30⅜	31¼	+ ⅛
Gen Dyn	29900	49⅝	48⅝	49⅛	+ ⅛
Gen Elec	10500	118½	117¼	117¾	—1
Gen Fds	4900	83¼	82½	82½	— ⅝
G Instru	14700	28	27¼	27⅜	— ⅛
Gen Mills	3400	61¼	60¾	61⅛	— ⅛
GMC	74700	112⅝	111⅛	111½	— ⅝
G P Cem	4400	14⅝	14⅜	14⅜	
G Tel El	18700	46½	45⅞	46¼	
Gen Tire	17700	27¼	26⅞	27¼	+ ⅛
Ga P Cp xd	5200	58½	58	58⅝	+ ⅛
Glidden	1500	21⅝	21⅜	21⅜	— ⅛
Goodrich	5800	56⅞	55½	56	— ⅝
Goodyear	5500	48⅝	48¼	48⅝	— ⅛
Granby	200	19⅝	19½	19½	— ⅛
Grand Un	8700	27	26⅞	27	+ ⅛
Gt A P	6900	36¼	35⅞	36⅛	— ⅛
Gt Nor Ry	3900	55⅞	55⅝	55⅞	+ ⅛
Gulf Oil xd	13400	59⅝	58⅞	59⅛	— ⅛
Heinz	2100	41⅞	41½	41⅝	— ⅛
Homstk	1200	49	48½	48⅝	
Honeywel	4200	76⅝	75½	76⅛	—1½
Hud B M	200	75½	75½	75½	— ⅛
Ing Rand	6400	53½	52⅞	53¼	+ ⅛
Interlake	3100	40	39½	39¾	— ⅛
IBM xd	4400	533	530½	532	+1½
Int Harv	6800	40⅝	39⅝	40⅝	+ ⅛
Int Nick	6300	93½	92⅝	93½	+ ⅛
Int Pap	31900	31⅞	31½	31⅝	+ ⅛
Int Tel T	9400	62¼	61⅞	62⅛	+ ⅛
ITE C Brk	6800	62¼	60¼	60⅝	—2
Johns M	5000	53¾	53¼	53⅝	+ ⅛
Kaye Roth	4000	36¼	35⅝	36⅛	+ ⅛
Kellogg	2400	43¾	43½	43½	
Kennecot	7100	126⅜	125	126	
Korvette	6700	32½	31⅝	31⅝	+ ⅛
Kresge	3900	75½	74⅝	75½	+1½
Kroehler	1800	38⅝	37⅞	38⅝	+1⅛
Lib McNl	2100	14	13⅞	14	+ ⅛
Link Belt	900	40¼	40	40	— ⅛
Litton Ind	5300	117	114¾	116¼	— ⅝
Lock Aire	30300	61⅛	60½	61⅜	+1
Loews	4800	21¾	21	21½	— ⅛
Mad S Gar	30000	3¼	3⅛	3¼	+ ⅛
Mallory	4400	44⅜	42⅝	43½	+ ⅝
Marath Oil	10800	55⅝	53⅝	55⅝	— ⅛
Marine Mid	2400	31⅝	31	31	— ⅛
Marq Cem	2200	23	22⅞	23	
Marsh Fld	1400	57½	56¼	56½	— ⅝
Martin M	11100	20	19⅝	19⅝	— ⅛
McKee	1200	31⅜	31⅛	31½	— ⅛
Merck	19800	69½	69	69⅜	— ⅛
Minn MM	23400	64⅞	62¾	64⅞	+2¼
Mohasco	29600	24⅛	23⅝	24¼	+ ⅛
Monsanto	7400	83½	82⅝	83½	+ ⅝
Mont Ward	5300	36⅝	35⅝	35⅞	— ⅛
Nat Cash	10100	73¼	70⅞	71⅜	—1⅝
Nat Dairy	2400	88⅝	88¼	88⅝	— ⅛
Nat Dist	4500	32¼	31⅝	32¼	+ ⅛
Nat Gyps	9800	38⅛	37⅞	37⅞	— ⅛
NY Cent	5700	67	66⅛	66¼	— ⅛
Nor Pac	2800	51⅛	50⅝	51⅛	+ ⅛
Outb Mar	9900	18¼	17⅞	17⅞	— ⅛
Pac Pete	7600	10⅜	10¼	10⅜	— ⅛
Pan Am	36700	37⅝	37⅛	37⅜	— ⅛
Parke Da	10800	31⅛	30⅝	31	
Penn RR	5100	55	54½	54½	— ⅛
Pepsi Cola	3600	81⅛	80⅜	81	— ⅛
Pfizer	6200	65⅝	65⅛	65½	
Pheips D	3800	77	76⅝	77	+ ⅛
Philip Mor	1200	96	95⅝	95⅝	— ⅛
Pitney Bow	4100	49¼	48⅝	49¼	
Pit Plate	2300	73½	73¼	73½	+ ⅛
Polaroid	18700	97⅜	96¼	96⅝	—1⅛
Pro Gam	5200	70½	70	70⅝	+ ⅛
Pullman	4000	58⅛	57⅝	58⅝	+ ⅛
RCA	27500	45¼	44⅝	44⅝	— ⅜
Ralston	700	41	40⅝	41	+ ⅛
Repub Stl	8900	43⅝	42⅞	43¼	+ ⅛
Rex Drug	2600	44⅛	44⅜	44⅛	
Rey Tob	17500	47½	47	47¼	— ⅛
Rich Merell	7700	70	70	70¼	—2¼
Royal Dut	15700	43⅝	42⅞	43⅛	— ⅛
Rubberrnd	2600	29¼	28⅞	28⅞	— ⅛
Schenley	6700	32½	31⅞	32	+ ⅛
Scott Pap	4000	37⅞	37⅝	37½	+ ⅛
Sears R	17200	63⅝	62¾	62⅝	— ⅛
Shell Oil	1500	65⅝	65⅛	65⅛	— ⅛
Sheraton	2500	9½	8⅞	9	
Sinclair	7200	63⅝	63	63⅜	+ ⅛
Socony	7100	89½	88⅝	88⅝	— ⅛
South Pac	8800	43⅝	42⅞	43¼	+ ⅛
Sperry R	138700	18	17⅛	17⅝	+ ⅛
Std Brand	2600	74⅜	73⅝	74⅛	— ⅛
Std O Cal	8700	78	77½	77⅝	
Std O Ind	7300	49⅛	48⅝	48⅝	— ⅛
Std O NJ	27500	80⅝	80	80¼	+ ⅛
Studebkr	8100	19⅝	19⅜	19⅝	+ ⅛
Sun Oil	200	60½	60	60½	+ ⅛

Vous avez perdu un objet précieux? Laissez les annonces classées vous aider à le trouver!

"Le Soleil" fondé en 1896, est imprimé au No 590, rue de la Couronne, à Québec, par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans "Le Soleil".

En plus de ses nombreux correspondants, "Le Soleil" est abonné à La Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuters, France-Presse et United Press International ainsi qu'aux services de Téléphoto de La Presse Canadienne et de La Presse Associée.

"Le Soleil" est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont: L'Association des Quotidiens de Langue Française (AQLF) "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CDNPA), "Audit Bureau of Circulation" (ABC) Union Internationale de la Presse Catholique (UIPC) "Commonwealth Press Union" (CPU) Institut International de la Presse (IIP) "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers" (INCFO).

La direction du journal "Le Soleil" ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal "Le Soleil" n'assume aucune responsabilité des ennuis, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL

Livraison par porteurs aux endroits ci-dessous: Atalante, Baie-Comeau, Beauport, Camp Valcartier, [illegible] Charny, Château d'Eau, Courville, Giffard, Gros-Pin, Hauterive, Lac St-Charles, Ancienne-Lorette, Les Saules, Lévis, Loretteville, N.-D. des Laurentides, Pointe-aux-Trembles, Québec, Québec-Ouest, St-Augustin, Saint-Ville, St-Romuald, Sillery, St-David, St-Emile, Ste-Foy, Village Huron, Ville Montmorency, Région du Saguenay-Lac-St-Jean.

Tel la copie (édition régulière) et (de la copie (édition avec Perspectives), août 45c par semaine ou 22.50 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Sept-Iles 50c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $25.00 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteurs 35c par semaine ou $17.50 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants. Le même tarif s'applique pour nos abonnés qui demeurent dans un des centres et qui préfèrent recevoir Le Soleil par la poste.

PAR LA POSTE

Dans les comtés du Québec suivants: Abitibi, Arthabaska, Bagot, Bellechasse, Bonaventure, Charlevoix, Chicoutimi, Compton, Dorchester, Drummond, Frontenac, Gaspé, Kamouraska, Lac St-Jean, Laviolette, Lévis, L'Islet, Lotbinière, Matane, Matapédia, Maskinongé, Montmagny, Montmorency, Nicolet, Portneuf, Québec, Richmond, Rimouski, Saguenay, Shefford, Stanstead, Témiscamingue, Wolfe et Iles, comtés du Nouveau-Brunswick suivants: Gloucester, Madawaska et Restigouche, 1 an, $12.00; 6 mois, $6.25; 3 mois $3.50; 1 mois $1.50.

AILLEURS au CANADA: 1 an, $22.00; 6 mois $12.00; 3 mois, $6.00; 1 mois, $2.00.

ETATS-UNIS et PAYS ETRANGERS, 1 an, $35.00; 6 mois, $18.00; 3 mois, $9.50; 1 mois, $3.50.

"Le Soleil" est publié et imprimé coin de rues de la Couronne et Saint-Vallier par "LE SOLEIL" Ltée.

ANNONCES CLASSEES
Tél.: 529-9231

TARIF COMPTANT

Tarif local (ville et banlieue)
1 ins. la ligne comptée de 5 mots, 70 cent minimum $1.00

Minimum 2 lignes comptées par ins. Titre individuel par insertion $1.00

Tarif général (Soleil et L'Evénement)
1 ins. la ligne comptée de 5 mots, 80 Minimum, 2 lignes comptées par insertions $1.00

Strictement payable d'avance

Avis de décès formule régulière $2.00
Services anniversaires formule régulière $1.00
Services anniversaires avec photo $15.00
Remerciements formule ordinaire $1.50
Mots additionnels $0.06
Avis dans carnet mondain $2.00
Remerciements pour faveur obtenue même tarif que les annonces classées minimum $1.00

La charge de service pour les numéros de dépt. ou de case requis dans les annonces $1.00

Les réponses sont envoyées à tous les mardis et jeudis de chaque semaine en ville et à l'extérieur.

Bien que tous les efforts soient faits pour livrer le plus rapidement possible à l'annonceur le courrier reçu pour une ou des annonces classées à adresse départementale, nous ne pouvons être responsables de tout retard ou de toute perte, l'oubli, le retard, la négligence, le dommage ou pour toute autre raison que ce soit dans ce service particulier de livraison du courrier.

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25

Les annonces classées ordinaires devront nous parvenir avant 4 hres p.m. la veille du tour de publication. Celles qui doivent paraître le lundi, devront nous parvenir avant 4 hres le vendredi.

Les annonces classées "Semi-Display" devront nous parvenir avant 3.30 hres p.m. la jour précédant leur publication.

Aucun avis de naissance, fiançailles, mariage, décès ou noces non reçu sable, n'est accepté par téléphone.

8 ANIMAUX A VENDRE

NOUS vendons chiens de toutes races, achetons et changeons. 663-4441. quo-2

BERGERS Allemands, Boers, Cockers, autres races, vendons, achetons. Tél. 661-5510. quo-12

BERGERS Allemands, Boxers, Bassets, dressage, pensions, lavages 529-4555; soir, 872-2266. quo-11

CANICHES, choix, qualité exclusive, blanc, gris, 410, 23e Rue, 922-2402. quo-2

2 PETITES femelles, de garde, à vendre. 842-3733. quo-2

4 BERGERS allemands, Black and Silver, enregistrés, 4 mois, un tout blanc. Tél. 623-3538. quo-6

CHIEN Samoyed, 10 mois, pure race, male. Ste-Foy, 653-2029. quo-4

DALMATIENS jeunes et adultes, pure race. 661-5510. quo-8

CANICHES enregistrés, 7 semaines, gris argent. S'adr. 1409 rue Maine, Orsainville. quo-29

13 ARGENT A PRETER

PRETS tous genres: Personnels, temporaires pour construction. Le soir, 837-3547. quo-16

CONSULTEZ-NOUS. Prêts hypothécaires consentis rapidement. Aucun frais inspection. Taux avantageux. 681-0856. quo-8

1ère et 2e HYPOTHEQUES, Québec, Lévis, banlieue, Demers, Fortier & Demers, notaires, 41 1-2 d'Auteuil, 525-4909. quo-11

N'EMPRUNTEZ PAS

SANS nous consulter. Comparez nos conditions. Prêts résidentiels, commerciaux, industriels, etc. 1ère ou 2ème hypothèque. Discrétion absolue. La Société Immobec, 524-6800; soir, 653-7383. quo-24

HYPOTHEQUE

MONTANT DU PRET	PAIEMENT PAR MOIS
$1,500	$24.30
$2,000	$28.52
$3,000	$39.00
$4,000	$51.00
$5,000	$65.00

Votre prêt est protégé en cas de décès, maladie, accident, chômage, grève, etc.

Thibeault & Associés Inc.
285 St-Joseph Est, Québec
522-6464 ou 623-0508
quo-5

13 ARGENT A PRETER

PRET 1ère hypothèque sur propriété résidentielle ou commerciale. Baillargeon & Carrier, notaires. Le Crédit Hypothécaire Inc., 28 Desjardins. Qué. Demander André Lepage, 525-4637. quo-2

1ère 2e HYPOTHEQUE, temporaire, taux raisonnable, prêts rapidement. Plante, 529-4582. quo-11

G. BAIRETTE, courtier hypothécaire licencié, $650,000, première, deuxième, 7, 7 1-4, 25 ans si désiré, aucune charge d'inspection. 529-7664; soir, 683-0614. 265 de la Couronne, suite 401. quo-2

1ère et 2e HYPOTHEQUES, service 48 heures, sur résidences privées, semi-commerciales, commerciales ainsi que sur terrains. Consentons prêts hypothécaires pour consolidation de dettes, achats, etc. Une de nos spécialités est le prêt temporaire pour construction ou vente. Les Placements Craig Ltée, 2065 Boul. Charest Ouest (Coin Graham Bell), Ste-Foy, Québec 10. M. Hurtubise, jour: 681-0215; soir: 653-8252. quo-6

PRETS consentis en première et deuxième hypothèques, 7 p.c. longue échéance dans toute la province. 525-6822. quo-19

AVONS actuellement gros capital à investir en 1ère hypothèque, taux 7 1-4 pour cent conventionnel. Aussi 2e hypothèque, confidentiel et rapide, inspection gratuite. Société Immobilière Frontenac Inc., 1535 Garnier, Québec 681-2802; soir, 523-9620. quo-25

1ère et 2e HYPOTHEQUE, Québec, banlieue seulement. Samson, Samson, Gascon et Mercier, notaires, 970 Avenue Cartier. quo-29

EMBARRAS FINANCIERS

CONSULTEZ-NOUS, en vous négociant une 1ère ou 2e hypothèque nous consoliderons vos dettes. Taux conventionnels. Amortissements 5 à 20 ans. Aucun frais d'inspection. Prêts temporaires si désiré, consultations gratuites. Affaires strictement confidentielles. Venez ou appelez à Corporation d'Immeuble & Prêts Inc., Québec, Inc. 838 Myrand-Sud, Ste-Foy, jour, 683-4222; soir, 626-2427. quo-25

AUCUNE COMMISSION

CAPITAL illimité, nous prêtons en 1ères et 2e hypothèques, pas d'intérêt composé, taux 6 1-4 pour cent, termes 25 ans, jusqu'à 90 pour cent de la valeur. Pour refinancement, réparation, prêt temporaire, etc., etc. Nous prêtons aux taux courants sur le marché. Téléphoner à: 681-0933; soir: 527-1341. Les Entreprises de Prima (autorisation gouvernementale No 30-956), demander Willie Dussault. Attention spéciale aux contracteurs et agents d'immeubles. quo-25

FONDS MONETAIRES

PAS d'intérêt composé, $8,000,000 disponibles. Empruntez sur vos propriétés jusqu'à 90 p.c. de la valeur réelle. Pourquoi vendre et faire profiter les autres de vos valeurs. Faites que vos propriétés se paient par elles-mêmes et économisez automatiquement. Pour un prêt hypothécaire bien balancé, téléphoner à 681-6053, soir 527-7341. Les Entreprises de Prima (permis provincial numéro 30956). Demandez Willie Dussault. quo-5

VOUS CHERCHEZ $50? LOUEZ-LES A SEULEMENT 23c POUR UNE SEMAINE!

Louer de l'argent devient de plus en plus la façon toute moderne de répondre à vos besoins financiers. Plus de la moitié des milliers de personnes qui transigent avec nous chaque semaine, nous ont consultés sur la recommandation d'un ami.

Car le service de Crescent est prompt et courtois. Des clients ont loué de l'argent en dix minutes seulement. Dans la plupart des cas, nous ne demandons même pas vos raisons de louer. Appeler Crescent dès aujourd'hui et réglez vos problèmes financiers en quelques minutes.

MONTANTS TYPES

MONT.	COND. (Mois)	PAIEMENTS MENS.
$ 105.75	12	$10.00
395.42	20	24.00
716.65	24	36.00
1,014.07	30	42.00
2,016.00	36	77.00

Jusqu'à $3,000 et même davantage

Crescent Finance

TRANSIGEZ A LA MODERNE CHEZ CRESCENT

G.-W. Aumont, Gérant, 23 rue Albert, Bagotville. Tél.: 544-2857.

C. Lavoie, Gérant, Place Laurier, Ste-Foy. Tél.: 653-2831.

André Chouinard, gérant, 67, rue Sacré-Coeur, Alma. tél.: 662-6405.

R. Marcon, Gérant, 895 rue St-Jean. Tél.: 529-8411. quo-2

24 BICYCLETTES—MOTOCYCLETTES

CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"

2 HONDA, 300 c.c., à sacrifier. Tél. 626-4347. quo-2

BICYCLETTES. Vente, Echange, Réparation. Paul Turcotte, 210, Ile Rue. 524-2830. quo-29

29 BRULEURS A L'HUILE

NETTOYAGE de brûleurs, nettoyage de fournaises, Ajustement carburateur avec garantie. Huile à poêle, traitée au Kleen-Flo, huile à fournaise (Service gratuit). Enr. Desroches Fils Limitée, 569 Ouest St-Vallier. 523-4946. quo-4

NETTOYAGE de brûleurs, pois, Bireze, Kemac, Réparation carburateurs, pompes, Service à domicile. Pièces assorties. Parent, 158 3e Avenue. 524-4960. quo-8

NETTOYAGE de brûleurs de fournaises de poêle, ajustement de carburateurs, installation de brûleurs Lynn. Ouvrage garanti. M. Dubois, 524-5665. quo-26

30 BUREAUX A LOUER

829, 3e Avenue, bureau, chauffé, éclairé. Tél. 525-5427. quo-10

BUREAU au 2e plancher, rue St-Jean, près Carré d'Youville, libre immédiatement. Cimon, courtier, 525-5169. quo-

BUREAUX à louer, différentes grandeurs, prêts à occuper, peut aussi louer l'édifice au complet ou entre. Chauffé, service ascenseur, concierge. S'adr. à 297 de la Couronne. Tél. 522-6032 ou 522-4214. quo-8

748 ST-JEAN, bureaux 600 pieds carrés, chauffés, prix raisonnable. 525-5427. quo-11

1200 ST-CYRILLE Ouest, local pour bureau de médecin. Pour tous d'informations: 529-5972. quo-5

RUES Dorchester, St-Roch, d'Aiguillon. Avec ou sans entreposage, libres, stationnement Chalifour, 681-6383. quo-2

BUREAUX, édifice éprouve du feu, ascenseur, L. Cassulo, 1026 St-Jean. quo-10

EDIFICE STE-FOY

LOCAUX à compter de $120 ou $130 par mois, et plus, incluant: chauffage électrique, air climatisé, tuiles aux planchers, plafond en tuiles acoustiques, luminaire, service d'ascenseur, 52 stationnements, route de l'Eglise, coin Quatre-Bourgeois, face à l'hôtel de ville, service d'autobus. Maurice Lahoud ou Charles Giroux, 681-6311. quo-8

30 BUREAUX A LOUER

BUREAUX, ultra modernes, différentes grandeurs, ménage journalier, vaste stationnement privé, d'Youville, Grande-Allée, centres d'Achats Canardière et Lévis, 529-9077. quo-6

BUREAU à louer 9,000 pieds de plancher, Centre Industriel St-Malo. Tél. 802-1030. quo-2

BUREAUX chauffés à louer, stationnement intérieur, 289 Arago Est, près Dorchester, 527-3367, 523-5413. quo-5

35 CHALETS A LOUER

LAC Beauport, près centre de ski Le Relais, chalet 4 pièces, non chauffé. Informations: 529-1253. quo-3

36 CHALETS A VENDRE

CHALET suisse, Lac Beauport, à vendre, parfait état, habitable année, possession immédiate Lac Beauport. 849-8243. quo-3

CHALET luxueux, meublé, 6 pièces, St-Nicolas, bord fleuve. Tél. 681-2802; soir, 523-9620. quo-3

38 CHAMBRES ET PENSIONS

HAUTE-VILLE chambre et pension monsieur. S'adresser 527-7511. quo-4

ST-SAUVEUR, chambre, pension, 1 ou 2 personnes, $15 semaine. Tél. 524-7698. quo-9

PRENDRAIT 2 couples de personnes âgées en pension. 523-6545, 522-3261. quo-19

CHAMBRES modernes, une ou 2 personnes. 230, 3e Avenue. 523-6945. quo-20

ST-ALBERT, 1ère Avenue, famille privée, pour monsieur, lavage compris. 623-3826. quo-2

AVENUE Moncton, chambre, déjeuner et souper, pour monsieur. Tél. 683-7301. quo-3

CHAMBRE et pension, Canardière, près Québec Power, stationnement. Tél. 529-2102. quo-3

QUARTIER St-Sauveur, pour homme, chambre et pension. Tél. 524-6937. quo-3

40 CHAMBRES A LOUER

QUARTIER CHAMPLAIN

PRES Château, manoir, 30 Ste-Anne, chambres confortables. quo-22

LIBRE immédiatement, près rue St-Jean, entrée privée, 12 St-Stanislas. Tél. 529-4717. quo-2

PRES du Château, chambre meublée, permis cuisine. Tél. 522-0236. quo-3

35 BUADE, chambres confortables, accommodations, poêle, réfrigérateur, lavabo, $10 semaine. quo-24

UNE ou deux personnes, permis cuisine, 9 des Remparts. 522-7891. quo-3

GRANDE chambre, meublée, permis cuisine, télévision, 9, des Remparts, 522-1891. quo-3

PRES Château Frontenac, 1er étage, grande chambre meublée, permis cuisine, galerie, 1er décembre. 523-0750; 523-9421. quo-2

RUE Couillard, chambre avec eau chaude, permis cuisine, de étage, prix $7. Tél. 524-6359. quo-2

MAISON Porte Kent, 29 rue d'Auteuil, chambres et flats, une, deux personnes. 524-0367. quo-2

44 AVE Ste-Geneviève, maison tranquille, chambre-boudoir, eau, permis cuisine, accès réfrigérateur, $10 semaine. 523-0841. quo-2

CHAMBRE, permis cuisine, aussi grande chambre, accès cuisinette, 24 Couillard. quo-29

PRES Château, permis cuisine, poêle, réfrigérateur, propre, libre. 523-8364. quo-8

QUARTIER LIMOILOU

PRES centre d'achats Fleur Lys, chambre meublée. Tél. 529-5280. quo-3

ST-FIDELE, belle chambre pour monsieur, chez couple sans enfant. 529-3292. quo-2

PRES hôpital Enfant-Jésus, grande chambre-boudoir, ameublement neuf, accès réfrigérateur, entrée seule. S'adresser épicerie, 1605, 20e Rue. 529-1805. quo-2

69 OUEST des Chênes, chambre avec lit double, stationnement. 623-2438. quo-17

CHAMBRES idéales pour être heureux, avec stationnement, $7. 2450 Maufils. quo-17

26e RUE, chambres-boudoirs, lavabo, permis cuisine, entrée privée. 683-7783. quo-18

ST-PASCAL, chambre, près hôpital Enfant-Jésus, permis cuisine, 2270 Vitré. quo-2

1ère AVENUE, pour monsieur, chauffé, pension si désirée, stationnement. 522-3179. quo-4

ST-PASCAL, chambre-boudoir, meublée, $7.50, permis cuisine, 2040 Bardy, 661-6620. quo-4

POUR monsieur tranquille, entrée seule, 2185 Desroches. Tél. 661-4929. quo-2

CHAMBRE, pension si désirée, 23 Ouest rue des Bouleaux. quo-2

PRES Enfant-Jésus, chambre-boudoir, bon chez-soi. Tél. 529-8048. quo-2

ST-ALBERT, proximité tout, belle chambre moderne, tapis, tentures, fauteuils, entrée privée, usage cuisine, entièrement meublée, télévision, grille-pain, etc., endroit tranquille, personne distinguée et stable, balcon, corde à linge, 280 Est Colombière, 626-1887. quo-5

CHAMBRE à louer, pour dame ou demoiselle, tranquille. Tél. 523-7768. quo-2

PRES hôpital St-François d'Assise, thermostat, permis cuisine, dame, demoiselle. 523-7158. quo-3

ST-PASCAL, grande chambre, stationnement, prix raisonnable. Ave De Léry. Tél. 663-0845. quo-4

QUARTIER MONTCALM

ST-SACREMENT, chambre-boudoir, entrée privée, permis cuisine. 681-4290. quo-5

CHAMBRE pour messieurs, accès cuisine, entrée seule. 1120 Bourlamaque. 522-6271. quo-9

PRES des Erables, chambre meublée, permis cuisine. Tél. 683-0657. quo-16

PRES Cartier, chambre spacieuse, pour monsieur 162 Fraser. 523-2868. quo-11

MARGUERITE-BOURGEOIS, très belle chambre, permis cuisine, entrée privée. 682-7459. quo-17

GRANDE, petite chambres, meublées, chauffées, salle bains. 630 Fraser. 683-9553. quo-17

DEMOISELLES, 2 chambres, lit, permis cuisine, tranquille, $12. 681-8358, 527-0725. quo-23

ST-SACREMENT, près centre paroissial, permis cuisine, $8 par semaine. 681-1822. quo-3

CHAMBRE à louer, permis cuisine. Tél. 683-8269. 612 Ouest St-Cyrille. quo-3

AVENUE Belvédère, chambre meublée, près bureaux Gouvernement, hôpital St-Sacrement. 527-4158. quo-2

ENTREE privée, lavabo, accès réfrigérateur, poêle, $7, $10. 524-3743, 525-7868. quo-2

CHAMBRE à louer, meublée, droit de cuisine. Tél. 681-8122. quo-2

ST-SACREMENT, chambre double, lavabo, chambre simple, lavabo, entrée privée. 527-3789. quo-3

BELLE chambre, près autobus, stationnement, télévision. 1657 Boul. l'Entente. 527-2187. quo-2

BELLE grande chambre, permis cuisine, entrée privée. 520 Belvédère. 683-0171. quo-3

GRANDE chambre-boudoir propre, permis cuisine, entrée seule. 529-1014. quo-3

40 CHAMBRES A LOUER

QUARTIER MONTCALM

1er ETAGE, bien chauffé, stationnement gratuit. 654 Fraser. 683-9494. quo-5

PRES Université, entrée privée, droit cuisine, stationnement, près autobus. 527-8217. quo-27

DEMOISELLE, permis cuisine, lavabo, entrée privée. 527-2823, 850 Marguerite-Bourgeois. quo-4

CHEMIN Ste-Foy, coin Jésuites, chambre-boudoir, confort, stationnement, demoiselles. 527-6216. quo-4

1655 HOCQUART, chambre, permis cuisine, entrée seule, $30 mois. 681-3405. quo-6

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

AVE Turnbull, chambres avec lavabo et tapis, pour monsieur. 524-9904. quo-11

DEMOISELLE, moderne, ensoleillée, tranquille, tapis, près autobus. 529-8293, 527-0725. quo-19

ENTREE seule, eau chaude, très propre, accommodations, poêle, réfrigérateur, 523-4273. quo-2

CHAMBRE meublée, chauffée, eau chaude, monsieur, 830 Claire-Fontaine, 525-3761. quo-3

GRANDES chambres, meublées, sur rue, S'adresser 179 Latourelle. 523-8123. quo-2

150 EST Crémazie, meublée, propre, grande, bien chauffée, stationnement. 525-4356. quo-8

MODERNE, meublée, permis cuisine, 1 personne. 529-2745, 523-3830. quo-8

QUARTIER ST-ROCH

GRANDE chambre propre et tranquille, homme seulement. Visible de 4 à 8, 353 du Roi. quo-15

RUE Dorchester, grande chambre, meublée, lavabo, permis cuisine, demoiselle. 683-4701. quo-3

CHAMBRE, permis cuisine, aussi 2 pièces 737 de la Reine. quo-12

20 CHAMBRES, eau, propres, tranquillité, personnes distinguées, 82 Est St-François. quo-5

TRES belle chambre, eau chaude année, service d'hôtellerie, centre St-Roch. Appartements St-François, 680 Est St-François. quo-6

CHARLESBOURG

CHAMBRE simple, lavabo, salle bains, entrée privée. 626-3379. quo-4

SILLERY

CHAMBRE-BOUDOIR, permis cuisine, femme seulement. 527-3836. quo-2

CHAMBRE et pension ou permis cuisine, stationnement. Tél. 681-9742. quo-4

BOULEVARD Laurier, proximité autobus, Université, stationnement, lavabo, permis cuisine. 527-7061. quo-29

STE-FOY

1136 LANDRY, près centre Laurier, téléphone, lavabo, stationnement, etc. 653-0785. quo-5

CHAMBRE-BOUDOIR, entrée privée, permis cuisine, lavabo. 681-9471, 2104 Chapdelaine. quo-16

EN face hôpital Laval, chambre moderne, avec lavabo, vanité. 656-6420. quo-18

STE-FOY, près centre d'achats, chambre simple, lavabo, permis cuisine. 653-5898. quo-19

CHAMBRE pour messieurs, entrée seule, permis cuisine. 2303 Chemin Ste-Foy. quo-2

PRES hôpital Laval, Université, entrée privée, permis cuisine. Tél. 653-4810. quo-6

PRES Centres d'Achats, entrée privée, permis cuisine. 969 Gatineau. 653-1844. quo-3

PARC Horizon, chambres simple ou double, pour étudiants. 2824 Bienfait. quo-4

PARC Horizon, près Académie, chambre neuve, tapis, entrée privée, chauffage, stationnement. 653-3522. quo-2

PRES Université et hôpital Laval, permis cuisine, entrée privée. 653-2159. quo-4

DOUBLE, simple, confort, moderne, stationnement, central, pension si désirée. 653-2672. quo-2

GRANDE chambre pour monsieur réservé. S'adresser 2050 Richer, appt. 2, après 4 hres. quo-4

BANLIEUE

MAGNIFIQUE chambre, tapis mur à mur, dans maison neuve. 623-7587. quo-10

LORETTEVILLE, face hôpital, 2 belles chambres, meublées neuf, commodités. 842-4163. quo-23

53 COMMERCES A LOUER

GRAND magasin 3e Avenue, Limoilou. S'adresser à 1026 St-Jean. quo-15

TABAGIE dans l'édifice Ascenseur Goselin. Tél. 527-3648; jour, 523-5021. quo-2

GARAGE équipé, chauffé, 2,700 pieds de bâtisse, aussi 15,000 pieds de terrain pavé, éclairé, stationnement pour 75 autos. John Dacres, 25, 3e Avenue. quo-2

54 COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT licencié, bonne clientèle, 77 Ouest St-Vallier. Restaurant Gino. 522-0641. quo-4

SALON coiffure, $1,600, seul dans paroisse, très bonne clientèle, maître coiffeur si désiré. Tél. 529-3232. quo-4

PETITE industrie pouvant rapporter jusqu'à $50,000 annuellement. Informations Paul-H. Dolbec, courtier en Immeubles, 683-4795. quo-4

VENDRAIS en bloc ou en partie commerce de location de machines lourdes: Pelles mécanique, tracteurs, compresseurs, aussi surplus d'outillage de plâtrier et surplus d'ameublement de bureau. 661-6957. quo-4

RESTAURANT neuf, tout équipé, peut être exploité sur place ou être déménagé, cause santé. 661-7565. quo-16

HOTEL St-Laurent, I.O., licencié, à vendre, cause maladie. 828-2455. quo-2

MAISON de chambres à vendre, s'adresser à 20 rue Garneau. quo-17

COMMERCE matériaux construction, réalisant $400,000, chiffre d'affaires. Très bonne clientèle établie, conditions achat des immeubles qui ont été rénovés. Dolbec, courtier, 683-4795. quo-18

43 PIECES flats et chambres plus locaux commerciaux, hôtel, organisation, acompte $5,000.00. Robert Blais 663-9140, Société d'Administration et de Fiducie courtier 692-1030. quo-2

URGENT A VENDRE

SALON de beauté, Haute-Ville, bien équipé, clientèle stable, en opération depuis plusieurs années, vente cause de santé, aucune offre raisonnable refusée. Ecrire Dépt. 433 Le Soleil. quo-2



54 COMMERCES A VENDRE

TAVERNES, épiceries-boucheries, licenciées, motels, maisons revenus. Morel, courtier, 527-1732. quo-19

SALON de barbier, 2 chaises, ameublement neuf au complet. 623-0090. quo-2

RESTAURANT licencié, à vendre, Haute-Ville. Tél. 523-9924. quo-8

LIMOILOU, salon coiffure, 5 séchoirs, bilan $23,000, 20 pour cent comptant. Société Immobilière Québec-Métropolitain. 529-0947, 683-9945. quo-3

RESTAURANT situé à 67 Sault au Matelot. Tél. 692-1555, jour seulement. Direct propriétaire. quo-15

BAR SALON, restaurant, centre commercial et résidentiel avec propriété 8 logements meublés moderne, acompte $25,000.00. Robert Blais 663-9140 Société d'Administration et de Fiducie courtier 692-1030. quo-2

HAUTE-VILLE, magasin de chaussure, bon poste, Montcalm courtiers 626-0944. quo-2

TAVERNE très moderne, centre résidentiel, affaires annuelles $50,000.00, acompte $20,000.00. Robert Blais 663-9140 Société d'Administration et de Fiducie courtier 692-1030. quo-2

RESTAURANT comptoir-lunch, à vendre, toute offre raisonnable acceptée. 391 Ave Taschereau. quo-12

JACQUES-CARTIER, boucherie équipée, grosse clientèle avec un revenu. Société Immobilière Québec-Métropolitain. 529-0047, 653-9945. quo-3

HOTEL-MOTEL, près de Québec, échange possible, conditions discutables, à sacrifier. Cimon, courtier, 525-5169, 842-4734. quo-26

EPICERIE licenciée, avec propriété, acompte $10,000, conditions faciles, considérerais offre raisonnable. Cimon, courtier, 525-5169, 842-4734. quo-26

ST-SAUVEUR, restaurant à vendre, avec propriété de 3 logis, affaire intéressante. Harris Gingras, courtier, 522-1293. quo-2

SALON coiffure, Loretteville, magnifiquement décoré, 8 séchoirs, 2 chaises travail, affaires annuelles $15,000, loyer $75, cause, santé, mariage. Harris Gingras, courtier, 522-1293. quo-2

TABAGIE, Charlesbourg, à vendre avec propriété, 7 pièces, grand terrain de stationnement. Harris Gingras, courtier, 522-1293. quo-2

COMPTOIR-LUNCH, à vendre, aubaine, cause santé. Tél. 522-0979. quo-2

A VENDRE ou à louer, salon de barbier, neuf, tout meublé. Tél. 623-0090. quo-5

MAISON de chambres à vendre, meublée, très moderne, très bien située, 13 chambres de deux et trois lits, rapportant entre $11,000 et $12,000 par année. Cet endroit est magnifique, personnes âgées, dont le gouvernement garantie les pensions, revenu peut être doublé, sans modification de la maison, cause de vente: maladie et vieillesse, prix très intéressé, à discuter sur place. Informations: 647, Chemin Ste-Foy, limite de temps: 5 jours. quo-2

TAVERNE, 80 chaises, acompte $15,000, échange possible. B. Bureau, courtier. 681-6862. quo-3

GARAGE, 12 ans, plus logement de 6 pièces, moderne, acompte $2,000. B. Bureau, courtier. 681-6862. quo-3

MAISON de chambres, rue St-Louis, acompte $10,000. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Côté 683-4738. quo-3

HOTEL MOTEL, faisant 11 chambres, plus 24 motels, terrain 73,500 pieds 2 milles de Québec. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 62-2

RESTAURANT licencié, centre de la ville, grosse affaire, prix $25,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 62-2

MAISONS chambres, bon marché au prix de $12,000 et plus. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 62-2

TABAGIE, centre de la ville, prix $3,500. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 62-2

32 UNITES de motel, plus propriété de 11 pièces, commerce établi, acompte $50,000, balance facile. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 62-2

TAVERNE avec bâtisse à revenus, bonne affaires. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 62-2

MOTEL de 22 unités, restaurant, grand terrain, possibilités d'agrandissement, très bien situé. Courtage Immobilier de Québec. Couture, Rodrigue Blouin, 529-8456. Soir, 661-4728. quo-2

MAISON de chambres, 17 pièces, $3,500. Léo. Bernier, courtier, 523-6066. quo-8

RESTAURANT, plus 4 pièces, chauffées, $2,500. Léo. Bernier, courtier, 523-6066. quo-8

ST-CYRILLE Ouest, fonds commerce chambre et pension, entièrement meublé, excellent revenus, $3,800. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-8

COTE d'Abraham, tabagie restaurant plus 2 pièces, arrière, très achalandé, bon chiffre d'affaires, $6,900. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-8

HOTEL vendre, louer, excellente condition, et poste, près Traverse. 827-6526. quo-4

PHARMACIE à vendre, aux Trois-Rivières, bien située, sur rue commerciale, prix raisonnable, conditions faciles. Vente globale ou par inventaire. Ecrire Dépt 456, Le Soleil. quo-4

55 COMMERCES DEMANDES

NOUS avons acheteurs sérieux pour plusieurs genres de commerce. Immeubles Belvédère Ltée, 681-6358. quo-20

J'AI clients avec de l'argent qui attendent pour acheter votre commerce. Pour transaction rapide L. Hunt, courtier, 171 St-Jean, 529-5582. quo-5

DESIRONS acheter un hôtel avec licence et personnel qualifié, soit dans Québec et banlieue et jusqu'à environ 20 à 40 milles de Québec, pouvant donner un revenu net de $50,000 et plus par année ou environ même s'il y a un motel qui se rattache à cela. Désirons toutes informations avec nom, adresse, numéro de téléphone. Nous communiquerons immédiatement avec les intéressés vendeurs. Ecrire Dépt 434, Le Soleil. quo-2

59 COUPLES DEMANDENT EMPLOI

COUPLE demande emploi, dame pour ouvrage général, homme ayant position travaillerait à temps partiel, loge et nourri. 681-8796. quo-2

62 DIVERS

PRENDRAIT contrat de neige ainsi que démolition. Tél. 522-2711. quo-3

REMBOURRAGE et transformation de meubles, prix défiant toute compétition, estimé gratuit. Tél. 529-4280 ou 527-3881. quo-17

ACHETERAIS pneus d'auto usagés, toutes sortes, outillage à démonter pneus, compresseur drill, meules Emery. 527-9917. quo-2

ACHETERAIS métier à tisser. Tél. 683-7035. quo-5

63 DIVERS — A LOUER

LEA Nadeau Enr. Salon de la Mariée, robes de gala, fourrures. 2017, 1ère Avenue. 524-3724. quo-2

64 DIVERS — A VENDRE

UNDERWOOD électrique, parfait ordre, spécial, $159. 529-9393. quo-13

SINGER, remis à neuf, reprise de finance, garantie $18.95. 681-9471. quo-3

ASCENSEUR, cabine 7 x 5, 3 ans d'usage, état neuf, 3 étages, hydraulique. Hôpital Notre-Dame Lourdes, St-Michel Clé Bellechasse, 884-2561. quo-5

2 REFRIGERATEURS, 30 pds chacun, bon état. Hôpital Notre-Dame de Lourdes, St-Michel, Bellechasse, 884-2561. quo-

INCROYABLE, télévisions $29, réfrigérateurs $34, laveuses $15, poêles $12. 525-5020 quo-8

SINGER, Brother, White, etc., $20 à $169. Jour soir, 524-3825. quo-11

BAUMULLER, extracteur jus de légumes, fruits crus. Demander démonstration. 525-7896. quo-11

MACHINES à coudre Singer, électriques, reconditionnées, garantie 5 ans, $12.95. Jour 524-9246; soir, 522-7934. quo-11

MACHINE à coudre Singer, reconditionnée, $12.95, garantie 5 ans. Vente et réparation de toutes marques. Salon Couture Miracle Enrg., 529-3581; soir, 626-4685. quo-11

EN SPECIAL, veneer préfini, feuille 4 x 8, $3.95. 842-1969. quo-12

POELES, réfrigérateur, laveuse, télévision, set chambre, chesterfield, tables, lits. 661-7165. quo-13

MEUBLES neufs, usages, achetons, échangeons, meubles, appareils électriques de toutes sortes. Proteau Ltée, 529-9426. quo-5

REMINGTON électrique, 15 pouces, parfait ordre. 529-9293. quo-12

USAGES télévision, réfrigérateur, poêles, laveuses garantie. Financons nous-mêmes 529-3522. quo-6

OCCASION spéciale, obtenez du feam isolant, première qualité, pour $82.50 du mille pieds. 842-1969. quo-6

VENEER neuf toutes sortes et usage. Prix incomparable. 842-1969. quo-8

REPRISE de finance offerte pour balance de compte, payable $8 par mois, marchandise pleinement garantie, 25 machines à coudre, 7 magnifiques meubles stéréophoniques, 10 téléviseurs, 4 tourne-disques, 6 machines à enregistrer, 5 machines à écrire; 16 sets de salon, 8 sets de chambre, 9 sets de cuisine, 7 réfrigérateurs, 4 poêles, 5 laveuses, 3 secheuses. Voitures

Les meilleures aubaines d'autos usagées sont dans cette page !

AUTOS USAGÉES

Toutes les marques
Tous les modèles

CAMION et payloader, à vendre. Tél. 822-0711. quo-5

CAMION 1 1-2 tonne, Mercury 350, 1962, très propre, bon état, à sacrifier balance de paiement. Tél. 623-5018 soir, 623-4845 jour. quo-10

PONTIAC 1959, propre, 4 portes, 6, ordinaire, $425. Tél. 683-0719. quo-18

FALCON 1963, parfaite condition, conduite par femme seulement. 527-5044 quo-28

PONTIAC 1958, 6, ordinaire, $250. Tél. 661-2885. quo-2

1952, Chevrolet, sedan, propre, $50. 842-3733. quo-2

1964 PLYMOUTH Belvédère S; 1963 Chevrolet Impala; 1963 Corvair; 1964 Renault R-8; 1961 Ford; 1962 Volkswagen. Rinfret Auto, 210 Du Pont, 823-4708. quo-3

FORD Thunderbird, décapotable, 1962, parfait ordre. 522-7273, 683-3078 quo-2

VOLKSWAGEN 1957, très propre, $125. Tél. 683-0719. quo-24

CADILLAC 1963, excellente condition. Tél. 653-3342. quo-2

1963 CHEVROLET Impala, 6, automatique, hard-top, 2 portes. 523-4708. quo-3

FORD Fairlaine 500, 1964, 8, automatique, hard-top, $1,800. 527-5401. quo-2

1964 BUICK, décapotable, reprise de finance, $3,050. Termes, échange. 681-4307. quo-3

1963 GALAXIE sport; 1962 chrysler, hard-top; 1963 Thunderbird, hard-top; 1962 Volkswagen; 1964 Buick spécial; 1963 Chevrolet Impala; 1964 Chevrolet, sedan; 1962 Ford Fairlaine; 1963 Mercury, décapotable; 1958 Oldsmobile, hard-top; 1959 Mercury, hard-top; 1962 Chevy II. 1385 Dorchester, 522-2793. quo-4

VOLKSWAGEN 1200, 34,000 milles, très bonne condition, $800. 623-9311. quo-4

METEOR Montcalm 1965, 2 portes, hard-top, complètement équipée, financement faux spécial si désiré. 683-8057. quo-4

DEMONSTRATEURS

1965 MARLEN, équipement complet, 2,600 milles; 1965 Ambassador sedan; 1965 décapotable Américan. Ces 3 autos portent la garantie du manufacturier de 24 mois, termes, échange. 25, 3e Avenue. quo-3

MERCURY Meteor 1962, sedan, 6 ordinaire, propre, $1,100, propriétaire. 872-2[illegible] quo-2

CAUSE vente de commerce, Oldsmobile décapotable Cutlass 1965; Cadillac 1964; Camion G.M.C., 2 tonnes avec boîte. Idéal body et toile, moteur neuf; Chevrolet panel 1951. 527-2404. quo-4

FORD 1962, Fairlaine, sedan de luxe, 32,000 milles. Soir, 626-3480. quo-2

CHRYSLER 1966, Windsor, hard-top, raison de vente, auto fournie par employeur. Tél. 623-0491, 626-2503. quo-5

DÉCAPOTABLE Parisienne 1961, équipée, parfaite condition. Tél. 623-9547. quo-2

PLYMOUTH 1957, en bon ordre. 117 Avenue St-Joseph, Beauport, 661-5434. quo-3

FALCON Station, 1960, automatique, radio, état neuf, $700. Tél. 523-0372. quo-3

VOLKSWAGEN 1959, direct du propriétaire, très propre, $375. 661-9585. quo-6

POUR l'achat d'une voiture sans comptant demander Yvon Bédard, 527-1418. quo-17

2 ACCESSOIRES D'AUTOS DE CAMIONS

CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"

MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées 589, 1ère Avenue, 529-0661. quo-2

LUDGER Ferland Enr. Parties d'automobiles neuves, usagées, vitres. 661, 1ère Avenue. Tél. 524-2926. quo-2

MOTEUR et transmission, réparés ou changés, garantie 100 p.c. Tél. 681-0873. quo-16

REMORQUE International 1960, compresseur avec moteur 110-220. Outils pour débosselage, machine graisser, levier, etc. Sacrifier pour liquidation. E. Vachon, 47 Morissette, Loretteville 842-5389, 842-3764. quo-4

17 AUTOS — CAMIONS DEMANDÉS

ACHETONS autos, argent comptant. Turmel Automobile, 1385 Dorchester. Tél. 529-8319. quo-8

ACHETONS autos, argent comptant. Walsh Automobiles, 2450, 1ère Avenue, 529-2124. quo-11

ACHETONS comptant autos. Auto Moderne, 570 Boul. Hamel, 681-0539. quo-22

ACHETONS voitures usagés. Léo Rinfret, 210, Du Pont, 523-4708. quo-22

ACHETONS comptant tous modèles. Aussi vente, échange. Beauté Auto, 25, 3e Avenue. quo-23

ACHETONS voitures usagés, toutes marques et modèles américains, jusqu'à 1965. Payons le meilleur prix. S'adresser 34 Dorchester, 529-9051. quo-25

ACHETONS automobiles américaines, modèles récents. Payons le plus haut prix comptant. Marc Giroux, 681-6311 quo-25

HUDON AUTOS

ACHETONS comptant tous modèles. 1290 Dorchester, coin Julien. Tél. 525-4769. quo-2

MEILLEURES VALEURS
A PLUS BAS PRIX

Roger AUTOS
BARRE et Camions

centre de l'auto et camions usagés à Québec

1095 CANARDIERE

529-3335

216-2

ACADIAN sedan 1965, 4,500 milles, $2,100. 692-0220, local 203, Mlle Bouchard. quo-3

AUBAINE Chrysler Saratoga, 1964, avec garantie, $2,500 ou échangerais. 626-4626 quo-3

1964 ACADIAN Beaumont, station-wagon, $1,900, très propre. Conditions. 661-4894. quo-3

PONTIAC Parl. ane 1964, hard-top, 4 portes, V-8, automatique, équipée au grand complet, à sacrifier, cause chat fourni. 842-7358. quo-3

MAGNIFIQUE T.R. 4, bas millage, radio, servo-direction. Tél. jour, M. Blouin, 529-4583. quo-4

A SACRIFIER pour créances, automobiles de 1952 à 1961, aucun comptant, $10 par mois. 1265 Ouest St-Vallier, face cimetière St-Charles. quo-29

VALIANT 1961, 6, moteur 145 forces, transmission ordinaire au plancher, radio, parfait ordre, finance si désiré. Tél. 522-8365; soir, 683-3565. quo-5

FORD Galaxie 500, 1965, hard-top, 2 portes, V-8, automatique, équipé au complet, 523-8585; soir, 683-3565. quo-8

Volvo Démonstrateur '65

JAGUAR XKE, 1965; Jaguar 3.8, 1961; Peugeot 404, 1965 spécial; Rolls Royce 1950, Turmel Auto, 1385 Dorchester, 522-2793 quo-4

FORD Fairlaine 1958, 6, automatique, radio, $450, aucun comptant, $27 par mois. 522-8365; soir, 683-3565. quo-8

SPÉCIAL $800. Station Comet 1961, parfait ordre, pneus d'hiver, prestone. Tél. 625-5491 ou 626-2503. quo-6

1963 MERCURY Meteor, V-8, automatique, radio, très propre, 39,000 milles, prix $1,500. Après 6 heures, 524-9632. quo-2

FORD 1954, à vendre d'ici la fin de semaine, $40. S'adresser 522-5003. quo-8

FORD Econoline 1965, vanneite comme neuve, reste plus 1 an sur garantie. 681-6113, 681-4290. quo-29

OLDSMOBILE 1959, 98, hard-top, 4 portes, mécanique et carrosserie très bon ordre. 681-6111, 681-4290. quo-29

VAUXHALL 1961, très propre, prêt pour l'hiver, $450. Tél. 683-0719. quo-29

METEOR 1956, très bon état, spécial. Tél. 872-2583. quo-8

VALIANT de luxe, 1960, à vendre ou échanger. Tél. 623-2831. quo-6

CHEVROLET Impala, 1963, automatique, cause finance. Après 9 p.m. 523-8324. quo-4

A SACRIFIER

KARMAN-GHIA 1961, décapotable, $550; Renault Dauphine, 1961, $300; Vanguard, 1962, $375; Volkswagen Van, 1958, $350; Signer Gazelle 1961, $350; Austin A-40, 1961, $375; Renault R-4, 1964 $675; Plymouth 1957, $150; Dodge, 1957, $175; Plymouth 1956, $50; Pontiac 1956, $175; Chevrolet 1957, $350 Consul 1962:, $675; Mercury 1957, $275. 1385 Dorchester, 522-2793. quo-4

HUDON Autos, avec garantie, 1965, Chevrolet: 1965, Super Sport Chevrolet; 1964, Acadian, camionnette 9 passagers; 1964, Galaxie, décapotable; 1964, camionnette Chevrolet; 1964, Buick décapotable; 1964, Impala 327; 1964, Ford; 1963, Pontiac; 1963, Starfire; 1963, Envoy; 1962, Envoy; 1962, Vanguard; 1962, Mercury; 1961, Oldsmobile; 1961, Gordini; 1961, Pontiac; 1960, Pontiac; 1960, Monarch; 1959, Fury; 1959 Chrysler; 1958, Custom Royal; 1957, Mercury; 1957, Commonnette Ford 3 bancs; 1957, Ford; 1957, Rideau; 1956 Plymouth; 1956, Custom Royal; 1956 Buick; 1955, Dodge; 1955, Buick, transmission ordinaire, et plusieurs autres 1299, Dorchester, coin Julien. Tél. 525-4769. quo-5

PONTIAC Strato-Chief, 1959, 4 portes, 8 cylindres, $1,000. 626-1932. quo-4

FORD 1962, décapotable, Galaxie 500, tout équipée, particulier, $1,698. 683-4276. quo-8

89 HOMMES DEMANDÉS

GROS profits, ligne nouvelle, facile, exclusive, milliers d'acheteurs attendent. Ecrire Thério Distributeur, 127 Ouest des Chênes, appt. 3, Québec 3. quo-17

HOMMES demandés, avec expérience sur modelage de papier mâché. 529-2338. quo-3

LE SERVICE CIVIL DU CANADA DEMANDE

PRÉPOSÉS AUX TRANSMISSIONS $3,090 — $3,540

Montréal et la région. Frobisher Bay, (T.-N.-O.). * Anglais requis. Circulaire 65-M89.

AGENT DES ALIMENTS ET DROGUES, Jusqu'à $6,060

Ministère de la Santé nationale et du Bien-Etre social. Divers centres dans la province de Québec. Diplôme universitaire portant spécialisation en Chimie, Bactériologie, Pharmacie ou autres Sciences connexes. Connaissance du français requise. Circulaire 65-M108.

AGENT DU PERSONNEL CIVIL $4,410 — $4,860

Ministère de la Défense nationale (air), Moisie, P.Q. Français et anglais requis. Circulaire 65-M135.

COMMIS DE BUREAU $3,900 — $4,350

Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, Direction des Affaires Indiennes, Pointe Bleue, P.Q. Français requis. Concours 65-M1296. Délai d'inscription : 12 NOVEMBRE 1965.

POUR LE MINISTERE DU REVENU NATIONAL (DIVISION DE L'IMPOT) :

COTISEURS A L'IMPOT SUR LE REVENU 2 : $5,730 — $6,630

Pour Sherbrooke — Circulaire 65-M100.
Pour Rouyn — Circulaire 65-M123.

COTISEURS A L'IMPOT SUR LE REVENU 3 : $6,690 — $7,950

Pour Sherbrooke — Circulaire 65-M101.
Pour Rouyn — Circulaire 65-M124.

De l'expérience acquise à l'emploi d'un comptable public professionnel et une connaissance du français sont requises.

AGENTS DE L'IMPOT, traitements initiaux $5,040 — $5,910

Rouyn : Circulaire 65-M127.
Sherbrooke : Circulaire 65-M125.
Connaissance du français requise.

POUR LA COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE :

VERIFICATEURS $5,850 — $6,390

Divers centres dans la province de Québec. Un cours d'école secondaire complété avec succès et un certain nombre d'années d'expérience en comptabilité ou en vérification sont requis. Circulaire 65-M105.

AGENT D'EXECUTION DE LA LOI $5,520 — $6,060

Vacances à New-Richmond et Rouyn. Connaissance du français et de l'anglais requise. Circulaire 65-M118.

DESSINATEURS, Jusqu'à $6,510

Divers centres dans la Province de Québec. L'équivalent de 11e ou 12e année. Trois ans d'expérience comme dessinateur. Pour la classe 2, $4,470 — $5,520. Circulaire 65-M109.

Six ans d'expérience comme dessinateur pour la classe 3, $5,790 — $6,810. Circulaire 65-M110.

Les candidats doivent remplir une formule de demande distincte pour chaque emploi et mentionner le numéro de circulaire ou le numéro de concours.

Prévisions ainsi que formules de demande : Commission du service civil, suite 1003, 1165 Bleury, Montréal 1. Les formules de demande sont aussi disponibles aux bureaux de poste et à l'agence du Service national de placement. S'inscrire immédiatement. quo-2

81 GARAGES — STATIONNEMENT A LOUER

ST-ROCH, 256 la Reine, coin Caron, garage, prix d'aubaine. 525-5473. quo-8

GARAGE dans St-Malo. Tél. 527-3947. quo-6

82 GARAGES — STATIONNEMENT A VENDRE

GARAGE préfabriqué, en veneer, peint, à vendre $165, à louer $60. 872-7285. quo-23

GARAGE démontable à vendre en aluminium, 8 pds hauteur, 12 largeur, 20 de long. 683-8241. quo-2

GARAGE ou entrée de toile usagé, 30 pieds, servi 2 ans, bon état. 681-1334. quo-5

88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

PLOMBIER demande emploi le soir. Tél. 681-2296. quo-8

PEINTRE au fusil, d'expérience, demande emploi, bonnes références. Ecrire Dépt. 318 Le Soleil. quo-4

PLATRIER peintre demande joints gyproc, brique, ciment, ouvrage garanti. 527-6645. quo-11

MENUISIER contremaître prendrait réparation, construction de maison, le jour. 623-7057. quo-3

89 HOMMES DEMANDES

VENDEURS de peignes. S'adresser Pâtisserie Nicole, 407 Ouest St-Vallier, soir. quo-12

COMMIS demande pour département de disques, 20 ans et plus, bilingue. St-Cyr & Frères, 754 Est St-Joseph quo-24

DESSINATEUR EN ELECTRICITE (senior) -MONTREAL

Le bureau central du génie de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, situé à Montréal, a besoin d'un dessinateur en électricité possédant au minimum cinq années d'expérience dont plusieurs dans un domaine relié au contrôle industriel.

Prière de téléphoner pour une entrevue à Mlle J. Trudeau, à Montréal, au numéro 731-3736, poste 34, ou écrire au préposé au placement, Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, boîte postale 96, Cornwall (Ont.). quo-2

89 HOMMES DEMANDES

NOUVEAU! Nouveau! Nouveau! Aux distributeurs, cinérama dans votre foyer, territoires ouverts dans plusieurs comtés de la province, salaire et commission aux agents qualifiés. Ecrire Beamscope of Quebec, Casier Postal, 1571 Québec 2. quo-19

VOULEZ-VOUS une situation intéressante? Appelez-moi à 527-7769. quo-9

HOMMES demandés, libre de voyager, possédant automobile en parfaite condition, pour vente publicité religieuse, salaire de base $75 par semaine, plus commission pouvant fournir de bonnes références. S'adresser en personne seulement à 3601 Ave Royale, Giffard, aux heures normales de bureau. quo-5

VENDEURS demandés, pour centre de couture. Tél. 524-9246. quo-5

INGÉNIEUR spécialisé en charpente pour bureau d'ingénieur conseil, 2 années d'expérience requises dans ce domaine. 681-0242. quo-4

ON demande cuisinier avec expérience. Tél. 653-7234. quo-2

BONS territoires de libre pour vendeurs. S'adresser Produits Watkins, 132 Christophe Colomb est, Québec. quo-2

ASSURANCE

COMPAGNIE d'assurance générale, recherche "underwriter", département incendie avec au moins 5 ans d'expérience, salaire selon compétence. Communiquer en personne ou par écrit avec G.-G. Tessier, Robert Hampson and Son Ltd, Chambre 60, 580 Est Grande-Allée, Québec. quo-13

HOMMES DEMANDES

POUR livraison de circulaires de porte en porte, bien à vendre, travail à l'année ou à temps partiel. $30 à $40 semaine. S'adresser 234, 3e Rue, Générale Distribution Enrg. quo-2

POSITION D'AVEVNIR

SI vous avez 21 ans et plus, bonnes références, j'ai position d'avenir pour vous. 523-5282. quo-4

4 REPRESENTANTS AVEC AUTO

NOUS avons 4 positions de libre actuellement, à occuper avant la fin du mois. Qualifications exigées : 1er, automobile en bon ordre; 2e, 25 à 45 ans; 3e, honnête et travailleur; 4e, aucune expérience nécessaire, cours de vente complet donné par la compagnie; 5e, libre de commencer immédiatement. Les candidats choisis subiront un entraînement complet. Revenu minimum $1200 par semaine en commission et bonis. De plus tous les clients sont fournis par la compagnie, aucune sollicitation aux portes ou autre. Pour entrevue, présentez-vous à 265 De la Couronne, local 122, à 2 hres p.m. précises seulement. quo-4

ATTENTION VOYAGEUR

MAISON de marchandise sèche et chaussure en gros de Montréal est à la recherche d'un bon vendeur pour couvrir les marchands généraux de la Gaspésie, la Vallée de la Matapédia et le Nord du N.-B. Rémunération sur base de commission avec avance hebdomadaire. Doit avoir expérience comme vendeur et résider dans ce territoire. Faire application à Dépt 429, Le Soleil, mentionnant l'âge, l'emploi actuel et l'expérience ainsi que modèle d'automobile. Toute application demeurera strictement confidentielle et des arrangements seront pris pour une entrevue personnelle dans votre district. Notre personnel a été avisé de cette annonce. quo-2

$6,000 PAR ANNEE

SI vous êtes un vendeur sérieux, nous avons un emploi exceptionnel pour vous. Il suffit d'avoir une 10e année, posséder une voiture, avoir de la personnalité et être âgé de plus de 21 ans. Appelez 656-6755 entre 2 hres et 7 hres p.m. quo-3

OPPORTUNITE

SI vous possédez auto et que vous avez plus de 21 ans, nous avons une proposition sérieuse, intéressante pour vous. S'adresser à 845 St-Cyrille Ouest, Chambre 305, l'avant-midi et demander M. Morin. quo-2

LAC ST-JEAN
GERANT DES VENTES demandé pour Compagnie de vente directe, mondialement connue. Le candidat devra avoir une expérience suffisante pour faire face aux responsabilités afférentes à ce poste élevé. Il s'agira, entre autres choses, d'organiser des entrevues, d'engager et entraîner des hommes.

Revenu entre $14,000 et $20,000, suivant capacités.

Il est nécessaire d'être en bonne santé, actif, travailleur et posséder déjà une expérience appréciable dans le domaine de la vente directe.

Ecrire en donnant références pour entrevue à Dépt 422, Le Soleil. Discrétion assurée.

Mécanicien 5 à 7 ans d'expérience dans machines de bureau, additionneuses et dactylographes. Bonnes conditions de travail. Ecrire Dépt 421, Le Soleil. quo-3

DOMINION TEXTILE RECHERCHE

JEUNES GENS DE 18 A 25 ANS AVEC OU SANS EXPERIENCE POUR TRAVAILLER A SON USINE DE MONTREAL ECRIRE:

GERANT DU PERSONNEL
5524 RUE ST-PATRICK
MONTREAL 20, P. Q. quo-6

89 HOMMES DEMANDES

COMMIS préposé au crédit et à la perception avec ou sans expérience. S'adr. 440 rue de la Couronne. quo-2

REMBOURREUR d'expérience demandé possibilité de $100 et plus par semaine. Appeler jour ou soir, 529-5205. quo-6

PATISSIER d'expérience. Pâtisserie Simon, 471, rue St-Jean. quo-3

JEUNES au-dessus de 22 ans, auto obligatoire, pour appointement, téléphoner : 523-7769. quo-5

ATTENTION ! Une nouvelle entreprise a un besoin urgent de représentants ambitieux, possédant une automobile, pour visiter les commerces à travers la province. Pour rendez-vous, appelez : 529-2692 ou écrire à Spécialité A et B Enrg., 2570-B, Pierre Boucher, Québec. quo-4

BARBIER demandé, apprenti ou compétent, pour travail au centre d'achats Charlesbourg, bel avenir. Tél. 623-0443. quo-8

POSITION d'avenir, pour un homme sérieux seulement, âge requis, 25 à 35 ans, degré d'instruction IIe année, doit posséder sa propre voiture, revenu assuré de plus de $8,000 par année, avec chances d'avancement. Bénéfices sociaux. Pour appointements, téléphoner à : 523-2870. quo-3

JEUNE homme de plus de 21 ans, pour travail au téléphone, revenu de plus de $75 par semaine. Si vous avez une 10e année, expérience du public et que vous êtes prêts à commencer immédiatement. Présentez-vous à 350 Est, Boul. Charest, Chambre 202, à 9.30 heures a.m. ou 2 heures p.m. quo-3

CUISINIER, jeune homme, ayant au moins 2 ans d'expérience comme short order, cook, emploi à l'année. Chez Camille, 1284 Chemin Ste-Foy, 527-1951. quo-3

829, 3e AVENUE, salon coiffeur, chauffé, éclairé, eau chaude. 525-5427. quo-20

JEUNE homme demandé comme aide cuisinier, 2 ans d'expérience au moins. Tél. 653-8622. quo-2

BELLE chance pour celui qui veut améliorer sa situation, homme marié avec automobile, seule qualité requise, être travaillant. Ecrire Dépt. 439 Le Soleil. quo-6

VENDEUR agressif, de belle présentation, voiture, servir clientèle établie dans Ange-Gardien, Bolachatel, Château-Richer, généreuse commission, bonis nombreux, avantages. Familex, Dépt. T.G. 1600 Delorimier, Montréal, Qué. quo-4

PATISSIER avec expérience. S'adr. Pâtisserie Cassulo, 1026 St-Jean, le soir. quo-8

IMPORTANT manufacturier de produits chimiques spécialisés, de nettoyage et de transformation pour institutions, industries, transports et industrie alimentaire, cherche un représentant ambitieux pour la région de Québec. Pour fixer un rendez-vous, téléphonez à Gordon Druker, au Holiday Inn, le mardi 2 novembre ou mercredi 3 novembre, ou envoyez renseignements à Gordon Druker, a-s Dubois Chemicals of Canada, 8535, rue Delmeade, Ville Mont-Royal, Qué. quo-3

VENDEURS DEMANDES

SI vous avez déjà une clientèle d'établie dans les produits capillaires, d'utilités, vitamines et remèdes brevetés, pourquoi ne pas acheter directement du manufacturier et réaliser ainsi 10 pour cent à 15 pour cent de plus. Renseignements et entrevues confidentielles. Ecrire à Roland St-Pierre, Division des Ventes, Laboratoire Multilab Inc., 1386 Craig Est, Montréal 24. quo-8

POSITION D'AVENIR

AVONS besoin d'hommes pour les territoires suivants: Lac St-Jean, Rivière du Loup à Gaspé, Beauce, Côte-Nord, pour visiter industries, institutions, hôpitaux. Nous sommes manufacturier de produits sanitaires connus à travers le Canada. Nous offrons commission avantageuse, assurance groupe. Nous exigeons des hommes ayant fait leurs preuves. Il faut avoir auto. Prière de poser sa candidature par écrit en donnant l'essentiel de ces qualifications à Casier Postal 173 St-Lambert, P.Q. quo-8

90 HOMMES OU FEMMES

COMMIS de chambres demandés, hommes ou femmes bilingues, expérience de préférence. Tél. entre 9 et 5 hres à 661-7701. quo-2

TEMPS partiel, faites de l'argent pour Noël en vendant Stanley. Tél. 653-9712. quo-2

LIGNE additionnelle augmenterait votre revenu, temps plein ou partiel. 683-3073. quo-4

HOMMES ET FEMMES

NOUS avons deux ouvertures pour des vendeurs de calibre supérieur. Pas de porte en porte. Hommes et femmes. Age minimum 22 ans. Appelez 681-6391, M. LaRochelle. quo-3

LE SERVICE CIVIL DU CANADA DEMANDE

COMMIS DE BUREAU $2,460. — $2,910.

La Malbaie, P.Q., français requis. Circulaire 65-M120.

COMMIS DE BUREAU $4,410. — $4,860.

Ministère des pêcheries, Gaspé, P.Q. Plus d'indemnité aux pêcheurs. Français et anglais requis. Circulaire 65-M121.

Précisions ainsi que formules de demande : Commission du service civil, suite 1003, 1165 Bleury, Montréal 1. Mentionner le numéro de concours indiqué ci-dessus. Les formules de demande sont aussi disponibles aux bureaux de poste et à l'agence du Service national de placement. S'inscrire immédiatement. quo-2

91 HOPITAUX — MATERNITE

HOPITAL privé, convalescents, cas chroniques, assurance-hospitalisation. 2115 Richer, 681-0558. quo-8

FOYER mères célibataires, service social professionnel, consultation, placement en foyer de pension ou en foyer de travail rémunéré, orientation médicale et sociale. Prendre rendez-vous avec madame Ghislaine Reid-Brochu ou ses assistantes, 43 d'Auteuil, Québec 4, C.P. 129, H.-V. Tél. 529-1731. 624-4

96 INFIRMIERES — G.-MALADES

GARDE-MALADE auxiliaire, diplômée demandée, bon salaire. Hôpital Notre-Dame de Lourdes, St-Michel Ct-Archange. 884-2561. quo-5

105 LOCAUX A LOUER

LOCAL chauffé, face église St-Fidèle, 1279, 4e Avenue, 524-3157. quo-2

RUE St-Joseph Est, 838, magasin à louer, 25 x 85, bâtisse ultra-moderne, centre des affaires. S'adresser La Cie Assh, 842 est, St-Joseph. quo-18

CENTRE d'achats Villeneuve, 1100 Ave Royale, local 30 x 60, y compris un bureau 14 x 15 pour quincaillerie, accessoires électriques ou meubles, stationnement, libre. 663-3701. quo-25

CENTRE St-Roch, 1er plancher, 13 x 24 pas chauffé, $12 semaine, libre, 465 Mgr Gauvreau. quo-5

COTE d'Abraham, chauffé, refait à neuf, 18 x 14, plus cave. 522-8429. quo-8

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

MEUBLES

ENTIEREMENT meublé, propre, boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain, douche. 524-9904. quo-2

PLAT 1 1-2 pièce, salle bains entrée seule, Charlesbourg. 626-2783. quo-2

40 DESJARDINS, 2 1-2 pièces, plus salle bains, meublé, chauffé, concierge, prix $75 mois. Baillargeon & Carrier, notaires, 38 Desjardins, Qué. 4. Demander André Lepage, Tél. 525-4637. quo-6

3 BACHELORS, $65 par mois, 1 1-2 pièce, meublés. 623-5385. quo-4

VIVOIR, cuisine, salle bains, très propre, 705 Richelieu. quo-9

JOLI appartement meublé, chauffé, éclairé, Côte d'Abraham. Tél. 522-2347. quo-11

PRES Château, 5 Ste-Geneviève, appt. 101, luxueux 2-3 pièces. quo-11

RUE Richelieu, 2, 3 pièces, moderne, buanderie, concierge, 681-5654, 522-3487. quo-11

ST-PIE X, 3, 4 pièces, neufs, meublés, aussi chambres. 663-7783. quo-12

2015, 1ère AVENUE, 3, 6 pièces, meublés, ou non. 661-6301. quo-12

MEUBLE neuf, tapis mur à mur, 2 1-2 et 3 pièces, St-François d'Assise, Ste-Odile. 623-5865, 623-5332. quo-13

2 PIECES MODERNES

MEUBLES, épreuve bruit, feu, balcon, stationnement, concierge, 680 Joffre, 827-6931. quo-13

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

MEUBLES

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé, meublé. 480 St-François Est. S'adresser sous-sol. Visible 9 a.m., 9 p.m. 522-2277. quo-17

JARDIN des Seigneurs, Ste-Foy, 2 1-2, 1 1-2 meublés, piscine, salle réception, grand parc, stationnement intérieur, extérieur, service concierge. 653-5291. quo-17

RUE St-Jean, bachelors, construction nouvelle, meublés, électricité incluse, concierge, $85. 529-9077, 681-2580. quo-18

FLAT entièrement meublé, stationnement, piscine intérieure, $15. Pierre Maufay. quo-18

BELVEDERE, 1, 2 pièces, propres, poêle, réfrigérateur, près autobus. 681-6968 quo-19

ST-CYRILLE, près des Erables, 4 pièces meubles neufs, décoré à neuf, téléviseur. Tél. 529-4769. quo-19

LECHASSEUR, Ste-Foy, 2 1-2 pièces, meublés, grand stationnement, buanderie, service concierge. Tél. 653-9240 quo-6

MEUBLES neufs, tapis mur à mur, 2 1-2 pièces, près Académie, face Université. 653-4774 quo-20

COURVILLE, Avenue Royale, 3 pièces, meublé, chauffé, électricité fournie. 663-6748. quo-11

PRES hôpital St-François d'Assise, 3 pièces, moderne, meublé, chauffé, entrée privée, $25 semaine. 529-2575. quo-22

3 PIECES, chauffé, éclairé, salle bains, 1er plancher. St-François d'Assise, 663-4466. quo-22

1740 AVE Barny, 1 1-2 pièce, chauffé, éclairé, propre. 529-9221. quo-2

FLAT meublé, poêle, réfrigérateur, eau chaude année. 729 d'Aiguillon. quo-3

PRES du Collège, Jaro, 2 pièces, tranquille, réfrigérateur, télévision, douche. 38 Boul. des Alliés, 522-6518. quo-24

2 PIECES, moderne, 2 personnes. 1358 Boul. de l'Entente. 527-2270. quo-3

8 COLLINS, 2-3 pièces, meublés, eau chaude fournie, ascenseur, concierge. S'adresser sur les lieux. quo-3

2 1-2 PIECES, moderne, entrée seule, près autobus, stationnement, 1, 2 personnes. 120 Est 56e Rue. quo-10

ST-PASCAL, appartements Jouvence, 1 1-2 pièce, tapis, buanderie, stationnement. 524-4808 quo-4

2 PIECES, meublé, idéal pour couple. 558 Est St-Vallier, 525-9948. quo-4

3, 4, $90, $100, BUANDERIE, stationnement. 2315 Henri-Bourassa, 525-8343. quo-25

STE-FOY, 3070 Le Chasseur, appt. 9, grand 4 pièces, neuf, entièrement meublé. Tél. 683-3794 quo-11

PRES Château, vue fleuve, bachelor, meublé, cuisinette, salle bains. 823-5364 quo-4

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

MEUBLES

FLATS neufs, meublés. Tél. 523-4734. quo-25

2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, réfrigérateur. 509 Boisseau, 524-7119. quo-2

2 PIECES, meublé, réfrigérateur, entrée seule, $45. S'adresser : 605 St-Gabriel. quo-5

PRES Château, joli 3 pièces, chauffé, éclairé, personnes sérieuses. 524-6540. quo-5

RUE St-Jean et St-Eustache, près Carré d'Youville, 1 1-2 à 4 pièces, plus salle bains, meublé, confortable, $15 à $25 semaine. Tél. midi, soir, 527-9642. quo-26

AVENUE du Collège, 4 pièces, chauffé, meublé. 623-0306. quo-26

2 1-2 PIECES, neuf, meublé, éclairé, chauffé, entrée seule, bain. 622-3551. quo-2

FLAT et chambre, pour dame ou demoiselle. S'adresser : 2836, Chemin Ste-Foy, 653-3285 quo-2

ST-PASCAL, 3 pièces, meublé, non chauffé, soubassement. $15. 661-1495. quo-5

ST-PASCAL, 4 pièces, meublé, chauffé, $90 semaine $25. 661-1495. quo-5

ST-FRANÇOIS d'Assise, flat meublé, eau chaude, entrée privée, demoiselle ou couple. 1220 La Barre, appt 1, entre 7 et 9 heures p.m. Tél. 523-6798. quo-3

FLATS neufs, entièrement meublé, tapis, service de concierge. S'adresser 87 St-Pierre, M. Paul Quirion. 524-0224. quo-26

2 PIECES, moderne, meublé, 184, 42e Rue, St-Rodrigue. Visible soir. quo-4

2 PIECES, propre, salle de bains, entrée privée, 1495 Champlieury. quo-8

2 PIECES, meublé, chauffé, réfrigérateur. 610, d'Aiguillon. 522-8581. quo-8

ST-SAUVEUR, 2 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée, très propre. 523-0634. quo-8

ST-PIE X, près St-Michel Archange, 2 pièces, neuf, entrée seule. 663-9545. quo-8

PRES St-Michel Archange, 2 pièces, meublé, chauffé. Tél. 681-8771, 661-3716. quo-8

2 PIECES, meublé, neuf, tapis, près Enfant-Jésus, St-Michel Archange. 661-3166. quo-8

FLAT meublé, très moderne, 2 pièces, salle bains, eau chaude, chauffé, sortie seule, balcon. S'adresser 1509 Caprieuse, coin Canardière, entre 6 et 10 hres. quo-8

BOUL. Neilson, 2, 3 pièces, meublé, neuf, stationnement. 525-7981, 653-8965. quo-29

Une messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER CHAMPLAIN

444 CHAMPLAIN, 4 pièces, meublé, pas chauffé, $35 mensuellement. 661-6301. quo-12

RUE St-Jean, bachelors, construction nouvelle, édifice en béton, chauffé, électricité incluse, concierge. $75. 529-9077, 681-2580. quo-18

QUARTIER Latin, grand 3 pièces, entièrement meublé, $90 par mois. Compagnie Fiducie Prêt et Revenu, François Pigeon, 529-6821, 681-8695. quo-2

4 PIECES, non chauffé, $35 par mois. Disponible immédiatement, 1er étage, 392 rue Champlain. Trust Royal, 529-0171 soir, A. Ferland, 626-0780. quo-4

PRES Château Frontenac, 1er étage, appartement meublé, permis cuisine, salle de bain seule, 1er décembre. 523-0750, 525-9421. quo-2

227 RUE St-Paul, logements, 3, 4 pièces, 522-8082 ou 692-6443. quo-2

2-3 PIECES, neufs, dans maison isolée, meublés ou non, chauffés, eau chaude, possession novembre, $55, 46 Sous-le-Fort. quo-2

4 1-2 PIECES, chauffé, entrée laveuse et sécheuse, 1er janvier. 626-1069. quo-6

RENOVE 2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, réfrigérateur, poêle 220. S'adresser 6 Ste-Famille. quo-8

AUX VERCHERES

30, RUE Ste-Ursule, luxueux 2 pièces, meublés ou non, poêle, réfrigérateur, salle bains, ascenseur, concierge, stationnement. Compagnie de Fiducie Nord-Amérique, 692-0673; soir 683-6858, 522-5346 quo-12

QUARTIER LIMOILOU

2670 RUE Champfleury, 6 pièces, chauffé, thermostat individuel, stationnement avec prise de courant, casiers sous-sol, service laveuse et sécheuse, $100 et $110. 661-6301, 683-4102. quo-4

4 ET 5 PIECES, neufs, 1er novembre, des Lilas. 626-3205. quo-10

ST-ALBERT, 4 pièces, chauffé, très moderne, stationnement, près magasins 626-0284. quo-2

566, 576, 3, 4 PIECES, modernes, chauffés, stationnement, buanderie, meubles si désiré, face hôpital Enfant-Jésus. 2315 Henri-Bourassa, 525-8343. quo-10

2015, 1ère AVENUE, 3-6 pièces, meubles ou non. 661-6301. quo-12

ST-ALBERT, 4 grandes pièces, chauffé, insonorisé, balcon, stationnement. 523-0874, 626-0597. quo-15

AUBAINE SPECIALE

5 MOIS de loyer gratuits. Un 4 pièces et un 8 pièces, non chauffés. Appelez-nous pour explications supplémentaires. Trust Royal, 529-0171, soir, Charles Roberge, 683-9482. quo-4

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER LIMOILOU

ST-ALBERT, 5 grandes pièces, insonorisé, neuf, balcon, stationnement, près autobus, terrain jeux, $96. 523-0874, 626-0597. quo-15

3, 4 PIECES, chauffés, neufs, entrée laveuse, sécheuse. 522-1813. quo-15

4 PIECES, meublé, $110 mois. 3325 Dumas, appt. 3. 623-1972. quo-16

STE-ODILE, luxueux, 4, 5 pièces, neufs, insonorisés, stationnement, près église, école, centre d'achats. 124 Ouest des Pins. 623-3449. quo-5

SPECIAL, 4, 5 pièces, neufs, très moderne, 210 Ouest Lilas. quo-17

PRES hôpital St-François d'Assise, 3 pièces, neuf, chauffé. 524-1271. quo-18

LUXUEUX, 4 pièces, neuf, 1er plancher, connexion laveuse, sécheuse, stationnement, prise de courant, libre immédiatement.

A la recherche de bons meubles? Voyez les aubaines à la rubrique numéro 64!

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER LIMOILOU

ST-PIE X, 4 pièces, neuf, tapis, stationnement 525-7249, $85. quo-24

ST-PASCAL, 3 pièces, chauffé, solarium, eau chaude, vidanges, neige compris, novembre, $65. 683-7022, 1330 Maufils. quo-24

ST-PASCAL, 4 grandes pièces, vidanges, neige compris, stationnement, $85. 683-7022, 1330 Maufils, libre immédiatement. quo-24

ST-PASCAL, 5 pièces, moderne, chauffé, thermostat chaque pièce, sortie laveuse, sécheuse, ventilateur, $85. Tél. 683-6293. quo-4

ST-PAUL, Apôtre, 22e Rue, 5 1-2 demi sous-sol, moderne, cour, clôture, stationnement, $100. 525-8617, 524-6549 quo-25

4 PIÈCES, chauffé, libre. 245 Ouest Colombière. Tél. 626-0432. quo-4

FRES hôpital St-Michel, 3 pièces, chauffé, meublé, entrée seule, place pour voiture. 2185 Desroches. 661-4929. quo-5

FACE hôpital St-François d'Assise, appartement meublé, permis cuisine, piano. 525-1773. quo-2

PETIT logement, de 4 pièces, très chaud, 220, hangar même étage, libre 1er novembre. 524-4961. quo-2

BERGEMONT et des Bouleaux, $70 à $100, logements neufs, 3, 4, 5 pièces, chauffés, thermostat individuel, buanderie, prise d'auto, entrée laveuse, sécheuse, meublés et désiré, libre immédiatement. 661-8458, 683-4770. quo-26

ST-PASCAL, 4 pièces, non chauffé, $60 par mois. Tél. 663-9787. quo-5

345, 4e AVENUE, 5 pièces, 3e, pas chauffé, $32, clair neige, vidanges, 1er décembre. 529-5643 quo-2

3 PIÈCES, neuf, chauffé, eau chaude, stationnement, 1495 Maufils, 661-0789 quo-5

ST-ALBERT, 3 1-2 pièces, non chauffé, 220, bain, 1ère Avenue. 522-2824. quo-2

4 1-2 PIÈCES, moderne, chauffé, 2285 Mont Tranby, 522-5940, 529-5457. quo-26

LOGEMENT à louer, 4 pièces, 180 de l'Espinay, jour seulement. 524-9640. quo-2

NO 56 DES LILAS (ouest, 4 pièces, plus salle de bains, chauffé, plus taxes vidanges, haies, stationnement, près autobus, écoles, église, propre, $85. 626-0813, 529-5972. quo-6

1194 RUE DERBOCHER, 4 pièces, plus salle de bains, chauffé, aucune taxe, $75.00. 661-8887, 529-5972. quo-6

2085 CHAMPLEURY, 4 pièces, plus salle de bains, chauffé, aucune taxe, $70.00. 661-8887, 529-5972. quo-6

2475, 2495 CHAMPLEURY, 5 pièces, plus salle de bains, chauffés, aucune taxe, stationnement, balcon, près autobus, écoles, église, peinturés, $82., $85., 661-4304, 529-5972. quo-6

85 OUEST des Lilas, 4 pièces, plus salle de bains, chauffé, plus taxes vidanges balcon, stationnement, près autobus, écoles, église, propre, $83.00. 626-0908, 529-5972. quo-6

5 PIÈCES, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, $65 mois, repeint. 525-6925. quo-4

ST-PASCAL, 2 pièces, meublé, chauffé, entrée seule. 527-5544. quo-5

5 PIÈCES chauffé, $82, novembre gratuit. 2611, Pierre-Boucher, 323-1920. quo-4

STE-ODILE, 4 pièces, très moderne, rez-de-chaussée, 210 Ouest Lilas. Jour, 529-9447, soir, 655-7458. quo-15

ST-PASCAL, 7 pièces, pouvant servir logis ou logement, 1er plancher, aussi 4 pièces. 683-5078. quo-4

5 PIÈCES, chauffé, 1er $40 Est Lilas, appt. 1. 626-3153. quo-18

ST-PAUL, Apôtre, 5 grandes pièces, moderne, chauffé, grandes galeries avant, arrière, très belle vue. Situé 2075 Boul. Henri-Bourassa, près hôpital Enfant-Jésus, libre. 525-1848. quo-6

5 PIÈCES, solarium, bain, réservoir, 220, $90. tél. 837-1843. quo-2

LOGEMENT, 4 pièces, moderne. 1129 Maufils. Tél. 683-3211. quo-2

ST-PASCAL, 4 pièces, moderne, très propre, non chauffé. 2e étage, libre 1er décembre. $65. 661-4206. quo-4

STE-ODILE, 4 pièces, chauffé, moderne, libre immédiatement. 626-3617. quo-8

4 PIÈCES, non chauffé, $55 par mois. Tél. 626-5162 quo-8

LOGEMENT, 4 pièces, chauffé. Tél. 627-3096. quo-28

ST-PAUL, Apôtre, 4 pièces, chauffé, moderne, cave, stationnement. 529-7575. quo-8

DE la Sapinière-Dorion, 3 pièces, fini à neuf, planchers recouverts, entrée seule, $90, chauffé à l'année. Tél. 623-4892 quo-4

875, Mathias-Tellier, 4 pièces, moderne, laveuse de vaisselle, salle bains céramique, balcons, chauffé, $90 clair, prix réduit. Jusqu'au 1er mai: 623-4892 ou 626-1178. quo-4

876, 26e RUE, 4 chambres plus salle de bains, chauffé, $65 par mois. 529-5972. quo-8

4 PIÈCES, chauffé, neuf, St-Pie X. Tél. 623-0537. quo-4

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

QUARTIER MONTCALM

DAUVILLE, luxueux 4 pièces, épreuve feu, poêle, réfrigérateur, tapis ascenseur, buanderie, concierge, stationnement gratuit, emménagement neuf désiré, prix raisonnable. 1625 Chemin Ste-Foy, 681-8744. quo-5

LE BERNIÈRES, 3 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, balcon. 525-6037 quo-4

675-MARTYRS, 1050-1060 Raymond-Casgrain, coin Bégin. Luxueux appartements de 1½, 4, 6 pièces, ascenseur, piscine, laveuse de vaisselle, poêle, réfrigérateur, buanderie, garage, conciergerie. Tél.: 681-6201 ou 681-3818. quo-13

ST-DOMINIQUE, flats 2 pièces, chauffés. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. quo-5

5 PIÈCES, salle bains, meublées ou non, chauffées. 630 Fraser, 683-9555. quo-23

3105 BELVÉDÈRE, cour occupation immédiate, un bachelor meublé $90, un bachelor non meublé $75, avec poêle et réfrigérateur. Informations, 527-9088. quo-5

MODERNES, chauffés, St-Sacrement, 5, 6 pièces, salle bains. Jour, 623-1530; soir, 681-2029. quo-3

ST-SACREMENT, 2 pièces très moderne, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, entrée seule. 527-4408. quo-3

APPARTEMENTS meublés, 1 1-2, 2 1-2, convenables pour 2 ou 3 étudiants ou jeune couple marié, poêle, réfrigérateur, tapis, draperies, bureau de travail, lampes, lits individuels ou doubles, sofa, etc. Buanderie, service de concierge, situé dans un centre résidentiel très central, autobus à la porte, prix modique. S'adresser 1119 ou 1080 Ave des Érables. Tél: 527-9745. quo-3

LOGEMENT 6 pièces, plus salle bains, chauffé, libre, $125 par mois. Tél: 522-7288. quo-4

LES ÉRABLES à Saunders, 3 pièces, chauffé, eau chaude, $90. 525-8427. quo-26

COIN de Langueil, Marguerite-Bourgeois, 4 pièces, meublé, chauffé, libre. Après 6 hres. 683-3783, 683-0379. quo-2

ST-CYRILLE Ouest, 6 pièces, chauffé, 3e, $85. 527-2783, 527-4792. quo-25

4 PIÈCES, meublé, chauffé, $75 mois. Tél. 683-9746. quo-2

CALIXA-LAVALLÉE, 5 pièces, chauffé, le, libre 1er décembre. 527-2454. quo-3

825, CALIXA-LAVALLÉE, 725 Chemin Ste-Foy, modernes. 681-7945, 522-5546, 527-1819. quo-8

1240 OUEST rue St-Cyrille, 3, 4, 6 pièces, modernes. 681-0604. quo-8

905 CALIXA Lavallée, 8 pièces, plus salle de bâlir, aucune taxe, libre immédiatement. 529-5972. quo-8

LE LAURIER

800 AVENUE Laurier, magnifiques 3 et 6 pièces de luxe, avec poêle, réfrigérateur et laveuse de vaisselle, ascenseur et service de conciergerie, disponibles le 1er novembre. Tours Royal, 529-9171, Mme Byrne, 527-7091. quo-4

CHATEAU ST-LOUIS

6 PIÈCES, disponible immédiatement vue sur le fleuve et les Laurentides, entrée, ou lieu, logement de luxe. Tours Royal, 529-9171, soir, A. Ferland, 683-2790. quo-4

LE BELVEDERE

LIBRE immédiatement, appartements 3 à 5 pièces, à partir de $105, à l'épreuve du feu, avec cuisine équipée, poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, ascenseur, tapis dans les corridors, buanderie, hydro payée, vidanges, buanderie sur place. Belvédère, Tél: 527-9088. Visites sans compromis. quo-6

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

2 1-2 PIÈCES, moderne, nuancerie, concierge, terrasse, aussi meublé. 681-5654, 522-5487. quo-11

LIBRES, 4 pièces, chauffé, moderne, salle bains, $75., aussi 4 pièces non chauffé, $50. 524-1989. quo-19

RUE Scott, 5 pièces, plus salle bains, non chauffé. Visible jour, s'adresser 1098 Scott 522-1604. quo-3

FLAT meublé, chauffé, boudoir, cuisinette, salle bains, libre, rénové. 524-5064. quo-2

RUES Ste-Claire, Lavigueur, Latourelle, 2, 4, 5 pièces, chauffés, eau chaude fournie. 522-8112 ou 653-6602. quo-24

2 PIÈCES, bain, non chauffé, 1, 2 personnes. 626-1770, 661-8787. quo-6

FLAT, chambre et cuisine, chauffé, non meublé, St-Cyrille Est. 522-5888. quo-2

3 PIÈCES, emeublement complet, dans maison privée. St-Cyrille Est. 522-5888. quo-2

FLAT moderne, libre, entrée seule, 1er. 525-6548, après 6 heures. quo-4

6 PIÈCES, salle bains, chauffé, eau chaude, 220, propre, libre 1er novembre. 892 Richelieu, 527-5573. quo-4

ST-JEAN, 5 pièces, chauffé, excellent pour commerce ou résidence. 527-5525. quo-4

Le CLARIDGE

TROIS à sept pièces, poêle, réfrigérateur, portier, concierge, ascenseur, stationnement. Administration, location Georges-H. Couillard Inc., M. Bertrand, 522-5631: soir, 681-1994. quo-13

EDIFICE LINDSAY

495 ST-JEAN, coin St-Eustache, 300 pds du Carré d'Youville, 1, 2 pièces, complètement neuf, meublé, style canadien, tapis mur à mur, cuisinette, poêle, réfrigérateur, salle bains, privée, accessoires, service de conciergerie. Informations sur place ou tél. 524-5141 et 653-8301. quo-16

LE SEJOUR

315, RUE St-Jean, 370, rue Lockwell, appartements 1 1-2 pièce, $75 et plus; 2 1-2 pièces, $95 et plus, comprenant électricité, réfrigérateur, cuisinière, eau chaude, enlèvement des vidanges et neige. Meublés si désiré. Visibles tous les jours, midi à 9 heures p.m. Tél. 524-1836. Le Séjour. quo-5

QUARTIER ST-ROCH

MGR Gauvreau et Fleurie, 3 pièces, non chauffé, libre. 523-4609. quo-2

4 CHAMBRES plus salle bains, très propres, $50. Demander concierge, 32 Turnbull, 5e Est, St-Vallier. quo-2

APP. 1 T moderne, 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, 4 si désiré, chauffés, eau chaude, cuisine, poêle, réfrigérateur, ameublement, conciergerie, buanderie, garage. Visite 9 a.m. à 9 p.m. 786, Boul. Charest. 523-0816 ou Montréal 331-3232. quo-18

4 PIÈCES, à louer. S'adresser P.-E. Belleau, 525-6077, 522-3921. quo-2

FLAT 2 pièces, non meublé, adultes, $11. 940 Abraham. 524-4484. quo-5

4 PIÈCES, plus salle bains, moderne, eau chaude, 220, repeint. 581 Ste-Marguerite, 525-5909. quo-6

274 SAGARD, 5 pièces, bain, libre. Visible jour, soir, 692-0106. quo-8

RUE St-Joseph Est, 3 pièces chauffé, eau chaude, $48. 754 Est St-Joseph. quo-29

QUARTIER ST-SAUVEUR

3 PIÈCES, meublé, éclairé, chauffé, téléphone, entrée seule, 108 Riganoette. quo-3

LOGEMENT à louer, 4 pièces, chauffé, stationnement. Tél. 524-6846. quo-18

96 OUEST St-Joseph, 3, 5 pièces, moderne, Soir, 523-0162. quo-24

SOUS-SOL, 4 pièces, salle bains, avec douche, 220, repeint, une entrée, $49. 5280, soir. quo-3

389 MARIE-LOUISE, 4 pièces, plus toilette, balcon, pas chauffé, aucune taxe, $45. 529-5972. quo-3

4 PIÈCES, non chauffé, moderne, neuf. S'adresser 139 rue Chevrière. quo-2

LOGEMENT 4 pièces, chauffé, eau chaude, salle bains, 220, $70. 246 Kirouac, visible 6 à 9 hres p.m. quo-2

ST-LUC, 4 1-2 pièces, $50. Tél. 692-1030. quo-2

LOGEMENT 5 pièces, 3e étage, 313, rue Joliette, paroisse Notre-Dame de Grâce, $45. 681-1718. quo-2

201 ANNA $55. 786 Champlain $30. 524-8203. quo-4

RUE D'Argenson, 3 pièces, douche, refait à neuf, 220, $40 mois. Tél. 653-2352. quo-8

1 PIÈCES, chauffé, 220, salle bains, 1er. 286 Napoléon. 525-5856 quo-23

CHARLESBOURG

ST-RODRIGUE, 3 pièces, chauffé, sous-sol. 855, 623-1931. quo-5

6 PIÈCES, neuf, aussi 2 pièces. Tél. 625-7564. quo-15

ST-RODRIGUE, logement 3 pièces, plus salle de bains, chauffé, 240, 47e Rue Ouest. 522-6821, 626-6141. quo-18

ST-RODRIGUE, 3 pièces, chauffé, éclairé, entièrement meuble, très propre, entrée seule. 623-9440. quo-3

FLAT 3 pièces, meuble, chauffé, éclairé, propre, stationnement. 623-7229. quo-23

4 PIÈCES, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, $72. 626-2651. quo-3

ST-RODRIGUE, 5050 Est, 3e Avenue, 4 1-2 pièces, chauffé, stationnement, entrée laveuse, sécheuse, 656-6864 ou 683-7305. quo-24

4, 5 PIÈCES, chauffés, respectivement $80, $90. Mme Desrochers, 622-3747, 7865 Est, 3e Avenue. quo-4

4 PIÈCES, neuf, chauffé, $80 mois, libre immédiatement. 626-0045. quo-23

ST-RODRIGUE, 170, Ouest, 4e Rue, 4 pièces, neuf, près église, école. Soir, 623-9120. quo-5

4 PIÈCES, non chauffé, entrée 220, eau chaude fournie, $80 mois. 7745 Curé-Hoffman, 623-9539. quo-3

DEMI sous-sol, neuf, pas chauffé, 4 pièces, plus salle bains, 42e rue Ouest, coin 1ère Avenue. Tél: 623-2968. quo-5

37e RUE Ouest, Charlesbourg, 5 pièces, $85. Tél. 692-1030. quo-2

SAPINIÈRE-DORION, 5 pièces Tél. 692-1030. quo-2

ST-RODRIGUE, 5 grandes pièces, chauffé, 2e étage, entrée seule, belle grande cour, $80. Tél. 626-0789. quo-4

5150 EST, 4e Avenue, 4 pièces, chauffé, $80 mois. 623-8912. quo-15

UN MOIS GRATUIT

ST-RODRIGUE, logement neuf, 5 grandes pièces, place idéale pour enfants, prêt 1er novembre. Tél. 623-9385. quo-4

SILLERY

PLACE Monceau, 2, 3, 4 pièces, modernes, $75 en montant, conciergerie, buanderie, stationnement. 527-3581. quo-18

LOGEMENT, 4 pièces, chauffé, stationnement, $85 par mois. 653-7879. quo-4

4 PIÈCES, moderne, dans duplex, entrée laveuse, près autobus no 8. Tél: 527-4060 quo-8

STE-FOY

CHAMBRE, cuisinette, boudoir, salle bains, chauffé, meublé, près Université, 681-6988. quo-2

RÉDUIT de $95, 3-4-5 grandes pièces modernes, stationnement, désire meubler. 746 Myrand, 681-4298. quo-10

APPTS DE L'ELYSEE

LOGEMENTS ultra-modernes, 3 1-2 pièces, $100, 5 1-2 pièces, $145 et plus, ascenseurs, terrasse, piscine, garage à 925 Myrand, 525-8427, 683-7474. quo-10

RUE LECHASSEUR

LOGEMENTS 5 1-2, 2 1-2, chauffés, meublés, stationnement, buanderie. 527-3430, 653-8583. quo-5

JARDINS DES SEIGNEURS

3, 5, 7 1-2, 1 1-2, PISCINE, tennis, parc privé, salles jeux, et réceptions, taharie, salon coiffure, bains Sauna, stationnement intérieur, extérieur, service conciergerie. Couillard Enr. Inc., 1180 Lavigerie 653-3291. quo-17

APPTS MONTCALM

4 1-2 PIÈCES poêle, réfrigérateur, eau chaude, service conciergerie, incinérateur, sécheuse, laveuse au sous-sol, peinture neuve. 527-7668. quo-3

1½ PIECE $60

BACHELOR moderne, chauffé, 1 1-2 pièce, salle bains, poêle, réfrigérateur, stationnement, $80. 2126 Quatre-Bourgeois, Wilfrid Légaré Inc. Inf. et visite Roger Lacroix, 653-2183, 681-1237. Ouvert tous les soirs. quo-24

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

STE-FOY

LUXUEUX appartements, 3 pièces, modernes, épreuve feu, tapis mur à mur, tuile vinyle, poêle, réfrigérateur, buanderie, incinérateur, stationnement, prix raisonnable. 909 Mgr Grandin, 653-4451. quo-5

3015 BOULEVARD Nelson, 2-3-4-5 pièces, construction récente, moderne, thermostat individuel, stationnement avec prises, jardin et terrasse, autobus à la porte école, église et magasins occupation immédiate 653-7279. quo-11

APPARTEMENTS des Pins, attention célibataires, jeunes mariés. 3945 La Forêt, appt. 11, 3, 4 1-2, 5 1-2 pièces, buanderie sous-sol, grande cour, stationnement avec prises. 656-1851, 653-8451. quo-11

LECHASSEUR, Ste-Foy, 4-5 pièces, construction récente, stationnement avec prise de courant gratuite, buanderie, service conciergerie. Tél. 653-5746 ou 681-1237. quo-6

LOGEMENTS dans maisons jumelées neuves, Ave Duchesneau, 8 pièces, foyer, salle jeux, grande cour, près écoles, Université, $155, chauffées, eau chaude comprise. Wilfrid Légaré Inc. Demander Roger Lacroix. 653-2183, 681-1237. quo-25

PLACE Beloeil, 4 pièces, chauffé 1er plancher, près écoles, à sous-louer, diminution sur 4 mois, libre 1er janvier. 655-8321 quo-19

BOULEVARD Nelson, 5 pièces, 1er plancher, $130 par mois. 655-7279. quo-22

APPARTEMENTS de la Forêt, paroisse St-Louis de France magnifique logements de 4 et 5 pièces, dans nouvelle construction avec chauffage par contrôle individuel, dispositifs pour lessiveuse et séchedae, stationnement avec prise de courant, piscine et barbotière, service de concierge, proximité d'un centre d'achats Nadeau & Dumont Inc., 681-0818: soir, 837-5677. quo-24

3347 CHEMIN St-Louis, logement neuf 5 1-2 pièces, chauffé, s'adresser à J.-A. Verret, 653-7925. quo-22

ST-THOMAS d'Aquin, 2 logements, un 4 pièces, meublé, chauffé, éclairé, deux le 4 pièces, chauffés, modernes. R. Talbot, Jalo Inc., 819 Myrand, Ste-Foy. quo-2

MAGNIFIQUES, 4 1-2, 5 1-2, 6 pièces, construction récente, moderne, thermostat individuel, place stationnement, gratis avec prise, terrasse, 1 mois gratuit. 522-4732 quo-24

UN magnifique logement de 5 pièces, 3 chambres à coucher, 2 balcons, installation laveuse et sécheuse, près de l'hôpital Laval, libre immédiatement, $110 mois. Pour informations: 656-1736. quo-24

5 PIÈCES, non chauffé, remis à neuf. Tél. 653-5108, 653-2263. quo-11

BACHELOR, libre 1er décembre, St-Thomas d'Aquin, chauffé, meublé, tapis, stationnement, tranquillité, $70. L. Gautier, 653-7945. quo-11

ST-THOMAS d'Aquin, 283 Myrand, 4 pièces, chambre bain, chauffé. 681-9872. quo-4

RUE Lechasseur logements neufs, 3-4-5 pièces, avec piscine et stationnement. 653-4774. quo-26

BACHELOR, moderne, chauffé, 1 1-2 pièce, salle bains, poêle, réfrigérateur, stationnement, $60 et $80. 3136 Quatre-Bourgeois, Wilfrid Légaré Inc. Informations Roger Lacroix, 653-2183, 681-1237. quo-26

AVENUE Bon-Air, 6 pièces, plus salle bains, chauffé, garage, libre 1er décembre. 527-7139. quo-5

LOGEMENTS modernes, neufs, 4 pièces, maison 4 logements, 770 rue Norvège, 1 mois gratis. 527-8668. quo-5

BACHELOR, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sécheuse, moderne, 1er novembre. 653-4678. quo-6

4 PIÈCES près centres d'achats, prix réduit. 653-0720. quo-4

LOGEMENT 4 grandes pièces, chauffé, $88 par mois. Tél: 681-9031. quo-8

PRES Université, 3 1-2 pièces, chauffé, stationnement, buanderie, $95, semi-meublé ou $115 meublé. 527-4579, soir. quo-4

BOUL Laurier, près Cité Universitaire, 1 1-2 pièce, plus salle bains, meublé confortable, stationnement, $13 semaine. Tél: midi, soir, 527-9642. quo-4

BANLIEUE

4 GRANDES pièces, plus salle bains, chauffé, thermostat individuel. 661-3034. quo-4

LOGEMENTS 3, 5 pièces, chauffées, à louer. Tél: 663-4651. quo-5

TRES grands 5 pièces, chauffés, cave, cour, stationnement. 681-5829, 527-5212. quo-11

BEAUPORT, résidentiel, central, neufs, chauffés, grand 3 pièces, $60. 661-4043. quo-2

GIFFARD, logement 3 pièces chauffé. Pour informations, 661-5669. quo-2

GIFFARD, mois gratuit, 3 pièces, neuf, 365, meublé $85. 529-3481. quo-17

VILLENEUVE, 4, neuf, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, $60. 661-4762. quo-17

PLAGE St-Laurent, Cap-Rouge, 4 pièces, style canadien, tapis, semi-meublé, $100 mois. 653-2198. quo-2

QUÉBEC-OUEST, 4 pièces, bain. 61-E Turcotte, $50, libre. 663-9596. quo-3

QUÉBEC-OUEST, 5 pièces, neuf, chauffé, 3 chambres, salle bains, tuile céramique, stationnement prise d'auto. 484 Turcotte. 527-6319. quo-4

VILLE Les Saules, 4, chauffé, eau chaude fournie, $75. 683-3903. quo-11

ORSAINVILLE, logement 5 pièces, fini moderne, cave comprise. St-Raymond, 284-7409. quo-26

NEUFS, 4 pièces, plus salle bains, chauffe, 65 rue Langevin, Beauport. Tél: 529-2762. quo-16

4, 5 PIÈCES, chauffés, salle bains, modernes, commodités, près de la ville. Tél: 681-8480. quo-26

2335 BOUL. Montmorency, pour occupation immédiate, 2 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement avec prise, piscine, conciergerie, remis. Informations, 527-5126 ou 527-9088. Visiter sans compromis. quo-5

GIFFARD, Appartements Bellevue, $65, $90, logements neufs, 3, 4, 5 pièces, chauffés, thermostat individuel, buanderie, prise d'auto, entrée laveuse, sécheuse, près église, écoles, piscine publique, vue sur fleuve, montagne, meubles si désiré, libre immédiatement ou désiré. 681-8458, 683-4770. quo-26

VILLENEUVE, 4 pièces, plus salle bains, $30 par mois, pas chauffé. S'adresser René Fortin, 681-6138. quo-5

LORETTEVILLE à louer, près hôpital, sous-sol, 4 pièces, plus salle bains, très moderne, meublé, poêle 220, réfrigérateur, téléphone, télévision, stationnement avec prise courant. 842-7345. quo-2

COURVILLE, 5 pièces, non chauffé, $45 mois. Tél: 661-5718. quo-5

BEAUPORT, 4 pièces, non chauffé, $50. Tél. 661-9084. quo-5

CAP-ROUGE, logements, 3 pièces, semi-meublés, couple, $45. 524-4484. quo-3

LES SAULES, logements neufs, 4 pièces, chauffé, libre, 683-8607, 873-2875. quo-5

3 PIÈCES, plus salle bains, chauffé, $58 par mois. 872-8095. quo-4

GIFFARD, logement 5 pièces, chauffé, stationnement, entrée laveuse, sécheuse, 661-6464. quo-6

4 PIÈCES, $70 chauffé, entrée laveuse, sécheuse, 1er décembre. 626-1254. quo-8

4 PIÈCES, fini moderne, cave, cour. Tél: 842-5628. quo-4

RIVE SUD

LAUZON, 4 pièces, très propre, prélarte, poêle, $55. Tél: 837-5766. quo-2

LAUZON, des Pins, 5 pièces, neuf, salle bains, chauffé. 837-0690. quo-3

BIENVILLE, logement 2 grandes pièces, neuf, meublé, chauffé, bain. 837-5766. quo-2

LÉVIS, 12 Wolfe, appartements meublés, chauffés, entrées privées, 3 pièces. quo-8

2 LOGEMENTS modernes, à Lévis, 4 et 5 pièces, plus salle de bains, chauffés, libres immédiatement. 837-8821. quo-29

4 PIÈCES, neuf, moderne. Tél. 837-8971. quo-8

LOGEMENT chauffé, 220, chambre coucher, salon, cuisinette, salle bains, $45 mois. 585 St-Joseph, Lauzon. 837-1850. quo-3

110 MACHINERIES A VENDRE

SOUFFLEUSE de marque Snogo, montée sur camion Walter actionné par un D-13000 Souffleuse de marque Vohl. Autres de marque Richarson. En très bonnes conditions. S'adresser Roger Mercier, Desquet Co. Lotbinière. Tél: 189-8-1. quo-4

PAYLOADER John Deere, 420, en bonne condition, $1,900. Tél. 661-9641. quo-2

112 MACHINERIES A LOUER

A LOUER, pelles mécaniques, tracteurs, compresseurs, à l'heure ou au mois. 661-6957. quo-41

120 MAISONS A LOUER

LES SAULES, ou vendre, plain-pied, 6 pièces. Tél: 683-4229. quo-2

MAISON à louer, Parc Lemoine, $275, ou vendre, 4 chambres coucher. 527-1625. quo-2

MAISONS jumelées neuves à louer ste-Foy, Ave Duchesneau, 8 pièces, salle jeux, foyer, buanderie, grande cour, près écoles, Université, $155, chauffées, eau chaude comprise. Wilfrid Légaré Inc. Demander Roger Lacroix 653-3183, 681-1237. quo-25

ANCIENNE-LORETTE maison seule, 4 pièces, 1252 St-Jean-Baptiste, 872-9514. quo-2

ST-SACREMENT, maison 6 pièces, meublée. Tél: 681-4876. quo-2

MAISON neuve à louer ou à vendre à Lauzon. 837-5677. quo-29

ST-RODRIGUE, duplex, 4 grandes pièces, chauffage central, grand terrain, garage. Tél: 623-5371. quo-6

ST-VALLIER, Bellechasse, 16 milles Québec, maison 5 pièces. Soir, 692-0580. quo-4

MAISON seule, 4 grandes pièces, système chauffage. Tél: 849-4332. quo-8

121 MAISONS A VENDRE

NON CLASSIFIEES

Maisons à revenus

QUARTIER Latin, 12 flats meublés, revenu $8,724, échange, B. Bureau, courtier, 681-6862. quo-3

ACOMPTE $2,000, deux logements, 6 pièces, chauffés. Leclerc, courtier, 525-3174. quo-4

Maisons seules

DOMAINE, terrain boisé, 20,000 pieds, sur fleuve, 11 pièces, 3 salles bains, neuf. 825-7402. quo-15

20 MILLES de Québec, propriété 6 pièces, non chauffée, belle vue sur fleuve, prix $6,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 62-2

QUARTIER CHAMPLAIN

Maisons à revenus

DES GRISONS, 5 revenus, 15 pour cent net, chauffé, Achille Cauchon, courtier, 710 Racine, 523-2707. quo-4

QUARTIER LIMOILOU

Maisons à revenus

POUR vente rapide, St-Albert le Grand, 6 logements, $40,600, 681-8504. quo-15

OCCASION, 12 logements $85,000, construction récente, bien située. 681-8227. quo-15

ROUL Benoit XV, 3 logements, chauffés, 2 garages, particulier. 525-6537. quo-3

STE-ODILE, maison appartements neuve, 2 logements, direct propriétaire. 623-1972. quo-3

SAPINIÈRE, 6 logements, accomplir $5,000, occasion, Cimon, courtier, 525-5169, 842-4734. quo-12

11 p.c., 8 LOGEMENTS, construction qualité supérieure, $112,000 comptant. 523-0874, 626-0307. quo-15

BARDY, maison, 3 revenus, $12,900, Georges Paquet Enr., courtier, 524-4517. quo-26

GRAND 7 pièces, libre, bas, coin 3 rues, garage, plus 4 revenus, près église, école, toutes les accommodations nécessaires. 19 Royal Roussillon, 525-2861, 525-4708. quo-22

COIN rues, St-Paul Apôtre, 11 pièces, 3 salles bains, garage, bons revenus, bonnes conditions. 683-0522. quo-3

LIMOILOU, 5e Rue, propriété 2 étages, revenu brut $2,460. Jos. Lapointe, 663-3261, Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-2

PRES église St-Pascal, 4 logements chauffés, garage, $27,500, revenus $3,720. Aussi près 1ère Avenue, St-Albert, cottage 8 pièces, garage, $14,500. Jean Chevrier, 623-3002, Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-2

ST-PIE X, 12 quatre pièces, chauffés, modernes, près église, école, autobus, acompte $36,200. J.-A. Turmel Inc. courtier, 529-2575. quo-8

STE-CLAIRE d'Assise, 3 logements, 6-4, chauffés, $22,000. J.-A. Turmel Inc. courtier, 529-2575. quo-8

ST-ALBERT, 4 logements, 5-3 chauffés, acompte $5,000. J.-A. Turmel Inc. courtier, 529-2575. quo-8

STE-ODILE, 2 cinq chauffés, garage, $23,500, près église, J.-A. Turmel Inc. courtier, 529-2575. quo-8

LIMOILOU, 3 logements, chauffés, très propres, Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Côté, 653-6738. quo-4

Maisons seules

ST-PAUL Apôtre, cottage 6 pièces, chauffé, garage. Morel, courtier, 527-1732. quo-12

4 PIÈCES, chauffé, aubaine, grand terrain, acompte $2,000. Société Immobilière Québec-Métropolitain, 663-4722, 529-0047. quo-3

ST-PIE X, très joli bungalow, 5 pièces, près école, autobus, Robert Blais 663-9140 Société d'Administration et de Fiducie courtier 692-1030. quo-2

ST-PAUL Apôtre, maison 6 pièces, très bien située, prix $12,000, acompte à discuter. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Morand, 653-3337. quo-2

ST-PAUL, Apôtre, rue Mont-Thabor, maison 1 1-2 étage, 7 pièces briques, aubaine $12,000. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Gosselin, 837-6000. quo-2

ST-PIE X, jolie résidence 9 pièces, salle jeux, 5 chambres, 2 salles bains, buanderie, foyer, grand passage. Harris Gingras, courtier, 522-1295. quo-2

ST-PAUL Apôtre, résidence luxueuse, 10 pièces, salle jeux, salle manger, 4 chambres, cuisine 16 x 20, buanderie attenante, garage, terrain 100 x 100, magnifiquement paysagé. Harris Gingras (courtier), 522-1295. quo-3

STE-ODILE, plain-pied, 6 pièces, plus logis sous-sol, construction 1960. Harris Gingras, courtier, 522-1295. quo-2

AUBAINE, 6 pièces, plus salle de jeux, peut être louée en chambres. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Beaudoin, 653-4728. quo-3

STYLE CANADIEN $28,500

STE-ODILE, 7 grandes pièces, salle jeux, chauffage électrique, pierre, grand terrain fini, direct propriétaire, 524-6518. quo-61

121 MAISONS A VENDRE

QUARTIER MONTCALM

Maisons à revenus

MAISON chauffée, 2 logements, 5 pièces, garage. Morel, courtier 527-1732. quo-12

CHEMIN Ste-Foy, centre commercial, terrain, bâtisses. Morel, courtier, 527-1732. quo-18

TROIS logements, un nore, chauffés, beau terrain. Morel, courtier, 527-1732. quo-22

DIRECT propriétaire, grande maison, revenus, sous-sol fini, garage, 681-2547. quo-23

ST-DOMINIQUE, maison 3 revenus, comptant raisonnable. Monique Lessard, Montreal Trust, courtier, 527-8253. quo-2

IL faut vendre, 12 logements dans St-Sacrement, 3 et 4 pièces, paiement initial $15,000. Mme Boutet, 683-7315, Davis-Morin, courtiers. quo-3

ST-SACREMENT, 9 pièces, plus 3 flats meublés, $39,500, dont $18,000 comptant. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 62-2

Maisons seules

A ECHANGER ou à vendre, à des conditions raisonnables, magnifique maison rue des Braves, 681-6389. quo-3

STS-MARTYRS, 11 pièces, construction 12 ans seulement, cave 8 pieds. Société Immobilière Québec-Métropolitain, 529-6047. quo-3

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

Maisons à revenus

RUE St-Jean, 2 commerces établis, 5 logements, 20 flats, aucun comptant pour personne solvable. Société Immobilière Québec-Métropolitain, 529-0047, 663-4722. quo-3

3 LOGEMENTS, 4 pièces, brique, $14,500. B. Bureau, courtier, 681-6862. quo-3

QUARTIER ST-ROCH

Maisons à revenus

7 LOGIS non chauffés, planchers bois franc, brique, parfaite condition, revenu annuel net $2,200, prix $20,000. Harris Gingras, courtier, 522-1295. quo-2

PROPRIÉTÉ commerciale rapportant $8,184 annuellement, construction solide. Harris Gingras, courtier, 522-1295. quo-2

BOUL. Charest Est, coin La Chapelle, édifice bureau commerce, 7 revenus, excellent placement, acompte $22,000. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-8

QUARTIER ST-SAUVEUR

Maisons à revenus

RUE Marie-Louise, 3 logements, 5 pièces, plus bain, 220, tambour, directe propriétaire. 681-2041. quo-12

MAISON un logement, un restaurant, avec équipement, $7,500. Tél: 527-3435. quo-2

RUE Aqueduc, 9 grands flats, 9 toilettes, revenus $5,858, stationnement. Société Immobilière Québec-Métropolitain, 529-0047. quo-3

ST-MALO, $25,000 pour 6 logements, non chauffés, rapportant $3,300. Jean Chevrier, 623-3002, Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-2

ST-MALO, 13 logements, revenu brut $6,228, prix $42,000, acompte $4,000. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Morand, 653-3337. quo-2

SUCCESSION, gros placement, six logements, non chauffé. Leclerc, courtier, 523-3174. quo-4

ST-SAUVEUR, règlement de succession, 6 logements, non chauffés, $24,500, placement de 10 pour cent. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-8

CHARLESBOURG

Maisons à revenus

AUBAINE Charlesbourg, 2 logements, 5 piè

129 MATERIAUX de construction

ATTENTION centre matériaux usagés le plus complet de la région de Québec aussi matériaux neufs de toutes sortes à prix d'aubaine. Tél. 842-1969. quo-8

10,000 pieds 2 pouces, embouvetés en pin 20,000 pieds de planche, 1 1-4, 1 1-2 pouces 5,000 pieds 2 pouces, embouvetés, 10,000 pieds 2 x 6, 2 à 3 longueur 12 à 20 pieds, fo naise à sections, eau chaude avec brûleur et contrôle, presque neuve. Marcel Fortin, entrepreneur en démolition. Tél. 623-9609. quo-3

138 PENSIONS POUR ENFANTS

PRENDRAIS fillette de fille-mère, longue expérience, discrétion assurée 681-6361. quo-5

DAME prendrais enfants en pension. Tél. 681-8282. quo-17

PRENDRAIS bébés en pension. Tél. 623-0415. quo-2

PRENDRAIS enfants en pension tous les âges. 842-5055. quo-3

PRENDRAIS en pension petite fille, 3 ans ou plus. 529-1103. quo-6

PRENDRAIS enfants en pension, 1 an et plus. Tél. 626-1248. quo-6

PRENDRAIS enfant en pension, longue expérience, peut donner bonnes références. 525-8760. quo-8

139 PERSONNELS

POUR rencontres sérieuses, Mme Langlois, 390 25e Rue. 823-7458 523-5547. quo-8

ALCOOLIQUES anonymes. Ecrivez Secrétaire, Case Postale 1861, Québec. Tél. 524-6108. quo-17

144 PIANOS — ORGUES

PETIT piano automatique, 4 pieds hauteur, en parfaite condition, avec rouleaux. Tél. 822-3446. quo-2

153 RADIOS — TELEVISEURS

VOIR AUSSI RUBRIQUES 63-64
CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"
DIVERS A LOUER DIVERS A VENDRE

A LOUER, télévisions. Argent donné réduit si désireux acheter. 529-3522. quo-6

RADIO, pick-up, location, semaine, mois, chambre, hôtel, hôpitaux. 681-1630. quo-11

T.V. reconditionnées, garanties neuves, $29 à $59, grandeur assortie. 522-6682. quo-12

TELEVISIONS reconditionnées, garantie écrite. De $29 à $69. Financons nous-mêmes. 430 Ouest, St-Vallier. 529-3522. quo-13

TELEVISION louer ou vendre, aussi réparations. Coulombe T.V. Service 682-2971. quo-18

TELEVISION tourne-disques, louer hôpital, maisons privées, vente, échange. Jacques Bédard, 261 Chênes Est. 623-0704. quo-18

155 ROULOTTES

ROULOTTES neuves L'Islet, garanties à prix imbattables. Jos. Lahoud Automobiles Limitée, 34 Dorchester. 529-9051. quo-20

ROULOTTE usagée, grandeur 40 x 8, très propre, meublée, aubaine, $3,650. 999 Boul. Charest Ouest. 683-8275. quo-8

158 SERVICE DOMESTIQUE

VOIR AUSSI RUBRIQUES
72 FEMMES, FILLES DEMANDEES
73 FEMMES, FILLES DESIRENT EMPLOI

BONNE 6 enfants, 4 d'âge scolaire, bon salaire 653-2788. quo-6

STE-FOY aide familiale, pour ouvrage général à l'année, salaire selon expérience 653-3245. quo-2

DOMESTIQUE capable pour famille, un enfant école, voyage payé. Ecrire Le Dauphin, 3545 Côte des Neiges, Montréal. quo-4

BONNE demandée sachant un peu cuisine, chambre et salle de bains seules, très bonnes conditions. 525-7730 ou 683-9862. quo-5

AIDE-FAMILIALE demandée, Sillery, 3 enfants, chambre seule. Tél. 681-2868. quo-6

AIDE-FAMILIALE aimant les enfants, 6, 4, 2 ans, chambre seule, bonnes conditions travail. 524-1384. quo-3

BONNE avec références pour tenir compagnie à dame assez âgée, du lundi au vendredi, de 9 à 5 heures. 842-1552. quo-4

FILLE-MERE ou autre, campagne, références, bon chez-soi. 525-9193. quo-4

GOUVERNANTE demandée, 30 ans et plus, références exigées, $30 par semaine, 1 enfant. Tél. 653-2475. quo-2

161 TERRAINS A LOUER

269 EST Arago, près Dorchester, terrain 72 x 27. Tél. 527-3367, 523-5413. quo-5

162 TERRAINS A VENDRE

TERRAINS boisés, différentes grandeurs, Place Général Vanier. Robar Construction Inc., 681-9155 653-1009 653-4041. quo-8

TERRAIN commercial, Myrand-Nord, superficie 24,600 pi. 681-2802; soir, 623-9620. quo-3

ST-RODRIGUE, magnifiques terrains, près église, école, différentes grandeurs, 10 pour cent comptant, 1 pour cent mois. Odilon Hamel, 623-2767. quo-8

A LIQUIDER

LORETTEVILLE, lots magnifiquement boisés, $0.15 pied carré, $200 comptant, balance mensuelle. Doyon, 653-9361; soir, 527-8460. quo-2

162 TERRAINS A VENDRE

STE-FOY, Bois de Boulogne, splendide terrain boisé, 90 x 100, rue pavée, endroit tranquille. 653-1046. quo-9

BOIS de Vincennes, magnifiques lots boisés, construction de résidence près école, église, autobus. R. DeRosa courtier, 653-7279. quo-15

BOULEVARD Laurier, Sasseville, emplacement commercial, superficie 38,000, Morel courtier, 527-1732. quo-15

BOULEVARD Neilson, terrains pour bloc appartements. R. DeRosa courtier, 653-7279. quo-15

BOIS Vincennes, terrains boisés, toutes grandeurs, conditions si désire 653-7956. quo-18

LES Saules, 2 terrains, largeur 70 x 90 x 105 profondeur. 872-2452. quo-10

CHARLESBOURG, Boul. Henri-Bourassa, terrain commercial, bâtir, Morel, courtier, 527-1732. quo-22

PRES école, Centre Industriel, 322 Montmagny, pour 6 logements, 522-4457. quo-2

NEUFCHATEL, près école, église St-André, site exceptionnel, vue sur tout Québec, magnifique terrain prix $1,600. Conditions faciles, 842-1660 ou 681-7972. quo-2

COURVILLE Boul. des Chûtes, 90 x 188, peu bâtir plusieurs logements, $3,250. 663-9692. quo-2

ST-PASCAL, lot pour maison appartements, $1.35 pied, conditions faciles. La Compagnie D'Immeubles Courville Ltée. 663-0842. quo-2

STE-PETRONILLE, I.O., terrain, 150 x 240, site magnifique, vue sur fleuve, 681-0748. quo-3

PARC Etienne Parent et Terrasse Orléans, terrains résidentiels, vue sur le fleuve, conditions exceptionnelles. Société Immobilière Québec-Métropolitain, 529-0047, Giguère. 6125-5

BEAUPORT-OUEST, magnifiques terrains résidentiels, près Seigneuriale, 80 x 80. 527-2877. quo-4

STE-FOY, terrain résidentiel, prêt à construire, directement du propriétaire, aubaine. 681-3195. quo-4

CHARLESBOURG, 7e Avenue Est, entre 60e et 61e Rue. Libre à l'acheteur. 525-8711. quo-25

LORETTEVILLE, terrains différentes grandeurs, différents secteurs, à partir de $0.15 le pied. Tél. 872-2582. quo-4

COURVILLE, terrain 80 x 97 1-2, à vendre, cause départ. Tél. 832-4681. quo-4

STE-FOY, terrain pour maison à logements, Montcalm, courtiers 626-0944. quo-2

CHARLESBOURG, près du boulevard Henri-Bourassa, 4 terrains, pour maisons appartements de 5 à 10 logis, prix $5,600 chacun. Harris Gingras, courtier, 522-1295. quo-2

ST-RODRIGUE, 50 x 150, sur 47e Rue Est, $3,900. Harris Gingras, courtier, 522-1295. quo-2

CHARLESBOURG, face écoles, pour deux logements, maison et terrain, acompte $1,000. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Côté, 653-4738. quo-2

VILLE Les Saules, rue Chatriand, 65 x 100, paiement facile. 527-5435. quo-6

PLAZA Bellevue, Rive-Sud, vue splendide, 2 minutes nouveau Pont Québec, défi concurrence, grandeurs choix. 832-4170. quo-29

VILLE Belair, petit placement aujourd'hui pour gros profit demain, 2 1-2 millions pieds terrain, à prix avantageux, bonnes conditions. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-8

LEVIS, rue St-Louis, 2 terrains, 50 x 100, pour commercial. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Gosselin, 837-6000. quo-4

TERRAIN prêt à construire bungalow ou maison à revenu. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Rhéaume, 653-0457. quo-4

165 TERRES A VENDRE

PAS très loin de Québec, 100 arpents carrés avec ou sans immeuble ou roulant. Inf. Dolbec, courtier, 683-4795. quo-6

STE-ANNE de Beaupré, 300 arpents bonne maison, verger, sucrerie, site pour motel, occasion. Notaire Paul Samson, 970 Avenue Cartier, Québec. Tél. 524-2495. quo-3

FOND terre à bois, 2 arpents par 30 de long avec cabanon, chasse, pêche, prix $500. Hervey Côté, St-Apollinaire. Tél. 269-3605. quo-2

169 YACHTS, CANOTS, MOTEURS

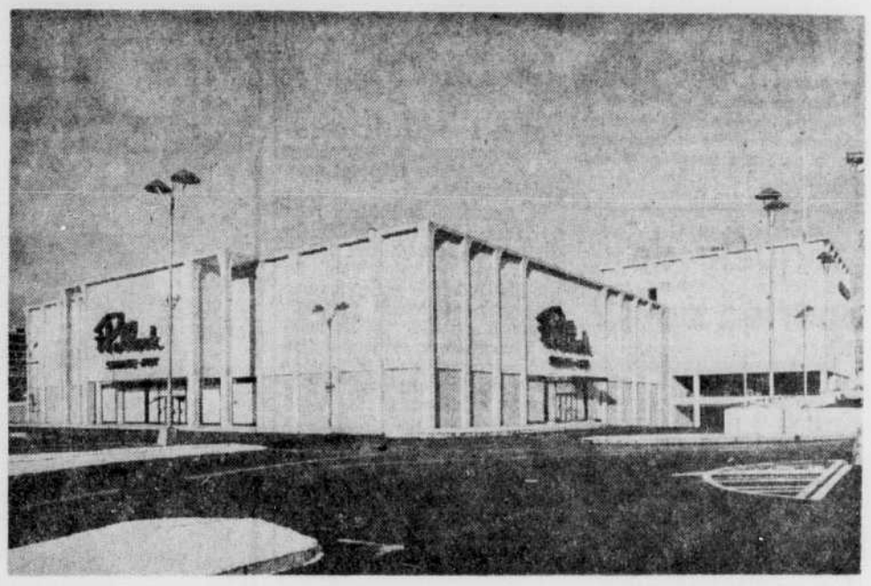
BATEAU 27 pieds, cabine vitrée, moteur marin, à vendre d'ici la fin de semaine, $200. S'adresser 822-5003. quo-8

Le nouveau magasin Pollack donnera un emploi à une centaine d'étudiants

Par Benott HARVEY

Plus d'une centaine d'étudiants et d'étudiantes de l'université Laval trouveront de l'emploi au nouveau magasin Pollack, au centre commercial de Sainte-Foy. Le président de l'entreprise, M. Isidore-C. Pollack, a expliqué que l'on a voulu profiter de la compétence de ces jeunes gens, tout en leur fournissant l'occasion de travailler pour payer leurs études.

Le nouveau magasin, dont l'ouverture se fera demain matin, est la résultante d'études scientifiques des habitudes des consommateurs, ce qui a permis d'aménager un établissement qui diffère des commerces traditionnels sous certains aspects.



M. Pollack a indiqué que le magasin de Sainte-Foy fournira quelques centaines d'emplois, dont ceux de l'équipe de soirée, réservés aux étudiants.

L'entreprise est fière de ses parcs de stationnement, dont deux sont souterrains et donnent accès aux rayons des étages du "mail" et Laurier. "La pente naturelle du sol fut utilisée pour la création d'un parc de stationnement enveloppant, où les clients pourront garer gratuitement leur voiture à quelques pas du rayon de leur choix," ajoute M. Pollack.

Par ailleurs, les rayons ont été agencés pour faciliter le magasinage familial. Eclairage, décoration, aménagement de salles de repos, d'un salon de coiffure, du restaurant "Villageois", des escaliers mobiles dits "flottants", tout cela, a dit le président de la société Pollack, a fait l'objet d'études sérieuses afin de donner à la clientèle une sensation d'aise, de confort.

M. Pollack a reçu un groupe d'invités lundi pour une avant-première de l'inauguration publique; en compagnie du gérant local, M. Léo Chénier, et des chefs de services, il a fait visiter la maison, du terrain de stationnement pouvant accueillir quelque 2,000 voitures par jour, jusqu'aux salons les plus luxueux. La réalisation de ce projet aura pris un peu plus de 11 mois.

"Nous voulons offrir un service compétent, car c'est l'essence même de notre entreprise, a conclu M. Pollack. Ce n'est pas un magasin où domine le libre service, parce que nous ambitionnons de conseiller, d'aider la clientèle."



M. Isidore-C. Pollack.

Une enquête sur l'authenticité des compagnies associées à W. Langlais

Par Lucien BOUCHARD

Le président de la Ligue des citoyens de la paroisse Saint-Pie X, M. Edouard Lépine, a déclaré, hier soir, qu'il a entrepris une enquête pour vérifier l'authenticité des compagnies associées à M. W. Langlais qui a obtenu la franchise exclusive en vue de la construction d'un tunnel entre Québec et Lévis.

M. Lépine a fait cette déclaration au cours d'une assemblée, à la salle de l'école Saint-Pie X, afin surtout d'informer les membres sur le projet d'élimination des passages à niveau devenu l'article numéro un du programme électoral de M. Médéric Robichaud au cours de la présente campagne en vue des élections du 14 novembre.

Incidemment, seulement sept personnes, dont deux journalistes, assistaient à cette réunion à laquelle participait M. Robichaud. Le président a expliqué que peu de personnes étaient présentes parce que l'assemblée n'avait pas été annoncée à l'église selon la coutume. Selon M. Lépine, le curé de la paroisse aurait refusé d'en faire l'annonce au prône dominical parce que le nom de M. Robichaud, candidat à l'échevinage était mentionné dans le communiqué qui lui faut remis et que le pasteur y a vu une petite note politique. L'assemblée prit plutôt la tournure d'une conférence de presse.

M. Lépine a déclaré que des recherches entreprises déjà, à Pittsburg et à Chicago ne lui ont pas permis de retracer la compagnie Lennut mentionnée dans le règlement cédant la franchise. Son instrument de recherches était alors le bottin téléphonique. Il a fait observer que le nom de la compagnie "Lennut" n'était que l'anagramme du mot "tunnel". Il a laissé entendre qu'il aura d'autres déclarations à faire à ce sujet prochainement.

Il dit qu'il ne comprend pas que les édiles n'aient pas donné suite à la proposition des ingénieurs américains très connus qui offraient de faire les mêmes travaux avec une garantie de $100,000.

Au sujet de la disparition des passages à niveau, l'assemblée n'a pas eu plus d'informations que celles publiées déjà, au moment où la ligue adoptait une résolution pour demander aux corps publics de faire pression auprès des candidats de la campagne fédérale afin que la ville puisse bénéficier de la subvention du Fédéral pour la disparition des traverses à niveau même si ce n'est pas par un tunnel. La subvention pour les passages totaliserait $4 millions.

M. Robichaud a reproché au Centre d'affaires Saint-Roch et aux Chambres de Commerce de n'avoir pas fait des pressions assez fortes pour la réalisation de ce projet. Il dit qu'il suffirait d'une légère courbe et d'une entente entre les deux compagnies de chemin de fer pour que les trains du Canadien Pacifique empruntent la voie du Canadien National et évitent toute la ville de Québec en empruntant la voie nord-sud.

M. Lépine a dit au sujet du réaménagement qu'on était en train de tromper la population et de favoriser de gros intérêts. Il a mis la population de sa paroisse en garde contre les professionnels qui veulent faire de la politique et les professionnels de la politique.

Algérie

ALGER (AFP)—Dans un discours à l'occasion de la fête nationale de l'Algérie, le colonel Boumedienne a annoncé que son pays allait pratiquer une politique d'austérité économique, augmenter le rendement et faire appel aux investissements publics et privés. Il a signalé l'utilité des accords pétroliers avec la France et précisé que l'Algérie produirait 40 millions de tonnes de pétrole l'an prochain. Parallèlement, le gouvernement s'appliquera à améliorer le sort des travailleurs algériens à l'étranger.

L'Allemagne fédérale est "revanchiste"

MOSCOU (AFP) — "Il n'est pas exclu que dans certains milieux de l'Europe occidentale, il se trouve des gens qui ne laisseront pas Bonn accéder à ses désirs", a déclaré hier M. Cyrille Mazourov, premier vice - président du conseil soviétique, dans un discours où il a dénoncé le "revanchisme" ouest-allemand et ses visées sur les territoires polonais situés à l'est de l'Oder.

M. Mazourov, qui est également membre du présidium du comité central et qui vient de participer, aux côtés de M. Leonide Brejnev, à un "sommet" soviéto - polonais tenu en Biélorussie les 29 et 30 octobre, parlait à Brest-Litovsk, à l'occasion de la remise de "L'Etoile d'or" à la forteresse de la ville, l'une des "villes - héros" de l'U.R.S.S. au cours de la seconde guerre mondiale.

M. Mazourov a condamné avec violence le programme du nouveau gouvernement du chancelier ouest-allemand M. Ludwig Erhard, comme n'étant "qu'un reflet de l'ancienne politique d'Adenauer" visant à augmenter la tension en Europe.

"Les milieux réactionnaires américains, a-t-il dit, font tout pour activer le réarmement de l'Allemagne de l'Ouest, qui est devenue leur alliée principale".

M. Mazourov a également accusé les Etats-Unis, de vouloir jouer le rôle d'un gendarme international, et réaffirme d'autre part que l'U.R.S.S. et les pays socialistes accordaient "toute l'aide nécessaire" au Nord-Vietnam.

"Nous ne menaçons personne, a-t-il ajouté, et si nous renforçons notre puissance, c'est dans un but exclusivement défensif".

La Ville est protégée par un acte notarié, qui n'est pas encore signé

Commentant les déclarations du président de la Ligue des citoyens de Saint-Pie X, M. E. Lépine, mettant en doute l'authenticité de la compagnie Lennut associé à M. W. Langlais pour l'obtention d'une franchise en vue de la réalisation du tunnel Québec-Lévis, le maire Wilfrid Hamel a déclaré ce matin qu'il a rencontré à maintes reprises le représentant de cette compagnie et il a ajouté que le ville est protégée par l'acte notarié.

M. Hamel dit qu'il a reçu à plusieurs reprises M. Arnold qui s'est présenté comme étant le gérant de la compagnie et c'était une personne qui inspirait confiance. Il a ajouté que la Cie Lennut est spécifiée dans l'acte notarié et qu'il est difficile de tromper la ville dans ces conditions surtout lorsque viendra le temps pour les personnes concernées de déposer la garantie prévue par le contrat, qui est de $25,000.

Le notaire Larue a déclaré au cours d'une conversation téléphonique que l'acte notarié n'avait pas encore été signé et qu'il le sera au cours de la prochaine semaine, certaines formalités d'ordre juridique ayant retardé la signature du contrat.

Faits divers

Deux piétons ont été heurtés par une auto: un mort

Deux piétons ont été heurtés par une auto, dimanche soir, dans le village de l'Isletville. L'un est mort peu après tandis que l'autre repose dans un état grave à l'hôpital de Saint-Jean-Port - Joli.

La P.P. identifie la victime comme étant Mme Alphonse Gamache, née Alexina Chouinard et âgée de 78 ans, de l'Isletville. La blessée est sa belle-soeur, Mme Paul Chouinard, 75 ans, de Saint - Aubert.

L'accident est survenu vers 7h 30. Il pleuvait et la visibilité était mauvaise. Les deux piétons ont été heurtés alors qu'ils traversaient la rue. L'automobiliste s'est porté à leur secours.

Mme Gamache a été transportée à l'hôpital de Montmagny où elle a succombé peu après son admission. Mme Chouinard aurait subi des fractures du bassin et de multiples contusions.

Le Dr J.-N. Chassé, de Saint - Jean - Port - Joli, a ouvert son enquête de coroner, hier. Après les procédures d'usage, il a ajourné la séance à plus tard. Le poste de la P.P. de Saint - Jean - Port - Joli effectue les recherches nécessaires.

Atelier endommagé par le feu

L'établissement Marcoux, Fer Ornemental, situé au 4265 boulevard Bourassa, Charlesbourg, a été endommagé par un incendie, hier après - midi. Personne n'a été blessé. Par contre, une chienne et son chiot ont péri dans le brasier.

L'alerte a été lancée vers 3 h. M. Gaston Jolicoeur, dont l'établissement est voisin de celui de M. Marcoux, venait de prendre connaissance de l'incendie. Il savait que M. Armand Marcoux était parti depuis environ une heure. Il a tenté de secourir les deux chiens, mais ce fut en vain.

L'atelier de M. Marcoux était rempli de fumée quand les pompiers sont arrivés. Le chef adjoint Serge Daigle dirigeait les opérations. Une porte a été défoncée et, aussitôt, les flammes ont jailli. Deux lances ont servi pour combattre le brasier.

M. Marcoux a quitté son commerce vers 2h. pour aller chercher du bois. Il avait coupé l'électricité avant de partir. L'incendie a éclaté à l'intérieur de l'établissement, près du mur nord. L'entrée de l'électricité se trouve de ce côté-là, ainsi que des casiers et un établi.

La machinerie a aussi subi des méfaits. Il va sans dire que toutes les vitres de la grande fenêtre sur la façade du bâtiment à un seul étage ont été fracassées.

Arrestations

Les détectives de la brigade criminelle ont appréhendé hier après-midi un adolescent de Saint-Sauveur, impliqué dans une série de vols dans des logis des quartiers Saint-Sauveur, Belvédère et Limoilou. Son arrestation fait suite à quelques autres effectuées ces jours derniers. Le capitaine Roger Bourré a mentionné que le garçon est complice dans des vols représentant quelque $2,000 en objets de toutes sortes. En fin d'après-midi, les policiers espéraient retrouver une forte quantité de butin.

Huit arrestations, dont deux impliquant des adolescents, ont été effectuées pour vols à l'étalage. Les six autres personnes arrêtées sont des femmes. Elles ont été prises en flagrant délit dans des magasins de la rue Saint-Joseph.

Deux jeunes gens ont été appréhendés dans les bureaux de Laurentide Automobiles, rue Dorchester. Ils seront accusés d'effraction avec intention de vol.

Trois autres jeunes gens ont été capturés à la suite d'une série de frasques dans le quartier Saint-Jean-Baptiste. Le bal a commencé dans le centre récréatif paroissial. Ils se sont alors attaqués à l'agent Edwin Tanguay. Ce dernier a été blessé lorsque le conducteur a perdu la maîtrise du volant de la voiture de radio-patrouille, qui s'est arrêtée contre le mur d'une propriété. Les inculpés ont endommagé l'auto de M. Raymond Talbot et se sont attaqués au père de ce dernier, M. Cyrille Talbot, 215, Saint-Olivier. L'assaut contre le policier a été commis au moment où les trois jeunes gens étaient conduits au poste.

Cycliste blessé à Sillery

Un cycliste a été transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus vers 10h, hier matin, à la suite d'un accident survenu sur le chemin Saint-Louis, à l'angle de la rue Holland. Marc Auger, 11 ans, fils de Percy, demeurant au 1341, rue Lemoine, a été renversé de son vélo. Les agents Fréchette et Rémillard ont fait enquête après avoir conduit le blessé dans la voiture-ambulance de la police de Sillery. Le jeune Auger souffre d'une fracture à une jambe et de contusions multiples.

M. Roger Roy

M. Roger Roy, postier ambulant, époux de Dame Marthe Roger et demeurant au 145 de la Fabrique, à St-Romuald, est décédé subitement le 1 novembre à l'hopital Laval, à l'âge de 57 ans et 3 mois.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, André, Hélène et Jean; ses frères et soeur, beaux-frères et belles-soeurs: M. l'abbé Narcisse Roy, du Collège de Lévis, M. et Mme Alphonse Parent (Marguerite), de Saint-Romua'd, M. Armand Roy, de Saint-Romuald, M. et Mme Ernest Roy (Gilberte Vallières), de Saint-Romuald, M. et Mme Marchand Roger, de Québec, Mme Paul Roger, de Québec, Mlle Aline Roger, de Saint-Romuald, Mme Georges Roger, de Québec; sa belle-mère, Mme Amédée Roger, de Saint-Romuald.

Les funérailles auront lieu jeudi à Saint-Romuald. La dépouille mortelle est exposée aux salons de Claude Marcoux Ltée, 96 de la Fabrique à Saint-Romuald.

Mme Georges Langevin

Mme Georges Langevin, née Dorothy Hewitt, épouse de M. Georges Langevin, est décédée le 1er novembre, à l'Hôpital Laval, à l'âge de 47 ans et 2 mois. Elle demeurait à 636 Est, Saint-Cyrille.

Outre son époux elle laisse dans le deuil ses enfants; Mlle Lona Langevin, M. Philippe Langevin, son beau-père; M. Octave Langevin, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs; MM. Douglas et Michel Hewitt, M. et Mme Jack Hewitt, (Bertha), M. Martin Hewitt, MM. et Mmes Gérard Gagnon, (Elisabeth), Jim Langevin, (Simone), M. John Langevin, M. et Mme William Langevin, (Kathleen).

La dépouille mortelle est exposée à 96 Est Saint-Cyrille. Les funérailles auront lieu mercredi en l'église St-Patrick. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Patrick. La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine de Québec.

Mme veuve A. Brousseau

Mme veuve Arthur Brousseau, née Rose-Anna Prémont, est décédée le 1er novembre, à l'hôpital Sainte-Claire, Charlesbourg, à l'âge de 92 ans et 5 mois. Elle demeurait au 725, Du Roi.

Elle laisse dans le deuil sa fille et son gendre: M. et Mme Lucien Casse (Rose-Anna) et son beau-frère, M. Alphonse Demers.

La dépouille mortelle est exposée au 253, Est, rue Saint-Joseph, Québec. Les funérailles auront lieu jeudi en l'église Saint-Roch. L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Charles. La direction des funérailles a été confiée à la maison Hubert Moisan de Québec.

Jacques Boutin

M. Ronald Boutin, employé de la Cie Navco, et Mme Boutin, née Pauline Bédard, demeurant au 49 boulevard Lapierre, à Saint-Emile, ont été éprouvés par la mort de leur fils, Jacques, décédé à l'hôpital Saint-Ambroise, à l'âge de 4 mois.

Outre son père et sa mère, l'enfant laisse un frère, Alain; ses grands-parents, M. et Mme Maxime Bédard, de Lac-Saint-Charles, et Mme veuve Joseph Boutin, de Québec.

La cérémonie des Anges aura lieu mercredi, en l'église de Saint-Emile. Les restes mortels sont exposés aux foyers funéraires de J. Bouchard & Fils Ltée, au 115, 80e Rue-Est, Charlesbourg.

Un pépiniériste de Sainte-Foy cambriolé

Le bureau de la pépinière Boulet, à Sainte-Foy, a été cambriolé. Le coffre-fort a été éventré et il aurait été soulagé de la somme de $300. Des outils ont servi à ce vol.

La police de Sainte-Foy détenait, hier soir, un jeune homme de Cap-Rouge. Le suspect aurait volé le sac à main d'une femme sur le terrain de stationnement du centre commercial Laurier. Des témoins du vol l'ont rejoint et ils l'ont remis entre les mains de policiers.

Mme G. Béchard

Mme Georges Béchard, née Julie Lachance, est décédée à l'hôpital Sainte-Monique, à l'âge de 91 ans. Elle était domiciliée chez son gendre, M. Gérard Forgues, au 800, avenue Paquet, à Ville-les-Saules.

Elle laisse dans le deuil ses filles et ses gendres: MM. et Mmes Hormidas Brière (Fabiola), de Donnacona, et Gérard Forgues (Florence); ses soeurs, la R. S. Sainte-Cécile, des Servantes du Saint - Coeur - de - Marie, et Mme veuve Alphéda Moore, de Saint-Hyacinthe; sa belle-soeur, Mme veuve Wilfrid Lachance, de Québec.

Les funérailles auront lieu jeudi, en l'église de Sainte-Monique. Les restes mortels sont exposés aux foyers funéraires Sylvio Marceau, Inc., 270 Marie-de-l'Incarnation.

M. L. Carrier

M. Léonard Carrier, époux de dame Renée Paré, est décédé le 31 octobre, à Montréal, à l'âge de 29 ans. Il demeurait à 3662, de la Concorde.

Outre son épouse, il laissse dans le deuil ses enfants: Benoit et Denis Carrier; sa mère; Mme Hormidas Carrier, sa belle-mère: Mme France Paré, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Dr et Mme Robert Carrier, MM. Simon et Jules Carrier, Révs Srs Agnès du Carmel, s.s.c.m., Marie Brigitte, s.s.c.m., Thérèse du Sourire, s.s.m.c., Dr et Mme Guy Drouin, MM. et Mmes Paul Bélanger et Robert Ruggles.

La dépouille mortelle est exposée à 2815, Chemin des Quatre-Bourgeois. Les funérailles auront lieu mercredi, en l'église Sainte-Ursule. L'inhumation se fera au cimetière Belmont. La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine Ltée de Québec.

Mlle J. Bureau

Mlle Jeanne Bureau, i.l., demeurant au 1030, rue de Montigny, est décédée à l'Hôtel - Dieu. Elle était infirmière depuis une quarantaine d'années. Originaire de l'Ancienne - Lorette, elle était la fille de feu Adolphe Bureau et de feu Antoinette Martineau.

Elle laisse dans le deuil ses frères, ses belles - soeurs et son beau - frère: MM. et Mmes Adolphe Bureau, (Yvonne Tremblay), de Franklin, Côte - Nord, et J.-H. Bureau (Louise Gauvin), président de la maison S. Marceau, Inc.; M. J.-Olivier Bacon ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu jeudi: en l'église Saint-Charles-Garnier. Les restes mortels sont exposés aux foyers funéraires Sylvio Marceau, Inc., 270, Marie - de - l'Incarnation. L'inhumation se fera au cimetière de l'Ancienne - Lorette. —

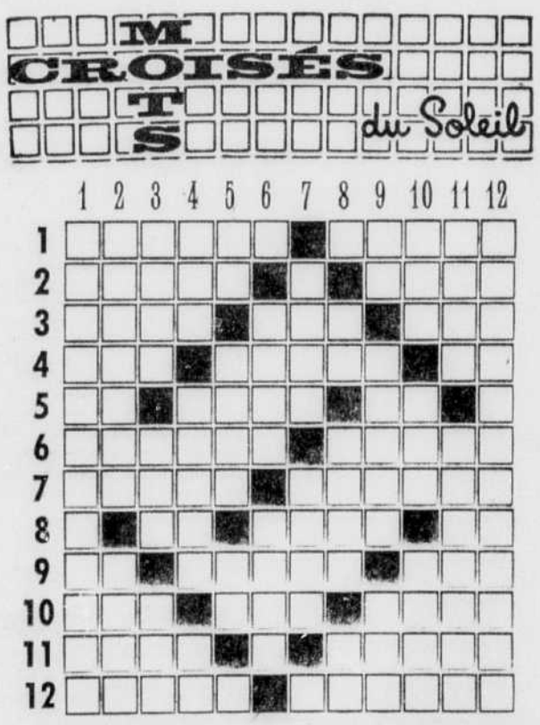
M. Nap. Mercier

SAINT-MICHEL — M. Napoléon Mercier est décédé récemment à l'Hôpital Saint-Michel de Bellechasse, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de feu dame Eva Pelletier.

Il laisse dans le deuil son fils et sa belle-fille, M. et Mme Gérard Mercier (Irène Castonguay); sa fille et son gendre, M. et Mme François St-Pierre (Yvette Mercier), de Lorettville; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Joseph Mercier, de Loretteville; Mme Alphonse Lamarre, Mlle Dorille Mercier, M. et Mme Léon Pelletier, M. et Mme Zéphirin Pelletier, M. et Mme Ernest Coulombe, de Saint-Cyrille, la R.S. Marie de l'Espérance, de Matane, M. et Mme Amédée Roy, de Saint-Damien, Mlle Olivine Pelletier, de Québec, M. et Mme Freddy Bernier, de Saint-Eugène. Il laisse également deux petits-enfants, plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu en l'église de Saint-Cyrille de L'Islet et l'inhumation au cimetière paroissial.

MOTS CROISÉS du Soleil



HORIZONTALEMENT

1—Montagnards des Alpes — Lieu où l'on court un risque (fig.).
2—Pierre servant à réduire l'épaisseur d'une pièce à emboîter — Mérite d'une personne.
3—Dieu protecteur du foyer domestique, chez les Romains — Chacune des poutres transversales qui soutiennent un pont de navire — Préfixe.
4—Chemin des marais salants entre les différents bassins — Soldat allemand (pop.) — En lés.
5—Arabe — Recevoir la déposition de — Article espagnol.
6—Se dit d'un remède propre à fortifier les nerfs —A bords ondulés.
7—Hardi — Juger.
8—Symb. chim. — Poterie opaque, très dure — Pron. pers.
9—Inf. — Convention écrite. — Noyau.
10—Signal horaire — Juge d'Israël — Cargaison.
11—Fin. adroit — Action de sauver.
12—Indication scénique de la sortie d'un acteur (pl.) — Homme cynique et débauché.

VERTICALEMENT

1—Instrument servant à mesurer l'intensité des courants.
2—Charrues sans avant-train — Sauce faite avec de la farine et du beurre qu'on a fait roussir.
3—Mesure usitée en Espagne — Roue à gorge — Lettre grecque.
4—Hardi, audacieux — Petit solide ovoïde, contenant une matière médicamenteuse — Conj.
5—Pron. pers. — Laisser échapper — adverbe.
6—Partie d'une courroie passant sous une poulie — Boisson composée d'eau chaude sucrée, d'eau-de-vie et de citron.
7—Fourrure blanche et grise — Poignard malais, à lame ondulée.
8—Note de musique — Dans le Jura, escarpement dominant les deux flancs d'une combe — Possessif.
9—Symb. chim. — Hommes nuls (fig.) — Plat personnage.
10—Triage — Unité monétaire roumaine (pl.) — Torrent alpestre.
11—Se dit d'un navire dont on amène les vergues pendant un grain — Début.
12—Coquille d'un animal à laquelle adhèrent les muscles.

(Solution du dernier problème)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	A	Y	O	N	■	E	T	A	L	A	T
2	A	R	E	N	E	R	■	A	T	O	M	E
3	B	E	N	■	M	E	S	■	T	I	N	S
4	E	S	■	P	O	I	T	R	I	N	E	S
5	L	■	T	E	R	N	E	■	C	E	O	■
6	■	S	E	R	A	S	■	Y	I	M	■	N
7	F	E	N	I	L	■	R	I	S	E	E	■
8	A	C	U	L	■	S	E	R	M	E	N	T
9	Q	H	E	■	B	E	V	U	E	■	T	U
10	N	E	■	H	U	M	U	S	■	B	E	E
11	S	■	V	I	R	E	E	■	V	E	T	U
12	■	S	U	C	E	R	■	H	A	L	E	R

2—11—65

Hausse du revenu net de la Cie Bell

MONTREAL (PC)—Le revenu net de la compagnie de téléphone Bell du Canada, pour les neuf premiers mois de 1965, s'établit à $64,376,476, soit à $2.18 par action, comparativement à $56,364,738 et $1.98 par action pour la période correspondante de 1964, a-t-on annoncé hier.

Le compte rendu trimestriel d'automne indique que le rendement du capital global au cours des douze mois terminés le 30 septembre 1965 a atteint 6.6 pour cent, au regard de 6.3 pour cent pour l'année qui a pris fin le 31 décembre 1964.

Dans son message aux actionnaires, M. Marcel Vincent, président de la compagnie, fait remarquer que le nombre d'appels interurbains, loin de diminuer, indique une augmentation de 12.1 pour cent par rapport aux neuf premiers mois de 1964. Au cours de ces neuf mois de 1965, la compagnie a ajouté 193,752 appareils téléphoniques à son réseau, comparativement à 159,672 durant la même période de 1964.

M. Vincent a rappelé que la compagnie a récemment pris les dispositions nécessaires pour se procurer de nouveaux capitaux en lançant sur le marché américain une émission d'obligations de première hypothèque au taux de 4.85 pour cent, échéant dans 30 ans. Le produit de cette émission de $50,000,000 en devises américaines a été mis à la disposition de la compagnie le premier septembre.

Décrivant les améliorations du service dans les régions peu peuplées, le compte rendu signale: "De 1960 à 1964, la compagnie a dépensé $136,000,000 dans les petites villes, les villages et les régions rurales ou éloignées; bien plus, elle se prépare à en dépenser au moins autant au cours des cinq prochaines années pour l'amélioration et l'accroissement de ses services. La compagnie Bell continuera ainsi à prévoir et à satisfaire les demandes de communications sûres et modernes de la part des usagers de ces régions".

La conférence constitutionnelle de la Guyane britannique s'ouvre aujourd'hui à Lancaster House

LONDRES (AFP)—A la veille de la conférence constitutionnelle de la Guyane britannique, qui débute aujourd'hui à Lancaster House, M. Arthur Greenwood, ministre des Colonies britanniques, s'est entretenu, hier après-midi, avec les chefs des deux partis politiques de la colonie qui y seront représentés: M. Forbes Burnham, premier ministre et chef du Parti national du Congrès (PNC), et M. Pedro d'Aguiar, ministre des Finances et chef du groupe "Force unie".

Le PNC, qui groupe les Africains du territoire, sera représenté en outre par M. Deroop Mahraj, ministre des Affaires étrangères, et par M. Llewelyn John, ministre de l'Agriculture.

M. H. Cheeks, ministre du gouvernement local, et M. Kassim, ministre des Travaux publics et de l'Energie hydraulique, compléteront la représentation de "Force unie", qui réunit les Européens et les indiens autochtones.

L'attorney général de la Guyane britannique, M. S. Ramphal, qui prendra également part à la conférence en qualité de membre indépendant, présentera un projet énonçant divers points sur lesquels les deux partis seraient déjà d'accord.

M. Greenwood a exprimé son regret que le Dr Cheddi Jagan, chef du Parti progressiste du peuple (PPP) ait maintenu son intention de boycotter la conférence, mais il a souligné que son absence ne ferait pas obstacle à l'élaboration d'une constitution indépendante.

La soeur de M. Burnham, Miss Jessie Burnham, qui est elle-même un élément actif du PPP, se trouve également à Londres, où elle a fait des déclarations en défense de la position adoptée par le Dr Cheddi Jagan.

Conférence internationale

STOCKHOLM (AFP)—La première conférence internationale sur la sécurité des installations atomiques s'est ouverte hier matin à Stockholm avec la participation de quelque 125 savants et administrateurs venus de 29 pays et organisations spécialisées. Les participants discuteront une cinquantaine de rapports établis par les responsables et les chercheurs des principaux centres atomiques existants, principalement américains, britanniques et français.

Audition d'une requête de Lucien Rivard reportée au 12

HOUSTON, Tex. (PA) — Le juge de district Ben C. Connally prendra connaissance le 12 novembre à Laredo, Texas, de requêtes que doivent lui soumettre les avocats de Lucien Rivard et de trois co-accusés, Charles-Emile Groleau, Joseph Raymond Jones et Julien Gagnon, tous de Montréal.

Ils avaient tous les quatre été déclarés coupables le 21 septembre de complicité pour faire la contrebande aux Etats-Unis de stocks de narcotiques évalués à environ $50,000,000.

Le procureur adjoint des Etats-Unis, Me William B. Butler qui agit comme principal avocat de la poursuite au nom du gouvernement des Etats-Unis a fait savoir que si les nouvelles motions sont rejetées, le juge Connally prononcerait les sentences contre les quatre inculpés ce jour-là.

Rejet de l'unité canadienne

MONTREAL (PC) — "Ce ne sont pas des sauveurs de la Confédération qu'il nous faut, ce ne sont pas des sauveurs de l'unité canadienne qu'il nous faut, mais d'authentiques et intrépides défenseurs de la Nation canadienne-française."

A l'occasion d'une cérémonie au monument des patriotes, le président de la Société Saint-Jean Baptiste, Me Yvon Groulx, a rejeté hier en ces termes l'unité canadienne.

"Le bien premier qu'il faut poursuivre, a-t-il ajouté, ce n'est pas l'unité canadienne, quelque désirable qu'elle soit, ce n'est pas la survie de la Confédération, dont nous faisons les frais depuis un siècle, mais c'est pour nous la vie de la Nation canadienne-française, sa survie, son salut, son progrès, son épanouissement et la libre orientation de ses activités dans tous les domaines, politique, culturel, économique et social."

M. Groulx a dit que "la voix des Patriotes monte du sol que nous foulons pour nous rappeler que la première union canadienne du siècle dernier, qui a précédé la fédération actuelle et en a fourni le noyau, a été conçue et réalisée dans le but avoué de réprimer tout mouvement de libération nationale et de rayer à jamais le Canada français de la surface du globe.

Il a en outre pressé le peuple à consacrer toutes ses énergies au service de la Nation canadienne-française, "la seule nation qui soit nôtre, la seule à qui nous devons rendre des devoirs filiaux". Il a de plus demandé un serment de fidélité indéfectible à "notre seule véritable Patrie, le Québec".

Le président a également rendu hommage à Ludger Duvernay, fondateur de la Société Saint-Jean-Baptiste et compagnon de lutte des patriotes, en donnant l'assurance que la S.S.J.B. poursuivra "avec vigueur et dynamisme l'action énergique qu'il a entreprise pour assurer au plus haut degré le bien-être, le progrès et l'épanouissement de la nation canadienne-française."

Commémoration d'octobre 1917: rien d'officiel

MOSCOU (AFP)—Aucune indication n'a été jusqu'à présent recueillie de sources sérieuses, tant soviétique qu'étrangère, tendant à faire croire que les prochaines fêtes commémorant le 48ème anniversaire de la révolution d'octobre doivent être l'occasion à Moscou d'un nouveau grand "rendez-vous" du monde communiste.

Une semaine avant la fête nationale du 7 novembre, aucune invitation à de quelconques délégations étrangères n'a encore été rendue publique. Il est cependant probable que, comme les autres années à pareille occasion, un certain nombre de délégations de partis frères, syndicales ou autres, seront présentes sur la place Rouge pour assister au grand défilé militaire, suivi de la parade populaire.

Ted Kennedy

KUALA LUMPUR (AFP)—Le sénateur Edward Kennedy est arrivé hier à Kuala Lumpur pour une visite privée de 24 heures. M. Kennedy, qui vient d'effectuer un voyage au Sud - Vietnam, s'entretiendra avec le tunku Abdul Rahman, premier ministre de la Malaysia.

Français et Soviétiques souhaitent la fin de la guerre au Vietnam

MOSCOU (AFP) — Les relations franco - soviétiques sont bonnes. Français et Soviétiques souhaitent les améliorer davantage encore. Les rencontres telles que celle que M. Couve de Murville vient d'avoir avec les dirigeants soviétiques tendent vers ce but.

Le communiqué publié à l'issue des entretiens que le ministre des Affaires étrangères de France a eus à Moscou est plus explicite à cet égard que ne l'était celui qui avait suivi les entretiens Couve-Gromyko d'avril dernier à Paris. Il indique en effet clairement que les deux ministres sont convenus de l'utilité de rencontres et contacts qui permettent de poursuivre des consultations entre les deux gouvernements.

M. Couve de Murville a reçu un accueil exceptionnellement chaleureux pendant son séjour qui a pris fin aujourd'hui. Le ton employé pour le décrire par la presse soviétique rappelait même à certains égards celui de rigueur normalement utilisé à Moscou vis-à-vis d'hommes d'Etat de pays non engagés plutôt que celui adopté à l'égard d'un représentant d'une des grandes puissances occidentales.

Avant de quitter Moscou, M. Couve de Murville a présidé un grand déjeuner donné en l'honneur de M. Andrei Gromyko, son collègue soviétique.

Avant le repas, il a remis de la part du général de Gaulle la Grand-Croix de la Légion d'honneur à M. Serge Vinogradov, ancien ambassadeur de l'URSS à Paris.

Selon l'agence Tass, cette haute distinction a été décernée à M. Vinogradov pour application fructueuse de la politique d'amitié et de collaboration entre la France et l'Union soviétique.

Points importants

Un communiqué a été publié à l'issue des rencontres. Voici ses principaux points:

La guerre au Vietnam, avec ses perspectives inquiétantes à la suite de ce que les Russes considèrent comme une intervention et une politique de force américaines, suscite des préoccupations croissantes, et menace dangereusement la paix, indique le communiqué. La France et l'URSS sont actuellement impuissantes à changer le cours des événements, une négociation paraissant pour le moment tout à fait improbable, dans l'optique française comme dans l'optique soviétique. Paris et Moscou sont toujours d'accord pour considérer que seul un retour aux accords de Genève de 1954, qui permettrait de rétablir le statut de neutralité du Vietnam, serait susceptible de ramener la paix en Indochine.

Sur la sécurité européenne, c'est-à-dire essentiellement le problème allemand, le plus important des sujets abordés, car il touche de plus près les deux pays, la France et l'URSS ont des points de vue convergents. L'une et l'autre sont opposées au projet de force multilatérale de l'OTAN et au réarmement nucléaire de l'Allemagne de l'Ouest. L'une et l'autre considèrent que la sécurité européenne ne pourrait être assurée sans la participation des voisins occidentaux et orientaux de l'Allemagne.

Pas de mal de dos lancinant!



Autrefois, elle souffrait de mal de dos et d'une sensation de fatigue. En apprenant que l'irritation de la vessie et des voies urinaires peut causer ces malaises, elle prit des Pilules Dodd's pour les Reins. Avec raison, car les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos et la sensation de fatigue. Bientôt, elle se sentit mieux et son repos s'améliora. Si vous souffrez de mal de dos, les Pilules Dodd's pour les Reins vous soulageront peut-être aussi. Vous pouvez compter sur Dodd's. Nouveau gros format économique.

PROPOS MÉDICAUX

Par Walter C. Alvarez, M.D., consultant émérite en médecine à la Clinique Mayo et professeur émérite en médecine à la Fondation Mayo.

LA MORT N'EST PAS SI TERRIBLE



Il y a des années de cela, le célèbre médecin et philosophe Sir William Osler dit que les gens ne devraient pas craindre "le grand départ", car la mort est souvent douce — tout n'est "que sommeil et oubli."

Osler tenait des registres très précis sur ce qui arrivait à environ 500 de ses patients lorsque venait la fin de leurs jours. Il apprit tout ce qu'il put sur ce que ressentaient ces gens, et seulement 90 ont souffert physiquement ou moralement: il fallut les apaiser au moyen de remèdes. Onze ont montré des signes d'une vague crainte, mais deux seulement étaient en proie à la terreur. Un ressentit une exaltation spirituelle (aux portes du Paradis) et il n'y en eut qu'un qui montra des remords, sans doute à cause de quelques péchés graves.

"La grande majorité d'entre eux restèrent impassibles: tout comme leur naissance, leur mort vint avec le sommeil." Osler ajoute que la plupart des gens meurent "sans en avoir connaissance et sans tracas."

Moi aussi, lorsque j'étais interne dans un immense hôpital, je vis plusieurs hommes et femmes mourir. Je fus impressionné par le fait que "la nature douce tire souvent un voile sur nos dernières minutes;" nous nous endormons, et ce qui arrive est tout simplement que nous ne nous réveillons pas, comme Osler l'écrivait.

Par exemple: un de mes oncles s'assit pour lire, et ne se réveilla plus après s'être assoupi. Mon père, qui mourut de pneumonie (que Osler appelait "l'ami du vieillard") mourut lui aussi sans difficulté. Ma mère, elle, quitta ce monde si rapidement que je suppose qu'elle n'a pas eu le temps d'avoir peur ou de souffrir face à la mort: elle mourut probablement d'un caillot de sang au poumon.

Je me souviens fort bien d'une femme qui souffrait de déficience cardiaque. Ce fut la seule patiente que j'ai jamais eu qui regarda la mort avec horreur. Tout d'abord, elle était profondément religieuse, et de toute évidence, dans sa jeunesse, elle avait commis quelque faute qui lui pesait lourd sur la conscience. Elle était persuadée que la mort lui apporterait un châtiment éternel.

Ce qui m'intéresse le plus dans son cas, c'est qu'après 6 mois de souffrances, où elle était souvent hors d'haleine et que la douleur l'étreignait au moindre geste, elle me dit: "Vous pouvez laisser tomber, maintenant. J'ai été suffisamment punie sur cette terre, et maintenant, je désire ardemment partir." Heureusement pour elle, elle partit bientôt, comme si de rien n'était, sans montrer aucun signe de peur ou de douleur. Comme l'écrivait Dean Swift, après des années de grave maladie, ses longues souffrances "avaient affaibli en lui le désir de vivre". Il était prêt à partir, comme le vieux roi Lear, il aurait détesté quiconque l'aurait retenu plus longtemps sur cette terre de douleur.

UNE ECOLE POUR ENFANTS HANDICAPES

Henry Viscardi, de Albertson, Long Island, N.Y., a consacré sa vie à aider ceux qui souffrent d'une déficience physique, mais qui, si on leur confie un emploi, peuvent s'en acquitter à merveille. Henry Viscardi naquit lui-même avec seulement des moignons en guise de jambes. A son usine, 400 travailleurs honnêtes reçoivent un juste salaire. Beaucoup d'entre eux travaillent en chaise roulante. Quelques-uns ont perdu soit un bras, une jambe ou un oeil, mais en autant qu'ils peuvent s'aquitter fidèlement de leur tâche, Hank les emploie avec plaisir. Pour eux tous, il est comme un grand frère. Lorsque je lui ai rendu visite, je vis que son gérant du personnel est une gentille dame qui se déplace en fauteuil roulant. Il y a quelque temps, il annexa à son usine un grand édifice où les gens peuvent recevoir des traitements physiothérapiques, de façon à renforcir leurs membres.

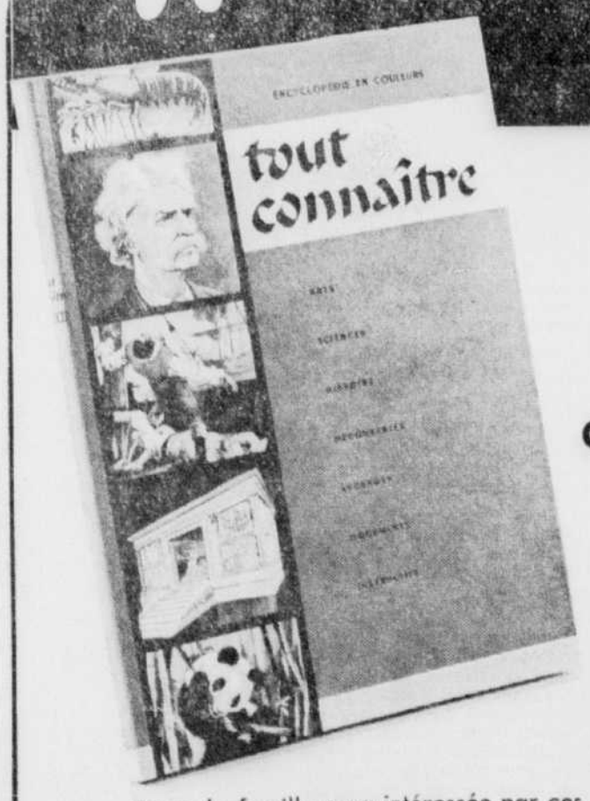
Il vient de m'écrire qu'il a créé une école nouveau genre, dans laquelle 200 enfants gravement handicapés peuvent apprendre comment gagner honorablement leur vie et devenir des citoyens utiles. Avant d'être transportés à cette école, la plupart de ces enfants étaient condamnés à rester enfermés dans une chambre et à n'en plus sortir.

M. Viscardi a dû faire construire de nouveaux autobus, avec ascenseurs. De même, une école pour enfants paralysés doit être installée sur un seul étage, et ceux qui n'ont que peu ou pas de maîtrise sur leur vessie et leurs intestins doivent recevoir un soin particulier. Il est rassurant de voir qu'aujourd'hui, des enfants peuvent compter sur le bon ami qu'est pour eux Hank Viscardi. C'est un bon citoyen dans toute la force du mot.

Paquet

ST-ROCH PLACE LAURIER

Valeur Vedette



Albums tout connaître

VALEUR DE 5.50

1.88 chacun

Toute la famille sera intéressée par ces documentaires instructifs: Arts, Sciences, Histoire, Découvertes, Légendes, etc. 9 volumes différents et plus de 200 pages chacun.

Paquet, librairie, rez-de-chaussée

Paquet

•ST-ROCH •PLACE LAURIER

En vente à L'ANNEXE PAQUET

coin rue de l'Eglise et Boul. Charest



En primeur

Une mode jeune pour les jeunes

a) Très ravissante robe en double tricot genre chemisier, col et poches façonnées de laine. Se portant avec ou sans ceinture. De coupe jeune et élégante. Tailles 3 à 15 ans. Jaune, aqua, bleu et rose.

19.99

b) Coquet tailleur en bouclé à jupe droite et blouse sans manches. Style récent de très bonne coupe. Avant façonné ainsi que bas et encolure bijou. Elégante et pratique. Jade, bleu et blanc. 3 à 1 ans.

19.99

C) Pull-over sans manches en Antron et Banlon extensible. Fermoir pratique à l'encolure. De toute première qualité, de style jeune et dernier cri. Entièrement lavable. Blanc, vert, vin, marine, noir, brun et chameau. 14 à 20 ans.

4.99

d) Pantalons extensibles pour l'hiver. Courroies sous le pied pour un bon ajustement. De première qualité, extensible et facile d'entretien. Dans le marine, chameau, gris, vert, brun, noir et bleu sarcelle. 8 à 20 ans.

10.99

COMMANDEZ PAR LA POSTE OU PAR TELEPHONE. 529-4501.

LARRY BRANNON



LES AVENTURES DE PAULINE



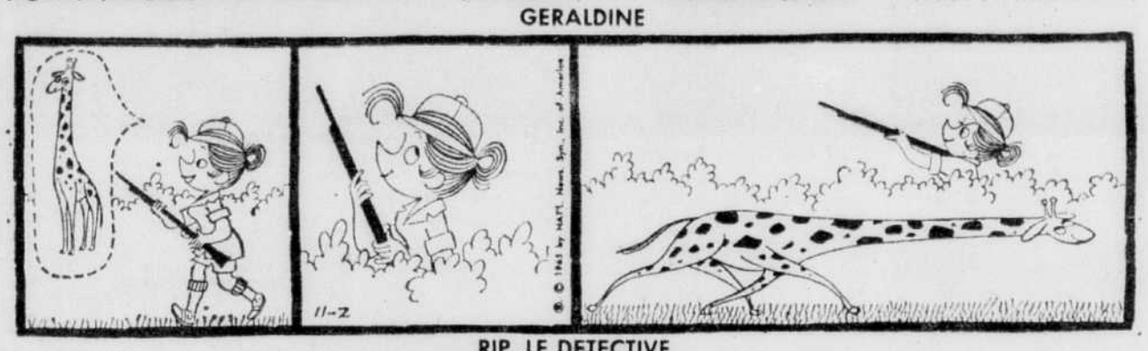
OOKPIK



Dr BEAUDOC



GERALDINE



RIP, LE DETECTIVE



MANDRAKE, LE MAGICIEN



MUTT et JEFF



GALOPIN



M. A. Morneau

SAINTE - PERPETUE — M. Alphonse Morneau, époux de dame Marie - Anna Robichaud, de Sainte - Perpétue, est décédé récemment à l'âge de 79 ans et 10 mois.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles - filles: M. et Mme Alphonse Morneau, fils (Marie - Louise Leblanc), de Sainte - Félicité; M. et Mme François Pelletier (Angeline), de Sainte - Félicité; MM. Léonard Morneau et Josaphat Morneau, de Sainte-Perpétue; M. et Mme Antonio Morneau (Gertrude Pelchat), de Sainte - Félicité; M. et Mme Armand Bois (Géraldine), de Sainte-Perpétue; Mme Napoléon Cloutier (Léonie), de Sainte-Perpétue; M. et Mme Alfred Bois (Cécile), de Sainte- Perpétue; ses frères, beaux-frères et belles - soeurs: M. et Mme Stanislas Morneau, de Tourville; M. et Mme Eugène Robichaud, de Ville Saint - Laurent, Montréal; M. et Mme Ernest Robichaud, de Detroit; M. Joseph-E. Robichaud, de Québec, ainsi que plusieurs petits - enfants, neveux et nièces.

Le service a été célébré en l'église de Sainte - Perpétue et l'inhumation eut lieu au cimetière paroissial. La direction des funérailles avai, été confiée à la maison Claudius Lavoie, de Saint - Pamphile.

Julie Langlois

A l'Ancienne-Lorette, à l'âge de 4 ans et 7 mois, est morte accidentellement, Julie, enfant de M. et Mme Napoléon Langlois, née Françoise Petitclerc,



demeurant au 1335, rue Saint-Henri, Ancienne-Lorette.

Elle laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, sa soeur, Marie; sa grand'mère, Mme Alphonse Petitclerc, de Saint-Augustin, ainsi que plusieurs oncles et tantes.

La cérémonie des Anges a eu lieu, hier après-midi, en l'église de l'Ancienne-Lorette, sous la direction de la maison Sylvio Marceau, Inc., et l'inhumation au cimetière de Giffard.

Décès et funérailles

On trouvera en page 33 d'autres nouvelles de décès.

AVIS

AVIS public est par les présentes donné, que la soussignée, a accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de monsieur EMILE GAGNON, en son vivant, hôtelier, demeurant à 239, Jacques-Cartier, Donnacona, comté de Portneuf, le tout suivant jugement de l'Honorable Juge Frédéric Dorion, de la Cour supérieure, pour le district de Québec, en date du 5 octobre 1965.

QUEBEC, ce vingt-neuvième jour du mois d'octobre mil neuf cent soixante-cinq.

"Signé"
YVETTE LALANCETTE GAGNON

SERVICES SPECIALISES

MANUFACTURIERS monuments, réparation, nettoyage, lettrage, Villeneuve & Frères, 1080 Canardière, 623-5194. quo-11

Mme J.-A. Roy

Mme Délima Gagné, épouse de M. J.-A. Roy, ex-chef de gare pour les Chemins de Fer Nationaux, est décédée à l'hôpital de l'Assomption, Jonquière, le 31



octobre, à l'âge de 86 ans et 10 mois. Elle demeurait au 103, rue Pelletier, Jonquière.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses filles et ses gendres; M. et Mme Joseph Cormeau (Jeannette), de Jonquière; M. et Mme Jean Côté (Mariette), de Québec; ses petits-enfants; Gilles Côté, Jeanne Cormeau et Jean-Carl Côté; une belle-soeur, Mme Antonio Roy, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Madame Roy est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier et Fils, Ltée, 46 ouest Saint-Cyrille. Les funérailles auront lieu mercredi, en l'église Notre-Dame du Chemin et l'inhumation se fera au cimetière Saint-Pierre de Montmagny. —

Mme Charles Bouchard

Mme Charles Bouchard, née Marie - Martine Harvey, épouse de M. Charles Bouchard, est décédée le 31 octobre, à Lévis, à l'âge de 73 ans. Elle demeurait au 33, rue Saint-Gilles, Lauzon.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles - filles, MM. et Mmes Léo Bouchard (Hélène Miller), Henri Bouchard (Claire Aubé), Paul Bouchard (Thérèse Gauthier), tous de Montréal, Laurien Bouchard (Véronique Gosselin), Armand Bouchard (Charlotte Auclair), Marc Bouchard (Simone Bourassa), tous de Lauzon, Marcel Bouchard (Denise Côté), de Lévis, Yves Bégin (Marianne), de Lauzon, Yves Simoneau (Rosanne), de Lauzon, Camille Bouchard (Lise Hamel), de Lévis, Alain Gagné (Clarisse), de Montréal, et Jacques Hainee (Thérèse), de Lauzon, ses frères, beaux - frères et belles - soeurs, MM. et Mmes Georges Harvey, de l'Ile-aux-Coudres, Joseph Harvey, de Montréal, et Louis Harvey, Mme Oscar Harvey, de l'Ile - aux - Coudres, M. et Mme Numa Bouchard, de Montréal, et Mlle Irma Bouchard, de Montréal.

La dépouille mortelle est exposée au 239, Saint - Joseph, Lauzon. Les funérailles auront lieu jeudi en l'église Saint - Joseph de Lauzon. La direction des funérailles a été confiée à la maison Gauthier Ltée, de Lauzon. L'inhumation se fera au cimetière de Lauzon.

Mme Jules Fleury

Dame Praxède Roberge, épouse de M. Jules Fleury, est décédée le 30 octobre à l'Hôpital de l'Enfant - Jésus, à l'âge de 67 ans. Elle demeurait au 3042, Rancourt, Giffard.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses frères, sa soeur, ses beaux - frères et belles - soeurs: M. et Mme Albert Hamel (Marguerite), M. et Mme Rosario Roberge, M. et Mme Antonio Roberge, Mme veuve Dollard Roberge, Mme veuve Théophile Roberge, de Montréal; Mme veuve Ulric Roberge, M. Samuel Fleury, de la Californie; M. et Mme Félix Fleury, de Port - Alfred; M. et Mme Bernard Fleury, M. et Mme Ernest Fleury, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Wilbrod Robert, Enr., 3221, avenue Royale, Giffard. Les funérailles auront lieu mercredi, en l'église Notre - Dame - de - l'Espérance, et l'inhumation au cimetière paroissial de Giffard.



Par respect pour le décès de

MONSIEUR FRANCOIS JOBIN

fondateur de
FRANCOIS JOBIN INC.
et
AUTOMOBILES INC.

Les bureaux et ateliers seront fermés le 3 novembre, jour des funérailles, jusqu'à 1 heure p.m

Décès

BECHARD — A Ville les Saules, le 1er novembre 1965, à l'âge de 91 ans, est décédée dame Julie-Anna Lachance, épouse de feu Georges Bechard, demeurant au 800 Ave Paquet.

Les funérailles auront lieu jeudi 4 novembre à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau, au 270 Marie-de-l'Incarnation, à 8.40 hres pour l'église Ste-Monique et de là au cimetière St-Charles.

BOUCHARD — A Lévis, le 31 octobre 1965, à l'âge de 73 ans, est décédée dame Marie-Martine Harvey, épouse de Charles Bouchard, demeurant à 33 rue Saint-Gilbert, Lauzon.

Les funérailles auront lieu jeudi à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire Gauthier Ltée, no 239, rue Saint-Joseph, Lauzon à 9h45 pour l'église Saint-Joseph et de là au cimetière de Lauzon.

BOUTIN — A Loretteville, le 1er novembre 1965, à l'âge de 4½ mois, est décédé Jacques, fils bien-aimé de M. Ronald Boutin, employé de la Cie Navec, et de dame Pauline Bédard, demeurant à 49, boul. Lapierre, Saint-Emile.

La cérémonie des anges aura lieu mercredi, 3 novembre, à 3 heures p.m.

Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils Ltée, 115, 80e Rue Est, à 2.20 heures, pour l'église Saint-Emile et de là au cimetière paroissial.

Le trajet se fera en automobile.

BROUSSEAU — A Québec, le 1er novembre 1965, à l'âge de 72 ans et 8 mois, est décédée dame Rose-Anna Prémont, épouse de feu M. Arthur Brousseau, demeurant à 775, rue du Roi.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire de la Cie Hubert Moisan, 283 est, Saint-Joseph, à 8.45 heures, pour l'église Saint-Roch et de là au cimetière Saint-Charles.

BUREAU — A Québec, le 1er novembre 1965, est décédée Mlle Jeanne Bureau, ex-infirmière, fille de feu Adolphe Bureau et de feu dame Antonnette Martineau.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 9.30 heures.

Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., 270, rue Marie-de-l'Incarnation, à 9.10 heures, pour l'église Saint-Charles Garnier et de là au cimetière Notre-Dame de Lorette.

CARRIER — A Montréal, le 31 octobre 1965, à l'âge de 29 ans, est décédé M. Léonard Carrier, époux de dame René Paré.

Les funérailles auront lieu mercredi, à 10 heures.

Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, 2815, Chemin des Quatre-Bourgeois, à 9.45 heures, pour l'église Sainte-Ursule et de là au cimetière Belmont.

CARON — A l'hôpital Saint-Augustin, le 1er novembre 1965, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Alfred Caron, époux de dame Marie Jean, demeurant à 332½, 109e Rue, Montmorency.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 10.30 heures.

Départ du salon funéraire F.-X. Bouchard Enr., 4100, boul. Sainte-Anne, à 10.20 heures, pour l'église Saint-Grégoire et de là au cimetière paroissial.

CHEVARIE — A Québec, le 31 octobre 1965, à l'âge de 57 ans, 8 mois, est décédé M. Augustin Chevarie, concierge à l'école Saint-Fidèle, époux de dame Suzanne Poirier, demeurant à 314, 12e Rue.

Les funérailles auront lieu mercredi, 3 novembre à 8h30.

Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils Ltée, no 1290, 1re Avenue à 8h20 pour l'église Saint-Fidèle et de là au cimetière Belmont. Le trajet se fera en automobile.

COULOMBE — A Saint-Nicolas, le 1er novembre 1965, à l'âge de 41 ans, est décédée Mlle Rollande Coulombe, fille de M. Elphège Coulombe et de dame Ida Beaurivage, de Saint-Nicolas, autrefois de Saint-Antoine de Tilly.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures.

Départ des salons funéraires Hilaire Bergeron & Fils, de Saint-Antoine de Tilly, à 8.30 heures, pour l'église de Saint-Antoine de Tilly et de là au cimetière paroissial.

DENIS — A Amqui, Matane, le 29 octobre 1965, à l'âge de 27 ans, 9 mois, est décédé subitement M. Jacques Denis, directeur de funérailles, prop. de la compagnie G. Légaré & Fils, de Saint-Marc des Carrières, Cté Portneuf, époux de dame Jacqueline Langlois.

Les funérailles auront lieu mercredi à 11 heures.

La dépouille mortelle est exposée au Salon funéraire chez son père M. Antonio Denis, 324 rue Notre-Dame, Donnacona. Le cortège funèbre partira du salon à 10h15 a.m. pour se rendre à Saint-Marc des Carrières où le service sera chanté et l'inhumation au cimetière paroissial.

EMOND — A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 1er novembre 1965, à l'âge de 74 ans et 6 mois, est décédée dame Adèle Leblanc, épouse de feu M. Eustache Emond.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures.

Départ des salons mortuaires Laurent Normand, 115, rue Saint-Louis, à Montmagny, à 8.45 heures, pour l'église Saint-Thomas et de là au cimetière de Cap Saint-Ignace.

FLEURY — A l'hôpital l'Enfant-Jésus, le 31 octobre 1965, à l'âge de 67 ans, est décédée Dame Praxede Roberge, épouse de M. Jules Fleury, demeurant au 3042 Rancourt, Giffard.

Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire Wilbrod Robert Inc., au 3221 Avenue Royale, à 9.45 hres pour l'église N.-D. de l'Espérance et de là au cimetière de Giffard.

FILIOUX — A Québec, le 2 novembre 1965, à l'âge de 63 ans et 8 mois, est décédé M. Pierre Filioux, époux de Dame Marguerite Boutet.

Les funérailles auront lieu jeudi à 8 heures.

Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, au no 705 Est rue St-Vallier, à 7.45 hres pour l'église St-Roch et de là au cimetière St-Charles.

GOSSELIN — A l'hôpital Saint-Sacrement, le 31 octobre 1965, à l'âge de 42 ans, est décédé M. Arthur Gosselin, entrepreneur - plombier - électricien, époux de dame Alice Delage, demeurant à 1230, 13e Rue Nord, Charny.

Les funérailles auront lieu jeudi à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire Claude Marceux Ltée, no 821, 10e Rue, Charny à 9h50 pour l'église de Charny et de là au cimetière paroissial.

GOULET — A Québec, le 30 octobre 1965, à l'âge de 51 ans, est décédée dame Marie-Jeanne Lefèvre, épouse de feu Lucien Goulet, demeurant à 17 rue des Pins Est.

Les funérailles auront lieu jeudi à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, no 990, 1re Avenue à 9h45 pour l'église Saint-Zéphirin de Stadacona et de là au cimetière Saint-Charles. Le trajet se fera en automobile.

JOBIN — A Québec, le 30 octobre 1965, à l'âge de 72 ans, est décédé M. François Jobin, industriel, époux de dame Anne Pageau.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9h15.

Départ de sa résidence au no 370 Chemin Saint-Louis à 9 heures pour l'église Saint-Dominique et de là au cimetière Belmont.

LACHANCE — A Lac-Mégantic, le 31 octobre 1965, à l'âge de 75 ans 3 mois, est décédé M. Edouard Lachance, père de M. l'abbé Jean-Roch Lachance, aumônier des corps de police du Québec métropolitain.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 10 heures, à Saint-Sébastien.

LANGEVIN — A Québec, le 1er novembre 1965, à l'âge de 47 ans, est décédée dame Dorothy Hewitt, épouse de M. Georges Langevin, demeurant au 836 est Saint-Cyrille.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, 96 est Saint-Cyrille à 8h. 45 pour l'église Saint-Patrick et de là au cimetière Saint-Patrick.

LAROCHE — A Rivière-Bleue, comté de Témiscouata, le 30 octobre 1965, à l'âge de 32 ans et 10 mois, est décédé accidentellement M. Adrien Laroche, époux de dame Marie-Anne Saint-Onge, demeurant à Sainte-Croix, comté de Lotbinière.

Les funérailles auront lieu mercredi, à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire au No 1, rue Thibodeau, chez M. Jean-Baptiste Hamel, à 9.30 heures, pour l'église de Sainte-Croix et de là au cimetière paroissial.

PELLETIER — A Québec, le 31 octobre 1965, à l'âge de 70 ans 10 mois, est décédée dame Lydia Rioux, épouse de feu Emile Pelletier autrefois d'Ottawa.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, 1584 chemin Saint-Louis à 8h. 45 pour l'église Saint-Yves et de là au cimetière Saint-Patrick à Rivière du Loup.

PELLETIER — A Québec, le 31 octobre 1965, est décédée dame Cécile Belleau, épouse de feu Lt-Col. Pantaléon Pelletier, M.D.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, no 96, rue Saint-Cyrille, coin Turnbull à 8h45 pour l'église Saint-Coeur de Marie et de là au cimetière Belmont.

PLOURDE — A Montmorency, le 31 octobre 1965, à l'âge de 60 ans, est décédé accidentellement M. Wellie Plourde, époux de dame Lucienne Courtin, demeurant à 6, rue de l'Eglise.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire de la maison F.-X. Bouchard Enr., 4100, boul. Sainte-Anne, à 8.30 pour l'église de Saint-Grégoire et de là au cimetière paroissial.

ROY — A l'hôpital Laval, le 1er novembre 1965, à l'âge de 57 ans et 3 mois, est décédé M. Roger Roy, postier ambulant, époux de Dame Marthe Roger, demeurant 145 rue de la Fabrique, St-Romuald.

Les funérailles auront lieu jeudi à 10.30 hres.

Départ du salon funéraire Claude Marceux Ltée, au no 98 de la Fabrique à 10.20 hres pour l'église St-Romuald et de là au cimetière paroissial.

ROY — A Jonquière, le 31 octobre 1965, à l'âge de 86 ans, est décédée dame Délima Gagné épouse de M. J.-A. Roy, ex-chef de gare pour les chemins de fer Nationaux demeurant à 103 rue Pelletier, Jonquière.

Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier et Fils Ltée 46 Ouest Boul. Saint-Cyrille à 9h. 45 pour l'église N.-D-du-Chemin et de là au cimetière Saint-Pierre de Montmagny où un libéra sera chanté. Le trajet en automobile.

TREMBLAY — A Saint-Joachim de Montmorency, le 31 octobre 1965, à l'âge de 87 ans et 3 mois, est décédée dame Anilda Boucher, épouse de feu Adjutor Tremblay, demeurant à 14, rue de l'Eglise, Saint-Joachim.

Les funérailles auront lieu jeudi à 10 heures.

Départ de la maison mortuaire Georges Guillemette, 138, avenue Royale Saint-Joachim, à 9.45 heures, pour l'église de Saint-Joachim et de là au cimetière paroissial.

TREMBLAY — A Québec, le 31 octobre 1965, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Armand Tremblay, entrepreneur peintre, époux de dame Alida Leroux, demeurant à 680 rue Saint-Patrice.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, no 120 rue Saint-Jean à 8h45 pour l'église Saint-Jean-Baptiste et de là au cimetière Saint-Charles. Le trajet se fera en automobile.

TURGEON — A Québec, le 31 octobre 1965, à l'âge de 87 ans, 3 mois, est décédé M. Joseph Turgeon, époux de feu dame Eva Lacombe, demeurant à 870 avenue Caseau.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire de la Cie Hubert Moisan, no 33 est, Grande-Allée à 8h45 pour l'église Notre-Dame du Chemin et de là au cimetière Belmont. Le trajet se fera en automobile.

VILLENEUVE — A Québec, le 30 octobre 1965, à l'âge de 21 ans, est décédé accidentellement M. Jean-Paul Villeneuve, fils de M. J.-D. Villeneuve et de Dame Marie Lessard. Employé de la Maison Saillant Inc., et demeurant au 56 rue St-Cyrille.

Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier Ltée au no 46 Ouest rue St-Cyrille, à 8.45 hres pour l'église St-Coeur de Marie et de là au cimetière St-Patrick.

Le trajet se fera en automobile.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

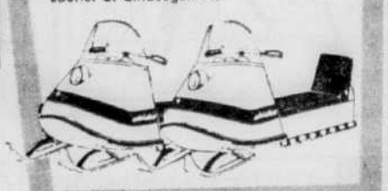
Remerciements

CAYER — Madame Adélard Cayer et les membres de la famille remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de M. Adélard Cayer soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

Paquet
ST-ROCH PLACE LAURIER

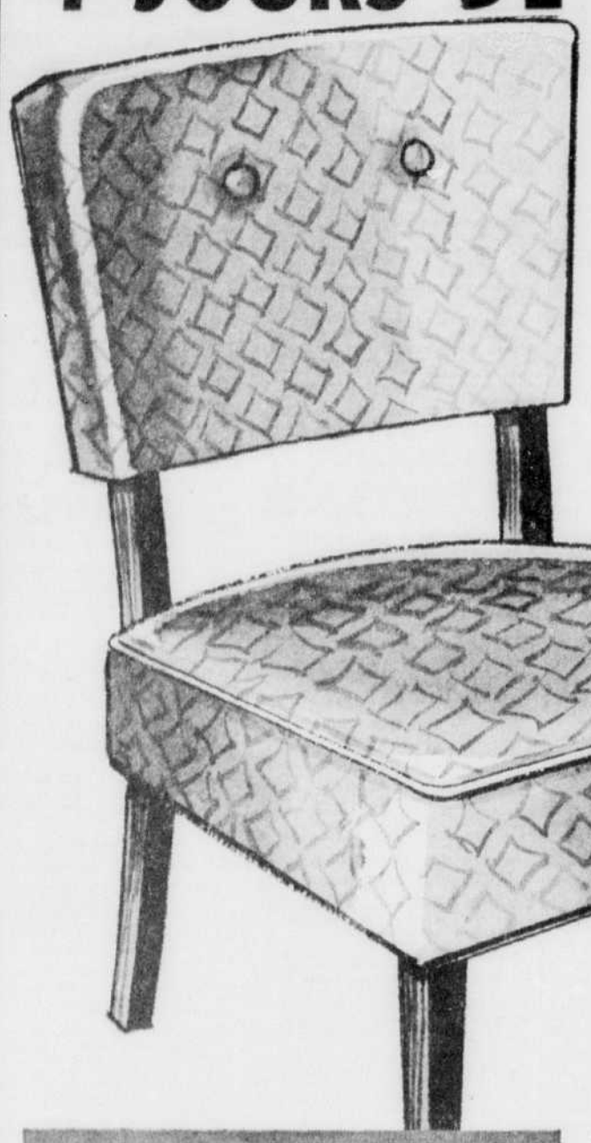
VENTE avant NOËL

EN PRIX
2 SKI-DOO
Bombardier
Vendus par Laurentide Automobiles Inc.
Inscrivez vos nom, adresse et no de téléphone au verso de vos factures ou fac-similes et déposez-les dans des boîtes spéciales placées dans nos magasins de St-Roch, Place Laurier et Chibougamau.



4 JOURS DE VALEURS VEDETTES

LES 3, 4, 5 et 6 NOVEMBRE

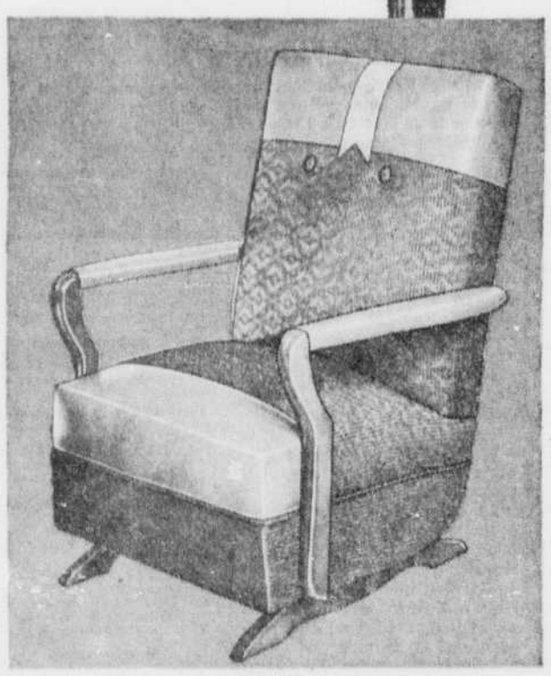


Chaise d'utilité

de très belle apparence. Recouverte de bouclé de nylon dans la teinte de votre choix et se plaçant très bien dans toutes vos pièces.

Rég. 19.99

14.88

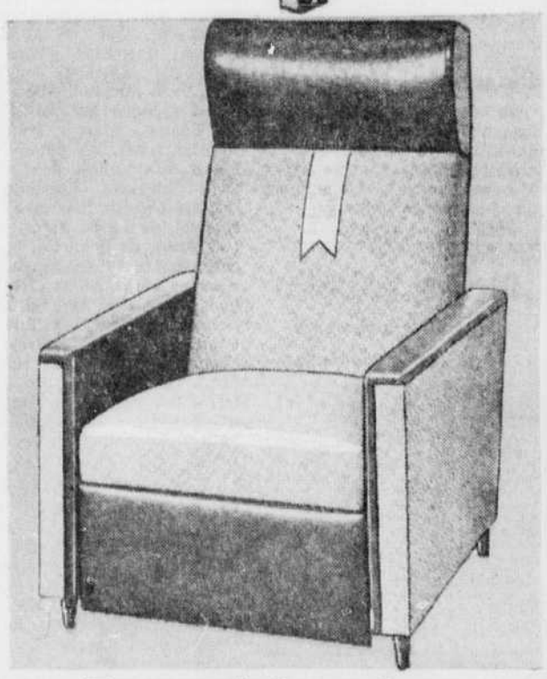


Fauteuil berçant

de style classique, recouvert de boucle de nylon et combiné de cuirette dans un choix de plusieurs teintes pouvant s'harmoniser à tous les décors. Offrez-le à papa.

Rég. 59.99

39.88

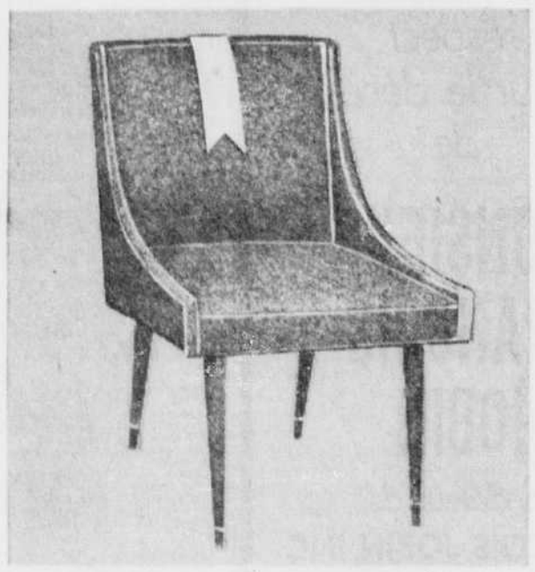


Fauteuil basculant

muni d'un appuie-tête et appuie-pieds et de bras recouverts de cuirette. Solide bouclé de nylon dans un vaste choix de teintes s'assortissant à votre décoration.

Rég. 79.99

59.88

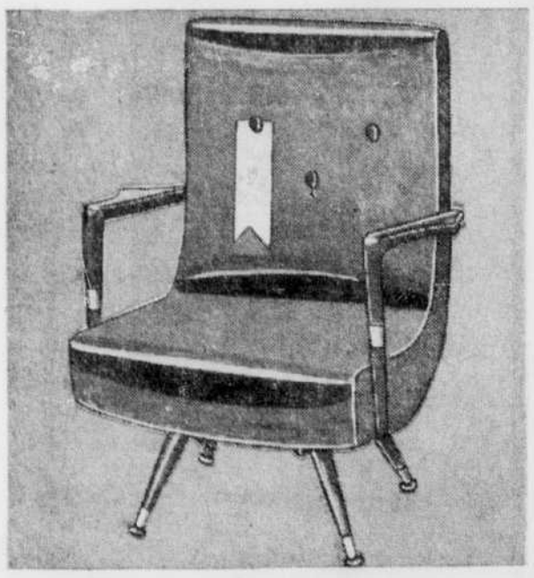


Fauteuil d'utilité

de style moderne, parfait pour chambre ou hall d'entrée. Recouvert de boucle de nylon de la teinte de votre choix. Une très belle valeur dont vous voudrez profiter.

Rég. 29.99

24.88



Fauteuil pivotant

et berçant recouvert de cuirette lavable très pratique dans un choix de tan, tangerine, ivoire et turquoise. Bras et pattes en noyer véritable. De très belle apparence et confortable.

Rég. 59.99

49.88

Paquet, meubles, 5e étage.
COMMANDEZ PAR LA POSTE OU PAR TELEPHONE
529-4501

Populaires disques London

"Fontana" et "Philip"

disques 33 tours monoral
Rég. 4.20

3.22

Commandez par la poste ou par téléphone. 529-4501



B77-727 Johnny Halliday
Le pénitencier, Johnny lui dit adieu, Maudite rivière et plusieurs autres.



680-267ML Nana Mouskouri
Quatre soleils, Les parapluies de Cherbourg et autres...



B77-732 Johnny Halliday
Quand revient la nuit, Pleurer auprès de toi et autres succès.



680-266 ML
Les 3 Ménestrels
Cent fois plus de temps, Le bateau blanc, et plusieurs autres de leurs grands succès.



B77-389 Le roi heureux
Le Chat de la création, Le loup, La gigue et autres succès.



B77-812 Claude Nougaro
Le jazz et la java, Les don Juan, Ma fleur et autres...



B77-728 France Gall
Poupée de cire poupée de son, Sacré Charlemagne et succès des jeunes.



B77-802 Les parapluies de Cherbourg
Scène du garage, Devant le magasin, Sur le quai... Bande du film.



680-229 ML
Les 3 Ménestrels
Le tango des employés de bureau, les nomades et autres bien connus.



B77-898
Felix Leclerc Vol. 2.
Moi mes souliers, Le train du nord, Bozo, ses grands succès



B77-846
Felix Leclerc
Lettre de mon frère, Petit Pierre, Présence...



JDY 7001
Donald Lautrec
Tu dis des bêtises, Manon viens danser le ska...



680-233 ML
Nana Mouskouri
Manoulamou, Tapiedia tan piera Issounkalos...



B77-386
Jacques Brel à l'Olympia
Les bourgeois, Quand on n'a que l'amour, et autres...



MG 20472
The Platters
Twilight Time, Only you, My Prayer... leurs grands succès...



LL3429
The Rolling Stones
Mercy Mercy, Satisfaction, I'm all Right...



B77-849
Georges Brassens
La prière, Le testament, Les sabots d'Hélène...



MLP 10060
Le dernier des vrais Tex
T'es tu déjà d'mandé, Ti loup, L'bal chez Jos Brule...



B77-733
Michel Legrand
Avant le Jazz, Pourquoi, Besoin de rien... Autres bien connus...



BLP 2037
The ventures à Gogo
I like it, I like that, Wooly Bully, la bamba et autres connus...

Paquet, disques, rez-de-chaussée.

LA CIE PAQUET INC.,
545 est, rue St-Joseph, Québec.
Veuillez me faire parvenir les disques suivants:

Quant.	No	Description	Prix
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Tél.: .....
☐ Entrée ☐ Comptant ☐ C.O.D.
(Plus taxe de vente s.v.p.)

STATIONNEMENT GRATUIT

de 2 heures avec tout achat de 2.00 et plus.

MEMBRE
CENTRE ST-ROCH (1963) INC.
ZHEURES
P. A.
ZHEURES

TOUS LES TIMBRES DONNES PAR LES MAGASINS DE ST-ROCH SONT ACCEPTES A NOTRE TERRAIN DE STATIONNEMENT. VOYEZ NOS AUTRES ANNONCES EN PAGES PRECEDENTES.